# EL DIARIO

Fundado por Jose Carrasco el 5 de Abril de 1904.

AÑO L — Nº. 16,729. Edición de 24 páginas — Precio del ejemplar Bs. 20.— La Paz, Jueves 16 de Julio de 1953.


## Francia, G. Bretaña y E. U. Invitarán a Rusia a Discutir la Reunificación de Alemania

**En notas idénticas, los gobiernos de las potencias occidentales propusieron al Kremlin una conferencia de los cancilleres de las cuatro grandes naciones para discutir la organización de elecciones libres en el territorio alemán. La reunión se efectuaría a fines de septiembre. Adenauer se mostró complacido por la determinación.**

Por K. C. THALER

**Londres,** julio 15 (UP). — Gran Bretaña, Estados Unidos y Francia invitaron hoy a la Unión Soviética a una conferencia cuatripartita, para debatir el problema de Alemania y llegar a un acuerdo sobre el tratado de paz con Austria.

En notas entregadas a los representantes diplomáticos soviéticos en Londres, Washington y París, los aliados occidentales sugieren que los ministros de relaciones exteriores de las cuatro potencias se reunan a fines de septiembre en un lugar que se convendría entre los gobiernos interesados. Entre los lugares que se mencionan extraoficialmente están Washington y París.

La conferencia será de "duración limitada" y en ella se debatirán la realización de elecciones libres en toda Alemania, la formación de un gobierno enteramente alemán y la concertación del tratado de paz con Austria.

**LA SITUACION ALEMANA**

Las notas, de igual tenor, subrayan la determinación de los gobiernos occidentales de hacer un nuevo esfuerzo para poner fin a la situación anormal en que se encuentra el pueblo alemán".

Hace notar asimismo que "no puede hacerse un progreso real hacia la disminución general de la tirantez en Europa mientras siga sin resolver este problema (el alemán)".

La invitación es fruto de las decisiones anunciadas anoche en Washington por los ministros de relaciones exteriores británico, francés y norteamericano, de proponer una conferencia cuatripartita con la Unión Soviética.

La nota británica dice que si bien el Reino Unido reconoce que sólo puede haber paz duradera si se resuelven problemas fundamentales como el del desarme fiscalizado, desea ahora "resolver ahora los problemas susceptibles de pronta solución".

"La concertación de los tratados con Alemania y Austria — añade— que está muy atrasada, constituye claramente un elemento esencial de la soulción de los problemas europeos que el gobierno de su Majestad considera como una contribución importante a la paz".

**UNA ESTIPULACION**

Las notas estipulan claramente, sin embargo, que el tratado de paz con Alemania sólo puede ser negociado con la participación de "un gobierno enteramente alemán, libre y representativo, en condiciones de debatir con libertad tal tratado, gobierno que sólo puede ser fruto de elecciones libres".

El temario sugerido por Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia para la proyectada conferencia es el siguiente:

1.— Organización de elecciones libres en toda Alemania, con garantías de libertad de movimientos, de acción de los partidos políticos y de prensa y goce de las libertades fundamentales por todos los alemanes antes, durante y después de los comicios.

2.— Condiciones para el establecimiento de un gobierno alemán libre, con libertad de acción en las cuestiones internas y externas.

**EL TRATADO**

Las notas agregan que esas medidas deben preceder al debate del tratado de paz con Alemania, tratado que tiene que ser parte de una solución global. También dicen que esas condiciones fueron convenidas con el gobierno de Alemania Occidental y que están destinadas a "satisfacer el deseo unánime del pueblo germano de unión con libertad".

Según las esferas oficiales de Londres, la proyectada conferencia, en caso de tener éxito, sería preludio de otra entre los jefes de estado.

Al mismo tiempo esos círculos aceptaron, tácitamente, que ha quedado "aplazada" por tiempo indefinido la conferencia de Bermuda entre el presidente Eisenhower, el primer ministro Sir Winston Churchill y el presidente del consejo de Francia Joseph Laniel.

## DRAMATICA PETICION DE INDIGENAS DE KENYA A G. BRETAÑA

**Londres,** julio 15 (U.P.). — La Cámara de los Comunes recibió hoy una petición de los ciudadanos de Kenya, algunos de los cuales firmaron con el pulgar tinto en sangre.

La petición suplica a los comunes que dejen sin efecto las disposiciones que impiden a los africanos cultivar las tierras destinadas a los europeos, que estos no utilizan.

Fenner Brockwy, miembro laborista de la Cámara, la presentó en la sesión de hoy. Dijo que está firmada por 158.642 ciudadanos.

"Algunos de ellos no podían firmar y por eso lo hicieron marcando sus impresiones digitales sobre el papel", declaró Brockwy. "Y algunos —continúo— utilizaron sangre en vez de tinta para recordar a la Cámara de los Comunes que la tierra es vida para los africanos".

## Podemos Firmar el Armisticio de Buena Fe, Dijo Robertson en E. U., a su Regreso de Corea

**Washington,** julio 15 (UP).— Hoy regresó a esta capital el Secretario de Estado Adjunto, Walter Robertson, trayendo la seguridad de que Estados Unidos puede firmar "de buena fe" el armisticio de Corea en cualquier momento en que los comunistas estén dispuestos a hacer lo mismo. El señor Robertson fué a Corea como enviado personal del presidente Eisenhower para convencer al presidente sudcoreano, Syngman Rhee, de que no se opusiese al armsticio.

Al descender del avión que lo trajo del Extremo Oriente, Robertson declaró a los periodistas en el aeropuerto:

"Quiero manifestar que podemos seguir adelante y firmar el armisticio de buena fe en cualquier momento en que los comunistas quieran firmarlo".

Fuera de eso Robertson sólo declaró que no deseaba hablar del acuerdo con Syngman Rhee antes de informar al Secretario de Estado, John Foster Dulles y al presidente Eisenhower.

En tanto que las autoridades norteamericanas seguían abrigando esperanzas de que se firmará en breve el armisticio, las noticias del frente de batalla eran desfavorables para las fuerzas aliadas.

Las fuerzas rojas están quebrando las líneas aliadas con ataques en masa y los negociadores de las Naciones Unidas han pedido a los comunistas que dejen de seguir demorando la firma del armisticio.

Dulles recibió a Robertson en el aeropuerto y lo felictó por la "magnífica labor que ha hecho" al lograr que mejoren las relaciones entre Estados Unidos y Corea del Sud.

Robertson dijo que había ido a Corea llevando mensajes de Eisenhower y de Dulles y que regresaba trayendo mensajes cordiales de Syngman Rhee. Subrayó que había ido a Corea como amigo y que sus conversaciones con Rhee se desarrollaron en un ambiente de cordial amistad.

## HABRAN MUY POCOS CAMBIOS EN EL GABINETE ITALIANO

**Roma,** julio 15 (U.P.). — El presidente del Consejo de Ministros de Italia,, Alcide De Gásperi, está comprometido hoy a ejecutar la gigantesca tarea de continuar su política de colaboración con las potencias occidentales como si los partidos demócratas no hubieran sufrido un grave revés en la elección del mes pasado.

El aire seguro y confiado de que hizo gala el jefe del partido Cristiano - Demócrata en la Conferencia con los periodistas, ayer, desmiente las aprehensiones que seguramente sintió en su interior cuando informó al presidente de la república, Luigi Einaudi que aceptaba formar su octavo gobierno.

La composición del gobierno se anunciaron hoy. Las listas semi - autorizadas que se han publicado indican que De Gásperi no piensa hacer cambios importantes.

El gabinete se compondrá únicamente de miembros del partido cristiano demócrata que está en minoría en la Cámara de Diputados y en el Senado, el hecho de que De Gásperi no haya podido atraer al gobierno, ni siquiera a un sólo miembro de cualquier otro partido es un signo ominoso que estará siempre presente en cuantas deliberaciones de parte del nuevo gabinete.

## Niégase Supuesta Extorsión de Funcionarios del Dpto. de Estado al Gbno. de Nicaragua

**Wáshington,** julio 15. (UP).— Nicaragua no es la nación latinoamericana envuelta en una presunta extorsión de 150.000 dólares, denunciadas en un diario de la costa occidental norteamericana y pasada al conocimiento de la subcomisión investigadora permanente del senado de Estados Unidos, que preside Joseph Mar Carthy.

El categórico desmentido fué dado por el embajador Guillermo Sevilla Sacasa, después de una entrevista con el Secretario de Estado Adjunto interinamente a cargo de los asuntos interamericanos Robert F. Woodward, y con el funcionario a cargo de los asuntos nicaraguenses del Departamento de Estado John L. Ohmans.

Aunque en la versión periodística no se mencionaba a Nicaragua, hubo versiones que aseguraban que ese era el país que había sido víctima de la presunta extorsión por parte de exfuncionarios del Departamento de Estado. Sevilla Sacasa expresó sorpresa ante tales rumores y dió a entender que los mismos habían sido probablemente lanzados por fuentes comunistas.

**DECLARACION OFICIAL**

Expresó su satisfacción por la conversación que había tenido con los funcionarios del Departamento de Estado, y posteriormente, en la sede de la Embajada entregó a los periodistas una declaración escrita, en la que dice:

"El gobierno de Nicaragua se muestra profundamente sorprendido de la noticia que circula mecionando a Nicaragua como la Nación relacionada con una supuesta extorsión de $150,000 por parte de funcionarios del Departamento de Estado. Desmiento categóricamente esa especia sin fundamento y de contenido tan grave.

"Como ha dicho bien el presidente de Nicaragua, general Anastasio Somoza, Nicaragua en ninguna ocasión y por ningún motivo ha formulado ni podría formular insinuaciones como la que se supone, tanto por su propia dignidad como por el respeto y la elevada consideración que le merecen las distinguidas personalidades a quienes el gobierno de los Estados Unidos de América ha conferido cargos en el Departamento de Estado.

**NO HUBO EXTORSION**

"Está bien que se aclare esa especie que nos hace aparecer a los nicaraguenses como partícipes de una extorsión que no ha existido o autores de un soborno imaginario. Mi gobierno en ningún tiempo ha necesitado gastar suma alguna para obtener consideraciones de parte del gobierno americano ni para hacer prosperar en lo posible sus gestiones en el plano de amistad sincera que ha regido la vida de relación con este país, con el cual Nicaragua ha cooperado siempre, decidida y caracterizadamente, tanto en tiempos de paz como en la guerra.

**EL COMUNISMO**

"La posición anticomunista de mi país es bien conocida. Lo acaba de demostrar sosteniendo en la conferencia de Cancilleres centroamericanos la ponencia que enfoca las actividades del comunismo en América. No sería extraño que elementos vinculados con el comunismo hayan concedido esa especie a la sombra con el ánimo de producir malos entendidos. Los métodos del comunismo ya se conocen. La absurda calumnia a que me he referido lamenta mi gobierno y le molesta al presidente Somoza y a mí igualmente por el cargo que envuelve contra una Cancillería tan respetable como es el Departamento de Estado del gobierno de los Estados Unidos de América".

## Apoyo Ruso al Plan de Ayuda Técnica

**Los soviéticos ofrecen cuatro millones de rublos y peritos a las Naciones Unidas.—**

**Ginebra,** julio 15 (U.P). — Rusia Soviética ofreció hoy 4.000.000 de rublos y además peritos para la ampliación del programa de ayuda técnica a las Naciones Unidas. Esto representa un cambio radical en su política de ayuda económica internacional.

El delegado ruso, Amazasp Arutunian, hizo ese ofrecimiento en nombre de su gobierno ante el Consejo de Ayuda Económica y Social de las Naciones Unidas, expresando: "Rusia está dispuesta a participar, pecuniaria y técnicamente, en la expansión del programa de ayuda técnica que tiene por objeto desarrollar los recursos naturales, la agricultura, las industrias nacionales y elevar el nivel de vida de los países poco desarrollados".

Agregó: "Para hacer este ofrecimiento, la Unión Soviética se guia por su deseo de participar en la cooperación económica entre todos los países, dentro de la estructura de las Naciones Unidas".

Esta es la primera vez que la Unión Soviética contribuye con fondos a un organismo internacional con el fin de ayudar económicamente. Con anterioridad, la política soviética al respecto fué la de dejar el desarrollo y la ayuda económica en manos del país o países interesados.

Arutunian habló después de la declaración de John J. Baker, de Estados Unidos, quien instó a los países miembros de las Naciones Unidas a contribuir al fondo internacional de ayuda y reconstrucción mundial.

## El Gbno. Norteamericano no Fija los Precios del Cobre Dijo M. Eisenhower en Chile

**Santiago,** julio 14 (U.P). — "Estados Unidos mira con complacencia todo acuerdo o convenio que tienda específicamente a un mayor acercamiento entre los pueblos libres y los beneficia directamente", declaró en su primera conferencia de prensa el enviado especial del presidente de los Estados Unidos, doctor Milton Eisenhower.

Por cerca de una hora el representante norteamericano contestó a las innumerables preguntas que le hicieron los periodistas, representantes de todos los diarios, de agencias de noticias y corresponsales extranjeros, durante la conferencia ofrecida en la sede de la embajada de los Estados Unidos.

Explicó el doctor Eisenhower que el propósito específico de su venida era "una misión de estudio con el objeto de recoger informaciones de los distintos problemas de los países que hemos visitado con el objeto de presentar al presidente norteamericano y al gobierno un informe completo de la mejor manera de estrechar las relaciones de mi país y de los del continente americano".

**EL PROBLEMA DEL COBRE**

Respondiendo a una pregunta sobre el problema del cobre, el enviado especial del país del norte dijo: "No es el gobierno ni el pueblo norteamericano el que fija los precios a dicho metal, sino el natural juego de la oferta y la demanda". Recalcó luego: "Sin embargo nos preocupa sinceramente la economía de las Naciones Amigas".

Terminada la conferencia el representante norteamericano se dirigió acompañado del embajador Claude Bowels, y de los demás miembros de su comitiva, al almuerzo que en su honor ofrecía el presidente de la república en el Palacio de Gobierno.

Antes de realizar la conferencia de prensa el doctor Eisenhower había sostenido una prolongada reunión, con el canciller Oscar Fenner, durante la cual se trataron diversas materias.

Por su parte los demas integrantes de la comitiva del doctor Eisenhower se entrevistaron hoy con los ministros de Hacienda, Economía y Minas, y con altos funcionarios de la Corporación de Fomento de la producción del Departamento de Política Especial de la Cancillería, del Banco Central y de la Caja Nacional de Ahorro. La partida de la comitiva ha sido fijada para pasado mañana, jueves, a las 8.30 horas, para Montevideo.

## LABORISTA INGLES DENUNCIA MATANZAS EN COLONIA KENYA

**Londres,** julio 15 (U.P.). — Maurice Edelman, miembro del partido laborista británico, acusó hoy en el Parlamento a la Secretaria de Colonias de llevar "la brutalidad al extremo", cuando el secretario, Oliver Lyttleton anunció que las fuerzas de seguridad habían dado muerte a 1.300 africanos desde que se inició el levantamiento de los terroristas Mau Mau, en Kenya.

El secretario contestó a los cargos, diciendo que Edelman estaba "mal informado", y agregó: "No se dispara contra nadie, a menos que se resista a ser detenido o trate de escapar".

Interrogado acerca de la formación de una comisión internacional con participación de representantes de Pakistán e India, dijo que pronto se convocará una conferencia de todos los líderes políticos, representantes de las diferentes razas en Kenya, pero que "no era apropiado ni necesario incluir a los de India o Pakistán, en esa conferencia".

## MOSSADEGH INSISTE EN DISOLVER EL PARLAMENTO IRANIO

**Teherán,** julio 15 (U.P.). — El primer ministro Mohammed Mossadegh, reiteró hoy que acudiría al pueblo en demanda de apoyo para disolver el parlamento (Majlis) y convocar nuevas elecciones generales a pesar de que los diputados de su partido le han pedido que aplace por algún tiempo esa medida.

Mossadegh hizo esa declaración esta mañana después de una conferencia de varias horas. Los 30 diputados renunciaron anoche a sus cargos parlamentarios con el objeto al parecer de poner fin a los ataques que le dirigía el primer ministro.

Este declaró que no puede permitir que continúe el sabotaje de los diputados de la oposición porque merced a ese sabotaje están sufriendo las relaciones de Irán con el resto del mundo.

Acusó a la oposición de ahuyentar a los posibles compradores del petróleo socializado de Irán, porque estos no entrarán en tratos con un gobierno cuya posición creen insegura.

Los diputados que colaboran con Mossadegh presentarán oficialmente sus renuncias esta noche.

## Manganeso Mejicano Para la Defensa de Los Estados Unidos

**Washington,** julio 15 (U.P). — La Oficina de Compras de Materiales para la defensa anunció la firma de cinco contratos para la adquisición de 133.500 toneladas de maganeso en Méjico.

El Director de esa oficina, Edmund Mansure, informó que los contratos estaban destinados a fomentar una mayor producción en Méjico. Añadió que esos contratos han elevado a de 550.000 toneladas el total de compras de manganeso que esa oficina se proponía hacer en Méjico.

## Se Efectuará en Mantua un Congreso Mundial de Gitanos

**Mantua,** julio 15 (U.P.). — Un Congreso Internacional de Gitanos se celebrará en esta ciudad durante el mes de septiembre, con la participación de representantes de Italia, España, Francia, Alemania, Rumania, Suiza y Hungría.

El jefe de la tribu gitana húngara, Parrado Cociak, ya ha anunciado que asistirá al Congreso con 200 gitanos húngaros. Este será el primer congreso de su clase que se celebrará en Italia y el tercero en Europa. Los dos anteriores congresos se celebraron en Saint Mary Le Mer, Francia, y en el "Sacro Monte" de Granada, España.

## Proyecto Argentino Sobre Inversión de Capitales Foráneos

**Buenos Aires, 14** (U.P.).— Fué enviado esta tarde a la Cámara de Diputados un proyecto de ley firmado por el Presidente Juan Perón para reglamentar las inversiones de capital extranjero en la Argentina.

El proyecto estipula que "los inversores extranjeros comprendidos en el régimen de la presente ley que no hubiesen inscripto sus capitales en el Registro Nacional perderan todo derecho a los beneficios que acuerda esta ley, y los mencionados capitales se considerarán definitivamente incorporados al país".

Entre los beneficios que acuerda la ley se halla la siguiente condición: "A partir de los dos años de la fecha en que la inversión extranjera haya sido inscripta en el Registro... El inversor tendrá derecho a transferir al país de origen utilidades líquidas y realizadas provenientes de la misma inversión hasta el ocho por ciento sobre el capital registrado que permanezca en el país, en cada ejercicio posterior anual".

El proyecto dispone que después de diez años el inversor puede retirar su capital en cuotas de diez a veinte por ciento al año.

## El Irán no Debe Esperar más Ayuda de EE. UU., si no Llega a un Acuerdo con G. Bretaña

**Nueva York,** julio 15 (U.P). — Otros acontecimientos más importante han oscurecido a la vista del público el nuevo giro que han tomado las relaciones entre los Estados Unidos e Irán.

Cansados sin duda de ser víctimas de lo que Washington considera "chantaje", los Estados Unidos han informado al jefe del gobierno de Irán, Mohammed Mossadegh, que su patria no debe esperar más ayuda económica norteamericana mientras no llegue a un acuerdo con Gran Bretaña en la disputa sobre el petróleo.

Los yacimientos de petróleo del Irán son los más ricos del mundo, según dicen muchos. Para explotarlos se creó la Anglo - Iranian Company, que comenzó sus operaciones después de firmar un contrato con el gobierno de Irán por virtud del cual este le concedió en arriendo los pozos. La Anglo - Iranian, con un capital de mil millones de dólares, inyectó todos los años 10 millones de dólares en la economía de Irán.

**NACIONALIZACION DEL PETROLEO**

Sin embargo, después de una serie de huelgas, dirigidas por nacionalistas y comunistas, el Parlamento del país decidió en 1951 socializar los yacimientos de petróleo, es decir, expropiarlos y ponerlos bajo el dominio del Estado. Desde entonces, la situación ha quedado estancada y la economía de Irán reducida a la nada.

Los Estados Unidos han gastado paciencia y dinero para impedir que el comunismo haga presa en ese país y para mediar en la disputa entre Gran Bretaña e Irán.

El Banco de Importación y Exportación otorgó al Irán un préstamo de 25 millones de dólares en 1950. En las obras y planes del punto cuarto (de ayuda a las regiones económicamente atrasadas) se invirtieron 47 millones de dólares. Además, los Estados Unidos enviaron a Irán armas y material de guerra.

En mayo pasado Mossadegh pidió a los Estados Unidos que le concedieran más ayuda porque de lo contrario "se producirían graves consecuencias internacionales".

**DIFICIL SITUACION DE MOSSADEGH**

Pero ahora, los Estados Unidos han puesto en situación difícil a Mossadegh. En su patria, el jefe del gobierno tiene que luchar contra el joven Sha, por causa principalmente del plan de éste de entregar la tierra a los campesinos. En el Parlamento (Majlis) tienen que luchar contra los diputados que no quieren otorgarle los poderes dictatoriales que les ha pedido, entre ellos el de dominar por completo al ejército. Su principal opositor en el Parlamento es un nombre que fué su amigo: Ayatollah Sayed Kashani, el cabecilla musulmán más poderoso del país que no ha vacilado en lo pasado en recurrir al asesinato para lograr sus fines.

Por eso, Mossadegh baila ahora en la cuerda floja. Tirando de ella de un lado, esta su odio feroz a Gran Bretaña que le impide llegar a un acuerdo con ese país en la disputa del petróleo. Del otro está la economía ruinosa de Irán y la fuerza, cada vez mayor, de sus enemigos dentro del país.

Hay quien opina que ante esas dos fuerzas, Mossadegh puede llegar a un convenio con Rusia, que últimamente le ha hecho ciertos gestos amistosos.

Políticamente un acuerdo con Rusia sería muy difícil de tragar para Mossadegh.

Pero necesita saltar pronto de la cuerda floja en que está bailando.

## Una Campaña de Agitación Roja en París

**París,** julio 15 (U.P.). — Los comunistas abrieron hoy el fuego de sus cañones de propaganda con el objeto de aprovecharse políticamente de la muerte de siete rojos norafricanos que cayeron en los disturbios que se produjeron ayer en París en el curso de las celebraciones con que se conmemoró el aniversario de la toma de la Bastilla.

El periódico comunista "L'Humanite", dice que fué una "odiosa provocación policiaca" la lucha que se libró entre los manifestantes y la policía, durante el desfile entre "la Place de las Bayille" y "la Place de la Nation".

La información está encabezada por titulares de gruesos caracteres en primera página.

El diario expresa que los siete obreros argelinos que fueron abatidos por las balas de la policía "murieron por la libertad". Añade que resultaron heridos por lo menos 100 manifestantes.

La policía informa que el número de bajas de ambos lados fué de 133. Además de los siete muertos, se hospitalizó a 44 comunistas más. Resultaron heridos 82 policías, 19 de ellos gravemente, a resultas de disparos de pistola, golpes de adoquín y cuchilladas.

## Descártase la Posibilidad de una Reunión Entre Churchill el Pdte. Eisenhower y Laniel

**Londres,** julio 15 (U.P.). — En los círculos diplomáticos se comenzó hoy a descartar la posibilidad de una pronta entrevista entre el premier británico Churchill, el presidente Eisenhower y el premier francés Joseph Laniel. Algunos incluso creen que la proyectada conferencia ha sido cancelada en definitiva en vista del comunicado de los ministros de Relaciones, dado anoche en Washington.

La posibilidad de una Conferencia de Cancilleres con participación de Rusia, en septiembre próximo parece haber suprimido las bases de una Conferencia de los jefes de gobierno de la potencia occidental en alguna fecha próxima. No se considera factible la conferencia de las Bermudas, postergada a causa de la salud de Churchill, al menos no antes de la proyectada Conferencia de Cancilleres.

**EL DESEO DE CHURCHILL**

Churchill deseaba originalmente una reunión con Eisenhower y el premier francés a fin de preparar una conferencia subsiguiente con el premier soviético y de tener de este último una idea mas clara de sus planes y designios reales.

Los círculos diplomáticos dicen que si se logra la conferencia de cancilleres para septiembre su alcance será limitado y, en consecuencia, revelará difícilmente las líneas más amplias de la política soviética, como lo habria hecho el contacto directo con los jefes del gobierno ruso.

Sin embargo, conviene en que, en vista de la anterior oposición norteamericana a conferenciar con los rusos, el contacto directo con Moscú que ahora se proyecta pudiera resultar útil como alternativa.

Moscú no ha dado indicios hasta ahora de su actitud ante la proyectada Conferencia de Cancilleres con un temario limitado pero la opinión de los expertos es que el Kremlin aceptará.

Mientras esa Conferencia no haya mostrado que los rusos están dispuestos a hacer concesiones y a aceptar un arreglo, hay escasos motivos, en opinión de los círculos mejor informados, para una reunión entre Churchill, el presidente Eisenhower, Laniel y Malenkov.

## LLEGO A BRUSELAS EL ENAMORADO DE LA PRINCESA MARGARITA

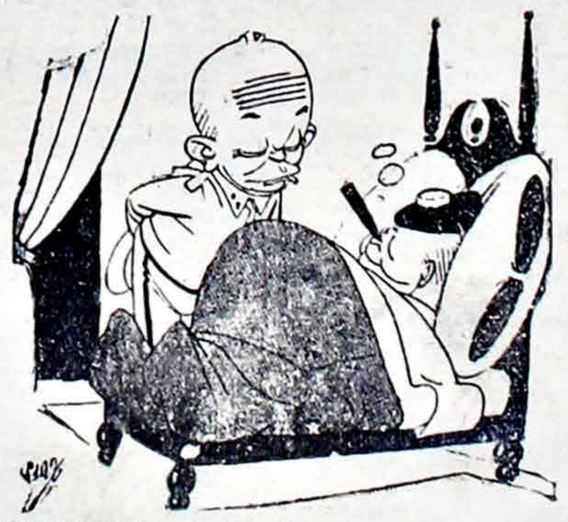
**BRUSELAS,** julio 15 (U.P.). — Esta noche llegó a Bruselas el capitán Peter Towsend, de quién se rumorea que anda en amoríos con la princesa Margarita, de Inglaterra. El capitán Towsend viene a ocupar el cargo de agregado aeronáutico, en la embajada británica de Bélgica.

Towsend, a quién esperaban los periodistas para preguntarle acerca de sus relaciones con la princesa, evitó el interrogatorio saliendo rápidamente en el coche que lo esperaba en dirección a la embajada de su país.

La misión principal de Towsend en Bélgica, según dijo su edecán, el teniente Reginald Fry, será la de consejero de las fuerzas aéreas belgas en el empleo de aparatos británicos y la de vender aeroplanos comerciales a los belgas.

¿.....?

## Por Flax



EISENHOWER.— Postergaciones esperas?
El mundo no las aguanta
¿Estás enfermo de veras
o la estás tirando a chanza?

# AVISOS ESPECIALES

## MAX SCHNEEMANN
Sucesor

PRADO Nº 123 FRENTE HOTEL SUCRE

Radio Telefunken 5 tubos 3 bandas
*
Comedor nuevo 16 piezas
*
Livings, 4 y 5 piezas desde 27.800.—
*
Living c/cuero artf.
*
Estufa de Kerosene
*
Escritorios, estantes

## SE COMPRAN
Sunchos. Dirigirse a "Fusan", casilla 1691 o Juan de la Riva 60 de 9 a 10 de la mañana. 7716

## OCASION
Se ofrece amplio departamento amueblado con todo confort. Avenida Arce 1441, departamento 5. 3716

## TERRENO
Se vende en Villa Gualberto Villaroel. Referencias: Sánchez Lima, 885. 2716

## SE ALQUILA
Habitación para caballero solo. Referencias: Almirante Grau 832 (Pasaje). 2716

## EUCALIPTOS
Vendo 5 000 plantitas. Teléfono 2668 3716

## SE VENDE
Un lote de terreno de 248 m2, situado en la calle Chirveches, Nº 26, antes callejón Komori. Fernando Guachalla. Referencias en la misma casa. 2716

## VENDO
Cocina eléctrica nueva, radio, dos máquinas de escribir (escritorio y portátil). Calle Santa Cruz, 255, altos izquierda. 2716

## CAMIONES
Vendo international K 7, varios repuestos K 5, motor repuesto Ocasión. Inquisivi, 233. 2716

## REFRIGERADOR
Americano, casi nuevo, en venta. Blaustein. Calle Yanacocha 425. 2716

## OPORTUNIDAD
Vendo camión "Dodge", desarmado, tipo yacimientos, modelo 1947 especial para colectivo. Luis Núñez. Mayor Lopera, 570, puerta general Olimpic. 4716

## MOTOCICLETA
Indian modelo T 20, vendo. Llantas nuevas, una llanta de repuesto. Teléfono Nº 4864. 3716

## MOTIVO VIAJE
Vendo terreno 431 m2 a tres cuadras Parque Uyuni. General González, 140. 4716

## DEPARTAMENTO
Tres o cuatro piezas, cocina y baño, necesita matrimonio extranjero, sin hijos. Ofertas a este diario, M. L. 3716

## SE VENDE
Una vitrina de lujo, por motivo de viaje. Referencias, señor Berkman, Yanacocha, 659 3716

## DE OCASION
Se vende medio juego de dormitorio, un estante de libros y otros. Avenida República, Nº 94 (fondo). 2716

## VENDO CASA
En Miraflores, en esquina, ocho habitaciones con dependencias. Referencias: Jorge Sáenz, Nº 98. Teléfono 6509. 2716

## VENDO
Arce de turril para construcciones. Héroes del Chaco, 770. 4716

## ACORDEON
A piano, vendo. Yungas, 129. 2716

## SINGER
Máquina pedal, vendo. Yungas, 129. 2716

## RADIO
Portátil con pick-up, vendo. Yungas, 129. 2716

## Despertadores
Relojes nuevos, vendo. Yungas, 129. 2716

## PARA RENAULT
Llanta 500x15, vendo nueva. Sucre, 444. 1716

## POR VIAJE
Vendemos living, radiola (tocadiscos Webster-Radio Telefunken), menaje de cocina y otros. Ver y tratar: Muñoz Reyes 9 (detrás Hospital Militar). 3716

## BS. 150.000.—
Necesito urgentemente dando buena garantía. García. Teléfono 5224. Casilla 1613. 1716

## SE ALQUILA
Departamento amplio en San Pedro. Referencias A. S. Casilla 770. 3716

## COMPRO
Un par de catres Simmons, en buen estado o nuevos. Jenaro Sanjinés, 474, departamento 3. 2716

## CAMIONETA
Vendo Fargo 47 de 1 tonelada especial para trabajo rudo. Precio conveniente Jenaro Sanjinés, 474, departamento 3. 2716

## VAGONETA
Chevrolet 49, en perfecto estado, vendo por viaje. Jenaro Sanjinés, 474, departamento 3. 2716

## PONTIAC 1950
Vendo urgente por bolivianos 1.100.000. Ver y tratar: Jaén, 601. Teléfono 6940. 3716

## VENDO
Mejor zona yungueña, casa monfortable con extenso huerto. En Achocalla productiva propiedad todo bajo riego. Lote Avenida Montes y Plaza Pérez Velasco, m2 Bs. 25.000, con edificaciones. Lote Obrajes 240 m2, permuto camioneta o jeep. En Següencoma hermosa ubicación plano 880 m2, precio razonable. Lotes Sopocachi, Campos y Salgueiro 320 m2 y adyacentes de Parque Adela Zamudio. Lotes en lo mejor de Sopocachi Alto. Casita callejón Landaeta siete habitaciones, patio, Bs. 750.000. Final Landaeta lote 210 m2 sobre avenida Bs. 2.100 m2. Camión Mack llantas nuevas, de ocasión. Chevrolet defecto vuelco, motor sano, ocasión. Auto Chevrolet flamante, en almacén Bs. 1.900.000, sin rebaja. Saldos materiales de construcción, fierro, madera pino Oregón, varias dimensiones. Acepto consignaciones. Ref.: Comercio, 407. Of. 6. Teléfono 3123. 1716

## OCASION
Vendo terreno 380 m2., final calle Yungas. Acepto canje con automóvil o camioneta. Referencias: Yanacocha, 235. Oficina Nº 5, primer piso. Teléfono 3404. 4714

## LOTE TERRENO
Se vende en Sopocachi. Ref.: Agustín Aspiazu, 386. 6714

## CHALET
Residencial, nuevo, hermoso, y cómodo (Miraflores), Panamá, Estados Unidos, se vende. Referencias: Teléfono 3176. 3714

## TELEFONO
Particular, vendo. Referencias: Estados Unidos, 334. 3714

## VENDO
Muebles modernos de comedor y living. Castrillo, 139, altos. 4714

## CHEVROLET 49
Vendo. Arce, 800. 3714

## CALAMINA
Grande, vendemos. Referencias: Yanacocha, 831. 4714

## TERRENO
Cercado, sobre la Avenida Tejada Sorzano, vendo lote de 400 m2, tiene materiales y planos aprobados de construcción, a Bs. 1.400 m2. Referencias: misma Avenida, Nº 398, piso bajo, de horas 13 a 18. 3714

## ANTICRESIS
Doy tienda, trastienda y dormitorio Referencias: Nicolás Acosta Nº 375, interior. 3714

## HORNO
De panificación, con cupo, se alquila. Referencias: Villa Copacabana. Señor Espinosa. 6714

## Necesito socio
Con Bs. 600.000 para explotar de inmediato veneros y lavaderos de oro región Tipuani. Tratar: Avenida Pando, 910. 7712

## VENDO
Planchas de turril. Referencias: General González, 48, 4º piso. 1079

## EN VENTA
Radio Telefunken, nueve lámparas, flamante. Referencias: Claudio Sanjinés, 133. (Miraflores). 7710

## BUSCO EMPLEO
Señora extranjera, con buenas recomendaciones, de confianza dirigirse por carta H. H. Casilla 1036. 3714

## SE VENDE
Cuatro máquinas industriales marca Singer, tipo 61w84. Referencias: Mercado, 474. Señor Corbán. 5715

## Departamentos
Busco dos, con jardín y garage o casa junta para familia extranjera. Teléfonos 3022 o 5142. 10715

## TRANSFERIMOS
Depósito grande, en pleno centro comercial. Teléfono 5142. 10715

## SE VENDE
Vagoneta G. M. C. suburbana, semi nueva. Referencias: ARAUCO, PRADO Y CIA., S. A. 2715

## FOTOGRAFICA
Vendo, "ARGUS" 35 mm. con flash sincronizado. Referencias: Hotel Star (Frente a EL DIARIO), pieza Nº 14. 3715

## VENDO
Culata Chevrolet nueva. Uruguay, 88. 3715

## HABITACION
Se recisa habitación en anticresis o alquiler, para caballero solo. Referencias: Teléfono Nº 5982. 2715

## EN VENTA
Lindo lote, Florida, 700 M2. Referencias: Federico Zuazo, 145. 5715

## AUTOMOVIL
Plymouth, particular, vendo. Potosí, 22. 3715

## SE NECESITA
Sirvienta de toda confianza, cama adentro. Inútil presentarse sin certificados. Referencias: Rosendo Gutiérrez, casa frente 352, primer piso. 3715

## EN VENTA
Fábrica de camisas completamente instalada, con mucha clientela. Dirigirse a casilla 2096 2715

## SE VENDE
Cuatro máquinas de coser industriales se venden con transmisión y motor de 1 1|2 H. P. Avenida Villazón, 442. 2715

## SE ALQUILA
Departamento pequeño para matrimonio solo sin hijos. Referencias: General :Lanza, número 785. 2715

## PIANO ALEMAN
Ronish y juego de living flamante, se vende. Ver de horas 10 a 15. Avenida Armentia. 919. 2715

## COMPRO CASA
Pequeña, hasta 1.200.000 bolivianos. Ofertas: Comercio, 571 3715

## VAGONETA
Compro Plymouth, Dodge o De Soto. Referencias: Teléfono 2400. 3715

## MOTOR
"Chevrolet" 3-9-16 del 41 al 49, medio paquete, vendo. Sucre, 362. 2715

## LLANTAS
Vendo 825 x 20. Luis Núñez. Mayor Lopera, 570, puerta general Olimpic. 2715

## SE ALQUILA
Para caballero solo, dos piezas amuebladas con baño. (Agua caliente). Referencias: Pasaje Villegas, Nº 1253. 4715

## URGENTE
Familia reducida necesita 3 habitaciones y dependencias. Ricardo Mujía, 25, final. Sopocachi. 2715

## LOTE EN VENTA
Terreno en Obrajes, próximo Clínica Americana. Referencias: Teléfono 4679. 4715

## SE VENDE
Lubricantes. Referencias: Avenida 16 de Julio, Nº 118. 2715

## NECESITO
Carpa, usada, grande. Referencias: Teléfono 2965, 20 de Octubre, 657. 2715

## REPUESTOS
Ford y accesorios para vehículos, vendo. Camacho, 45, 1er. piso. Oficina 3. 1715

## JUEGO DE BAÑO
Americano, con falda, de tres piezas, completo, vendo. Verlo en Avenida Tejada Sorzano, Nº 398, piso bajo, de 13 a 17 horas. 4715

## SE VENDE
Acreditada industria chocolates. Referencias: Ecuador, 582 de horas 14 a 18. 6712

## PENSION
Se da en Avenida 16 de Julio 155, segundo piso, señora San Esteban. 4713

## VAGONETA
"Chrysler" flamante de lujo, vendo por viaje. Sucre, 318, altos. 3715

## BICICLETA
Inglesa, para niño, sin uso, se vende en Rosendo Gutiérrez, 245 4715

## EN VENTA
Motocicleta Indian y Harley. Referencias: G. del Castillo. Salgueiro, Nº 287 o teléfono 6506 5715

## AL CHOFER
De automóvil que recogió una compuerta de camioneta de estacas, que se cayó a horas 19,30 del día lunes 13 en la Avenida Zalles se le ruega devolverla a la Avenida 20 de Octubre, 661, o llamar al teléfono 4674. Será gratificado. 2715

## RESIDENCIAL
BALLIVIAN, en su nuevo local a pocos pasos de la Plaza Murillo, ofrece a su clientela piezas con todo confort, Buena atención. Calle Ballivián, 169. 5715

## ATENCION
Camioneta grande de 35 quintales ofrécese, para expresos, transporte de carga, paseos, viajes de urgencia a provincias e interior, etc. Jenaro Sanjinés, 690. 10715

## ALQUILO
Pequeño departamento amueblado todo confort, Avenida Arce, 844. Referencias en la misma casa, tercer piso. 2715

## Westinghouse
Refrigerador, vendo. Socabaya, 381, 3er. piso. Departamento 6 (Altos Confitería "Beirut"). 2715

## SE ALQUILA
Garzonier amueblada. Avenida 20 de Octubre, 1161. 2715

## EN VENTA
Comedor importado "Maple", arañas importadas' Lisímaco Gutiérrez, 231, primer piso. 4715

## SE VENDE
Lote de seis gallinas Plymouth barreada y el gallo Pickut, lote de dos pavos y dos hembras. 20 de Octubrbe, 657. 2715

## URGENTE
Vendo terreno 200 M2 con agua, apropiado para fábrica pequeña. Ismael Vázquez, Nº 140, frente I. B. U. S. A. 5715

## MOTIVO VIAJE
Vendo máquina Underwood. Jiménez, Nº 699. 4715

## DINERO
Presto, sobre prendas. Aspiazu, 369, frente Colegio "Braun". 2715

## SE VENDE
Juego de living, excelente estado. Consta de cuatro sillones un sofá y dos mesitas. Referencias: Presbítero Medina, 1141. Departamento Q. 3715

## AUTOMOVIL
Vendo Buick nuevo. Edificio "Ultima Hora". Teléfono 6008. 2715

## CABLE DE ACERO
Vendo, de 1|8. Edificio "Ultima Hora". Teléfono 6008. 2715

## INGLES
Fonetica norteamericana. Enseñanza privada. Teléfono 4752. 6715

## VENDO
Automóvil Mercedes Benz, modelo 1952, nuevo, con radio. Referencias: Parque Infantil, Nº 287. Sopocachi, frente al surtidor. Teléfono 6506. 4715

## VENDO
Por motivo de viaje, restaurant amplio para baile. Referencias: Pichincha, Nº 571, altos. 4715

## Por Bs. 2.700.000.-
En venta casa de dos pisos, sótano y pequeño patio. Consta de dos departamentos. Construcción sólida de hormigón armado, cuenta con servicio higiénico. Se entrega desocupada. Reconoce deuda bancaria. Ver en la calle Manzaneda No. 32. 15711

## SACOS VACIOS
De yute, grandes y pequeños, vendo "Casa del Pueblo". Chuquisaca, 252. Teléfono 5143 9710

## "Agencia Record"
Realiza toda clase de operaciones Compraventa de casas y terrenos. Préstamos. Hipotecas. Anticresis. Rapidez y garantía. Atiende gestiones del interior y del exterior. Oficinas: Mercado, 269, Nos. 7 y 8. Teléfonos Nos. 6975 y 5313. Casilla correo 1828. 5712

## CAMIONETA
Vendo G. M. C., modelo 51. Valle Sánchez Lima, 703, horas 3 a 6. 4713

## EN VENTA
Máquina de escribir, grande. Referencias: Claudio Sanjinés, 133 (Miraflores). 7710

## OCASION
Se venden dos lotes de terrenos en Sopocachi. Dirigirse: Teléfono 2007. 6711

## CONCHILLA
Para aves, vendo. 20 de Octubre, 1022. 3714

## OCASION
Vendo una máquina de escribir Remington. Referencias: Calle Yungas, 228. 5714

## AUTOMOVIL
Vendo Chevrolet 1949. Ver y tratar: Víctor Sanjinés, Nº 52. (Sopocachi), de 9 a 12. 3714

## VENDO CASA
Miraflores. Riobamba, 1er. pasaje, 23. 3714

## VENDO LOTE
Vendo un lindo lote en Obrajes, de 1.000 mts.2, en esquina. Referencias: Héctor Borda. Teléfono 3720. Oficina: Yanacocha, 368, cuarto piso. 3714

## Compro catres
De bronce, escritorio, comedor, living cuero. Comercio, 571. 3714

## COMPRO
Un armario en buen estado. Tratar: Calle Potosí, Nº 169, tercer piso. Señor Rodas. 3714

## SE NECESITA
Cortadores de leña. Se paga buen precio. Referencias: Avenida Héroes del Acre, Nº 65 o teléfono 3865. 3714

## VENDO
Volqueta hidráulica completa para armar en chasis de camión. Garage "Unión". Avenida Busch, 245. 3714

## CASA EN VENTA
Situado en la calle Buenos Aires, final, región Tembladerani, compuesta de 5 cuartos, cocina, patio, terraza. Referencias: Calle Oruro, Nº 34. Por Bs. 350.000. 4714

## MOTOCICLETA
Harley, motor standard, perfecto funcionamiento, con sidecar, vendo. Pedro de la Gasca, 561. 3714

## VENDO
Muebles e instalación eléctrica para tienda moderna. Referencias: Avenida América, 305, segundo piso, de 10 a 12. 3714

## Se transfiere
Negocio bien acreditado con todos los muebles de cantina. Referencias: Calle Colón, 709, final. 3714

## CALZADOS
Precios de propaganda. Unica oportuidad. Aprovéchela. Plaza Alonso, 240. 5714

## AUTOMOVILES
Vendo Chevrolet modelo 49, Buick 40 Garage Illampu, 442. Teléfono 5970. 3714

## VENDO CASA
Tres departamentos por motivo de viaje. Referencias, misma casa, Murguía, 70. Villa Victoria. 5714

## TERRENOS
Se vende. Murillo, 263. Teléfono 3433. 10714

## SE ALQUILA
Almacén. Murillo, 263. 5714

## SE ALQUILA
Garage. Avenida Argentina, 16 5714

## PERSIANAS
Kirsch, color celeste, una de 2,20x1,70 y dos 0,56x1,70, se venden. Ver todos los días de 13 a 14, calle Rodrigo de Mejía, Nº 27. Miraflores. Barrio C. N. S. S. 3714

## Varios muebles
En estado flamante, vende matrimonio extranjero, por motivo de viaje. Dirigirse de horas 14 a 16 todos los días, calle Miguel de Cervantes Saavedra, Nº 30 (Sopocachi). 6714

## SE NECESITA
Cocinera y sirvienta, cama adentro, en Isabel la Católica, 818. 3714

## Vendo Chalets
En la mejor región de Sopocachi, vendo cuatro chalets y una garzonier de construcción moderna Referencias: Evaristo Valle, 22. Teléfono 5119. 3714

## EN VENTA
Llantas varios números. Avenida Saavedra, 820 (Miraflores) 3714

---

**FERROCARRIL DE ANTOFAGASTA A BOLIVIA Y THE BOLIVIA RAILWAY COMPANY**

**Servicio de Teléfonos Automáticos**

Habiéndose centralizado el servicio de teléfonos automáticos, se ruega llamar a los Nos. 6615, 2510 y 5894 para comunicarse con la Estación Central o con cualesquiera de las Secciones de esta Empresa.

Tratándose de informaciones sobre itinerarios de trenes, tarifas de pasajes, carga, etc., se ruega llamar al Nº 6916.

La Paz, 15 de julio de 1953

LA ADMINISTRACION.

---

## *Llamamiento a Propuestas*

**MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISION SOCIAL**

Por orden del señor Ministro y Presidente de la Junta Nacional de Almonedas, se convoca a propuestas para la CONSTRUCCION DE UN DORMITORIO en los terrenos propios del Instituto Nacional de Ciegos en Obrajes, conforme al Pliego de Especificaciones y Planos correspondientes, que serán entregados por el Departamento de Edificaciones Escolares, dependiente del Comité Nacional de Edificaciones del Ministerio de Educación y Bellas Artes.

Las propuestas deberán ser presentadas en el Departamento Administrativo de este Ministerio, en sobre cerrado, papel sellado y timbres de ley, y el depósito de garantía del 5% establecido. El término fenecerá el día 18 del actual a horas 12.

Mayores detalles se proporcionará a los interesados en el Departamento Administrativo de este Ministerio, todos los días hábiles.

La Paz, 14 de julio de 1953.
MIGUEL ANGEL DE UGARTE
Oficial Mayor de Trabajo y Previsión Social.

---

## *Convocatoria a Propuestas*

Por orden del señor Ministro de Justicia, se convoca a propuestas para el pintado interior del Palacio de Justicia, e instalación de Servicios Sanitarios, que serán presentadas en pliego cerrado en el papel sellado correspondiente y demás formalidades de ley. El plazo para la presentación de las propuestas vence el día 15 de julio del presente año a horas 17 p.m. — Mayores informaciones en el Departamento de Justicia.

La Paz, 10 de julio de 1953.

Dr. José Antonio Arze Murillo.

Oficial Mayor de Gobierno, Justicia e Inmigración

---

## *Convocatoria a Propuestas*

Por orden del señor Ministro de Justicia, se convoca a propuestas para la fabricación de muebles con destino a las oficinas del Palacio de Justicia, que serán presentadas en pliego cerrado en el papel sellado correspondiente y demás formalidades de Ley. El plazo para la presentación de las propuestas vence el 22 de julio del presente año a horas 17 p.m.

Mayores informaciones en el Departamento de Justicia.

La Paz, 13 de julio de 1953.

Dr. JOSE ANTONIO ARZE MURILLO,

Oficial Mayor de Gobierno, Justicia e Inmigración.

---

**SERVICIO AGRICOLA INTERAMERICANO**

**CONCURSO DE MERITOS**

**D. I. A. 1-53**

Para proveer el cargo de Técnico de Suelos en la División de Investigaciones se convoca a los Ingenieros Agrónomos a Concurso de Méritos, complementando con examen de competencia.

Los interesados deben presentar sus títulos universitarios, antecedentes profesionales y dar el examen escrito respectivo en la División de Investigaciones del Servicio Agrícola Interamericano en La Paz y en la Estación Experimental de Cochabamba hasta el 23 de julio.

Para mayores informaciones dirigirse a las oficinas respectivas, en La Paz, calle Aspiazu Nº 32 y La Tamborada en Cochabamba.

La Paz, Julio de 1953.

## OPORTUNIDAD
Busco socio capitalista extranjero para explotación forestal. Poseo gran propiedad boscosa muy próxima a la ciudad con camino carretero. Referencias: Yanacocha, 235. Oficina Nº 5, primer piso. Teléfono 3404. 4714

## LOCAL
Necesito, apropiado para industria, cinco o seis piezas, lugar céntrico. Dirigirse a casilla 2262. 3714

## SE VENDE
Estantes, radio, discos, estufa, olla de presión, ropa usada y otros objetos.

Dirigirse:

Av. 16 DE JULIO 111

Primer piso derecha

# Organo del Cominform Aboga por la Resolución Pacífica de los Problemas Mundiales

**Londres, 15 (UP).**— Por K. C. Thalzgti.— No cobe duda de que se está desarrollando la "ofensiva de paz" de los comunistas, sólo que con tono más exigente.

El "Comimfor Journal", órgano oficial de la organización comunista, sale de nuevo a la palestra haciendo alardes de "paz diplomática", pero al mismo tiempo se pone en guardia contra "las maquinaciones de los enemigos de la paz". entre los que se encuentra en primer termino Estados Unidos.

Acaba de llegar a Londres el último número de dicho periódico, que apareció en Bucarest sede del Cominform, el 10 de julio, fecha en que Moscú dió a conocer la caída de Beria. En un artículo publicado en forma prominente, el periódico hace ver que las negociaciones diplomáticas son la única forma de resolver pacíficamente los problemas internacionales", y hace un llamamiento "para la disminución de la tirantez y el arreglo de todas las diferencias por la vía pacífica, a base de convenios recíprocos de las diferentes naciones"; pero, al mismo tiempo, exige que se lleve a cabo "una batalla tenaz contra la provocación y los esfuerzos de las fuerzas de agresión".

**OBJETIVOS INMEDIATOS**

El artículo procede luego a hacer una lista de los objetivos inmediatos que debieran ser motivo de toda campaña de paz bien intencionada, a saber:

El cese inmediato de las hostilidades de Corea a base de las negociaciones que han tenido lugar.

El derecho del pueblo alemán a la unificación ya a la soberanía nacional, siempre que Alemania se comprometa a respetar la seguridad de sus vecinos y renuncie al militarismo y a la revancha.

Toda negociación deberá fundarse en la igualdad completa y el respeto de la soberanía nacional.

El articulo advierte que "no son pocas las dificultades" que se oponen a la solución de los problemas que complican la situación internacional, señala especialmente los actos recientes de "sabotaje y diversionismo" contra la URSS. y los otros países "democrático - populares" lo cual, previene, requiere que "se redoble la vigilancia".

En otro artículo, el periódico acusa a Estados Unidos de haber provocado los levantamientos que ocurrieron en Berlín el 17 de junio pasado.

## EL BEY DE TUNEZ NO CELEBRO EL DIA NACIONAL FRANCES

**TUNEZ, julio 15 (UP).**— El Bey de Túnez, Sidi Mohammed el Amin Pasha, cuyas simpatías se inclinan a los nacionalistas, permaneció ausente de los actos celebrados conmemorando el día de fiesta Nacional Francesa. Este es el segundo año consecutivo que el Bey no asiste a esos actos.

Estaba representado por su yerno, el general Ahri, jefe de Protocolo de la Corte.

El año pasado se hizo representar su heredero, el Príncipe Mohammed Azzedife, que fué asesinado hace dos semanas.

## PROBABLE PDTE. DEL COMITE NEUTRAL DE LA TREGUA COREANA

**New Delhi, julio 15 (U.P).** — Fuentes fidedignas informaron que es muy probable que uno de los militares más conocidos de la India, el teniente general K. S. Thimayya, ocupe la presidencia de la Comisión de Países Neutrales que se nombró para fiscalizar el pacto de armisticio.

Los mismos círculos dijeron que la India casi ha terminado sus preparativos para llevar a cabo la misión que se le encomendó en Corea. Sin embargo no ha sido posible llegar a decisión definitiva alguna toda vez que no se ha tomado aún un acuerdo concreto de tregua en Pan Mun Jom.

En los círculos locales se cree que la India enviará unos 4.000 hombres a Corea para custodiar a los prisioneros de guerra que se nieguen a volver a su país de origen. Irá al frente de esas tropas el general P. Thorat, jefe de Estado Mayor del Ejército de la India.

# Al Parecer la Caída de Beria no Provocará Ningun Cambio en la Política de la U. R. S. S.

**París, julio 15 (UP).** — La incertidumbre occidental sobre las consecuencias que pudiera tener la caída de Lavrenti Beria en la política de acercamiento que venía siguiendo el equipo gobernante de la URSS, después de la muerte de Stalin, va cediendo terreno rápidamente al convencimiento de que no será modificada.

Dos hechos parecen reforzar el criterio de que esa política, contrariamente a una opinión muy generalizada, no era hechura de Beria y que a ello debióse su liquidación, sino que es una política sostenida por el partido comunista, Malenkov es su inspirador y ejecutor.

El primero de esos hechos es que hay indicios ciertos de que Beria fué privado de sus funciones y detenido a fines de junio. Sin embargo las medidas de "liberalización" en Alemania Oriental, Hungría, etc. continuarán poniéndose en efecto.

**DECLARACION DE RAKOSI**

En segundo término, el discurso pronunciado ayer en Budapest por Rakosi, secretario del partido en Hungría y hasta hace poco primer ministro de ese país, que era esperado con ansiedad por los observadores occidentales por estimar que contribuirá a dar la clave de la situación, constituyó una reafirmación de la política ya trazada, que consistía en una serie de reformas semejantes a las adoptadas en Alemania Oriental en favor de los obreros, pequeños campesinos, cuya colectivización obligatoria ha sido descartada, de los pequeños comerciantes, etc.

El líder húngaro hizo la autocrítica del gobierno que había presidido y denunció los errores en que había incurrido el partido y el gobierno al acentuar demasiado el desarrollo de la industria pesada en detrimento de la construcción de viviendas y de las industrias de consumo. Todo esto, dijo Rakosi, era "una violación flagrante de los principios socialistas".

**SEGUIRA LA OFENSIVA DE PAZ**

Tales palabras han sido recibidas en occidente como una señal de que la liquidación de Beria no afecta la "ofensiva de paz" ni la tendencia a democratizar el régimen en el mundo comunista.

Es muy significativo además, que los "tres grandes" se hayan puesto de acuerdo en principio para convocar una reunión de los "cuatro grandes", que sería consagrada a la discusión del problema alemán, según noticias procedentes de Washington.

Este anuncio ha sido recibido con satisfacción en Londres y París, sobre todo después que a las pocas horas de conocerse los partes oficiales sobre la caída de Beria, los despachos de Washington daban a entender que el gobierno norteamericano se aprovecharía de la ocasión para alegar que dada la "confusión" reinante en Moscú, lo más prudente era aplazar toda tentativa de reunión de las cuatro potencias, como la habían sugerido los ingleses hasta tanto la situación no se aclarara y occdente pudiera saber que rumbo tomaría definitivamente la política soviética.

**FACTOR DECISIVO**

Se presume que la intervención del embajador de los Estados Unidos en Moscú. Charles Bohlen, haya sido factor decisivo en esa decisión de los dirigentes occidentales actualmente reunidos en Washington. Bohlen, quien se hallaba en París, fué llamado de urgencia a la capital norteamericana al conocerse las noticias de Moscú y de inmediato rindió un informe en presencia de los cancilleres de Estados Unidos. Francia e Inglaterra.

Es posible que Bohlen haya expresado la opinión de que la "ofensiva de paz" es obra de Malenkov con el respaldo del partido. Y que por grave que parezca el caso Beria, no hay indicios de "descomposición del imperio comunista". Malenkov y el partido tendrían la situación bien en mano como para garantizar la prosecución de la política de entendimiento con el oeste.

**CONOCIMIENTOS DE EE. UU.**

Suponemos que el representante de los Estados Unidos en Moscú, quién según un vocero del State Department había anunciado a su gobierno la caída de Beria días antes de que ésta se conociera oficialmente, y es, por otra parte, un hábil y capaz diplomático, está bien enterado de la situación actual de la URSS y de todos los elementos que han desempeñado algún papel en la liquidación de Beria.

En suma, la marcha de los acontecimientos en la URSS y en la Europa Oriental comunista. Parecerían indicar que Beria, lejos de ser el hombre de los métodos "liberales" se oponía a ellos. De cualquier manera, en occidente gana cada vez más adeptos la opinión de que la Unión Soviética continuará la línea política gracias a la cual la tensión internacional ha cedido notablemente en los últimos tiempos.

# Ministros Comunistas de Georgia, Estonia y Alemania Oriental, Fueron Destituídos

Por W. A. RYSER

Londres, julio 15 (U.P). — Sendos ministros de los Gobiernos comunistas de Georgia, Alemania Oriental y Estonia fueron destituídos hoy, iniciándose así una campaña contra los elementos de Lavrenti P. Beria, el ex jefe de la Policía Secreta soviética.

En la zona Este de Alemania, el jefe del Gobierno, Otto Grotewohl, anunció la exoneración del ministro de Justicia, Max Fechner, acusándolo de ser "enemigo del pueblo y de la República". Fechner, que se cree está preso, era considerado elemento de Beria, que será juzgado como traidor por la Suprema Corte de la U. R. S. S. y puede ser condenado a muerte. En reemplazo de Fechner se designó ministro de Justicia a la señora Hilde Benjamin, ex presidente de la Suprema Corte de Alemania Oriental.

En Moscú se anunció que Ivan Usenko, titular de esa misma cartera en Estonia, ha sido separado de su cargo y que le sucederá Walter Raudsalu.

**EXPULSION EN RUSIA**

Por otra parte, la emisora de Tiflis informó que Vladimir G. Dekanozov, ministro del Interior de Georgia, provincia natal de Beria, fué expulsado del Partido Comunista.

Los tres ministros destituídos estaban a cargo de la Policía en sus respectivos Estados y se hallaban a las órdenes de Beria hasta que se produjo la caída de éste.

En el sector occidental de Berlín corrió la versión de que también había sido detenido el hijo de Fechner, pero la misma no ha podido ser confirmada.

La expulsión de Dekanozov del Partido Comunista significa la pérdida de todos sus cargos, tanto en aquél como en el Gobierno Ocupaba el Ministerio del Interior de Georgia desde abril, después de una depuración efectuada u ordenada por Berio.

**ATAQUE A BERIA**

Antes de anunciarse su destitución, V. M. Bakhradze, en una reunión del comité central comunista, atacó a Beria por "designar a sus amigos y elementos para ocupar altos cargos" en Georgia.

La emisora de Tiflis dijo que la reunión había sido convocada con el propósito de tratar el caso de Beria y derivar de él una lección, y que a la misma asistieron mil doscientas personas, lo cual indica que no sólo estaban presentes los miebros del Comité Central, sino también todos los comunistas de figuración de la provincia.

A juicio de los observadores, estas destituciones no son más que el principio de los cambios que se producirán como consecuencia de la caída de Beria. Creen también que probablamente la principal depuración ocurra en Georgia señalando que desde su destitución no ha quedado en Moscú ningún georgiano en altos cargos para proteger los intereses de su provincia.

## EL SOVIET SUPREMO RUSO ANALIZARA EL CASO DE L. BERIA

**Moscú, 15 julio (U.P).** — El Soviet Supremo, parlamento Bicameral de la U. Soviética, ha sido convocado a sesión el día 23 de julio, según se anunció hoy en esta capital.

El temario de la sesión no ha sido anunciado todavía, pero se cree que incluirá la ratificación de los decretos aprobados desde su última reunión, entre ellos la destitución del viceprimer ministro Lavrenti Beria y la elección de su sucesor.

Otro asunto que probablemente será objeto de discusión será la aprobación del presupuesto de 1953 y del plan quinquenal aprobado por el Decimonoveno Congreso del Partido en el mes de octubre.

La sesión fué convocada por el presidente del Presidium, Klementi Voroshilov, y el secretario Nikolai Pegov.

Será la segunda reunión este año de los 1.400 diputados que constituyen el parlamento soviético. En su anterior reunión, celebrada el 15 de marzo, el Soviet Supremo confirmó el nombramiento del actual gobierno encabezado por el primer ministro Georgi Malenkov.

## EN LOS MANICOMIOS FRANCESES HAY UN 60% DE ALCOHOLICOS

**París, 15 (U.P).** — El 60 por ciento de las personas recluídas en los manicomios franceses padece de alcoholismo.

El diputado socialista y psiquiatra, doctor Marcel Guislain, llega a esa conclusión en un documento que preparó al efecto. Dice también Guislain que Francia gasta más en el mantenimiento de sus manicomios de lo que recibe por concepto de impuestos sobre alcoholes.

Guislain agrega en su informe que el promedio de consumo de alcohol de Francia entre la población adulta es de 31 litros, el más grande del mundo. El consumo anual en otros países es como sigue: Italia 14,4 litros, Suiza 12.5, Bélgica, 9 y Dinamarca 5. La población de los Estados Unidos consume un promedio anual de cuatro litros.

## OLA DE FRIO EN LA PROVINCIA MENDOZA DE LA ARGENTINA

**Mendoza, 15 (U.P).** — El personal de la estación de altura "Presidente Perón", ubicado en los Andes, a 4.100 metros sobre el nivel del mar. Sufre temperaturas de hasta 5 grados bajo cero. La estación de observaciones de rayos cósmicos y otras investigaciones de la Universidad de Cuyo se encuentra casi tapada por la nieve, que alcanza en algunos sectores cercanos al refugio un espesor de diez metros; el refugio está ubicado en la vecindad de la laguna Diamante.

# La Ultima Sesión del Consejo de la FAO Examinó las Obras Realizadas Desde el Año 1951

**Nueva York, 15.** — El día 24 del pasado, fué clausurado el Decimoséptimo Período de Sesiones del Consejo de la FAO, en el cual se examinó el progreso alcanzado por la FAO durante los dos años en que desarrolló el programa de trabajo aprobado en la última reunión de la Conferencia de la FAO, celebrada en 1951. Se informó que la producción agrícola aumentó 2 por ciento al año. Sin embargo, este aumento fué desigualmente distribuído en todo el mundo. Cada habitante del Lejano Oriente continúa produciendo solamente del 80 al 85 por ciento de lo que era su producción de preguerra, y Pakistán está sufriendo una seria carestía.

**LA TAREA MAS IMPORTANTE**

El Consejo estuvo de acuerdo en que la tarea más importante de la FAO es continuar asistiendo a los gobiernos de los países que tienen déficit en su producción alimenticia, para que aumenten su nivel de nutrición. Uno de los medios que podría ayudar a mejorar el nivel de nutrición sería el de llevar a cabo programas de desarrollo económico a largo plazo que a su vez hagan hincapie en el desarrollo agrícola.

En relación con esto, el Consejo dedicó considerable atención a los problemas financieros, de crédito y de provisión de los servicios gubernamentales para el agricultor.

**ESCASEZ DE ARROZ**

La escasez de arroz es la más alarmante de todas, ya que el arroz es el principal producto alimenticio de esa parte del mundo, donde la población es la más expuesta a verse amenazada por el hambre. El Consejo alabó el trabajo que la FAO está haciendo para evitar la escasez de arroz y recomendó que continué dando prioridad a todos los proyectos de asistencia técnica idóneos para lograr un aumento en la producción de este grano.

El Consejo también terminó los arreglos para la celebración de la Séptima Conferencia General de la FAO, a la que asistirán representantes de 68 gobiernos miembros, y la que tendrá lugar en Roma, Italia, el 23 de noviembre de 1953.

**TEMAS DE LA AGENDA**

Entre los temas más importantes de la Agenda Provisional redactada por el Consejo están los siguientes: Situación y Perspectivas Mundiales de la Agricultura y la Alimentación; Perspectivas Mundiales a Largo Plazo que ofrecen los Programas para el Desarrollo Nacional; Producción y Comercio; Desarrollo Financiero y Económico de la Agricultura; Escasez y Carestía de Alimentos; Reforma de las Estructuras Agrarias; Establecimiento de Comisiones para el control de la fiebre aftosa; y Medidas para combatir las deficiencias de la nutrición (en especial en lo que se refiere a madres y niños) mediante el aumento del abastecimiento y consumo de los alimentos ricos en proteínas.

Unos días antes de que se clausuraran las sesiones del Consejo, los delegados fueron invitados por los correspondientes organismos italianos a ver algunos de los proyectos de reforma agraria, y visitaron villas, casas, establos y otras instalaciones construídas por dichas agencias en conexión con el programa de distribución de tierras en Italia.

# Descubrieron en Franckfort a un Falsificador Brasileño

**Francfort, 14 (U.P).** — Un brasileño de palabra suave y convincente, tan hábil que hizo creer que podía cambiar billetes norteamericanos de dólar por otros tantos de diez, se confesó hoy culpable de estafa.

Jacques Spstein Bela de San Pablo descubrió ser mejor orador que ejecutor cuando después de perder 6.000 dólares a la ruleta pudo convencer a un banquero alemán de que le diera montones de billetes de dólar con el objeto de convertirlos en billetes de diez dólares gracias "a un sistema sin falla".

Bela explicó al banquero que podía hacer esa conversión borrando la tinta de los billetes de dólar mediante un procedimiento químico especial e imprimiendo de nuevo sobre la misma papeleta con planchas falsificadas. Para convencerle mejor, le dijo que había aprendido este método de falsificación en París hace varios años.

Bela llegó a Alemania el 4 de junio con 8.000 dólares y 3.000 cruzeiros. Debía haber comprado artículos de cristal y porcelana con ese dinero pero antes, decidió jugar en el casino de Badhomburg. Allí fué donde perdió sus dólares y sus cruzeiros.

En el mismo casino conoció al banquero al que hizo la asombrosa proposición. El banquero la aceptó a cambio de una participación en los beneficios. Lo que realmente se proponía, según hoy dijo a un juzgado de la alta comisión de los Estados Unidos, era marcharse en avión con el dinero al Brasil y olvidar al banquero.

Pero alguién no se olvidó de él. Un individuo que prefirió conservar el anónimo puso en conocimiento de la policía lo que tramaban jugador y banquero y un detective se presentó en el lugar en que se reunían y detuvo a los dos.

Bela, que nació en Polonia y que llegó al Brasil como refugiado, tiene su domicilio legal en el número 3476 de la avenida Julido de San Pablo. Entregó su pasaporte brasileño a las autoridades y permanecerá libre hasta mañana bajo fianza de 1.055 dólares.

## PLAN DE GBNO. DEL GABINETE FINLANDES DE URHO KEKKONEN

**HELSINKI, julio 15 (UP).**— El gabinete constituído hace cuatro días que preside Urho Kekkonen, formado por miembros de los partidos Agrario Sueco e Independientes, se reunió hoy por primera vez y acordó presentarse ante el Parlamento el 21 de julio, y presentar ante la consideración del mismo el programa del Gobierno.

Los observadores políticos predicen que el gobierno tal y como está constituído no obtendrá el voto de confianza del Parlamento y que Kekkonen entonces decidirá probablemente solicitar del Presidente que la disuelva y convoque a nuevas elecciones generales.

## PAGARON 92 LIBRAS POR UN RELOJ QUE FUE DE O. CROMWELL

**LONDRES, julio 15 (UP).**— Se vendió en pública subasta un reloj de plata fabricado en 1648 y que se dice haber pertenecido a Oliver Cromwell. En la subasta se obtuvieron 92 libras por la prenda.

El reloj que era propiedad del extinto magnate del cine, Emile Wertheirmer, tiene el nombre de Cromwell grabado en la esfera.

## ADLAI STEVENSON ES PARTIDARIO DE NEGOCIAR CON RUSIA

**Bonn, 15 (U.P).** — Adlai Stevenson, candidato demócrata en las elecciones presidenciales de 1952, declaró hoy que es partidario de que se celebren negociaciones entre Oriente y Occidente en cada oportunidad que se presentase, debido a que "cuando se cierra la puerta de las negociaciones se abre la de la guerra".

Stevenson agregó en su conferencia de prensa celebrada en Berlín Occidental, que muchos extranjeros tienen la impresión de que la actual política exterior de Estados Unidos es rígida y que Norteamérica "se dedica exclusivamente a la creación de su poderío militar".

"Desde luego, dijo, confío en que no sea así y desde luego también, añadió, ese no es mi punto de vista".

"Soy partidario de las negociaciones en cualquier oportunidad que haya ocasión para celebrarlas para resolver nuestros problemas pacíficamente, puesto que una vez que esa puerta se cierra, se abre la de la guerra".

Stevenson dijo también que si la China Comunista y la Unión Soviética desean realmente que haya paz en el mundo, debieran estar de acuerdo en la reunificación de Alemania, de Austria y de Corea. No obstante, dijo que se opone a la admisión de la China Comunista en las Naciones Unidas y a que Estados Unidos reconozca a ese país por el momento.


# H. Harjes

Oficina Nueva COLON 152
Edif. Cía. Boliviana de Seguros
4º piso oficina Nº 401
Teléfono Nº 5897

Direc. Telegr.:
HARJES LAPAZ
La Paz - Bolivia
Casilla 526

*Representante de Fábricas*
*Revisor de Averías*

SALUDA AL ILUSTRE PUEBLO PACEÑO
EN SU 144º ANIVERSARIO.



*EN OCASION DE CELEBRARSE UN NUEVO ANIVERSARIO DE LA HISTORICA FECHA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA, FORMULA VOTOS POR SU PROSPERIDAD SIEMPRE CRECIENTE Y POR LA FELICIDAD DEL PUEBLO BOLIVIANO.*

**¡ATENCION!**

Super gratificación de Bs. 30.000.— a quien de datos de un pick-up automático, 3 velocidades y un parlante en cajón guindo marca "Webster Chicago"

**TELEFONO 6099.**

*Banco Minero de Bolivia*

— AVISO —

Se pone en conocimiento de los clientes productores de minerales del Banco Minero de Bolivia, que a partir del primero de agosto próximo, la recepción de minerales tendrá lugar en las bodegas situadas en El Alto de la ciudad de La Paz, donde nos será grato prestarles nuestra mejor atención.

La Paz, Julio de 1953.

**BANCO MINERO DE BOLIVIA.**

**URGENTE**

**Doctor GUILLERMO RIVERO ELIO**
DESEA TOMAR CONTACTO
**MARTINTO S. A. y BLANCO**
Dirigirse a TUMUSLA 685

**Venta de Lotes - Alto La Paz**

**DESDE Bs. 20.— EL METRO CUADRADO**
**GRANDES FACILIDADES DE PAGO**

Disponemos de lotes en distintas zonas

MOVILIDAD PERMANENTE — Consulte en:

**"FORDELBE LTDA."**

Yanacocha Nº 425 Oficina Nº 29. Teléfono 5166

*Café "La Oriental"*

Comunica a su distinguida clientela, su traslado, por demolición del local, a la calle JUAN DE LA RIVA Nº 50 a media cuadra de las esquinas, MERCADO Y LOAYZA.

EL PROPIETARIO.

*Banco Minero de Bolivia*

— AVISO —

El Banco Minero de Bolivia pone en conocimiento de sus clientes que continúa comprando oro cuyo valor lo paga en vales oro, los que a su vez son convertidos en dólares de libre disponibilidad por el Banco Central de Bolivia —Departamento Monetario—.

La Paz, julio de 1953.

*MECANICO*

Casa Importadora necesita técnico experto en motores diesel para su departamento de servicio.

Escribir adjuntando documentos de trabajo y pretenciones de sueldo, fotografía, y demás detalles de interés a:

CAJON POSTA Nº 2451 — LA PAZ.

**Realización de Saldos**

**Solamente por pocos días, ahora en la Calle Ayacucho 327, frente al Correo.**

TODA CLASE DE MATERIAL ELECTRICO
ARAÑAS EN VARIOS MODELOS
APLIQUES PARA BAÑOS, COMEDOR Y LIVING
GRAN SURTIDO EN PLAFONES EN MUCHOS MODELOS
ESTUFAS ELECTRICAS
BOLSA DE CAMA
INSTALACIONES COMPLETOS PARA TUBOS FLUORECENTES etc. etc.

**TODO CON PRECIOS REBAJADOS**

Véalo hoy mismo en: **Establecimientos Electrotécnicos**

**LEO WARTELSKY**

AYACUCHO 327 — CASILLA 2037 — TELF. 4129.

NOTA:— Le ruego a mi distinguida clientela, recoger sus composturas en la brevedad posible, con la presentación de sus respectivas contraseñas.


# Banco Central de Bolivia

## Comercio Exterior Sección Costos

### Detalle de Hojas de Costo Aprobadas

PUBLICACION Nº. 34.

| IMPORTADOR Y DIRECCION | MERCADERIAS | Unidad | PRECIOS Mayor | Unidad | Mixto | Unidad | Menor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Interexport Limitada | Relojes despertadores CYMA | Pza. | • | | —.— | | —.— |
| David S. Villazón | Especialidades farmacéuticas | | • | | —.— | | • |
| Colombia Nº 442 | | | | | | | |
| Grace y Cía. Bolivia S. A. | Motores marinos a gasolina de 7½ H.P. | Pza. | —.— | pza. | 42.450.80 | | —.— |
| Mercado Nº 316 | Motores marinos a gasolina de 14 H.P. | Pza. | —.— | pza. | 63.680.36 | | —.— |
| Kyoto y Cía. Limitada | Profilácticos | Gsa. | • | Gsa. | • | | —.— |
| Av. Camacho esq. Colón | | | | | | | |
| Manufacturer's Representatives | Especialidades farmacéuticas | | • | | • | | —.— |
| Potosí Nº 62 | | | | | | | |
| Clavijo Hnos. Limitada | Pezones Nº 41 | Doc. | 188.55 | | —.— | | —.— |
| Jenaro Sanjinés Nº 361 | | | | | | | |
| Manufacturer's Representatives | Iodobismutol | Caja | 169.82 | | —.— | Caja | 219.05 |
| Potosí Nº 62 | | | | | | | |
| Id. Id. | Emulsión Scoot tamaño grande | Fsco. | 258.73 | | —.— | Fsco. | 333 75 |
| | Emulsión Scoot tamaño pequeño | Fsco. | 134.16 | | —.— | Fsco. | 173 05 |
| Id. Id. | Emulsión Scoot tamaño grande | Fsco. | 257.86 | | —.— | Fsco. | 332.65 |
| | Emulsión Scoot tamaño pequeño | Fsco. | 133.31 | | —.— | Fsco. | 171.95 |
| Id. Id. | Cepillos para dientes, tipo duro y mediano | Doc. | 123.35 | | —.— | | —.— |
| CIMAC S. A. | Tachuelas para armar calzado diferentes clases | Lb. | —.— | Lb. | • | | —.— |
| Av. Santa Cruz Nº 287 | | | | | | | |
| International Machinery Co. | Repuestos para máquinas coser eléctricas | Pza. | —.— | pza. | • | | —.— |
| Mercado Nº 316 | | | | | | | |
| Gumucio y Cía. Ltda. | Botellas "Thermo", diferentes clases | Pza. | • | | —.— | | —.— |
| Yanacocha esq. Mercado | Tapas de repuesto para anteriores | Pza. | • | | —.— | | —.— |
| Luis Cuba | Máquina para tallar llaves Nº 1 | Pza. | —.— | pza. | 21.113.80 | | —.— |
| Av. Montes Nº 756 | Llaves en bruto, diferentes tipos | Pza. | —.— | pza. | • | | —.— |
| Héctor Galdo E. | Aceite hígado de bacalao dif. envases | Kg. | • | | —.— | Kg. | • |
| Loayza Nº 15/19 | | | | | | | |
| SACI Sucs. de S. F. Bedoya | Lubricantes | | • | | • | | —.— |
| Ingavi Nº 345 | | | | | | | |
| Mariano Moscardi | Anafes a kerosene | Pza. | 877.11 | | —.— | | —.— |
| Av. Montes Nº 706 | | | | | | | |
| Comercial ATLAS Boliviana | Suspensores, rodilleras y vendas elástic. | Pza. | —.— | | • | | —.— |
| Juan de la Riva Nº 31/33 | | | | | | | |
| América Mercantil Ltda. | Hilo CADENA diferentes números | Gsa. | • | Doc. | • | | —.— |
| Schneiter y Cía. | Especialidades farmacéuticas | | • | | —.— | | • |
| Av. Camacho Edif. SAENZ | | | | | | | |
| Clavijo Hnos. Ltda. | Profilácticos | Gsa. | 924.70 | | —.— | | —.— |
| Jenaro Sanjinés Nº 361 | | | | | | | |
| Id. Id. | Irrigadores, diferentes tipos | Doc. | • | | —.— | | —.— |
| Soc. Comercial TRASANDINA | Estufas eléctricas para hospitales y cons. | Pza. | 10.260.65 | | —.— | | —.— |
| Alto de la Alianza Nº 12 | Cordón eléctrico para anteriores | Yda. | 76.14 | | —.— | | —.— |
| Manufacturer's Representatives | Rubrafolín | Fsco. | 433.91 | | —.— | Fsco. | 559.70 |
| Potosí Nº 62 | | | | | | | |
| SACI Sucs. de S. F. Bedoya | Leche para niños SMA | Lata. | 210.30 | | —.— | | —.— |
| Ingavi Nº 345 | | | | | | | |
| Solarez Guzmán y Cía. Ltda. | Especialidades farmacéuticas | | • | | —.— | | • |
| Av. Camacho Ed. Corp. Minera | | | | | | | |
| Clavijo Hnos. Limitada | Biberones | Doc. | 734.80 | | —.— | | —.— |
| Jenaro Sanjinés Nº 361 | | | | | | | |
| S. A. de Comercio SADECO | Máquinas de pecho para taladrar, dif. números. | Pza. | • | pza. | • | | —.— |
| Av. Santa Cruz Edif SS. CC. | | | | | | | |
| Venegas y Cía. | Máquinas de coser y motores, dif. clases | Pza. | —.— | pza. | • | | —.— |
| Murillo Bros. D. S. Co. | Rouge ZANDE. diferentes clases | | • | | —.— | | —.— |
| Av. Illimani Nº 251 | | | | | | | |
| Amerindia S. A. | Hilo diferentes clases y números | | • | | • | | —.— |
| Jenaro Sanjinés Nº 386 | | | | | | | |
| Clavijo Hnos. Ltda. | Ozomulsión 470 cc. | Doc. | 2.729.60 | | —.— | Fsco. | 293.40 |
| Jenaro Sanjinés Nº 361 | Ozomulsión 200 cc. | Doc. | 1.364.80 | | —.— | Fsco. | 146.70 |
| Gustavo Schomann y Cía. | Betaxina fuerte 100 mg. caja 250 amp. | Caja | 15.150.— | | —.— | Amp. | 78.— |
| Plaza Venezuela Nº 16 | Cevilat fuerte 0.5 gr. caja de 250 amp. | Caja | 8.870.— | | —.— | Amp. | 45.50 |
| Cía. Boliviana Alim. Lácteos | Eledón, nestógeno y pelargón | Caj. | • | Lata | • | Lata | • |
| Bolívar Nº 506 | | | | | | | |
| Id. Id. | Lactógeno 12 x 1 lb. | Caj. | 2.702.90 | Lata | 242.05 | Lata | 263.50 |
| | Lactógeno 6 x 2½ lbs. | Caj. | 3.149.— | Lata | 563.95 | Lata | 614.05 |
| Grace y Cía. Bolivia S. A. | Entretela OPTIMA | Mt. | 562.92 | | —.— | | —.— |
| Mercado Nº 316 | | | | | | | |
| International Machinery Co. | Motores eléctricos G. E. y bases para id. | Pza. | —.— | pza. | • | | —.— |
| Socabaya Nº 231 | | | | | | | |
| Uriona y Aranibar S. en C. | Especialidades farmacéuticas | | • | | —.— | | • |
| Edif Asbún 5º piso | | | | | | | |
| Moisés Pacheco I. | Antibióticos | | • | | —.— | | • |
| Juan de la Riva Nº 98 | | | | | | | |
| Grace y Cía. Bolivia S. A. | Panqueque de algodón | Mt. | 767.25 | | —.— | | —.— |
| Mercado Nº 316 | | | | | | | |
| Corp. Importadora CORIMBOL | Sales de Kruschen frasco grande | Fsco. | 693.42 | | —.— | Fsco. | 894.51 |
| Edificio Iglesias Of. Nº 13 | Sales de Kruschen frasco pequeño | Fsco. | 409.10 | | —.— | Fsco. | 527.74 |
| Cía. Agencias Unidas Ltda. | Biberones EVEREADY | Doc. | 810.80 | | —.— | | —.— |
| Av. Camacho Nº 26 | | | | | | | |
| Moisés Mantel | Tejidos de algodón, diferentes clases | Mt. | • | | —.— | | —.— |
| Potosí Nº 253 | | | | | | | |
| Herrera y Cía. S. A. | Planchas de fierro | Kg. | —.— | Kg. | 59.60 | | —.— |
| Av. Montes Nº 662 | | | | | | | |
| Id. Id. | Fierro para construcciones | Kg. | —.— | Kg. | 40.20 | | —.— |
| Grace y Cía. Bolivia S. A. | Hule para mesa 46" pza. 12 yd. | Pza. | 1.651.98 | | —.— | | —.— |
| Mercado Nº 316 | Hule para mesa 54" pza. 12 yd. | Pza. | 1.914.63 | | —.— | | —.— |
| Id. Id. | Hule para mesa 46" pza. 12 yd. | Pza. | 1.658.79 | | —.— | | —.— |
| Velasco y Cía. Ltda. | Artículos de cristal de roca | Pza. | • | | • | | —.— |
| Mercado esq. Socabaya | | | | | | | |
| Grace y Cía. Bolivia S. A. | Alimento preparado HEMO | Caj. | 3.433.09 | | —.— | | —.— |
| Mercado Nº 316 | | | | | | | |
| Importadora Zbinden y Cía. | Lubricantes SAE 20 | | • | | • | | —.— |
| Jenaro Sanjinés Nº 212/40 | | | | | | | |
| Bickenbach Argandoña y Cía. | Contra-ángulo "U" | Pza. | 2.905.60 | pza. | 3.294.50 | | —.— |
| Av. Camacho Nº 308 | | | | | | | |
| Id. Id. | Instrumental para dentistas | Pza. | • | pza. | • | | —.— |
| Id. Id. | Instrumental para dentistas | Pza. | • | pza. | • | | —.— |
| Id. Id. | Instrumental para dentistas | Pza. | • | pza. | • | | —.— |
| Importadora Zbinden y Cía. | Sierras circulares diferentes clases | Pza. | • | pza. | • | | —.— |
| Jenaro Sanjinés Nº 212/40 | | | | | | | |
| Manufacturer's Representatives | Nygrazid | Fsco. | 298.01 | | —.— | Fsco. | 384.40 |
| Potosí Nº 62 | | | | | | | |
| Macdonald y Cía. Bolivia S. A. | Camionetas Land Rover | Pza. | 516.151.59 | | —.— | | —.— |
| Plaza del Periodista s/n. | | | | | | | |
| Almacenes Generales TECO S. A. | Bisagras, aldabas, picaportes y ganchos | Doc. | • | Doc. | • | | —.— |
| Av. Montes esq Bozo | | | | | | | |
| Ostermann y Peix | Cadenas TC. 401, para vehículos | Pza. | —.— | pza. | 1.283.12 | | —.— |
| Federico Zuazo Nº 63 | | | | | | | |
| International Machinery Co. | Máquinas de coser eléctricas, de 110 voltios | Pza. | —.— | pza. | 29.546.63 | | —.— |
| Socabaya Nº 231 | Máquinas de coser eléctricas, de 220 voltios | Pza. | —.— | pza. | 30.048.— | | —.— |
| Droguería Arrieta | Leche medicinal DRYCO | Caj. | 7.666.52 | Lata | 137.30 | | —.— |
| Bolívar Nº 536 | | | | | | | |
| Velho y Cía. S. en C. | Accesorios para rayos X | Pza. | • | pza. | • | | —.— |
| Schneiter y Cía. Ltda. | Especialidades farmacéuticas | | • | | —.— | | • |
| Av. Camacho Edif. SAENZ | | | | | | | |
| Corp. Comercial COBANA | Lacas y pinturas preparadas | Lata | • | Lata | • | | —.— |
| Av. Camacho Edif. CLUB | | | | | | | |
| Manufacturer's Representatives | Especialidades farmacéuticas | | • | | —.— | | • |
| Potosí Nº 62 | | | | | | | |
| Donald E. Kahn | Discos para gramófonos | Pza. | • | pza. | • | | —.— |
| Juan de la Riva Nº 57 | | | | | | | |
| Jorge Sáenz e Hijos Sucs. | Lubricantes MOBILOIL | | • | | • | | —.— |
| Murillo Nº 666 | | | | | | | |
| Palacios y Cía. | Lubricantes VEEDOL | | • | | • | | —.— |
| Av. Camacho Edif. URBANA | | | | | | | |
| Bickenbach Argandoña y Cía. | Sopletes Nº 45 a gasolina | Pza. | 10.269.35 | pza. | 11.644.— | | —.— |
| Av. Camacho Nº 308 | | | | | | | |
| Casa BAIRES | Material e instrumental para dentistas | Pza. | —.— | pza. | • | | —.— |
| Socabaya Nº 240 | | | | | | | |
| General Dental | Fresas de carburo para dentistas | Pza. | 457.95 | pza. | 534.78 | | —.— |
| Av. Camacho Nº 306 | Ensanchadores pulpares | Pza. | 352.26 | pza. | 410.97 | | —.— |
| Edmundo Ríos Avila | Salsa de tomate | Caj. | 9.248.40 | | —.— | | —.— |
| Ingavi Ríos Avila | Salsa de tomate | Caj. | 11.191.40 | | —.— | | —.— |
| Organización Comercial Internac. | Jeringas hipodérmicas diferentes dimensiones | Gsa. | • | pza. | • | | —.— |
| Yanacocha Nº 235. | | | | | | | |
| Id. Id. | Guantes de caucho | Doc. | 2.313.83 | pza. | 224.96 | | —.— |
| Id. Id. | Termómetros clínicos diferentes clases | Gsa. | • | pza. | • | | —.— |
| Arauco Prado y Cía. S. en C. | Papel para duplicadores | Res. | —.— | Res. | • | | —.— |
| Loayza Nº 67/71 | | | | | | | |
| Id Id. | Tinta para multicopiadora, azul | Tubo | —.— | Tub. | 469.05 | | —.— |
| | Tinta para multicopiadora, negra | Tubo | —.— | Tub. | 408.53 | | —.— |
| Bickenbach Argandoña y Cía. | Dihidroestreptomicina | Fsco. | 144.30 | | —.— | Fsco. | 186.15 |
| Av. Camacho Nº 308 | | | | | | | |
| General Dental | Soldadura 615 fino | Pza. | 438.34 | pza. | 511.42 | | —.— |
| Av. Camacho Nº 306 | Forty Niner | Pza. | 522.66 | pza. | 609.77 | | —.— |
| Id. Id. | Ruedas de carborundum montadas | Doc. | 480.24 | pza. | 46.68 | | —.— |
| | Ruedas de carborundum no montadas. | Doc. | 240.12 | pza. | 23.31 | | —.— |
| Gumucio y Cía. Ltda. | Máquinas de escribir TORPEDO, dif. tipos | Pza. | —.— | pza. | • | | —.— |
| General Dental | Amalgama Siglo XX | Tub. | 610.27 | Tub. | 711.98 | | —.— |
| Av. Camacho Nº 306 | Amalgama de cobre | Pte. | 124.32 | Pte. | 145.04 | | —.— |
| Intramar Soc. Ltda. | Motores eléctricos de 1¼ KW. | Pza. | 20.373.98 | | —.— | | —.— |
| Potosí Nº 261 | Motores eléctricos de 1½KW. | Pza. | 21.407.44 | | —.— | | —.— |
| Velho y Cía. S. en C. | Betún para calzados | Gsa. | 1.140.12 | Gsa. | 1 292.73 | | —.— |
| Av. Camacho Edif. SAENZ | | | | | | | |
| Cía. Importadora M. Csapeck | Repuestos para camiones | Pza. | —.— | pza. | —.— | | —.— |

# RELOJERIA
## De JOSE HERBUD SCHNEIDER

Tenemos en existencia repuestos para composturas de relojes OMEGA.

CALLE AYACUCHO Nº 274 (al lado del cine La Paz) · CASILLA Nº 2287 La Paz-Bolivia.

## TALLERES "SANTA FE"

de RICARDO RODRIGUEZ O.

Av. AMERICA 385

Reparaciones en general: de máquinas de escribir, calculadoras, sumadoras, máquinas de coser, ojaladoras. Máxima garantía y cumplimiento.

COMPRO MAQUINAS EN CUALQUIER ESTADO.

## Barraca "Trasandina"
VENDE:

Laurel, Pino de Castilla

Y OTRAS MADERAS NACIONALES

Calle ALTO DE LA ALIANZA Nº 12 · (entre Ingavi y Plaza Riosinho).

## ACADEMIA PROFESIONAL "ROOSEVELT"

LA PAZ. — Av. AMERICA 487 — CASILLA 551
Cochabamba — Santiváñez 178 — Casilla 878.

El Instituto que no ha subido sus tarifas desde el 1º de enero del presente año y las mantendrá hasta el 31 de diciembre.

Aproveche de esta oportunidad para inscribirse y obtener una profesión lucrativa a menos costo.

CURSOS DIURNOS Y NOCTURNOS, NORMALES Y RAPIDOS, Y POR CORREPONDENCIA.

### Especialidades que imparte:

CURSOS COMERCIALES:
Contabilidad
Secretaría Comercial
Dactilografía
Taquigrafía
Inglés

Radio Operador (Telgf.)
Sastre Cortador
Corte y Confección
Lencería y Bordados
Mecánica de Automóviles
Chófer Profesional
Volante (Chóf. Particular)
y otros.

CURSOS TECNICOS:
Mecánica Dental
Radio Técnia


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Federico Zuazo Nº 207 | Yeso piedra y yeso para impresiones | | • | • | —.— |
| General Dental | Repuestos para camiones | Pza. | —.— pza. | • | —.— |
| Av. Camacho Nº 306 | Máquinas de escribir portátiles Royal "A" | Pza. | —.— pza. | 18.949.14 | —.— |
| Cía. Importadora M. Csapeck | Máquinas de escribir portátiles Royal "C" | Pza. | —.— pza. | 16.916.90 | —.— |
| Federico Zuazo Nº 207 | Tejidos de lana | Mt. | 661.62 | —.— | —.— |
| International Machinery Co. | Tejidos de lana | Mt. | 699.34 | —.— | —.— |
| Socabaya Nº 231 | Material eléctrico | Pza. | • pza. | • | —.— |
| Intramar Soc. Ltda. | Relojes diferentes clases | Pza. | • pza. | • | —.— |
| Potosí Nº 261 | Cubiertos de fierro | Doc. | —.— Doc. | 1.236.67 | —.— |
| Casa Flores | Cerelac | Caj. | 2.031.70 Lata | 181.95 | —.— |
| Ayacucho Nº 154 | Magnetos diferentes cl | Pza. | • pza. | • | —.— |
| Schneiter y Cía. Ltda. | Leche evaporada | Caj. | 975.70 Caja | 1.048.46 | —.— |
| Av. Camacho Edif SAENZ | Papel ferroprusiato, amoniacal y milimet. | | —.— | • | —.— |
| José Schuab | Té Cruzader, diferentes pesos | Caj. | • | —.— | —.— |
| Mercado Nº 303 | Filtros dif. modelos y cilindros rep. para id. | Pza. | • | —.— | —.— |
| Cía. Boliviana Alimentos Lácteos | Tijeras rectas para costureras, dif. medidas | Doc. | • | —.— | —.— |
| Bolívar Nº 506 | Discos para gramófonos | Pza. | 610.38 pza. | 712.— | —.— |
| Importadora Zbinden y Cía. | Vidrios planos 18 onz. hasta 40" | Pie 2 % | 1.954.21 Pie 2 | 26.19 | —.— |
| Jenaro Sanjinés Nº 212/40 | Vidrios planos 18 onz. hasta 60" | Pie 2 % | 2.177.09 pie 2 | 29.17 | —.— |
| DELTA Ltda. | Tules de algodón | Mt. | 364.7/ | —.— | —.— |
| Ayacucho Nº 181 | Tules de algodón | Mt. | 360.05 | —.— | —.— |
| Alberto Weill | Maquinaria agrícola | Pza. | • | —.— | —.— |
| Comercio Nº 373 | Sierra circular para agricultura | Pza. | 46.347.10 | —.— | —.— |
| Grace y Cía. Bolivia S. A. | Bujías de encendido | Pza. | —.— pza. | 68.80 | —.— |
| Mercado Nº 316 | Unidad conversión a 3 rejas para arado | Pza. | 51.304.30 | —.— | —.— |
| Id Id. | Repuestos para autos y camiones | Pza. | —.— pza. | • | —.— |
| Gumucio y Cía. Ltda. | Líquido para frenos | Caj. | 17.607.50 Caja | 20.542.08 | —.— |
| Yanacocha esq. Mercado | Repuestos para autos y camiones | Pza. | —.— pza. | • | —.— |
| Donald E. Kahn | Productos químicos | | • | —.— | —.— |
| Juan de la Riva Nº 57 | Lavatorios, filtros café y jarros f. enl. | Pza. | —.— pza. | • | —.— |
| Soc. Imp. Exp. SIEBOL | Cola para carpinteros | Kg. | —.— Kg. | 110.— | —.— |
| Av. Camacho Nº 369 | Lámparas a kerosene y repuestos para id. | Pza. | —.— pza. | • | —.— |
| Gumucio y Cía. Ltda. | Repuestos para autos y camiones | Pza. | —.— pza. | • | —.— |
| Yanacocha esq. Mercado | Repuestos para autos | Pza. | —.— pza. | • | —.— |
| Id. Id. | Repuestos para camiones | Pza. | —.— pza. | • | —.— |
| Id. Id. | Esparadrapos, gasa y vendas de algodón | | • | —.— | • |
| Samuel Howson | Papel higiénico | Caj. | 2.653.60 | —.— | —.— |
| Plaza Venezuela Nº 19 | Conjunto motores para autos | Pza. | —.— pza. | 115.203.51 | —.— |
| Gumucio y Cía. Ltda. | Biberones EVENFLO | Doc. | 1.510.18 pza. | 146.32 | —.— |
| Yanacocha esq. Mercado | Antibióticos | | • | —.— | • |
| Corp. Comercial COBANA | Vajilla de fierro enlozado | Pza. | • | —.— | —.— |
| Av. Camacho Edif. CLUB | Ballastas para lámparas flourescentes | Pza. | —.— pza. | 545.56 | —.— |
| Id. Id. | Radio receptores G. E. Mod. X 251 W. | Pza. | —.— pza. | 10.271.15 | —.— |
| Id. Id. | | | | | |
| Clavijo Hnos. Ltda. | | | | | |
| Jenaro Sanjinés Nº 361 | | | | | |
| Sickinger y Cía. | | | | | |
| Plaza San Francisco | | | | | |
| Id. Id. | | | | | |
| Id. Id. | | | | | |
| Corp Comercial COBANA | | | | | |
| Av. Camacho Edif. CLUB | | | | | |
| Macdonald y Cía. | | | | | |
| Plaza del Periodista s/n. | | | | | |
| Id. Id. | | | | | |
| S. A. Boliviana Mercantil | | | | | |
| Av. Camacho Edif. BERNARDO | | | | | |
| Cía. Agencias Unidas Ltda. | | | | | |
| Av. Camacho Nº 26 | | | | | |
| Palacios y Cía. S. A. | | | | | |
| Av. Camacho Edif. URBANA | | | | | |
| Jorge Khedy | | | | | |
| Socabaya Nº 240 | | | | | |
| Cía. Agencias Unidas Ltda. | | | | | |
| Av. Camacho Nº 26 | | | | | |
| Cía. Nacional de Com. CONAL Ltda. | | | | | |
| Av. Santa Cruz Nº 36 | | | | | |
| International Machinery Co. | | | | | |
| Socabaya Nº 231. | | | | | |

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**
**COMERCIO EXTERIOR**
**Sección Costos.**

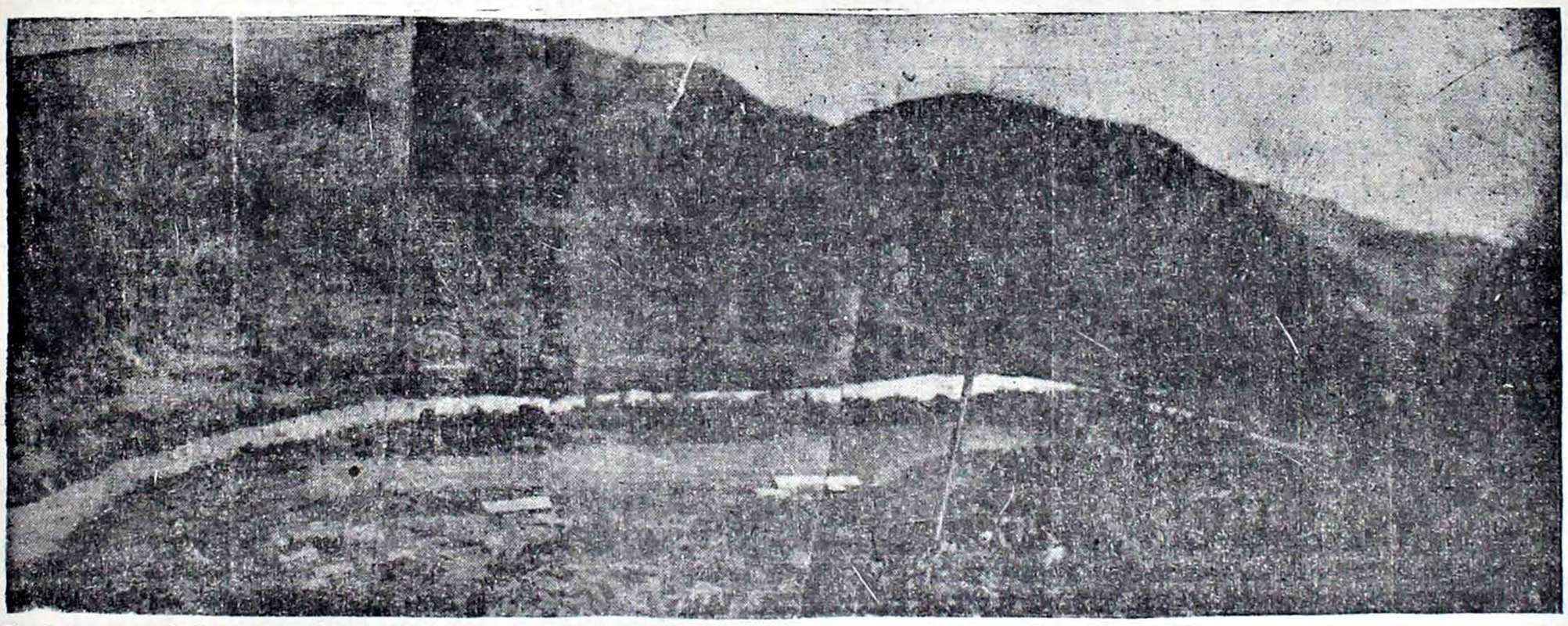
(*) Para conocer los precios parciales debe solicitarse la Hoja de Costo.

**NOTAS.**— El público consumidor puede exigir la Hoja de Costo y el Comerciante Importador está obligado a presentarla al primer requerimiento

El Comerciante Importador tiene la obligación de informar al Público consumidor sobre las casas Minoristas que distribuirán sus importaciones con los recargos de Ley.

En casos de tener las mercaderías precios diferentes a los consignados en el Detalle anterior, deberá el Comerciante Importador acreditar la diferencia de precio mediante recalculación visada por el Ministerio de Economía.


# Banco Minero de Bolivia



El Banco Minero de Bolivia pone en Conocimiento de sus Clientes que Continúa Comprando oro cuyo Valor lo Paga en Vales Oro, los que a su vez son Convertidos en Dólares de Libre Disponibilidad por el Banco Central de Bolivia - Departamento Monetario.

La Paz, Julio de 1953.

# EL DIARIO

Director: JOSE CARRASCO JIMENEZ


## 16 de Julio

En esta fecha histórica el pueblo de La Paz, renueva con alborozo su fervor patriótico. Este pueblo heroico por mil títulos y hazañas, va siendo transformado por el milagro del tesonero esfuerzo de sus hijos. Y hoy como ayer, la urbe que aloja a cerca de cuatrocientos mil habitantes, hace promesa de fe de que la tea que Murillo encendió no será apagada; y la ratificación de esta promesa tiene su inmenso significado práctico: es la tea que no será apagada porque alumbra el camino de la libertad y cuyos rayos se proyectan hacia el progreso de la ciudad.

Han sido superadas las épocas en que solo se exaltaba el culto a la lucha, sin rehuirla —como lo ha demostrado en diferentes ocasiones— cuando la oportunidad se presenta. Nuestra urbe en la actualidad es la primera ciudad de la república no solo ya en el aspecto político sino también en el urbano, industrial, comercial y cultural. Es la capital que rinde, como pocas, su homenaje al espíritu y a la inteligencia, factores sin los cuales no pueden llamarse progresistas ni las ciudades ni las naciones.

Es aquí donde los espíritus se remozan, donde la inteligencia se cultiva mejor, donde la vida se contempla en su verdadero sentido práctico y no detrás de los velos románticos que cierran el horizonte a la iniciativa, para dar paso a las emociones que aduermen por su dulzura, pero que no dan vigor al brazo, ni ponen en marcha las máquinas que al ser progreso son bienestar.

Esta fecha, —16 de julio— demás está decirlo, se halla grabada indeleblemente en el corazón de todos los bolivianos, ya que no es solo una efemérides de La Paz, sino un acontecimiento fruto de nuestra tierra, del espíritu de nuestros hombres que se inspiraban en la altivez de los mallcus, en la rectitud de los incas, en el valor indomable de los mártires que practicaban el amor a la libertad. Es el milagro del kollasuyo, la obra del alma indígena mezclada con la española; es el monumento al nuevo mundo erigido por el criollo, el mestizo y el autóctono. Desde ese día no alientan las prepotencias de los tiranos sino para caer vencidos; desde ese día se rompieron y para siempre los grilletes del esclavo, y todo hombre que pisa nuestro suelo es libre.

Se desarrolla y extiende la ciudad y con ella los hijos de los hijos que con Murillo encendieron la tea eterna. Morán también en la ciudad los bolivianos de todos los confines que se confunden en un solo espíritu y acarician un solo anhelo; trabajar de consuno por la grandeza y felicidad eterna de la Patria.

## Revista Mejicana Comenta Elogiosamente "Literatura Boliviana" de Diez de Medina

En uno de los últimos números de "Tiempo", conocida revista mejicana, aparece el siguiente comentario crítico:

**"LA HISTORIA ES POLEMICA"**

"Lliteratura Boliviana", por Fernando Diez de Medina. — Editorial Alfonso Tejerina. — La Paz - Bolivia. — 1953".

"Toda obra de Fernando Diez de Medina, joven polígrafo boliviano, es una firme polémica en el ámbito histórico - hispanoamericano. Este su nuevo libro no podía sustraerse a esa característica y de ahí que sea, no un catálogo frío de títulos de obras y de autores bolivianos, sino una verdadera crítica literaria de los poetas y prosistas que más se han destacado en Bolivia desde los tiempos prehispánicos hasta la fecha".

"Partiendo de una base realista que enraiza la literatura española con la boliviana, y situándose en una posición intermedia entre los extremistas que niegan originalidad a esta literatura o que se la atribuyen por completo, Fernando Diez de Medina, elabora una excelente tesis de historia literaria. Para él, el hombre de letras está íntimamente ligado al paisaje en que se desenvuelve; por ello los Andes tienen una influencia decisiva en todas las manifestaciones bolivianas de orden literario, lo mismo en la época mítica, como sus leyendas orales —Chamak - Pacha, Tiwanaku, Ka - Kaa - Ka, Wirakocha, etc.— como en la época contemporánea, en que Otero Reiche, Viscarra Fabre y el propio Fernando Diez de Medina se emancipan de tutelas europeas, para adentrarse hacia un hispanoamericanismo independiente y original".

"Entre las obras que colocaron a Fernando Diez de Medina en la cúspide de la literatura boliviana actual, se han de mencionar EL VELERO MATINAL, FRANZ TAMAYO, THUNUPA, SIRIPAKA y NAYJAMA, que obtuvo el Gran Premio Nacional de Literatura de 1950".

"LITERATURA BOLIVIANA" consta de los siguientes capítulos: Esquema para una literatura nacional. — Bolivia: tema generador. — El tiempo mítico. — El pasado kolla. — La herencia quéchua. — La Conquista. — La Colonia. — La Independencia. - Los románticos. — La guerra del Pacífico y los indagadores. — Realistas y exotistas. — Los eclécticos y la generación del centenario. — La guerra del Chaco y la generación vernacular".

# Inauguróse la Exposición del Plan Regulador del Municipio

Ayer, a la hora 18.30 con una ceremonia especial fué abierta al público la exposición del "Plan Regulador" del municipio de La Paz.

En el hall del edificio de la Alcaldía, sobre la calle Mercado, se han colocado bastidores pendientes de cuerdas, en un alarde de presentación artística, en los cuales se ha ido distribuyendo a los gráficos relativos a los problemas que estudia la Oficina Municipal del Plan Regulador.

**ANTECEDENTES CIENTIFICOS.—**

Por primera vez en nuestra ciudad se presenta una muestra como ésta, realizada por una oficina técnica, con criterio riguroso y asentado en la cuidadosa preparación del material básico: datos estadísticos, cálculos de lógistica, cuadros comparativos etc. Los directores de la oficina advierten que todavía no se hallan en condiciones de proponer soluciones definitivas, lo cual constituye una muestra más de su honradez profesional en el ejercicio de una tarea llamada a prestar incalculables servicios a nuestra ciudad. La exposición es, pues, el resultado de una serie de trabajos previos que componen el "Expediente territorial", cuya finalidad será la de proporcionar los antecedentes científicos para la elaboración, posterior, del plan regulador.

**LOS GRAFICOS.—**

Una colección de gráficos, realizados con un excelente gusto artístico, muestran al visitante, poco enterado de estos problemas, la evolución de nuestra ciudad en orden a vivienda, tránsito, zonas verdes, provisión de agua potable, energía eléctrica y otros aspectos que componen el cuadro de la vida urbana. La aridez de los cálculos logísticos, la abstracción de las cifras, han sido eficazmente traducidas en diagramas, en figuras de diversos colores, que objetivizan los elementos estudiados en cada uno de los problemas.

**EL PERSONAL.—**

Esta obra que seguramente ha de merecer la entusiasta simpatía de nuestro público, por ser el resultado de un trabajo serio ejecutado con absoluta responsabilidad profesional, se debe a la dirección e inspiración del arquitecto don Alberto Contreras Ruiz, profesor universitario que ha dedicado sus mejores afanes al logro de este alto propósito. El arquitecto Contreras ha contado con la cooperación valiosa del Sub — director, arquitecto Ernesto Pérez Rivero y del siguiente personal a cargo: arquitecto Jorge Crespo, ingeniero Arturo Zalles Trigo, jefe estadístico Jorge Machicao, ayudantes: José López Zilveti, Jorge Zapata, José Gómez, dibujantes: Juan Ampuero, Alberto Alvestegui, Walter Medina y Emilio Paredes, estadígrafos: Rodolfo Dalence y Mario de Bejar, y de la secretaría habilitada Alicia Martínez. El afiche de la portada es trabajo del pintor Raúl Calderón.

**FINALIDADES.—**

El plano regulador que es la finalidad para la que trabaja la Oficina cuya exposición se inauguró ayer servirá para la solución de problemas afligentes de La Paz, como la insalubridad, falta de aire y sol, falta de áreas verdes, patios estrechos servicios sanitarios deficientes, promiscuidad, que vienen sufriendo la mayor parte de las zonas que componen el área de la principal ciudad boliviana.

## Serán Condecorados Hoy Tres Ciudadanos

En la recepción que ofrecerá hoy el Alcalde de la ciudad, señor Juan L. Gutiérrez Granier, en el Roof Garden del Hotel La Paz, se impondrá la condecoración del Cóndor de los Andes a los ciudadanos José Salmón Ballivián, Fernando Diez de Medina y Pedro Valdivia, rector de la Universidad, que les fué conferida por el Supremo Gobierno en mérito a la labor que desde sus diferentes actividades han desplegado en servicio de La Paz y del país en general.

## NO SE REUNE LA DIRECTIVA DE LA C. B. DE FOMENTO

Desde hace tres meses —nos informó un miembro del Directorio de la Corporación Boliviana de Fomento— la Directiva de esta entidad autárquica no ha podido reunirse.

Como esto entraña un evidente perjuicio para el normal desarrollo de las actividades de la Institución, bueno sería hacer notar por la Prensa —terminó diciéndonos— esta anomalía.

# Mensaje del Presidente de la República al Pueblo Paceño

El Presidente de la República, doctor Victor Paz Estenssoro, ha dirigido el siguiente mensaje en ocasión del nuevo aniversario cívico de La Paz:

"La Paz tiene una heroica tradición de libertad que, a través de los años, ha estimulado la lucha emancipadora, no sólo de los bolivanos, sino de todos los pueblos del Continente. Así, el ejemplo de Murillo, cuyo martirio caracterizó una primera etapa en la lucha por la Independencia política de Bolivia, fué suficiente para que, en pocos años, toda América, contagiada de la heroicidad paceña, pudiese ser libre.

Ahora, el Continente ha entrado en una nueva lucha, la lucha por la independencia económica. Y en ella, han sido otra vez los paceños, el 9 de abril de 1952, quienes han dado un alto ejemplo a seguir tambien por otros pueblos.

En la presente etapa de la Revolucion Nacional, etapa fundamentalmente constructiva, el pueblo paceño, con su característica energia creadora, ocupa otra vez el puesto de la vanguardia.

Por todas estas razones, como Presidente de Bolivia y como Jefe del MNR, rindo mi homenaje a La Paz en el día en que se conmemora un nuevo aniversario de su pronunciamiento por la independencia política.

La Paz, 16 de julio de 1953. (Fdo). Victor Paz Estenssoro".

## NOTA DE COLOMBIA A LA CANCILLERIA DEL PERU PIDIENDO LA LIBERTAD DE V. R. HAYA

La Legación de Colombia en nuestro país nos ha insinuado la publicacion de la siguiente nota enviada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la nación hermana a la Cancillería de la vecina y también hermana república del Perú, solicitando la libertad del líder aprista, asilado en la Embajada de Colombia en Lima, doctor Víctor Raúl Haya de la Torre:

"Bogotá, 7 de julio de 1953.

Señor Ministro:

Tengo el grato honor de llevar al conocimiento de Vuestra Excelencia, en nombre del gobierno de Colombia, algunas consideraciones que se refieren al asilo del señor Víctor Raúl Haya de la Torre en la Embajada de Colombia en Lima.

Como en reiteradas ocasiones el gobierno del Perú ha emitido la opinión de que mi país está en mora de terminar el mencionado asilo, el gobierno de Colombia desea expresar otra vez cuál es el verdadero sentido y el alcance de las obligaciones que le incumben en relación con él, a la luz de las conclusiones y conceptos proferidos por la Corte Internacional de Justicia en la Sentencia del 13 de junio de 1951. Al efecto, quiero recordar a Vuestra Excelencia que en dicha oportunidad aquel Alto Tribunal declaró:

"Que Colombia no está obligada a entregar a Víctor Raúl Haya de la Torre a las autoridades peruanas".

Tan enfática declaración fué hecha por la Corte a solicitud de Colombia, cuyos voceros plantearon concretamente, en la demanda del 13 de diciembre de 1950, la cuestión de saber "si está o no obligada a entregar al gobierno del Perú al Sr. Víctor Raúl Haya de la Torre, refugiado en la Embajada de Colombia en Lima". Dicha declaración, que en este caso sienta doctrina entre las partes con autoridad de cosa juzgada, recibió de los señores Jueces de la Corte Internacional de Justicia trece votos afirmativos contra uno, el contradictor.

Pero la Corte no se limitó a definir este punto controvertido de la entrega del asilado, sino que añadió a la sentencia antes citada pertinentes recomendaciones a Colombia y al Perú sobre la manera como deben proceder para alcanzar "una solución práctica y satisfactoria" del asilo del señor Haya de la Torre, "inspirándose en las consideraciones de cortesía y de buena vecindad que, en materia de asilo, han tenido empleo lugar en las relaciones de las Repúblicas de América Latina".

El gobierno de Colombia no ha ahorrado esfuerzo para darle cumplimiento efectivo y cabal a tales recomendaciones. Bien sabe Vuestra Excelencia que apenas transcurridos dos días después de haber sido dictada dicha Sentencia, aquél insinuó, el 15 de junio de 1951, el proyecto de abrir conversaciones encaminadas a buscar esa "solución práctica y satisfactoria" señalada por la Corte Internacional de Justicia, conversaciones que deberían efectuarse en una cualquiera de las ciudades capitales americanas, fuera de Bogotá y Lima, y entre dos representantes debidamente autorizados por Colombia y el Perú.

Así lo sugería en la fecha indicada, repito, el cablegrama dirigido al señor Ministro de Relaciones Exteriores del Perú por el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia. Infortunadamente, el gobierno del Perú no estuvo dispuesto a acentar esa primera iniciativa colombiana, y tras un intercambio de notas cablegráficas, nuestras dos Cancillerías expidieron, el 14 de julio de 1951, un comunicado conjunto a la prensa por el cual se anunciaba el procedimiento acordado para iniciar las conversaciones. Este comunicado dice:

"Después de las notas cablegráficas cambiadas entre los Ministros de Relaciones Exteriores de Colombia y del Perú del 15 al 27 de junio próximo pasado, las mismas que fueron publicadas oportunamente, los dos gobiernos, animados por el recto propósito de que se cumpla lo resuelto por la Corte Internacional de Justicia en sus Resoluciones de 20 de noviembre de 1950 y 13 de junio de 1951 y por la cordial amistad que une a los dos países, han convenido en tratar la cuestión empleando los cauces normales de las representaciones establecidas en Bogotá y Lima".

En conformidad con el texto transcrito, y en el deseo de llevar a un pronto acuerdo sobre la manera de terminar el asilo del señor Víctor Raúl Haya de la Torre, dentro del espíritu de las recomendaciones de la Corte Internacional de Justicia, el gobierno de Colombia autorizó al Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores para presentar al Honorable Señor Encargado de Negocios del Perú en Bogotá, con destino al gobierno de Vuestra Excelencia, otros sistemas de arreglo amistoso de este litigio. Oportunamente, y por el conducto indicado, recibió el gobierno del Perú las siguientes proposiciones del gobierno de Colombia:

a).— La iniciativa tendiente a que cada uno de los dos gobiernos presentara al otro tres o más fórmulas, para escoger entre ellas una cualquiera. De las fórmulas así presentadas por uno de dichos gobiernos, la que fuese aceptada por el otro quedaría IPSO FACTO acordada por los dos;

b).— La iniciativa de 18 de agosto de 1951, de que se sometiera el asunto al mismo procedimiento acordado en 1939 entre el Perú y los Estados Unidos del Brasil para resolver el diferendo surgido en el caso del asilo del señor José Leguía, a saber: permitir la salida del asilado a condición de someterlo a un proceso inmediato de extradición;

c).— La iniciativa de 13 de septiembre de 1951, destinada a confiar al Comité Jurídico Interamericano de Río de Janeiro la tarea de precisar el alcance de las recomendaciones de la Corte Internacional de Justicia e indicar una fórmula de arreglo de su respectiva interpretación.

De esta manera la Cancillería Colombiana ha cumplido la recomendación de la Corte, de procurar un entendimiento para poner fin al asilo del Señor Haya de la Torre. La Cancillería Peruana, por su parte, se ha limitado a rechazar las propuestas de Colombia sin indicar ningún procedimiento distinto de la entrega del asilado a las autoridades del Perú, no obstante haber declarado la Corte que Colombia no está obligada a hacer dicha entrega, y haber afirmado el Perú en su Contramemoria a la Corte del 15 de marzo de 1951 que "considera que la entrega del acusado no es el único procedimiento de ejecución imaginable" y que "el gobierno del Perú no quiere hacer gala de exclusivismo".

El gobierno de Colombia sigue aún convencido de que un acuerdo amistoso entre las partes interesadas en la controversia conduciría inmediatamente a la terminación del asilo del señor Haya de la Torre. Tal fué la recomendación muy clara de la Corte Internacional de Justicia en su Sentencia del 13 de junio de 1951, y para acatarla y cumplirla debidamente, el gobierno de Colombia reitera su deseo de conciliación, ya sea sobre la base de las iniciativas indicadas durante las conversaciones oficiales de 1951 a que me he referido en esta nota, ya estudiando cualquiera otra propuesta que el Gobierno del Perú quiera someter al de mi país.

Estima el gobierno de Colombia que en todo caso esta controversia debe terminar. Por ello, si lo anteriormente sugerido por él no fuere aceptado por el Gobierno del Perú, quiero solicitar a Vuestra Excelencia se sirva expresar cuál de los procedimientos fijados en el Sistema Regional Americano o cualquier otro medio de solución pacífica de las diferencias internacionales aceptaría el Gobierno del Perú para concluirla definitivamente.

Al dejar así comunicadas estas opiniones, debo manifestar a Vuestra Excelencia que en vista del interés específicamente interamericano que este conflicto entraña, y por actuar en él mi país como ocasional personero de una institución también interamericana, el Gobierno de Colombia ha transmitido la presente nota al conocimiento de los demás gobiernos del Hemisferio.

Me valgo de la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

EVARISTO SOURDIS, Ministro de Relaciones Exteriores".

## SE DECRETO HOY CIVIL FERIADO

El Supremo Gobierno de la Nación ha dictado un Decreto Supremo mediante el cual se declara hoy civil feriado en el Departamento de La Paz. Dice así:

"CONSIDERANDO:

Que, el 16 del presente mes, el Pueblo de La Paz celebra el CXLIV aniversario de su pronunciamiento por la Libertad Americana;

Que el largo proceso histórico de renovación iniciado en 1809, ha culminado con la gesta revolucionaria del 9 de abril de 1952 fecha histórica a partir de la cual Bolivia es dueña de su propio destino;

Que, es deber del Gobierno de la Revolución Nacional conmemorar tan magno acontecimiento rindiendo su homenaje a los protomártires que, con su ejemplo, han delineado las aspiraciones nacionales, ahora encarnadas en el Gobierno Constitucional y Popular.

DECRETA:

Artículo único. — Declárase civil feriado en el Departamento de La Paz el día 16 del mes en curso, con cierre de oficinas públicas y suspensión de actividades particulares.

El señor ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración, queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente decreto.

Dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los catorce días del mes de julio de mil novecientos cincuenta y tres años".

## Otorgóse Salvoconducto A Un Asilado Político

Oficialmente se ha informado que el Ministerio de Relaciones Exteriores ha concedido el salvoconducto para que abandone el país el cadete señor Honorio Tamayo, que se halla asilado por cuestiones políticas en la Legación del Uruguay.

El Encargado de Negocios de esa república, señor Ricardo Hill Hamilton, se preocupó de realizar los trámites respectivos para que al señor Tamayo se le otorgue el respectivo salvoconducto.

Se nos dijo también que el nombrado asilado viajará a Montevideo vía Asunción.

## Renuncia del Oficial Mayor de Educación

El Oficial Mayor de Educación, señor Humberto Bilbao La Vieja formuló ayer, su renuncia irrevocable del cargo que venía desempeñando hasta la fecha, a beneplácito del magisterio en general, ante el titular de la cartera de Educación, doctor Fernando Iturralde Chinel, quien aceptó de inmediato su petición. La siguiente es la respuesta de la indicada renuncia:

"La Paz, 15 de julio de 1953. Señor Don. Humberto Bilbao La Vieja.- Oficial Mayor de Educación.— Presente.— Señor: Con referencia a su nota fechada hoy, me cumple expresarle que doy por aceptada su renuncia.

Al agradecer a Ud. por su colaboración, me es grato ofrecerle los sentimientos de mi consideración distinguida. (Fdo.)— Fernando Iturralde Chinel. — Ministro de Educación".

## COMPROBOSE QUE ALGUNOS CARABINEROS NO PARTICIPARON EN PLAN SUBVERSIVO DE FSB.

El Presidente del Consejo Disciplinario Superior de Policías y Carabineros de la República, Tcnl. Julio Infantes Romero, ha dado a conocer el siguiente comunicado en los que levanta acusaciones que se formularon contra algunos jefes y oficiales de carabineros:

"Por disposición de la Dirección General de Policías, mediante orden impartida en fecha 8 del presente mes, el Consejo Disciplinario Superior de Policías y Carabineros de la República, ha procedido a levantar las primeras diligencias de los sumarios informativos que se han instruído contra Jefes y Oficiales de la Institución, comprometidos en los últimos acontecimientos subversivos, preparados por Falange Socialista Boliviana, cuyos nombres fueron consignados en publicaciones de la prensa local.

Que habiéndose corrido con todas las diligencias pertinentes, al esclarecimiento de tales sindicaciones, se ha llegado a establecer, la nó participación en el citado plan subversivo, de los siguientes Jefes y Oficiales de Carabineros: Tenientes coroneles Víctor Valdez Pacheco y Carlos Godoy Godoy, Mayor Saturnino Criales Ayala, Capitán Ernesto Bilbos Valdez, Tenientes Hernán Laguna Benavides, Emilio Gottmez, Fernando Antelo Echalar, Emilio Valencia Espada, Walter Brito Caballero, Felipe Ochoa Maldonado y Donaldo Paniagua Cabral, contra quienes no se ha encontrado ninguna culpabilidad, por haber probado todos ellos su fe nacionalista y su lealtad al Supremo Gobierno del doctor Paz Estenssoro, condenando la actitud de Falange Socialista Boliviana, al incluir sus nombres en sus listas de subvertores, con el propósito de crear el desconcierto en las filas de la Institución Policiaria; motivo por el que han sido puestos a disposición de la Dirección General de Policías, para que reciban sus nuevos destinos.

Además, el Consejo Superior, comunica que continúan recibiéndose declaraciones y acumulando otras pruebas, contra los demás jefes y oficiales sindicados de participar en el complot debelado, y a medida que se vayan concluyendo los sumarios respectivos, se harán conocer a la superioridad.

La Paz, 15 de julio de 1953".

## UN CONCIERTO DEL VIOLINISTA LEO PETRONI SE REALIZARA HOY EN LA UNVERSIDAD

El día de hoy, 16 de julio, en el Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés se ha de realizar un interesante concierto a cargo del virtuoso del violín, Leo Petroni, de nacionalidad italiana.

Leo Petroni se ha presentado ante nuestro público en recientes conciertos, uno de ellos como solista de la Orquesta Sinfónica Nacional, confirmando los antecedentes de que venía precedido.

Ampliamente conocido en Europa y América, el concertista que nos visita estudió el arte del violín es Roma y Berlín con los maetros Remy Principe y Carl Flesch Ha sido profesor del instrumento en los principales conservatorios musicales italianos. Dictó cursos de perfeccionamiento en Alemania y en Berlín realizó un gran ciclo de sonatas en ocho conciertos.

Ha tocado con las más grandes orquestas sinfónicas como la Filarmónica de Berlín, y las de Munich, Hamburgo, Oslo, Turín, Milán y la Orquesta del Estado, de Buenos Aires. En la actualidad, es profesor superior de violín y director del Conjunto de Música de Cámara de la Universidad de Córdoba.

El programa que ofrecerá hoy Leo Petroni en su concierto, ha sido cuidadosamente seleccionado para el mayor éxito del concierto. Se anuncia al público que la entrada es libre y que el concierto empezará impostergablemente a las seis en punto de la tarde.

## "PRODUCIR MAS, CONSUMIR MENOS, FUE LA FORMULA DE LA ESTABILIZACION DE MAYO"

**LA CONFERENCIA DE AYER EN LA UNIVERSIDAD, DICTADA POR EL TECNICO CONSULTOR BANCARIO A. KARASZ.**

En su segunda conferencia, del ciclo sobre temas económicos y financieros dictado por los técnicos de las Naciones Unidas, señores W. W. Morton, Pierre Escoube y A. Karasz, el consultor bancario A. Karasz, trató el tema **"Estabilización"**. Estas exposiciones están propiciadas por la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras de la Universidad Mayor de San Andrés.

**LOS CICLOS ECONOMICOS**

Una opinión económica muy corriente en el siglo pasado sostenía la doctrina de los "ciclos económicos". El hombre y la sociedad humana pasan por períodos de euforia y de depresión económicas. Y estos períodos son inevitables. La "Biblia nos da un lejanísimo testimonio de este punto de vista, en el bien conocido ejemplo de los "siete años de vacas flacas y de los siete años de vacas gordas" del gran antepasado judío de todos los economistas, José, hijo de Abraham. Desde entonces se han propuesto muchas soluciones del problema de los ciclos (por factores "exteriores": así, "manchas solares" y falta de "vitamina D"; por causas "internas"; así, "subconsumo", "supercapitalización", "teoría de Hawtrey", "teoría de Schumpeter") Si buscamos el denominador común de todas ellas, comprobaremos que todas ellas ponen el "acento", es decir, coinciden, en el problema de las "inversiones". Más "inversiones", menos "inversiones", poças "inversiones", he aquí la insistencia constante que las preocupa. Pero, para un economista, y también para el hombre y para la sociedad, lo esencial no es saber el "¿por qué?", sino saber el "¿cómo?" y el "¿cómo podrán evitarse los ciclos?". Lo que le interesa al hombre es no estar sometido a las contingencias de las alzas y de las bajas. Y es, en este momento, en el cual intervienen las nuevas doctrinas sobre "planificación económica", sobre "intervencionismo del Estado", sobre "economía dirigida", y cuando comienzan a actuar, poco después de la Primera Guerra Mundial y, más que nada, desde la "Gran Depresión" (1929 - 1932). Y es, en este momento, en el cual las ideas de Lord Keynes, un economista de tipo "capitalista", pero que quiere salvar al capitalismo—, encuentran una oportuna ubicación. La "Economía dirigida" se propone, ya dentro del libre cambio y de la libre empresa, ya dentro del estatismo más o menos agudo y totalitario, evitar las sorpresas dolorosas de los ciclos.

**LA "TEORIA DEL INGRESO" (KEYNES)**

La "teoría del ingreso" (nacional) —la de Lord Keynes—, es el esfuerzo de un capitalista que trata de salvar el capitalismo. El capitalismo es el sistema económico de la etapa social denominada burguesía. Significa "libertad de acción"; en lo económico: "libertad de empresa y de competencia". Sus consecuencias benéficas se conocen: están a la vista en todo el desarrollo industrial y comercial del siglo XIX. Sus efectos perjudiciales, también se conocen: deja al hombre librado a la acción, muchas veces inhumana, de la libre o pseudo-libre competencia. Las fuerzas creadas por el capitalismo son demasiado grandes como para que el hombre aislado pueda competir con ellas. De ahí, la doble necesidad de la intervención del Estado como "protección" y como "dirección". El propósito de Lord Keynes, en el fondo, es una especie de "dirigismo liberal", opuesto al "dirigismo estatista". "La teoría del ingreso" tienen un único fin, y podemos definirlo diciendo que persigue el objeto de establecer **"calles de sentido único y que son absolutamente necesarias para nuestra economía".**

## Viajó a Cochabamba el Ministro de Agricultura

Ayer viajó a Cochabamba el Ministro de Agricultura y Ganadería, señor Germán Vera, con objeto de inspeccionar las diferentes zonas rurales de aquel departamento, para conocer el estado en que se encuentran los trabajos agrícolas y tomar medidas necesarias con propietarios y campesinos, a fin de evitar entorpecimientos en la producción.

**LA COMITIVA**

En este viaje de inspección, acompañarán al Ministro señor Vera, el Prefecto de Cochabamba, doctor Gabriel Arze Quiroga y el Coordinador de Asuntos Campesinos en el departamento de Cochabamba, señor Fernando Ayala.

**RECORRIDOS FRECUENTES**

En el Ministerio de Agricultura, se nos informó que ha de establecerse como norma para el futuro inspecciones frecuentes a las diferentes zonas agrícolas del país, con el propósito de controlar y estimular la producción, con miras de lograr el abastecimiento de sus productos para las zonas pobladas.

## Becado por Italia

La Embajada de Italia en nuestro país se ha dirigido al canciller de la República, señor Walter Guevara, anunciándole que la beca concedida por el gobierno italiano a un técnico boliviano para perfeccionarse en materias hidroeléctricas ha sido concedida al ingeniero boliviano Marcelino Guzmán Montalvo, que ha realizado estudios sobre dicha materia.

En resumen, su idea central es esta: una sociedad tiene una buena economía cuando es alto su poder de "consumo". O sea, cuando puede consumir mucho. Es indispensable fijarse en esto: — **"cuando puede consumir mucho"**. No, simplemente, cuando "consume mucho". Y esto tiene mucha importancia para el caso boliviano. La economía de Bolivia, en los últimos años, ha sido una economía que consumía mucho, cuando no tenía derecho, cuando no estaba capacitada para consumir mucho. De ahí, la "inflación". Toda economía que consume más que lo que tiene derecho a consumir cae en "inflación", del mismo modo como toda persona que gasta más de lo que tiene se endeuda y termina en manos de sus acreedores. ¿Y cómo se mide lo que yo tengo derecho a gastar? Es muy sencillo: en un individuo, por sus ingresos. En una nación, por su "ingreso nacional". Y, ahora, entramos en la parte positiva de la doctrina Keynes, en el "dirigismo" Keynes. El instrumento de "dirección" del "ingreso nacional" es el "presupuesto". Utilizar el "presupuesto", tal como, por ejemplo, lo explicaron los expertos consultores Morton y Escoube, tal como lo hizo en la "Gran Depresión" el Presidente Roosevelt, he aquí un "dirigismo" factible, sin incurrir en los caracteres compulsivos de los regímenes totalitarios. Lo que hay que evitar son los "embotellamientos" económicos. Esto se llama "inflación" (exceso de "consúmo" sobre las posibilidades del "ingreso nacional"), y "depresión" (restricción de "consumo" sobre las posibilidades del "ingreso nacional"). En la "inflación", hay que restringir el "consumo". Desde el punto de vista de la economía, y en su aspecto "monetario", lo que hay que hacer, en ambos casos, es "estabilizar". Se estabiliza, si hay "inflación", dificultando las compras, haciendo la vida más cara, en otros términos: encareciendo la "moneda" por enrarecimiento (alza de precios, aumentos impositivos, limitación de créditos); si hay "depresión", procediendo en forma contraria. Imaginemos dos recipientes: "A" —Gobierno, y "B" Público— Supongamos cuál ha de ser la acción del Gobierno mediante los impuestos. "Cuando "B" (público) está demasiado lleno (inflación), "A" (Gobierno) aumenta los impuestos; y, a la inversa, cuando "B" (público) contiene pocos elementos (depresión), "A" (Gobierno) aumenta las inversiones, realiza obras, compra bonos de los particulares, etc...., en una palabra: efectúa las operaciones indispensables para un mejor equilibrio".

**LA ESTABILIZACION BOLIVIANA DE 1953.**

Por muchísimas razones, — y razones que venían, muchas de ellas, desde tiempo atrás—, Bolivia, a comienzos de 1953, se hallaba en situación de desequilibrio económico. Las "causas históricas", o sea, las de otras épocas, no pueden ni deben preocupar para una solución. No interesa que el enfermo tenga la pulmonía porque se olvidó el ponerse una camiseta o porque salió sin abrigo. Lo actual, la pulmonía, en esto consiste el problema. Ahora bien, la "pulmonia" boliviana, con características de "inflación galopante" (en el siglo - XIX, una de las enfermedades más románticas era la "tísis galopante") denunciaba este diagnóstico: "cambios múltiples", basados en la idea de facilitar a la población mayoritaria un nivel bajo para la adquisición de artículos de primera necesidad; encarecimiento progresivo de la vida en los otros artículos, con lo que se compensaba aquella aparente baratura; desaliento en la "producción" interna, por imposibilidad de competencia con los artículos de primera necesidad importados; incentivos al "contrabando" de esos mismos artículos; aumentos en los "costos de producción" de la Minería, por diversas modificaciones —ineludibles, pero no menos reales—, en la situación de "seguridad social" de los trabajadores; disminución de los precios de los minerales en el mercado mundial. En breve: Bolivia tenía mayor "consumo interno", con el agravante del "contrabando", cada vez más lucrativo cuanto más descendía el boliviano, manteniéndose el cambio preferencial de 60, 100, 130, etc....; y "producía" menos, por el desaliento de la "producción nacional"; o a mayor "costo", por las innovaciones de la "seguridad social" y disminución de los precios de sus productos en el mercado internacional. Para decirlo lo más escuetamente posible: el "ingreso nacional" había disminuído considerablemente y el "consumo" ascendía.

Era indispensable poner coto a esto, porque, si así no se hiciese, el empobrecimiento hubiera podido ocasionar incalculables consecuencias. **Había que "enseñar a consumir menos".** Los decretos de mayo no tienen otra finalidad. El Gobierno boliviano ha tenido la valentía de afrontar la situación con pleno realismo. El pueblo de Bolivia ha aceptado la coyuntura con el mismo realismo valiente. La "Misión de Asistencia Técnica" se complace en reconocer ambas cualidades. No le queda más que desear muy ardientemente, para el bien del país, que este esfuerzo puede llevarse a cabo y cumplirse hasta su último extremo; y concita a todos para que estén dispuestos a ello, en un frente único y en una verdadera actitud de **Unión Nacional.**

## INSPECCIONAN LAS COLONIAS DE ICHILO

Por instrucciones del Ministro de Agricultura y Colonización, ha viajado a las colonias fiscales de Ichilo (Yapacani y Puerto Krother) del Departamento de Sata Cruz, el inspector general de Colonias, ingeniero Hugo Yañez, a objeto de inspeccionar estos núcleos y presentar un informe sobre el desarrollo de sus actuales actividades.

## LA COB. SUSPENDIO SUS SESIONES HASTA EL PROXIMO VIERNES

Por disposiciones de los máximos dirigentes de la Central Obrera Boliviana, las sesiones que venía celebrando esta entidad, en las cuales se discute el problema de la Reforma Agraria, han sido suspendidas hasta el próximo viernes.

CONCLUSIONES

Según se informó, es propósito de los dirigentes de la entidad matriz de los trabajadores concluir el estudio del problema agrario hasta mediados de la próxima semana, para en el curso de la misma presentar su tesis a consideración de la Comisión de Reforma Agraria.

## CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIAS

El Directorio se complace en invitar a los señores asociados a participar en el desfile cívico de hoy 16 de Julio. Lugar de concentración: local de la Cámara, a horas 14 en punto.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE "SAN ANDRES"

Aviso No. 45.— CONCIERTO DE VIOLIN.

El Rector de la Universidad invita al público de la ciudad al concierto que dará el violinista señor LEO PETRONI en el Paraninfo de la Universidad, el día de hoy Jueves, 16 de Julio, a las seis en punto.

Programa: Arcangelo Corelli, Sonata en sol mayor "La Follía"; J. S. Bach, Chacona, para violín solo: Giuseppe Tartini, El Trino del Diablo

Acompaña al piano el Profesor Leo Deutsch.

## CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

La Institución se permite invitar a sus asociados para concurrir al desfile Cívico a realizarse el día 16 de Julio, en homenaje a los Protomártires de la Gesta Libertaria de 1809.

Lugar de concentración: Cámara Nacional de Comercio, a horas 14 y 30.— Traje oscuro.

La Paz, Julio de 1953. Cámara Nacional de Comercio.

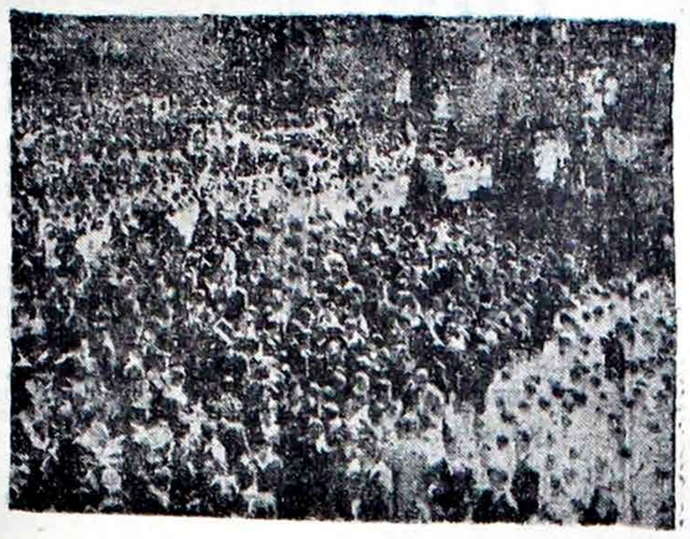
## SOCIEDAD OBREROS "EL PORVENIR"

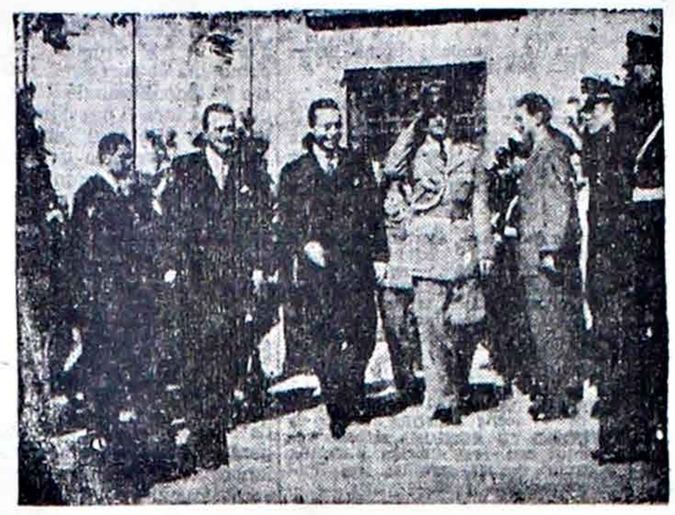
La Sociedad Obreros "El Porvenir", fiel a sus principios constituidos de tradición, y con el fin de rendir culto a los Protomártires de la Independencia Americana — 16 de Julio de 1809—, por resolución expresa de 14 del actual, ha resuelto asistir al Desfile Cívico que tendrá lugar el día de hoy a horas 15, para así levantar en alto el espíritu social paceño. De ahí, que el directorio en ejercicio, Cita con carácter obligatorio a los señores socios Activos y Pasivos, para que en esta magna fecha histórica, al conmemorar el CXLIV aniversario del primer pronunciamiento de la emancipación sudamericana, refirmen una vez más, su fe inquebrantable de elevado patriotismo en bien de la institucionalidad patria; para cuyo efecto, deben estar presentes en la Secretaría de la Sociedad a horas 13.30 de este mismo día. Los socios inasistentes, y aún los que sean advertidos como observadores en el acto cívico y que no formen parte de él, se harán pasibles al pago de la multa de Cien Bolivianos, computable a mensualidad.

¡Viva Bolivia! ¡Gloria a Murillo!

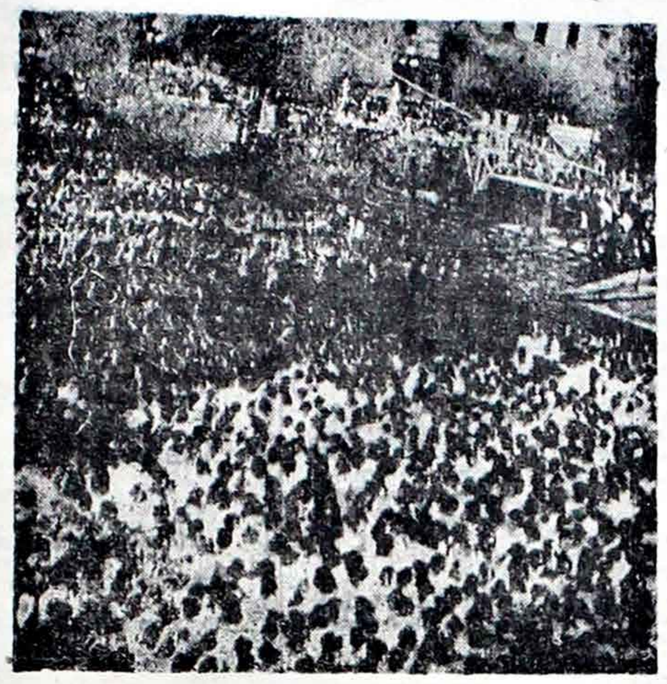
La Paz, 16 de Julio de 1953. El Directorio.

# SE CONCENTRARON AYER 30.000 ESCOLARES PARA RENDIR HOMENAJE A Dn. P. D. MURILLO





EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, ACOMPAÑADO POR EL MINISTRO DE EDUCACION, sale del Palacio para dirigirse a la tribuna desde la cual presenciaría la concentración escolar.—



DOS ASPECTOS DE LA GRAN CONCENTRACION ESCOLAR realizada ayer en la Plaza Murillo. Millares de estudiantes de primaria, secundaria y profesionales, rindieron así homenaje al martir de la Independencia, ante cuyo monumento fueron depositados ofrendas florales.—

Celebrando el acontecimiento histórico del 16 de julio de 1809, ayer, a horas 10 y 30, en la Plaza Murillo, se realizó la ceremonia cívico - coral con la concurrencia de 30.000 estudiantes de la localidad, conforme al programa preparado por el Ministerio de Educación. Al acto asistieron el Presidente de la República, Dr. Victor Paz Estenssoro, el ministro de Educación, doctor Fernando Iturralde Chinel; el Director General de Educación, señor Francisco Chávez Portillo, el Inspector General de Secundaria, señor Federico Joffré Salinas; el Jefe del Estado Mayor General y edecanes de la Casa de Gobierno, y otras autoridades de educación.

**LA CEREMONIA CIVICA**

Minutos antes de la iniciación del desarrollo de la ceremonia cívico - coral, el Primer Mandatario de la Nación, Dr. Paz Estenssoro, acompañado de altas autoridades de educación y del ejército, salió del Palacio de Gobierno a los acordes del Himno Patrio.

Seguidamente, de acuerdo al programa, los alumnos entonaron el Himno Patrio con la ejecución de una banda de ejército. Luego, el ministro de Educación, señor Iturralde Chinel, pronunció un emotivo discurso patriótico, haciendo resaltar la figura del Protomártir de la Independencia Americana, don Pedro Domingo Murillo. A continuación se entonaron los himnos a La Paz, y Canto a la Juventud, los que fueron dirigidos por el jefe del Departamento de Educación Musical y Artística, señor Luis Felipe Arce. Seguidamente el Alcalde Municipal de La Paz señor Juan Luis Gutiérrez Granier, usó de la palabra, refiriéndose a la epopeya del 16 de julio de 1809.

**OFRENDAS FLORALES**

En las primeras horas de la mañana de ayer, alumnos de los principales establecimientos educacionales depositaron significativas ofrendas florales al pie de la estatua de don Pedro Domingo Murillo.

**DISCURSOS DEL MINISTRO**

El siguiente es el discurso del ministro de Educación, doctor Fernando Iturralde Chinel, que dice así:

"Murillo con su patriótica lucidez constituyó, en su tiempo, el augurio de redención del pueblo boliviano. Murió cuando su raza vivía esclava; cuando las sombras de la opresión se hicieron más densas; pero en ese pueblo, gracias a la tea que dejara encendida, había prendido el fuego sagrado de la legítima rebelión.

Lograda la emancipación política de la Patria, prosiguió, como compromiso ineludible, la necesidad de dar vigencia, en el plano de las realidades sociales y económicas, al movimiento incontenible que había engendrado Murillo: independencia de los pueblos y los derechos humanos de quienes los formaban. Por eso Murillo entraña una orientación permanente en nuestra vida política, y es el guía que traza nuestra lucha. Colocarse del lado de las mayorías nacionales, de la justicia que a estas corresponde, es situarse junto a Murillo. Estar con los grandes intereses negativos es colocarse frente a Murillo.

El impulso a la libertad que insurgió con Murillo, en nuestra azarosa vida republicana tuvo que sufrir muchas derrotas. Ellas constituyen las etapas obligadas de un proceso revolucionario en las que el pueblo boliviano va conquistando sus derechos y afirma su capacidad de rebelión. En ese impulso que empuja al pueblo de despojarse de un pasado de errores que gravitaban como fuerza negativa, está la semilla luminosa de un 9 de abril de — 1952. Es la ansiedad por conquistar un futuro mejor, como en su época buscara Murillo, la que determina aquellas trascendentales medidas de recuperación de las riquezas nacionales. El afán por salir de una vida primigenia, de extirpar los intereses egoistas que avasallaban la Patria, de despejar las sombras de miseria y de ignorancia que enfrentaba el pueblo son como una realización de los propósitos por los que diera tan generosamente su vida el precursor de nuestra nacionalidad, porque mientras esos intereses y esas circunstancias desfavorables subsistían, proseguía el drama de una Patria subordinada, y el martirio de un pueblo al que no podía llamarse libre.

No se cumplía antes con Murillo al ensalzar su nombre y rememorar su sacrificio, porque tales actos de homenaje tenían lugar cuando el pueblo carecía del derecho de autodeterminación; existía nada más que una ficción democrática; los resultados de las elecciones acababan de ser desconocidos por los intereses antinacionales y por unos militares puestos a su servicio que pretendían, en absurdos manifiestos, hacer creer, más allá de nuestras fronteras, que defendían la democracia cuando en realidad la falseaban y traicionaban aquí adentro.

En todos los empeños nobles por hacer de Bolivia una Patria verdaderamente soberana, y en todos los gestos de rebelión del pueblo ha alentado el espíritu de insurgencia y el impulso de libertad que gravitó en la vida y en la muerte de Murillo. Sin ese espíritu de rebelión indómita que aflora magníficamente en Murillo, pero que es el perfil que destaca a nuestro pueblo, no habría existido otra cosa en nuestra historia sino placidez, que entraña subordinación, apaciguamiento, pero nunca recicdumbre por vivir con dignidad. Por eso, aunque los intereses que se debían enfrentar eran muy grandes y no obstante todo el conjunto de circunstancia desfavorables, el imperativo de Murillo, que es imperativo de libertad y justicia, tenía que triunfar un nueve de abril. Y ese triunfo no es consecuencia del capricho, del azar ni de ningún designio arbitrario. Es la culminación de un largo proceso de rebelión que instaurara Murillo, y en cuyo recorrido ha sido él la brújula orientadora.

Murillo constituye la representación más vibrante y por ello más rotunda del espíritu boliviano, rebelde por excelencia, amante de esa libertad que parece vibrar en los grandes espacios de nuestra tierra, y que es como una irradiación de la luz del majestuoso cielo paceño.

El proceso libertario de la Independencia halla en Murillo a su símbolo máximo. En la última frase del Protomártir frase digna de ser esculpida en el frontis de un arco de triunfo, y que pudo brotar de labios de un profeta de la antigüedad, está reflejada la esperanza que pugna por la redención. En efecto, cuando Pedro Domingo Murillo dijo "LA TEA QUE DEJO ENCENDIDA NADIE LA APAGARA", se refiere al impulso de libertad, de independencia que late en todo el continente indoamericano.

La concepción ideológica de la Protomártires, se alzó como un estandarte que inmortaliza a los Prodarte de fuego frente a un estado de cosas que tuvo un aparente fin en la Batalla de Ayacucho. Murillo se adentra en el pasado, en el milenario ancestro, en una perspectiva de lejanía, para brotar con la magnífica eclosión de su fuerza racial en una actitud que enorgullece al continente todo. Pero el sueño de los Protomártires parece aventado por los apetitos insaciables de los nuevos conquistadores que desde los grandes consorcios ejercitan un poderío aún más oprobioso que el de la Colonia.

Pero el espíritu no tiene cárceles, y el grito másculo de Murillo en el cadalso, perfora las tinieblas de más de un siglo, y como un sol inmenso resplandece en la mañana del 9 de abril de 1952, cuando el pueblo paceño rompe las postreras cadenas que lo alejaban de su libertad, de su independencia, y se acerca con paso victorioso a la ancha y luminosa ruta de su destino. Por esto, el gozo que inunda nuestros corazones al respirar los aires de la auténtica independencia de Bolivia, es la mejor ofrenda a la memoria de Murillo y de los Protomártires que soñaron y forjaron nuestra libertad.

EL ALCALDE DE LA CIUDAD, dirigiéndose a los escolares concentrados en la Plaza Murillo.—

**DISCURSO DEL ALCALDE MUNICIPAL.—**

El Alcalde Municipal de La Paz, señor Juan Luis Gutiérrez Granier pronunció el siguiente discurso:

Señor Presidente de la Nación, señores Ministros de Estado, Maestros y juventud estudiantil, pueblo de La Paz:

Esta conmemoración de la Efemérides Gloriosa del 16 de Julio de 1809, el pueblo paceño, heroico en el sacrificio y pletórico de fe en su destino, os integra, niños y jóvenes de Bolivia, como su mejor promesa en el devenir de la Patria.

Estáis contemplando un nuevo amanecer. Si la figura de epopeya de Pedro Domingo Murillo constituye el hito luminoso que marca la iniciación de la libertad nacional en lo político, nuestras horas señalan el nacimiento de la vertebración económica de Bolivia, sin la cual, en el tiempo que vivimos, la independencia política es solo una farsa de soberanía nacional.

A nuestra generación le ha correspondido la singular honra de ser la demarcadora de principios que hagan de la Patria el solar común auténticamente libre e independiente; a la vuestra le está reservado el privilegio de plasmar en gloriosa realidad aquellos principios de la Revolución Nacional que convertirán a este pueblo, hasta ayer humillado y ofendido, en una feliz conjunción de aspiraciones populares que harán de Bolivia un pueblo conductor de ideas y merecerá la admiración de un Continente integrado por naciones justas en lo social y libres en lo político.

Vosotros, las nuevas generaciones estudiantiles engloban a los niños y jóvenes campesinos que hoy, por primera vez, comienzan a saborear ese pan del espíritu que es la Cultura. Todos vosotros niños de las ciudades, del agro, de las fábricas y de las minas, forjaraís esa Patria soñada por la que derramaron hasta su última gota de sangre.

Es por ello que en vuestras tiernas mentes, desde ya, debe quedar impresa la idea de la trascendental tarea que os espera; y no podéis defraudar a la Patria que en vosotros deposita su esperanza, pues ello será traicionaros a vosotros mismos. Para ello inspiráos en la épica figura de nuestra historia que, con sublime desprendimiento de los terrenos, supieron sacrificarse en aras de la posteridad. Vuestra capacitación intelectual es la máxima garantía que tiene la Revolución Nacional, por la que tanto hemos luchado y tanto estamos dispuestos a dar, de ser fecundada por vuestro futuro esfuerzo.

Con la honra que para mí significa ser el máximo representante y ejecutor de la voluntad de la Ciudad de La Paz, os saludo y os invito a seguir el camino, aunque sea áspero y duro, que la Nación señala a sus mejores hijos.

La Patria está en vuestras manos; haceos dignos de ella.

EL MINISTRO DE EDUCACION señor Fernando Iturralde Chinel, pronunciando su discurso de ayer.—

## LA ALCALDIA DE COCHABAMBA

COCHABAMBA (EL DIARIO).— El Presidente de la República doctor Víctor Paz Estenssoro dirigió un telegrama al doctor José Cuadros Quiroga, invitándolo para ocupar la Alcaldía de Cochabamba, en reemplazo del ex - Alcalde Rafael Saavedra "en mérito a sus relevantes servicios al partido MNR, desde su fundación y a su brillante trayectoria política en bien de las grandes mayorías nacionales".

El señor Cuadros Quiroga respondió en los siguientes términos:

"Agradezco conceptuosa invitación que me hace el gobierno nacional para ocupar la Alcaldía de Cochabamba.

Estando ocupada la Alcaldía por el compañero Rafael Saavedra la prensa publicó hoy una terna formulada por el comando del MNR para la provisión de ese cargo y recomendando en primer lugar al compañero Armando Montenegro. En estas circunstancias lamento verdaderamente privarme de aceptar tan alta distinción en servicio de los intereses de esta comuna".

## Otorgáronse Varios Beneficios para los Mineros de Tipuani

Entre la organización sindical de los trabajadores mineros de Tipuani y el Banco Minero de Bolivia se ha llegado a un acuerdo, mediante el cual se conceden nuevos beneficios a los nombrados en primer término.

**EL CONVENIO.—**

Comprende los siguientes puntos:

1.— El Banco Minero se compromete a dar cumplimiento, en breve tiempo, a todos los compromisos contraídos con el señor Ministro, en su visita a ese centro, hospital, postas sanitarias y escuelas.

2.— La entidad bancaria autorizará a los trabajadores de Tipuani el uso de un cuarto de hora diario de radio — telegrafía, tanto con Sorato como con el resto de la República.

3.— El señor Lucilo Sotelo será reconocido como encargado de Correos, con sede en Unutuluni.

4.— El Banco se compromete a instalar en Unutuluni, fuerza eléctrica.

5.— El servicio de agua potable para Unutuluni será instalado a cargo.

6.— El Sindicato recibirá de parte del Banco Minero la ayuda técnica necesaria para tecnificar la explotación aurífera.

## Con Brillo y Animación se Realizó Anoche el Desfile de Teas Tradicional

Como uno de los números principales del programa de festejos de esta efemérides, se realizó anoche el tradicional desfile de teas y carros alegóricos. Dicho desfile comenzó a las 21 y concluyó a las 23 horas.

**UNA GRAN CONCURRENCIA**

La marcha se inició en la Plaza Pérez Velasco, donde se concentraron desde las primeras horas de la noche muchos miles de asistentes organizados en grupos de instituciones, entidades, sindicatos, escuelas nocturnas, asociaciones gremiales, etc., etc.

Cerraban la marcha de la gran manifetación simbólica las unidades del Ejército y de Carabineros de la guarnición, además de los carros alegóricos. Numeroso público orillaba las calles del trayecto, principalmente en la calle Loayza y la Avenida 16 de Julio, la concurrencia de espectadores era extraordinaria.

Substituyendo a la iluminación de otros años, potentes reflectores antiaéreos instalados en la Plaza del Estudiante iluminaron el desfile.

El paso de las agrupaciones, portando las antorchas individuales, banderas y carteles alusivos, fué saludado por los aplausos del público espectador.

Una colección de fuegos artificiales y cohetes, contribuyó a amenizar el paso del fesfile por la Avenida 16 de Julio donde, a la terminación, continuó el público paseando animadamente y escuchando a las Bandas militares y de Carabineros.

**LOS CARROS ALEGORICOS**

Entre los carros alegóricos que se presentaron al desfile, destacaron los del Vivero Municipal, Y. P. F. B., Municipalidad de La Paz y las de las secciones técnicas militares. También concurrieron carros adornados por la industria y el comercio de La Paz.

En resumen, el desfile tradicional de anoche obtuvo el brillo, la animación y el entusiasmo adecuados a la significativa efemérides que se festeja.

## Disertará Mañana el Doctor Lewis Hanke

Mañana viernes, a horas 18 y 30. en el local del Centro Boliviano-Americano, dictará una conferencia el conocido escritor e hispanófilo doctor Lewis U. Hanke sobre el Desarrollo de los Estudios Latino Americanos en los Estados Unidos de América. El doctor Hanke ilustrará su charla con una serie de libros recientemente publicados en la Unión los que estarán a la disposición del público asistente.

El doctor Lewis Hanke, profesar universitario en los Estados Unidos, es una conocida autoridad en la materia.

## La Voz de América Rendirá Homenaje a Radio Illimani

## LA VISITA DEL FISCAL GENERAL DE LA REPUBLICA

El Fiscal General de la República doctor Rafael Gómez Reyes, hizo ayer su primera visita a los representantes del Ministerio Público del distrito judicial de La Paz, con quienes rostuvo una grata y oportuna conversación.

En la breve charla se trató de los servicios que se vienen prestando en esta capital. Asimismo se informó de la falta de oficinas especiales que deben estar distribuidas para cada una de las reparticiones correspondientes a cada fiscalía a fin de trabajar con mayor independencia y comodidad.

Seguidamente se dirigió, en carácter de visita protocolar, al Presidente y Vocales de la Corte Superior del distrito de La Paz con quienes sostuvo una conversación breve, sobre algunos asuntos relacionados con las actividades propias de este alto tribunal de justicia superior.

**REMISION DE OBRADOS.—**

En vista de la excusa formulada por el juez 3º de partido en lo penal, señor Raúl Solar Arancibia, fueron remitidos los obrados del proceso criminal seguido por el Ministerio Público contra Pedro Arandaño por infanticidio ante el juez 3º de partido, señor Constancio Medrano quien proseguirá la sustenciación de la causa en el curso de la presente semana.

**POR LIBELO INFAMATORIO.—**

Los obrados del juicio criminal que sigue la Sra. Elena Estrada Barrientos contra José A. Morató por libelo infamatorio fueron ayer puestos a conocimiento del juez 3º de partido en lo penal, señor Constancio Medrano, por parte del juez encargado de la causa, señor Raúl Solar Arancibia por haber fenecido el término de una recusación planteada por el demandado.

**PROSECUCION DE DEBATES.—**

Como emergencia del proceso criminal seguido por el Ministerio Público contra Santiago Rodríguez y otros, por robo de drogas de los almacenes del Ministerio de Higiene y Salubridad, el juez del plenario, señor Alejandro Loza Llanes, señaló la prosecución de los debates públicos para el día 30 del actual a horas 10. Acto al que concurrirán las respectivas autoridades judiciales y abogados de la defensa.

**NUEVO JUEZ DE INSTRUCCION.—**

El nuevo juez 3º de instrucción en materia penal, señor Pedro Tito Atahuichy fué posesionado ayer, en la sala plena de la Corte Superior del Distrito, habiéndose ministrado la respectiva posesión el Secretario de Cámara de esta corte, señor Ruben Sardón.

NUEVA YORK. Luis Alcivar, reportero de la Voz de América, será el locutor en el programa especial que la emisora oficial de los EE. UU. ha preparado en Nueva York en homenaje a Radio "Illimani". En este programa se podrá escuchar obras de varios compositores latinoamericanos entre los cuales se destaca "Sicuri Viejo" del artista boliviano Velasco Maldana, el cual ha encontrado inspiración en el rico tesoro folklórico de su tierra. Esta composición será interpretada por la Orquesta Sinfónica de la NBC bajo la dirección de su autor. Radio "Illimani" transmitirá este programa hoy jueves a horas 21.30.

**HOMENAJE DE UN DIPUTADO.—**

En la misma audición, el señor Antonio Fernández, representante del estado de Nuevo México al Congreso de los Estados Unidos transmitirá el siguiente mensaje:

"Esta nueva emisora de Bolivia, representa, no sólo un progreso material, sino un anhelo mayor de hacer oir su voz más allá de las fronteras bolivianas. En los Estados Unidos muchos conocemos la reputación que se ha forjado Radio "Illimani" y esperamos que con su mensaje claro y sonoro vaya forjando lazos más fuertes de lazos de amistad y cooperación entre el pueblo boliviano y el norteamericano".


**Dr. SANTIAGO MEDEIROS**
**Médico Cirujano — Rayos X**
Trasladó su consultorio y domicilio a la calle Cap. Ravelo (prolongación) final, entrando por B. Salinas.
Consultas de Hs. 2 a 6 p. m. — Teléfono 5413.


## Llamamiento a Propuestas

### MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISION SOCIAL

Por orden del señor Ministro y Presidente de la Junta Nacional de Almonedas, se convoca a propuestas para la CONSTRUCCION DE UN DORMITORIO en los terrenos propios del Instituto Nacional de Ciegos en Obrajes, conforme al Pliego de Especificaciones y Planos correspondientes, que serán entregados por el Departamento de Edificaciones Escolares, dependiente del Comité Nacional de Edificaciones del Ministerio de Educación y Bellas Artes.

Las propuestas deberán ser presentadas en el Departamento Administrativo de este Ministerio, en sobre cerrado, papel sellado y timbres de ley, y el depósito de garantía del 5% establecido. El término fenecerá el día 18 del actual a horas 12.

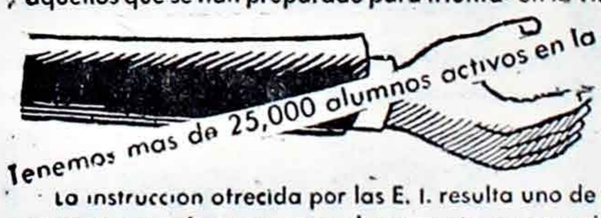
Mayores detalles se proporcionará a los interesados en el Departamento Administrativo de este Ministerio, todos los días hábiles.

La Paz, 14 de julio de 1953.
POR EL Sr. MINISTRO,

Oficial Mayor de Trabajo y Previsión Social.


# La OPORTUNIDAD le Ofrece la Mano

No es necesario recorrer la mitad del camino para encontrarse con la Oportunidad. Ella viene en busca de aquéllos que se han preparado para triunfar en la vida.



La instruccion otrecida por las E. I. resulta uno de los medios más efectivos para obtener esta preparación. Después de dominar uno de los cursos de las E. I., se encontrará usted listo y capacitado para asumir responsabilidades mayores en el campo de sus aspiraciones.

Durante un periodo de sólo cuatro meses, las E. I. han recibido 1920 cartas en las que antiguos alumnos participan aumentos de sueldo y ascensos en posicion. Entre los diplomodos de las E. I se cuentan presidentes, directores y jefes tecnicos de algunas de las empresas industriales, de transportes, editoriales, etc., más grandes del universo.

RECORTE EL CUPON AQUI — COMERCIO 489 CASILLA 837 LA PAZ

**ESCUELAS INTERNACIONALES DE LA AMERICA LATINA**

*Sin costo ni obligación alguna sírvanse enviarme información completa referente al curso delante del cual he marcado uno "X"*

☐ Ingeniería Eléctrica ☐ Comercio y Contabilidad ☐ Aire Acondicionado y Refrigeración
☐ Ingeniería Mecánica ☐ Radio y Televisión Con equipo ☐ Textiles ☐ Matemáticas y Dibujo
☐ Telegrafía y Telefonía ☐ Ingeniería Civil ☐ Locomotoras ☐ Inglés
☐ Química y Farmacia ☐ Automovilismo y Motores ☐ Arquitectura y Construcción
☐ Corte y Confección y cien cursos más

Nombre _____ Dirección _____
Ciudad _____ País _____ Edad _____

MONJE CAMPERO.— Fred Mac Murray e Irene Dunne en la comedia VEN A COMPARTIR MI AMOR. Precios matinée 34.— y 30.— Tanda y noche 46.— y 35.—

●

CINE LA PAZ. — Van Johnson y Katrhyne Grayson en la comedia romántica A CASARSE LLAMAN Precios matinée 34.— tanda y noche 46.—

●

CINE EBRO. — Matinée, tanda y noche la comedia mejicana "A. T. M." (A toda Máquina) con Pedro Infante y Luis Aguilar, Precios matinée 28.— y 20.— tanda y noche 30.— y 20.—

●

CINE ABAROA.— Matinée, tanda y noche simultáneo "A.T.M." (A Toda Máquina) con Pedro Infante y Luis Aguilar. Precios matinée 28.— y 20.— tanda y noche 30.— y 20.— además el documental nacional ILLIMANI.

●

CINE ROXY.— Matinée, tanda y nonoche presenta la obra dramática EN LA PALMA DE TU MANO con Arturo de Cordova y Leticia Palma. Precios matinée 28. y 25.— tanda y noche 30.— y 25.—

●

CINE COPACABANA.— Desde las 14 horas la función empieza cuando Ud. llega con NEGRO ES MI COLOR con Marga López. Precio 25. además en todo el día el documental ILLIMANI.

●

CINE COLON. — Matinée, tanda y noche estreno de aventuras en el Africa ZAMBA con Jon Hall. Precios matinée 28.— y 20.— tanda y noche 30.— y 20.—

●

TEATRO PRINCESA.— Teléfono 2628 Matinée, tanda y noche Rita Hayward y Larry Park en la lujosa comedia en tecnicolor SUEÑOS DORADOS además ILLIMANI. Matinée platea 28.— Tanda y noche 31.—

●

CINE PARIS.— Teléfono 2380. Matinée tanda y noche Cornel Wilde en el drama LOS AMANTES además ILLIMANI. Luneta 25.—

## ESPECTACULOS PARA HOY

CINE TESLA.— Teléfono 3803. Matinée, tanda y noche estreno en tecnicolor de Alexander Korda LA LLAMARADA con Sabu. Matinée 34.— tanda y noche 46.—

●

CINE MIRAFLORES.— Matinée, tanda y noche estreno Sabu en LA LLAMARADA en tecnicolor, además estreno ILLIMANI. Matinée platea 28.— alta 20.— Tanda y noche platea 31.— alta 22.—

●

CINE MURILLO.— Matinal doble a Beneficio del Sindicato Cinematográfico Matinée, tanda y noche estreno en tecnicolor LA LLAMARADA con Sabu. Matinée platea 28.— alta 20.— Tanda y noche platea 31.— alta 22.—

●

CINE MIGNON.— Matinée, tanda y da y noche en tecnicolor RAICES DE PASION con Van Heflin y Susan Hayward, además estreno ILLIMANI. Matinée platea 18.— alta 16.— tanda y noche platea 21.— alta 16.—

●

CINE BOLIVAR.— Matinée, tanda y noche un grandioso drama DAVID Y BETHSABE con Gregory Peck Susan Hayward. Matinée luneta 28.— alta 23.— tanda y noche luneta 31.— alta 23.—

●

CINE AVENIDA.— Matinée, tanda y noche sigue el éxito de la hermosa producción en tecnicolor ESCUELA DE SIRENAS con Red Skelton, Esther Williams Xavier Cugat. Matinée luneta 28.— alta 23.— tanda y noche luneta 31.— alta 23.—

●

CINE SAN CALIXTO.— Matinée, tanda y noche SANGRE cómica y COMO TU NINGUNA estreno cómica con José Cibrián y Emilia Guiu. Precios para las tres funciones 25.— y 20.—

## Llegarán de Apolo dos Conjuntos Folklóricos

Se harán presentes en esta ciudad los conjuntos folklóricos de Apolo "Caupolicanos" y los "Khaperos".

Los Caupolicanos o Tucumanos como se llaman también, visten botas o polainas de cuero, espuelas, pantalón blanco abombachado, dos pañales de malla o filé cruzados de los hombros a los costados, encima de estas prendas laceadores portan en la cabeza un sombrero alón de paja doblado hacia arriba en la parte frontal adornado con un espejuelo y pulmones de ave, cubren la cara con antifaces o máscaras. El conjunto se halla bajo el mando del Caporal y completa el conjunto una dama que se llama la Dulcinea. Todos los danzantes llevan charangos y guitarras y la música consiste en un rasgueado particular.

El Khapero es un conjunto de danzantes compuesto de hombres y mujeres, es una especie de caricaturas de los viajeros de la puna que llegan a Apolo representando pasajes de la vida arrieril. Los hombres visten pentalón estrecho arremangado sobre la rodilla, ojotas de cuero, saco corto adornado con cintillas de colores, sombreros alón de fieltro adornado en el borde con borlones de lana de diferentes colores, llevan en la espalda un bulto acondicionado en "lliJllas" de variados tonos. La mujer viste pollera, mantas dobladas y cruzadas por el pecho, sombrero igualmente alón con adornos de borlas. Completan el conjunto los músicos. La danza es grotesca y bastante movida. La entrada la hacen conduciendo algunos mulos cargados con mercancías; simulando llegar a una pascana, preparan una carpa y encienden la fogata; en este acto representan escenas del arriero, como descargar los bultos, hacer la "pficha" etc.

E. O. F.

## UN CHIFLADO A QUIEN LLAMAN EL REY DE LOS GALGOS

Londres, (S. P. A.). — Los galgos forman la aristocracia del mundo perruno. Por sus venas corre la sangre azul —canina, por cierto. El que aún se vean galgos por nuestras calles, se debe a un chiflado de los canes que se hizo rico únicamente por medio de esta raza.

El chiflado se llama Tom Morris y vive en Clonmal, Irlanda, donde se le denomina "el rey de los galgos". Clonmal es la metrópoli mundial de la casta. Un cincuenta por ciento de todos los galgos actuales proceden de las perreras de Ton Morris.

## UN TENOR CHILENO ACTUARA EN N. YORK

Nueva York, 15 (U.P.). — Ramón Vinay, tenor chileno que figura como una de las estrellas del Teatro Metropolitano de Nueva York, desempeñará el papel principal en la ópera "Parsifal" en los festivales wagnerianos de Bayreuth, Alemania, el 24 de julio.

Vinay será el primer latinoamericano que jamás haya actuado en ese festival dedicado a representar las obras de Ricardo Wagner.

Además de "Parfisal", Vinay cantará también, por primera vez, "Die Walkure", desempeñando en esa obra el papel de Segismundo, y el de Tristán en "Tristan e Isolde". En conjunto, a Vinay le espera en Bayreuth una temporada laboriosa en la que actuará doce veces. Después volará directamente a Río de Janeiro donde cantará los papeles principales de las óperas "Otello" y "Sanson".

Vinay, a pesar de ser hoy el tenor más notable de Sud América, nunca cantó en el Brasil, por lo que el anunció de su presencia en la capital sudamericana, ha sido la causa de que se hayan vendido todas las localidades con anticipación a su llegada.

Después de cumplidos sus compromisos en Río de Janeiro cruzará de nuevo el Atlántico en dirección a Londres para actuar en la temporada de ópera de Covent Garden, que empieza en el mes de septiembre. Durante esta temporada cantará solamente obras de Wagner. En el mes de noviembre volverá a Nueva York y cantará "Tannhauser" en el Metropolitan Opera House de esa ciudad durante la próxima temporada.


HOY

EN EL GRAN CINE

Avenida

Matinée horas 2.30
Vermouth 7 en punto
y Noche 9.30

La fantástica y hermosa comedia musical que ha batido todos los records!

Escuela de Sirenas

TECHNICOLOR
Starring Red SKELTON
with Esther WILLIAMS
Basil Rathbone • Bill Goodwin • Ethel Smith
Jean Porter • Carlos Ramirez
Harry JAMES AND HIS ORCHESTRA with HELEN FORREST
Xavier CUGAT AND HIS ORCHESTRA with LINA ROMAY

A Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE



Dr. Mario F. Vicchi

Ex—Jefe de Urología del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires ha trasladado su consultorio a la Avenida 6 de Agosto, 611 1er piso Donde atiende de Lunes a Viernes de 17 a 19 horas. —Tel. 5939.


## A L A P A Z

Soneto del vate colombiano Gonzalo Clopatofsky Ospina, ex-Secretario a la Legación de su país en Bolivia.

Desde la cumbre audaz del altiplano
simboliza tu estampa de cemento
la victoria del genio boliviano
sobre el vértigo, el aguila y el viento.

Por tu rampante faz de monumento
suspendido entre el mundo y el arcano
a un mismo tiempo baja el firmamento
y hasta él asciende el corazón humano.

Al mirarte copiada en las alburas
que te prolongan desde las alturas
sobre el espejo irisador del hielo,

he pensado, oh ciudad, si estás tan alta
por columbrar el mar que te hace falta
o por gozar desde la tierra el cielo.


REVISTA MILITAR

La revista de interes para los Oficiales de la Reserva, Excombatientes y público en general se encuentra de venta en la Librería "SELECCIONES" Av. Camacho Nº 361 y en las principales librerías del interior de la República.


## Universidad Mayor de San Andrés

AVISO Nº. 44.
FACULTAD DE ODONTOLOGIA

Se hace saber a los postulantes que se hallan inscritos, que los exámenes de oposición para proveer las Ayudantías, se efectuarán de acuerdo al siguiente rol:

**Exámenes de Paradentosis.**
Lunes 27 de julio, a horas 9.45 a.m.

**Exámenes de Operatoria Dental y Odontología Infantil.**
Martes 28 de julio, a horas 9.45 a.m.

**Exámenes de Cerámica.**
Miércoles 29 de julio, a horas 9.45 a.m.

**Exámenes de Cirugía Dento-Maxilar.**
Jueves 30 de julio, a horas 9.45 a.m.

La Paz, 13 de julio de 1953.

## CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

### Convocatoria a Junta General Ordinaria

De acuerdo a los Estatutos de la Cámara Nacional de Comercio, se convoca a Junta General Ordinaria de Socios para el dia lunes 20 del presente mes de julio a horas 17, en el salón de actos de la Institución y con objeto de tratar la siguiente:

*Orden del Día*

1º.— Acta de la Junta General Ordinaria anterior;

2º.— Memoria correspondiente a las labores de la Cámara Nacional de Comercio, durante la respectiva Gestión 1952-1953;

3º.— Balance General del ejercicio;

4º.— Posesión de Vocales Directores de nueva elección.

La Paz, 13 de julio de 1953.

EL PRESIDENTE DE LA
CAMARA NACIONAL DE COMERCIO


La Fraternidad Artística Cultural

"La Diablada" de Oruro

Se presentará bajo los auspicios de la H. Alcaldía de La Paz

RITMO ELEGANCIA COLORIDO

verá Ud. el día viernes 17 a horas 15 p. m. en el Stadium La Paz, conmemorando las fiestas julias.



HOY

EN EL CINE

BOLIVAR

¡Un sensacional drama!

¡DAVID CAE A LOS PIES DE LA BELLA BETSABÉ!

20th CENTURY-FOX presenta

DAVID Y BETSABÉ

con GREGORY PECK · SUSAN HAYWARD

Y

RAYMOND MASSEY
KIERON MOORE
Color por TECNICOLOR



HOY
TESLA
MURILLO
MIRAFLORES

"LA LLAMARADA"

Magistral Cinta en Tecnicolor del Mago Alexander Korda

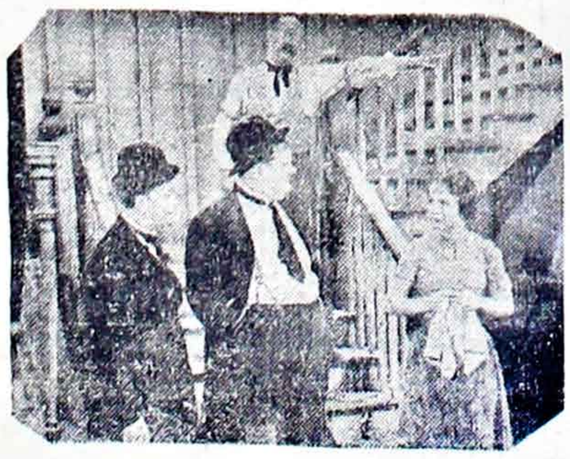
HOY
TESLA
MURILLO
MIRAFLORES

La Mejor Interpretación del Famoso

SABU

¡La guerra en el desierto! Un principado que arde por el odio y las venganzas entre británicos e hindúes. El heroismo de un joven príncipe que salva a su pueblo de un cruel tirano!

Mañana - Teatro Princesa



¡LA PELICULA DE LAS CARCAJADAS!

Laurel y Hardy

¡LOS COMICOS MAS COMICOS DEL CINE AMERICANO, EN UNA AVENTURA PARA LLORAR DE RISA!

"Allá en el Lejano Oeste" entre mujeres bellas, maridos celosos, padres cascarrabias y hombres con pelo en pecho, donde las balas silban y las guitarras cantan LAUREL y HARDY siembran el pánico entre carcajadas a granel.

"ALLA EN EL LEJANO OESTE"



Mañana - París

¡VUELVE EL EXITO SOCIAL

## MISAS

✝ **VICTOR HUGO OCAMPO (Q. E P. D.).** Alejandro Ocampo U., padre; Blanca O. Frontaura, Julio, Mario, hermanos; Paulina Cuenca, abuela; Ada Marina Cuenca, tía; Felicidad Velasco de Ocampo, Jorge Frontaura A., hermanos políticos; los tíos, sobrinos, primos y demás familia invitan a sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa que en sufragio del extinto y recordando los ocho días, de su sensible fallecimiento mandarán a oficiar en el Templo de María Auxiliadora (Colegio Don Bosco) Av. 16 de Julio el día de mañana viernes 17 del mes en curso a horas 10 y 30. Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente. No circulan invitaciones especiales.

✝ **GUMY ESCOBAR de SOTO (Q. E. P. D.).**— Fallecida el día 16 de Julio de 1952. Alejandro Soto esposo; José de la A. Escobar, Betty Escobar v. de Reinoso hermanos y demás familiares, ruegan a sus amistades, parientes y personas piadosas se dignen asistir a la misa que se oficiará en memoria de la extinta en la Basílica de Nuestra Señora de La Paz o sea la Catedral el día 17 del mes en curso a horas 10.30 recordando el primer año de su fallecimiento. Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del Templo. No circulan invitaciones especiales.

✝ **Sr. ARTURO BORDA GOZALVES (Q. D. D. G.).**— Henna Borda v. de La Faye, Héctor, María Angélica y Victoria Borda Gozálvez, hermanos; Esperanza A. de Borda, hermana política (ausente) César (ausente) Laura, Yola, Blanca, Otilia, Tte. Federico La Faye Borda y Luis Alarcón Borda, sobrinos; Margot Antelo F. de La Faye (ausente) y Carmela Pereira T. de Alarcón Borda, sobrinas políticas; los tíos, primos y demás familiares, ruegan a sus amistades, a todos los artistas y personas piadosas se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando un mes de su sensible fallecimiento se celebrará en el Templo de San Pedro el día 17 del presente, a horas 10 a.m. Favor que será reconocido por la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta.

✝ **JUANA A. de ANDRADE (Q. E. P. D.).**— Fallecida el día 16 de Junio de 1953. Manuel M. Andrade, esposo; María Teresa de Csapek, Hortensia de Villegas, Norah Alicia de Oblitas, Raúl Alfonso Andrade, hijos, el hermano, hijos políticos, nietos, hermana política, sobrinos y demás deudos, ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la misa que se oficiará en memoria de la extinta en el Templo de San Juan de Dios el día de mañana viernes 17 del actual a horas 11 y 15, recordando el primer mes de su sensible fallecimiento. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del Templo. No circulan invitaciones especiales.

### RECEPCION

El alcalde municipal de La Paz, don Juan Luis Gutiérrez Granier y su esposa, señora Maruja Iturralde de Gutiérrez Granier, ofrecen hoy una recepción en el Roof Garden del Hotel La Paz celebrando la efemérides paceña, a la que se encuentran invitadas las siguientes personas:

Excelentísimo señor presidente de la República, doctor Víctor Paz Estenssoro; excelentísimo señor vicepresidente de la República y señora de Siles Zuazo; ministro de Relaciones Exteriores y Culto y señora de Guevara; ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración, y Sra. de Fortún; ministro de Hacienda, don Federico Gutiérrez Granier; ministro de Defensa Nacional y señora de Arteaga; ministro de Educación y Bellas Artes, y señora de Iturralde Chinel; ministro de Economía Nacional y señora de Cuadros Sánchez; ministro de Minas y Petróleo, don Juan Lechín Oquendo; ministro de Obras Públicas y Comunicaciones y señora de Barrenechea; ministro del Trabajo y Previsión Social, don Germán Butrón; ministro de Agricultura y Ganadería, y señora de Vera Tapia; ministro de Asuntos Campesinos y señora de Chávez Ortiz; ministro de Higiene y Salubridad, doctor Julio Manuel Aramayo; excelentísimo señor Nuncio Apostólico de S. S., monseñor Sergio Pignedoli; embajador de España, don Francisco de Amatt y Torres; embajador de Gran Bretaña y señora de Garnet Lomax; embajador de Italia y señora de Nardi; embajador de los Estados Unidos de Norteamérica y señora de Sparks; embajador del Brasil y Sra. de Bethlem; embajador del Perú, don Ricardo Bustamante y Cisneros; embajador de Chile y señora de Rau Bravo; embajador de Francia y señora de Teisier; embajador del Ecuador, don Angel Isaac Chiriboga; doña Carmela Iturralde de Garland Roel e hija; ministro de Colombia y señora de Torrez Poveda; ministro de la República Federal de Alemania y señora de Gregor; encargado de Negocios de los Países Bajos y señora de Zydervel; encargado de Negocios del Paraguay y señora de González Núñez; encargado de Negocios de Méjico, don Armando González Mendoza; encargado de Negocios de Uruguay, don Ricardo Hill Hamilton; encargado de Venezuela y señora de Hill Borges, encargado de Negocios de la Argentina, don Oscar Bacigalupi: S. I. el arzobispo de La Paz, don Abel Antezana y Rojas; rector de la Universidad Mayor de San Andrés y señora de Valdivia; prefecto del Departamento de La Paz y señora de Olmos; presidente de la Corporación Boliviana de Fomento, señor Alfonso Gumucio Reyes; presidente de la Corte Superior del Distrito y señora de Pérez Salmón; presidente honorario del Consejo Municipal de Cultura y señora de Salmón Ballivián; secretario general de la Presidencia y señora de Monrroy; presidente del Banco Central de Bolivia y señora de Pinel; presidente de la Corporación Minera de Bolicia y señora de Barrau; presidente del Banco Agrícola y señora de Del Solar; presidente del Banco Minero, doctor Hugo Salmón Tapia; Raúl Villamil Lanza y señora; presidente de "Los Amigos de la Ciudad" y señora de Muñoz Cornejo; presidente de la Asociación de Arquitectos y señora de Sáenz García; presidente de la Asociación de Ingenieros y señora de Mancilla Romero; presidente del Lloyd Aéreo Boliviano doctor Augusto Céspedes; secretario de Relaciones Exteriores y Culto doctor Germán Quiroga Galdo; secretario de la Embajada de Chile y señora de Lagos; secretario de la Embajada Americana y señora de Weiss; secretario de la Embajada Americana señor Charles Paine; agregado civil de la Embajada de los Estados Unidos y señora de Trenta; subsecretario del Ministerio de Defensa y señora de Quinteros; jefe de la Casa Militar de S. E. y señora de Prudencio; contralor general de la República y señora de Céspedes; jefe del Estado Mayor y señora de Fortún; director de Protocolo y señora de Díez de Medina; jefe de la Región Militar número 1 y señora de Acebey; comandante del Regimiento Escolta y señora de Olmos; director general de Policía, teniente coronel Ramón Gutiérrez Balcázar; gerente general del Banco Central, don Eufronio Hinojosa; gerente general del Banco Minero y señora de Sanjinés Uriarte; vicepresidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y señora de Paz Estensoro; director del Banco Minero y señora de Pantoja Salamanca; director de la Facultad de Derecho y Sra. de Valdivieso; director de EL DIARIO, don José Carrasco Jiménez; director de "Ultima Hora" y señora de Alexander; director de "En Marcha", señor Raúl Murillo Aliaga; director de "La Nación" y señora de Rodrigo; director de Radio Illimani, señor Fernando Medina; director del Instituto Cinematográfico, señor Waldo Cerruto; subsecretario de la Subsecretaría de P. y Propaganda, señor Edwin Aguirre; coordinador de S. T. M. y Plan Regulador, y señora de Castillo Nava; secretario ejecutivo del M. N. R. doctor Roberto Méndez Tejada; secretario general de la Federación de Mineros, señor Mario Torrez; jefe del comando departamental del M. N. R., señor Nogardo Rodríguez; inspector general del Trabajo, señor Guillermo Muñoz de la Barra; oficial mayor del Ministerio de Gobierno, señor José Antonio Arce Murillo; oficial mayor de Petróleo y señora de Franco Guachalla; oficial mayor de Minas, señor Mario Guzmán Galarza; oficial mayor del Ministerio del Trabajo y señora de Ugarte; oficial mayor del Ministerio de Asunto Campesinos y señora de Alvarez Plata; oficial mayor del Ministerio de Educación y señora de Bilbao la Vieja; oficial mayor de Comunicaciones y señora de Peña Córdova; oficial mayor de Agricultura, señor Jorge Peralta Soruco; oficial mayor de Hacienda y señora de Cárdenas Mallea; oficial mayor de Obras Públicas y señora de Cuéllar Jiménez; oficial mayor de Higiene y señora de Torrez Bracamonte; oficial mayor de Economía Nacional y señora de Escobar; secretario privado de S. E. y señora de Felmán Velarde; oficial mayor de la Municipal y señora de Ponce Sanjinés; edecán de servicio de S. E.; subcontralor de la República y señora de Daza Lavadenz secretario general de la Prefectura y señora de Jiménez; oficial de Protocolo, señor Jorge Ortiz; secretario de Gobierno de la Central Obrera departamental Teodoro Machado; director general de Cultura y señora de Liberman; director general de Urbanismo y señora de Paz; director del Tesoro Municipal y señora de Encinas; secretario general de la Alcaldía y señora de Silva; asesor jurídico de la Alcaldía, doctor Aurelio Vásquez; gerente de Teléfonos Automáticos, Sr. Armando Bascopé; gerente de la Cooperativa Eléctrica, señor Luis Franck; fiscal señor Santiago Sotomayor; vocal del Consejo Municipal de Cultura y señora de Perrín Pando; vocales del Consejo Municipal de Cultura, señores Luis Soria Lenz, Antonio González Bravo, Félix Eguino Zavalla, Guillermo Viscarra Fabre, Jorge Carrasco Núñez del Prado, Fausto Aois, Carlos Morales Avila, Abel Alarcón, Marios Carrasco; gerente de EL DARIO y señora de Carrasco Villalobos; administrador de "Ultima Hora" y señora de Alexander Dupleich; gerente de Y. P. F. B. y señora de Otero Calderón; señora María Teresa Granier, viuda de Gutiérrez; reverendo Padre Armando Gutiérrez Granier; Luis Patiño y señora; Hugo Patiño del Valle; Federico Eulert y señora; Ernesto Ruiz Rada y señora, Donald Kahn; Augusto Iturralde y señora; Luis Perrín Pando y señora; Eduardo Hinojosa y señora; José Luis Alvarez Plata; Armando Arzabe y señora; Antonio Asthon, señora e hija, Carlos Salamanca; Luis Iturralde Chinel y señora; Juan León; Raúl Patiño Bustamante y señora; Julio Zuazo Cuenca y señora; Eduardo Zuazo Cuenca y señora; Carlos Larrieu y señora; Luis Granier Ballivián y señora; Isabel Sotomayor de Valenzuela e hijas; Teresa Urquidi Figueroa; Armando Morales y señora; Armando Navarro y señora; subsecretario de Aeronáutica y señora de Pacheco; Teófilo Guzmán y señora; Renato Dávila y señora; Samuel Marín y señora; Rafael Ballivián y señora; Carlos Alberto Echazú y señora; Jorge Gallardo Calderón y señora; Carlos Hanhart y señora; Guillermo Mac Lean, Virginia Estenssoro; Hugo Antezana y señora; María Sara I. de Guzmán; Nancy Beissee; Andrés de Santa Cruz y señora; Jorge Crespo Gutiérrez y señora; Fernando Díez de Medina y señora; Ernesto Araníbar y señora; Alberto Mendoza López y señora; Enrique Oblitas; señora Matilde Olmos; Mario Bustos; Julio Pantoja; Oscar Poquell y señora, M. D. Ashe; Lawrence Mac Lean Howe y señora; intendente de la Policía Urbana y señora de Taine.

✝ **CELIA ICHAZO de BELEGRIS (Q. E. P. D.).** — Jorge Belegris, esposo; ruega a sus parientes, amigas y personas piadosas se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los 3 meses de su sensible fallecimiento mandará celebrar en el Templo de la Merced a horas 9.30 del día viernes 17 del actual. Su asistencia será muy reconocida.

✝ **Sra. VICTORIA VILELA MEDINA (Q. E. P. D.).**— Los hermanos, hermana política, sobrinos y demás parientes ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la misa que por su eterno descanso y recordando el tercer mes de su sensible fallecimiento se celebrará el día viernes 17 del presente mes a horas 10 y 30 a.m. En la Parroquia de San Sebastián. Su concurrencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del Templo.

✝ **MAX IBARGUEN L. (Q.E.P.D.).**— Griselda V. v. de Ibargüen, esposa; Magda Ibargüen Valdez, hija, Prudencia L. v. de Ibargüen, madre, los hermanos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia, invitan a sus amigos y personas piadosas a la misa de cabo de 6 meses que mandarán oficiar en memoria del extinto el día sábado 18 del presente mes a horas 10 en la Basílica de San Francisco. Se agradece su asistencia.

## Crónica Social

### DOÑA CARMELA CERRUTO DE PAZ ESTENSSORO QUE SIENDO PACEÑA HOY CUMPLE A..OS

Hace 6 meses que se encuentra medicinándose en el Jhon Jopkins de Baltimore, encontrándose en franca mejoría. El "Movimiento de Solidaridad Social" que fundó, hizo oficiar ayer una misa de salud, esperando tenerla muy pronto nuevamente en su seno.

### REUNIONES

La señora Carmela Reyes Ortiz ofrece hoy un almuerzo en honor de la señora Carmela Iturralde de Garland Roel.

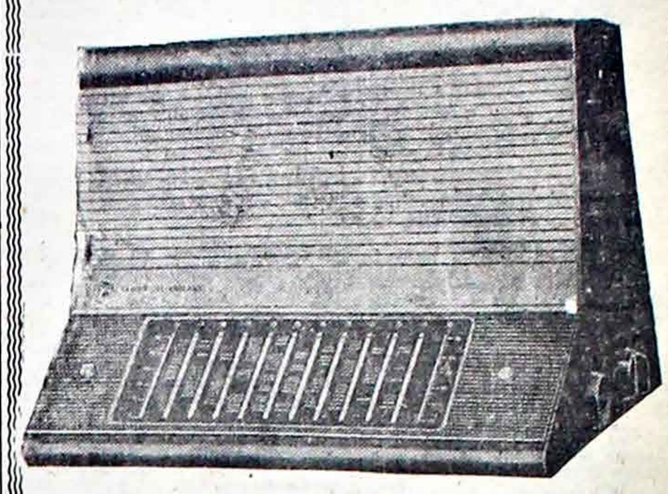
—En el local del Club de Tennis de Chijini se llevó a cabo anoche un cocktail-buffet ofrecido por los señores de Warder. Ellis Stocker y Pipe, retribuyendo atenciones.

—El señor Jorge Reyes y su esposa Graciela Vargas, ofrecieron un almuerzo despidiendo al señor Enrique Dotzahuer.

### CUMPLEAÑOS

Celebra hoy su cumpleaños la señora Irene Cordero de Velasco quien ofrecerá un té a las personas que estén a saludarla.


LA MAS ALTA CALIDAD EN RADIOS MARCA "PYE" DE FAMA MUNDIAL



En variados y hermosos modelos

Representantes y distribuidores

**HELCORIMEX S. A.**

Calle Loayza 113 Casilla 1320

Agente en Cochabamba:

RADELCO LTDA.

Calle España 173 Casilla 843.


### SERVICIO AGRICOLA INTERAMERICANO

### Nº 113/53

### AVISO DE REMATE

Por orden del señor Director del Servicio Agrícola Interamericano, se pone en conocimiento del público en general que, el día de hoy 25 de junio del presente a horas 15 y 30, se llevará a efecto en el local de la Agencia Departamental de Extensión Agrícola situada en la Avenida 20 de Octubre Nº 588, el remate en subasta pública de una camioneta "Chevrolet", pick-up, FBM 252195, Serie 2 EPI — 13273, Modelo 48, capacidad ½ tonelada, placa Nº 12159, color verde oscuro.

El vehículo de referencia se encuentra en el garage del Servicio Agrícola Interamericano, Avenida 20 de Octubre Nº 588 a disposición de los interesados.

La Paz, 25 de junio de 1953.

EL ADMINISTRADOR GENERAL DEL S. A. I.

### *El Embajador de España*

Invita muy cordialmente a todos sus compatriotas a los actos que se celebrarán en su residencia, el 18 de julio, fiesta nacional de España, a las 10 y media de la mañana.

Se ruega puntual asistencia por cuanto el señor Nuncio Apostólico de su Santidad oficiará una misa de campaña.

La Paz, Julio de 1953.

### ✝ DANIEL SANCHEZ BUSTAMANTE C.

(Q. E. P. D.)

La esposa, hijas, madre, hijo político, hermanos, padres políticos, nietos y demás familia, invitan a sus relaciones sociales a la misa que en sufragio del alma del extinto y recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento mandarán oficiar el día de mañana viernes 17 del presente a horas 9 y 30 en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas (Sopocachi). Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.


BOLIVIAN OXYGEN COMPANY

Jenkins & Pepper — La Paz - Bolivia

Teléfono Nº 3710. — Cables "Oxigasco"

Casilla Correo Nº 571. — Códigos A.B.C. 5ª Edición.

Fábrica de Oxígeno y Nitrógeno

*Oxigeno de alta pureza para usos medicinales e industriales. -- Materiales para Soldadura Autógena.*



Laboratorios Industriales WILLY'S

Ofrece al pueblo de Bolivia con legítimo orgullo, su primer gran producto:

Crema de calzados Willy,s

*Sello de Garantía.*

Esta es una crema superior a cualquier otra importada, porque los ingredientes empleados en su fabricación son genuinamente puros y de gran calidad.

Quedan plazas para distribuidores exclusivos en el interior.

Pedidos por mayor y menor:

Av. Vásquez 707 (Pura - Pura) Casilla 1243 — La Paz-Bolivia

# EL DIARIO

TELEFONOS 2703 y 2463 OFICINAS CALLE LOAYZA Nº 20 CAJON POSTAL Nº 5

## SUSCRIPCIONES

NUEVAS TARIFAS PARA SUSCRIPCIONES

| | 3 meses | 6 meses | 1 año |
|---|---|---|---|
| CIUDAD | Bs. 825. | 1.650. | 3.300 |
| INTERIOR | " 975. | 1.950. | 3.900 |
| EXTERIOR | " 525. | 1.050. | 2.100 |


## CASAS Y TERRENOS
### Se vende

EN Av. Busch, lugar pavimentado, vendo hermoso terreno 700 m2. con 6 habitaciones, precio oportunidad Ref.: Potosí 73. 3715

EN calle Laja vendo casa pequeña, 9 habitaciones, 2 tiendas, precio regalado 800.000 Ref.: Potosí 73. 3715

EN venta lote de 270 m2. en Villa Cuarto Centenario Ref.: Pasaje Frias Nº 100. 4715

SE vende una casa de renta, situación óptima Ref.: calle Méndez Arcos Nº 60 (Sopocachi). 1079

SIN intermediarios vendo lote de 320 metros cuadrados, en la final de la calle Pasos Kauki, existe algo de piedras, material para hacer adobes, extraer arena etc. Todo Bs.— 450.000 Ref.: Luis Uria de la Oliva 295 esquina Parque Infantil (tienda) 3716

VENDO dos ocasión dos lindos acordeones nuevos a precios regalados. Illimani 49. 4712

VENDO un lindo lote en Obrajes en esquina de 1.000 m2. Ref.: Héctor Borda Tel. 3720. Oficina Yanacocha 368, 4º piso. 3714

VENDO casa en Miraflores 1.600.000 Mercado 315 Of. 11. 3714

VENDO terreno 20 de Octubre, campos o cambio con chalet, camioneta automóvil. Casilla 2134. 1716

VENDO amplia casa 3 departamentos, próxima Universidad, precio ocasión Ref.: Potosí 73. 3715

VENDO casa en San Pedro de un departamento 2.200.000.— Mercado 315 Of. 11. 3714

VENDO un lote cerca de la Plaza Triangular (Miraflores) 440 metros cercados. Mercado 315 Of. 11. 3716

VENDO casa con 3 tiendas, 9 habitaciones, patio, cerca de la Av. Armentia por 750.000. Mercado 315 Of. 11. 3716

VENDE lotes en Miraflores, calle Diaz Romero. Mercado 315 Of. 11. 3716

VENDE casa calle Yanacocha Bs.— 3.500.000.— Mercado 315 Of. 11. 3714

VENDO un lote de terreno en la Av. Chacaltaya Ref.: en la misma avenida frente al 611. 7715

VENDE 3 lotes Miraflores de 350.000 200 m. Mercado 315 Of. 11. 3714

VENDE casa 25 habitaciones 1.500 metros 7.500.000. Mercado 315 Of. 11. 3714

VENDO lote 270 metros en villa Fátima Miraflores. Mercado 315 Of. 11. 3714

VENDE casa calle Yanacocha Bs.— 3.200.000. Mercado 315 Of. 11. 3714

VENDE lote 296 m. en Obrajes Mercado 315. 3714

VENDO casa en 500.000. Mercado 315 Of. 11. 3714

### se necesita

COMPRO casa valor Bs. 8.000.000.— Mercado 315 Of. 11. 3714

### CASAS y departamentos se alquila

ALQUILO departamento ámplio San Pedro Of. Peñarrieta Potosí 368. 2714

SE alquila un departamento ámplio en la calle Otero de la Vega Nº 420 Ref.: misma casa 3er. piso. 3715

SE alquila departamento calle Sánchez Lima 523 (Sopocachi). 2716

### PIEZAS con o sin muebles se alquila

ALQUILASE habitación amueblada en lugar céntrico a 2 señoritas José Palacios Nº 35, esq. My. Lopera, informes con doña Aurelia. 3715

ALQUILO habitaciones amuebladas, pensión entre 958, 962 Pasaje Rosario 7. 3716

### se necesita

EXTRANJERO busca departamento Sopocachi o 20 de Octubre Ref. Loayza 178 Salón Edith. 2716

URGENTE 2 jóvenes solos desean alquiler una o dos habitaciones, preferible Zona San Pedro o adyacentes, dirigirse por carta a este diario a E.E.T. indicando precio. 3714

### HOTELES, casas de pensión

EN casa de pensión se ofrece pieza con atención completa, a 2 niñas estudiantes o empleadas sin pretenciones como internas Fernando Guachalla 74. 2715

### AGENCIAS

COMPRO — Recibo consignaciones todo objeto América 382. 2715

RIFLES salón, otros objetos, compro América 382. 2715

### SERVICIO DOMESTICO Solicitado

NECESITO urgente, cocinera sirvienta con recomendaciones Av. Argentina 207, altos. 5712

NECESITO cocinera con certificados Landaeta 36 4º piso. 6712

NECESITO cocinera con certificados Ref.: calle Murillo 392. 4714

NECESITO cocinera y sirvienta que sepa de su oficio, con buenos certificados Ref.: Av. Ecuador 722. 3714

NECESITO sirvienta, chico, chica, Tejerina frente 348. 2715

NECESITO cocinera sirvienta y portera Plaza Abaroa 955 tercer piso. 1716

SE necesita sirvienta para cuidado de niños Ref.: Sánchez Lima 1176 (Sopocachi). 3714

SE necesita sirvienta para matrimonio solo Ref.: Ecuador 1053 alto. 2715

### AVISOS diversos y de interés general

COMERCIAL LOAYZA. — Plaza Murillo 413. Compra licuadora pago al contado recojo a domicilio Tel. 3012. 4713

COMPRO anteojos prismáticos (largavistas), máquina de coser Yanacocha 448 2º piso Of. 3. 3714

PELUQUERIA Luna, servicio higiénico, Tel. 6148 Almirante Grau No 59. 5715

SE compra bicicleta en medio uso con preferencia americana Ref.: Ballivián 61. 3715

SE necesitan revólveres y pistolas antiguas, deberán estar completos y en buena condiciones Ref.: Thomas D. Williams Av. Arce 2360, de martes a sabado, horas 8 a.m. a 1º p.m. 7714

SE venden turriles vacios Ref. Plaza San Francisco Nº 60 Agencia de Lubricantes "Ertac". 2715

SE vende repuestos para relojeria Laja 264 10711

VENDO kiosko céntrico espacioso, mucha clientela, doy dinero sobre joyas Comercio 407 Of. 6. 5716

VENDEMOS manufacturas de plomo en Av. Mariscal Santa Cruz Nº 139, al lado del Edificio Cadeja. Tubos de 1½" a 4" a Bs. 99 el kilo, planchas a Bs. 93 el kilo, cajas de distribución Bs. 800 c/u, pedidos mayores a 100 kilos entregamos a domicilio. 1578

### OPERACIONES de crédito: permutas, prst. e hipotecas

OFREZCO 2 habitaciones y cocina anticrético Ref.: Goyzueta 203. 4714

SE necesita 2.000.000.— en préstamo primera hipoteca. Mercado 315 Of. 11. 3716

SE necesita 2.000.000 en primera hipoteca, sobre una casa que vale millones Of. 11. Mercado 315. 3714

SE ofrece en primera hipoteca Bs. 400.000. — 300.000. — 200.000. — 100.000.— 80.000.— 50.000.— 20.000.— Mercado 315 Of. 11. 3714

SE transfiere local céntrico, tratar Av. Frias 218 de 18 a 19 horas. 7710

### AUTOMOVILES, CAMIONES ACCESORIOS y garages

AUTO — VENTA
SERVICIO TECNICO TASADOR
COMPRA VENTA VEHICULOS
Local de exposición y oficinas Av. Arce, 860 — Teléfono 2320.
Ofrece garantizados y a precio de tasación: AUTOMOVILES: Buick 1950; Chevrolet 1953, 1952, 1951, 1949; Chrysler 1951, 1948, 1941, Dodge 1952 1947; Ford 1949; Cadillac 1952; Packard 1940; Pontiac 1951; Studebaker 1951; CAMIONETAS: Chevrolet 1952, 1951; G. M. C. 1951; Willys 1952 ¾ T.; Inter 1952 1 T.; Chevrolet 1948 1 T. VAGONETAS: Willys 1952; Ford 1940; Jeeps: Jeep 1951; 1949; CAMIONES: Reo 1952; Dodge 1952; Chevrolet 1953. 5715

SE alquila 2 habitaciones a caballeros solos, se da pensión Ecuador 958. 3715

CAMIONETA nueva de una tonelada G.M.C. vendo o permuto con camioneta ½ tonelada Chevrolet o G. M. C. Ref.: CIBO. 3714

EN venta camión Chevrolet de 50 quintales con llantas flamantes Rodriguez 279. 10711

REGALO automóvil Studebaker Bs. 280.000, modelo 40 standard calle Isaac Tamayo 599. 3715

VENDO automóvil Hudson 1949, en perfectas condiciones de funcionamiento Ref.: Evaristo Valle 22 Tel. 5119. 3714

VENDO jeep para carrera cochecitos sin motor Sucre 318 altos. 5715

VENDO automóviles Buick 40 y 41, perfecto estado, dirección Constitución lado 177 (Garage) horas 12 a 14. 6715

VENDO llantas bicicletas 28 x 1 ½ Corrales 471. 2715

VENDO camión Chevrolet 1952, con poco recorrido Ref.: Evaristo Valle 22 Tel. 5119. 3714

### MUEBLES, compra - venta

OCASION vendo ropero, tocador y otros Av. Mariscal Santa Cruz 285 (fondo, pasaje, altos izquierda). 3715

VENDO de ocasión, juego de comedor, escritorio, salita y varios enseres de casa Ref.: Av. 20 de Octubre 778, de horas 14 a 18. 2715

VENDO lindo dormitorio flamante. Colón 258 inferior. 6712

### MOTORES, MAQUINAS Y afines

EN venta motorcito 110, para máquina de coser de pedal, estado flamante calle Inca 132 planta baja. 3714

EN Cochabamba se vende un tupi nueva, motor 5 H. P. precio 210.000 los interesados deben dirigirse mediante carta al Sr. Walter G. Barrientos Ayacucho 420 (Sud). 4715

SE vende un motor de 60 caballos de fuerza, para aserradero con 3 mesas para serrar, tratar Av. Saavedra Nº 316 Ricardo Villalba. 3714

VENDO motores alemanes 2 y 3 caballos, flamantes, trifásicos Almirante Grau 29 callejón Nº 4 entre General Gonzales y Zoilo Flores. 3715

### MAQUINAS DE ESCRIBIR y coser

COMPRO con urgencia máquina de coser pedal o mano cualquier marca pago al contado recojo a domicilio, señor Loayza Plaza Murillo 413 Tel. 3012. 4712

COMPRO urgente máquina de escribir o portátil pago al contado señor Loayza, Plaza Murillo 413 Tel. 3012. 4712

VENDO de ocasión máquina de pedal flamante Tumusla 389. 3714

VENDO Underwood 5 Comercio 407 Of. 5. altos. 3716

VENDO máquina Singer Pedal, radio con pick—up portátil acordeón piano, precios económicos Yungas 129 clinica camisas. 1716

VENDO máquina de escribir portátil "Alemana" Ref.: Zoilo Flores 157 Sr. Burgoa. 3716

VENDO de ocasión máquina de coser Singer lanzadera Illimani 49. 4712

## La Presentación de Declaraciones Sobre Existencia de Hierro

El Ministerio de Minas y Petróleo, ha emitido un comunicado sobre la necesidad de prestar declaraciones sobre las existencias de hierro viejo. Dice así:

"Se comunica a las entidades, empresas industriales y comerciales, a las dependencias del Ministerio de Defensa Nacional, Ferrocarriles, Alcaldías Municipales, Fundiciones, Empresas Mineras y otras, la obligación que tienen de presentar ante este Portafolio declaración de su existencia de hierro viejo clasificando en: hierro gris, hierro dulce y acero de manganeso, hasta el 31 de julio del presente año en cumplimiento del Decreto Supremo de 16 de junio de 1953".

### ARTICULOS DE VESTIR

ATENCION pago precios sin competencia, por trajes, sacos, pantalones, camisas usadas de hombre, recojo a domicilio, compra y venta calle Yungas 109. 10714

COMPRAMOS ropa fina tejida a mano para bebé y niños, ropa de lanilla, algodón etc. Juan de la Riva Nº 22. 1079

COMPRO ropa usada pago los mejores precios por sacos, ternos, recojo a domicilio Rosengart Potosí 146 altos. 10712

NECESITO empresas independientes para trabajar camisas, pantalones, gorras, sombreros, sacos Frankenstein calle Ballivián esq. Colón. 5712

SE vende ropa americana de mujer Beni 164. 10713

### PIANOS y demás instrumentos de música

PIANOS, vendo América 382. 2715

VENDO hermosa ortofónica Columbia con 4 lámparas, parlante. Chuquisaca 440 (pasaje Atahuallpa). 4716

VENDO radiola mueble y de mesa Comercio 407 Of. 5 altos. 3716

RADIOS, máquinas, otros objetos nuevos usados compro América 382. 2715

VENDO de ocasión violines Murillo 584 tercer piso. 5712

VENDO radio de 2 ondas, máquina de escribir portátil Coroico 235 2714

### MATERIALES de construcción

VENDO tejas de cemento, coloniales, planas, francesas Bs. 370 metro, tubos 6, 4 pulgadas Virrey Toledo 54 (Villa Victoria) cerca cine Sucre. 3715

### LIBROS REVISTAS Y ESTAMPILLAS

DICCIONARIO Larousse compro, pago buen precio Tejerina 170 Buscar a don Sergio. 1716

OBRAS completas de Pio Baroja y Ulises de Joice, de ocasión vendo Ecuador 594. 3715


**Dr. Gregorio Mendoza Catacora**

Profesor de la Escuela de Medicina y Jefe del Servicio de Urología del Hospital Cirugía General especialmente enfermedades del Riñón. Vejiga Próstata. Ovarios. Matriz etc.
Tratamiento estirilidad del hombre y la mujer
Plaza Franz Tamayo antes del Estudiante 411, de 15 a 17.

# Conferencia de Prensa del...

VIENE DE LA PAGINA 11 DE LA SEGUNDA SECCION.

rán seguramente otra cifra abrumadora para la Municipalidad. Como medida inmediata se ha reajustado la escala de Patentes municipales y la Ordenanza de Aranceles en aproximadamente un 50 %. Con este aumento y la mayor recaudación se tramita un presupuesto adicional de Bs. — 125.000.000.— destinado íntegramenet a cubrir el aumento de sueldos y jornales y pagar parte de los reajustes a las empresas constructoras.

Esta es en síntesis la situación económica de la Municipalidad, bastante delicada por cierto y que la expongo al desnudo para su conocimiento por el pueblo de La Paz. Las medidas previas antes señaladas y una intensificación rigurosa de la recaudación de ingresos municipales, puede aminorar, en parte, las dificultades que van a surgir en los próximos meses. Es muy difícil trabajar eficientemente con un Presupuesto del cual absorven un 50% de sus ingresos, los pagos de sueldos y jornales.

**PALABRAS FINALES**

No alentaba el menor deseo de regresar a la Municipalidad Guardaba penosos recuerdos de mi primera gestión edilicia, durante la cual, puse todo el contingente de mis esfuerzos personales, de mi cariño a la ciudad y mi espíritu de trabajo, al servicio de su progreso y engrandecimiento. El pago que recibí como retribución, en ninguna forma representó la palabra, ni el señoría del pueblo de La Paz, sino la acción perversa de la Rosca que mediante la inversión de cuantiosos recursos, preparó la maquinaria para asumir el Poder, derrocando al régimen popular presidido por el Tcnl. Gualberto Villarroel y el doctor Víctor Paz Estenssoro, a base de calumnias y falseamiento de los hechos. No quiero referirme a estos actos injustos y muy dolorosos para mí. Pero, colegas periodistas, permítanme una disgresión, debo recordarles que en esos días de sangre y de maldad, muchos de los compañeros de labores en los diarios de la localidad, que hoy piden con espíritu de cuerpo muy loable por cierto la libertad de trabajadores de la prensa que fueron detenidos por conspirar contra el actual régimen constitucional establecido, después del 21 de julio de 1946 solicitaban el enjuiciamiento, mediante voto expreso de la Asociación de Periodistas de La Paz de la cual fuí Secretario General, en contra mía y de los trabajadores de la prensa, que prestamos colaboración patriótica y honesta al gobierno entonces depuesto y —esto es lo más grave — en momentos que se nos hacía objeto de la más sañuda de las persecuciones conminándonos a presentarnos en la Asociación, conociendo que para cumplir su voto y deseos, debíamos abandonar el asilo, con las consecuencias que eran previsibles. Con todo este bagaje de circunstancias adversas, pueden Uds. comprender que no constituía aliciente para mí volver al primer cargo de la comuna paceña.

Consta esto al señor Presidente de la República y a mis amigos políticos y personales. Pero cumpliendo una orden del primer Mandatario y Jefe de mi Partido, asumí el cargo en momentos difíciles, tratando de olvidar y pisando los recuerdos del pasado.

Así llegué nuevamente a la Municipalidad, sin rencores y dispuesto a trabajar intensamente. Entiendo que mi conducta ha estado encuadrada a las palabras que pronuncié el día de posesión en el cargo de Alcalde de La Paz, fecha memorable para mí, pues en compañía de mi esposa e hijos que sobrellevaron conmigo el destierro, las calumnias y los cargos infundados, recibí una sentimental prueba de cariño del pueblo verdadero de La Paz, que en gran número asistió al acto tributándome su adhesión y apoyo en forma emocionada, lo cual constituye una reparación de las injusticias de que me hizo objeto durante 6 años la oligarquía minera.

El esbozo que acabo de hacer sobre las labores municipales, revela que, no obstante del completo abandono en que se tuvo a la Municipalidad de La Paz, durante los años del gobierno capitalista, convirtiéndola en un organismo inoperante e ineficaz, ya se ha ajustado los resortes para ponerla en condiciones de trabajar intensamente a base de una buena organización, disciplina y planes coordinados de labores. Y se ha comenzado la tarea, aunque no con el impulso que hubiera deseado, debido a las difíciles circunstancias económicas actuales. Estamos preparando cuidadosamente los planes de trabajo inmediatos y a largo plazo. Tengo confianza absoluta en el Gobierno de la Revolución Nacional y en la efectividad de las trascendentales medidas que ha adoptado y abrigo la seguridad que en plazo no lejano desaparecerán las dificultades económicas hoy existentes. Sin descuidar las obras que pueden hoy realizarse, he de tener listos para ese momento la organización de la Municipalidad y los planes a que antes me referí, con lo cual habrá terminado mi labor en la comuna, pues considero tener derecho a retirarme a la vida privada y disfrutar después de muchos años de un poco de paz y tranquilidad.

En esta oportunidad quiero agradecer al señor Presidente de la República, al señor Ministro de Hacienda y Estadística y demás secretarios de Estado, por la colaboración que en todo momento prestan a la Municipalidad de La Paz. A los altos funcionarios de la comuna, a los profesionales que trabajan en ella a los empleados subalternos, a los obreros de las cuadrillas que diariamente contribuyen con su aporte al progreso de la ciudad, les hago llegar mi rendido reconocimiento por la forma eficaz en que me vienen colaborando en la organización e impulso de la maquinaria municipal.

A Uds. colegas periodistas mi agradecimiento por su concurrencia a este acto y les pido que hagan llegar a la opinión pública el resumen de actividades que les acabo de hacer conocer. Asimismo expreso mi profunda admiración y respeto a los trabajadores de la prensa, que laboran en forma patriótica por el bien de Bolivia.

El programa del 16 de julio que me ha tocado preparar, no es como lo anhelaba, hay pocas obras, pero constituye no obstante un jalón de progreso, que hubiese sido mayor contando con recursos suficientes.

Tengo la esperanza de realizar algunas obras importantes en La Paz, con la colaboración del Supremo Gobierno, del Movimiento Nacionalista Revolucionario, mi querido y gran partido, de la prensa y de mis compañeros de trabajo de la Municipalidad. Ojalá me ayude Dios en los buenos propósitos que abrigo de trabajar en forma honesta y patriótica, buscando sólo el bien de Bolivia, de nuestra querida y gran ciudad, el bienestar del sufrido pueblo paceño y el progreso y comodidad para sus abandonadas barriadas: V. Victoria, V. 16 de Julio, Munaypata, Callampaya, V. Villarroel, V. del Nuevo Potosí, Alto Chijini, V. Pabón y tantas otras.

"POR LA REVOLUCION NACIONAL".

**J. LUIS GUTIERREZ GRANIER**
Alcalde Municipal.

## Cambio de Monedas Sobre Nueva York

NUEVA YORK, julio 14 (UP).— Al cierre de las operaciones, el cambio de las monedas extranjeras han quedado como sigue:

| | |
|---|---|
| CANADA, dólar | 1.00—13/16 |
| £ Esterlina | 2.81—11/16 |
| Ldn. plata | 74d |
| ARGENTINA, peso | 0.0725 |
| BRASIL, cruzeiro | 0.550. |
| CHILE, peso | 0.0091 |
| PERU, sol | 0.620 |

## CAMBIOS FIJADOS POR EL DEPARTAMENTO MONETARIO DEL BANCO CENTRAL.

(CAMBIO UNICO)

| PLAZAS | | VENTA | COMPRA |
|---|---|---|---|
| LONDRES VISTA | £ | 537.08 | 531.76 |
| LONDRES 90 dv | £ | | 526.44 |
| NEW YORK | $US. | 191.90 | 190.— |
| Exportación M. O. 1059 ARGENTINA | | | |
| Exportación M. O. 1308 ARGENTINA | $ar. | 38.38 | 37.62 |
| Exportación M. L. 1310 ARGENTINA | $ar. | 14.21 | 13.93 |
| Transferible CHILE | $ar. | 14.21 | 13.93 |
| M &. | $ch | 1.74 | 1.71 |
| BRASIL | Cr $ | 10.44 | 10.23 |
| PERU | S/D | 11.79 | 11.55 |
| SUECIA | Swkr | 37.20 | 36.46 |
| SUIZA | Frs S. | 44.84 | 4394 |
| ESPAÑA | Pts | 4.80 | 4.70 |
| FRANCIA | Fr F. | 0.55 | 0.53 |
| BELGICA | Fr B. | 3.84 | 3.76 |

ORO KILO FINO

Bs. 213.803.20

La Paz, 16 de mayo de 1953

# COTIZACION DE METALES

**Nueva York,** julio 15 (UP). Al cierre de las operaciones del día, las cotizaciones de los metales quedaron como sigue:

**ESTAÑO:**

Grado A. Contenido fino: 99.80 por ciento o mayor, según especificaciones de M. R. P. No. 17 de Nueva York. Precio en centavos por libra .. .. $us. 81.00

**ALUMINIO:**
Nativo en lingotes de 30 libras. Precio básico FOB puerto de embarque de cualquier fundición americana, pureza del 99 al 99.9 por ciento .. .. " 20.50

**ANTIMONIO:**
Americana, pureza del 99 y ½ por ciento, FOB Laredo, Texas, por mayor .. .. .. .. .. .. .. " 34.50

**BISMUTO:**
Puesto Nueva York en entregas por toneladas, Precio por libra en dólares .. .. .. .. .. .. " 2.25

**COBRE:**
Electrolítico, para exportación. Precio FAS Nueva York en centavos lb. .. .. .. .. .. .. $us. 29.75-30.00

**PLOMO:**
Común, puesto Nueva York. Precio en centavos lb. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. " 13.50

**MANGANESO:**
Metálico, 98 por ciento pureza mínima, para entregas al Este del Río Mississippi, en vagones completos, al por mayor. Precio en centavos lb. " 32.00

**NIQUEL:**
Precio de contrato FOB fundición Port Colborne. Ontario en vagones completos, al por mayor, incluyendo los 2 y ½ centavos del impuesto americano a la importación. Se entrega en cátodos electrolíticos, planchas de 4" x 4" o de mayor tamaño (en este caso sueltas). Precio en centavos por libra .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. " 60.00

**PLATINO:**
Blando, standard, 99 5 pureza. Se vende en contratos de 50 onzas troy. Precio en dólares por onza troy. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. " 93 00

**MERCURIO:**
Puesto Nueva York. Entrega en recipientes de 76 libras. Precio en $us. .. .. .. .. .. .. .. " 191.00

**PLATA:**
Puesta Nueva York, según la cotización oficial de Handy & Harman. Precio en centavos de dólar por onza fina .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. " 85-¼

**WOLFRAM:**
En polvo, entregas de 1.000 libras FOB fundición, pureza mínima 98.8 por ciento. Precio en dólares por libra. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. " 9 35

Puesto Nueva York de primera clase, explotación en Occidente. Precio en centavos por lb. .. " 11.83


## EL BANCO MERCANTIL

Pone en conocimiento del público, que habiéndosele comunicado el extravío del Certificado de Depósito a la Vista Nº 0394 (Boleta de Garantía), por Bs. 29.000 — (Veintinueve mil 00/100 bolivianos) emitido a la orden del Ferrocarril La Paz-Beni en fecha 30 de abril de 1951, ha de ser extendido el correspondiente duplicado, quedando por lo tanto nulo y sin valor alguno el original respectivo.

La Paz, 1º de julio de 1953.

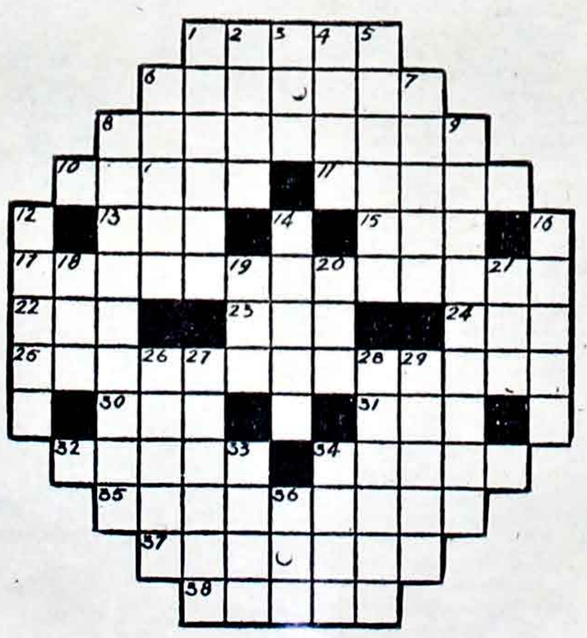


## OFICINA AMUEBLADA

Se alquila en edificio céntrico y moderno, con servicio de ascensor. Lujoso living tapizado con cuero; escritorio, estante y sillón giratorio.

**Referencias en oficina 7 — 4º piso Yanacocha Nº 235.**


# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES**

1. HERMANO MAYOR DE MOISES (BIBLIA). 6. PONER UNA COSA SOBRE OTRA. 8. QUE OPUGNA. 10. DICESE DEL ANIMAL DE COLOR CANELA ROSADO. 11. LECHE QUE MANA DE ALGUNOS VEGETALES. 13. ARETE PENDIENTE. 15. LICOR EXTRAIDO DE LA MELAZA. 17. CONSIDERASE DE NUEVO. 22. CORTE MENUDAMENTE CON LOS DIENTES. 23. CONSONANTE. 24. HOMBRE FUERTE Y VALIENTE (FIG.). 25. PERTENECIENTE A LA ONOMATOPEYA. 30. METAPL. DE NORTE. 31. APOCOPE DE LADO. 32. LIMPIAS CON AGUA. 34. ESCOZOR. 35. REPRODUCIDOS CON EL LAPIZ LA PLUMA, ETC. 37. LENGUA DE OC O PROVENZAL. 38. SABIDURIA.

**VERTICALES**

1. APURO GRANDE. 2. PLANTA ACUATICA. 3. RIO DE ALEMANIA. 4. DICESE DE LA FRUTA MUY DELICIOSA. 5. FLOTARE MOVIENDOME. 6. RECADO DEL CAMPESINO. 7. PARTE MOVIL EN UN MOTOR TURBINA ETC. 8. ACLAMAD (BARB.). 9. NACIDOS DE NUEVO. 12. EQUIVOCACION. 14. TRIBUNO ROMANO, YERNO DE SILA M. EN 48 A. J. C. 16. OLOR MUY DESAGRADABLE. 18. EN EL GNOSTICISMO INTELIGENCIA ETERNA. 19. TERCER HIJO DE ADAN Y EVA. 20. ABREV. DE DEPARTAMENTO. 21. VOCABLO LATINO QUE SIGNIFICA. 26. LO QUE MUEVE O CAUSA UNA COSA. 27. DE LA ARABIA (PL.). 28. SUPRIMIR LA VOCAL FINAL DE UNA PALABRA CUANDO LO SIGUIENTE EMPIEZA CON LA MISMA VOCAL. 29. CIERTO TUBERCULO COMESTIBLE. 33. HACE LA ADICION. 34. PERMISO PARA PASAR. 36. PERSONAJE BIBLICO CELEBRE POR SU PIEDAD Y SU RESIGNACION.

SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

### Dr. Edmundo Ariñez Zapata

CIRUGIA — GENERAL — Consultas: de 15 a 17 Loayza 18 Edificio EL DIARIO Teléfono 5050 Casilla 1252 DOMICILIO Teléfono 2392

### Clínica Dr. Conrad

Yanacocha 230. Teléfono 5389 CIRUGIA GENERAL: Torácica Gastro-intestinal Biliar — Traumatología — Cirugía estética — Ginecología y Obstetricia — Urología HORAS DE CONSULTA: Dr med ALBERTO CONRAD de 14 a 15.30 Dr. med URSULA BECK DE CONRAD de 10 a 11.30 Dr Conrad sigue atendiendo en su consultorio: Plaza Franz Tamayo 441. Tel 2755 de horas 16 a 18.30 Man spricht deutsch

### Dr. Adalid Carrasco Vera

Especializado en el exterior. CIRUGIA GENERAL — TRAUMATOLOGIA ORTOPEDIA Fracturas Luxaciones Enfermedades de huesos articulaciones músculos várices.— Consultorio Edificio "Chain" Plaza San Francisco Horas 16 a 18 Tel Nº 5310 Domicilio: Montenebro Nº 61 Teléfono 5594 Casilla 2423

### Dr. H. Garnica Pommier

MEDICO — CIRUJANO. Preferentemente Enfermedades propias de la Mujer.— Cirugía General CONSULTORIO Edificio Chain Potosí 501 CONSULTAS: de 2 a 6.30 Incluso sábados DOMICILIO: Capitan Castrillo 160.

### Dr. F. Humboldt Barrero

MEDICO — CIRUJANO Enfermedades de la piel Estudios de perfeccionamiento en Cátedra de Dermetología de Buenos Aires Jefe de trabajos de Historia de la Universidad de San Andrés CONSULTAS: 17 a 19 únicamente Murillo 220.

### Dr. José Valle Antelo

OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA. De regreso de los Estados Unidos Atiende en la CLINICA SANTA ISABEL Plaza Isabel La Católica Tel. 4973 CONSULTAS: de 14 a 17 horas SOLICITE HORA

### Dr. Renato Carpio Beltrán

MEDICO DE NIÑOS CONSULTORIO Comercio 517 esquina Jenaro Sanjinés Teléfon. 2059 Horas 14.30 a 19.30 DOMICILIO: Vicente Burgoa 32 Miraflores Teléfono 2895 Consultas inclusive días sábados

### Dr. Orihuela Montero

MEDICO — CIRUJANO.— Especialización en la Universidad de París. Enfermedades génitourinarias de mujeres y hombres: Riñones Vejiga, Próstata Uretra Matriz Ovarios, etc Venéreas. CONSULTORIO: Bolivian Nº 81 (esquina Bueno) de horas 4 a 7 Teléfono 5869.

### Clínica del Sagrado Corazón

DE MATERNIDAD GINECOLOGIA Y CIRUGIA GENERAL Director propietario Dr CARLOS DE LA FLOR Y ARAGON Horario continuo y guardia permanente aún domingos y feriados al servicio del Cuerpo Médico y público en general Confort en piezas de lujo primera y segunda categoría Precios económicos Electrocoagulación Bisturí eléctrico luz de cuarzo Tel 3166 Prolongación Sucre (ahora J Mariaca Pando) 202 a 2 cuadras de la calle Colón

### Dr. Isaías Delgado Carpio

MEDICO — CIRUJANO Principalmente Genitales y Urinarias Riñón Vejiga Próstata y Uretra Enfermedades de la Matriz Cirujía General CONSULTORIO: Cochabamba 68 Horas: 14 a 17 Tel 3661 Casilla 293

### Dr. Leonardo Aris

Diplomado en Alemania. Especialista en Medicina Interna y Radiología. Rayos X Servicio Electrocardiográfico Ultratermia Consultorio y domicilio O Fdo Guachalla 240 (Frente al Mercado) Tel 4577 Casilla 2194.

### Dr. Gregorio Mendoza Catacora

Profesor de la Universidad. Jefe del Servicio de Urología del Hospital Cirugía General especialmente enfermedades de Riñón Vejiga Próstata Ovarios Matriz, etc. Esterilidad en el hombre y la mujer Plaza Franz Tamayo 441 Horas: 14.30 a 17.30

### Dr. Jacobo Abularach

MEDICO — CIRUJANO De la Universidad de Chile. Especializado en España CIRUGIA GENERAL Y ESPECIAL: Estómago intestinos hígado matriz ovarios várices hemorroides bocio hernias etc. Domicilio y consultorio: calle Avacucho Nº 150.— Tel 5459 (Edificio Flores) Consultas de 3 a 5 p.m.

### Dr. Bruno Boehme

De la Universidad de Chile. Cirugía general Cirugía Gastro—intestinal Cirugía biliar CONSULTORIO: Av Camacho 387 Tel. 6039. DOMICILIO: Parque Infantil 5 Teléfono 3608 Consultas de 15 a 17.

### Dr. Luis V. Sotelo

Medicina de Niños y Enfermedades de la Nutrición Alimentación del Niño Estudios de especialización — Atiende todos los días hábiles de 2 a 6 p.m calle CAÑADA STRONGEST 208 primer piso Teléfono 5638.

### Dr. William Muller

Medico Cirujano especialista en obstetricia y ginecología. Sanatorio de Maternidad y Cirujía Díaz Romero esq Argentina Ed nuevo Atiende todos los días hábiles de horas 15 a 18 Teléfono 2335.

### Dr. D. Gamarra Loza

Urólogo especializado en el exterior Clínica y Cirugía en las vías Génito urinarias. Riñones Vejiga Próstata Uretra etc. Transtornos sexuales de ambos sexos. Venéreas etc. CONSULTORIO: Av. 16 de Julio 294 de 15 a 19 Teléfono 5399.

### Dr. Humberto Zelada V.

MEDICO DE NIÑOS. — Estudios de especialización en Santiago de Chile. Consultorio: Plaza Sucre 264 (Clínica Santa Teresa). — San Pedro. Telf. 5949. — Horas de consulta de 14 a 16.30. — Domicilio: Avenida Saavedra Nº 25.

### Dr. Víctor Huaman

MEDICO CIRUJANO. — Corazón, Pulmones, hígado. — Ginecología y Obstetricia. Venéreas. — Consultorio: Bueno 284. — Consultas: de 11 a 12 m y de 4 a 7 p.m. — Casilla Nº 1635.

### Dr. Herbert Walterspiel

De la Universidad de Freiburg(Br., Alemania — Especializado en Medicina Interna y Radiología. — Instalación de Rayos X — Electrocardiograma y Laboratorio Clínico — CONSULTORIO Y DOMICILIO Calle Aspiazu 311 esq. Ecuador, Edif Hertzog — Horas de consulta: 14 a 16 y horas convenidas. Telf. 3674. — Casilla 2058.

### Clínica Central

DE MATERNIDAD Ginecología y Cirugía general Atendida por los doctores ALFREDO DELGADO y JUAN URIBE Obstetricia y Ginecología Partos embarazos Operación Cesárea Forceps Cirugía Vías biliares apéndice hernias matriz y ovarios Traumatología Fracturas contusiones Atención permanente Piezas confortables para operados Murillo 28 esquina Colombia Teléfono 5056 Casilla 293

### Dr. Julio Zenón Espinoza

CIRUJANO GINECOLOGO ESPECIALISTA Enfermedades de señoras Cirugía Abdómen Cáncer del Estómago GINECOLOGIA Matriz Ovarios etc Obstetricia Operación Cesárea etc Estudios en Alemania y Austria. CONSULTORIO: "CLINICA ESPINOZA" Av 6 de Agosto 1125 Tel 5972 DOMICILIO: Av Zalles 162 Obrajes Consultas de 15 a 17 Sábados de 10 a 12 gratuitas para pobres Man spricht deutsch

### Dr. Edmundo Pando Rode

MEDICO — CIRUJANO. Medicina interna Servicio de ANESTECIA Estudios de especialización en la Rep de Chile. Curare Barbituricos Gases Protóxido de Nitrógeno Ciclopropane etc Analgesia y Anestecia del parto. Analgesia aislada o directa con fines de diagnóstico pronóstico y tratamiento Atención Pre y post operados CONSULTORIO: Yanacocha 445 ha de 14 a 18 DOMICILIO: Díaz Romero 412.

### Dr. Enrique Vergara M.

JEFE DE CLINICA DERMATOSIFILOGRAFICA DE LA UNIVERSIDAD Jefe del Servicio de Dermatología sec mujeres del Hosp Gri de Miraflores ENFERMEDADES DE LA PIEL Medicina interna.— CONSULTORIO: Colombia (Antes Zoilo Flores) 390 Casilla 2223 Horas 16 a 18

### Dr. Emilio Salgueiro Celis

MEDICO — CIRUJANO. Obstetricia. Ginecología. Cirugía general Extirpación de verrugas y lunares Inductotermia. Electrocoagulación Electrobisturi. Transfusiones de sangre y plasma. Consultas: todos los días hábiles de 16 a 18 CONSULTORIO: Rosendo Gutiérrez 95. Tel. 2294 Atiende llamados a domicilio. Sábados de 15 a 18 consultas gratis para pobres Man spricht deutsch English Spoken.

### Dra. Stela Vargas de Maure

MEDICO — CIRUJANO. Atiende enfermedades de la mujer Flujos Flores Blancas, Leucorrea Embarazos Partos sus complicaciones. Consultas de 14 a 18 horas. Consultorio Domicilio Pichincha 428. Tel. 6947

### Dr. Luis Pozo Trigo

OTORRINOLARINGOLOGO. — Medicina y Cirugía de la Nariz Oidos Garganta Operaciones de Amigdalas en niños por procedimientos modernos Extirpación de Lunares y Verrugas por electrofulguración CONSULTAS: de 14 a 16.30 Yanacocha 230 DOMICILIO: Pinilla 554. Miraflores.

### Dr. Gilberto Arrazola Z.

MEDICO CIRUJANO — Ginecología Obstetricia, Cirugía general. Termocauterio y electrocoagulación. Consultorio: Yanacocha Nº 612. — Consultas de horas 10 a 12 y 17 a 20. - Domicilio: Armentia 782.

### Dr. Alfredo Murillo M.

MEDICO — CIRUJANO. Enfermedades Venéreas. Piel. Medicina interna. Extirpación de verruga CONSULTORIO Loayza 19. Teléfono 5260 Consultas de 10 a 12 y de 5 a 6.30 DOMICILIO Juan de Vargas 487 Tel 3730. Servicio de practicante en Consultorio y a Domicilio

### Dr. Teodoro Von Borries

MEDICO CIRUJANO. — Cirugía general. — Consultas de 14 a 18. — Potosí 501. Edif. Chain, primer piso. Telf. 3170. — Domicilio: Telf. - Nº 2873.

### Dr. Jaime Rivera M.

MEDICO CIRUJANO. — Medicina interna. Corazón, pulmones, aparato digestivo. Ultrasonoterapia: tratamientos de lupus, acné, forúnculos, ciática, artritis, adenitis. — Consultorio Yanacocha 612. — Consultas de horas 1 a 18. — Domicilio: Av. Argentina Nº 16.

### Dr. J. Guillermo Pérez Salmón

MEDICO — CIRUJANO. Enf. Internas Infecciosas. CONSULTORIO: Av. Camacho 45. DOMICILIO: B. Colorados 36. Tel. 2682 de 14 a 17.

### Doctor Egon Spitz

MEDICO — CIRUJANO Título en Provisión Nacional Diplomado en la Universidad de Munich Medicina interna. Enfermedades Gastro—intestinales. Hepáticas Várices. Enfermedades de niños. CONSULTAS: Lunes a Viernes de 14 a 17 Conchitas 173 Casilla 2319. Teléfono 5157.

### Doctor Rhea C.

MEDICO — INTERNISTA Recientemente llegado de Santiago de Chile con muchos años de práctica en los Hospitales Con título revalidado en Bolivia Atiende en Plaza San Pedro 66 (lado abajo Iglesia) de horas 10 y 30 a 12 y 30 de 2 y 30 a 7. Noches y feriados Lopera 435 Solamente diagnósticos ó diagnósticos con tratamiento en: Corazón Presión Arterial Reumatismo en todas sus formas Alergia Parasitosis intestinal (Bichos) Pulmonares Hígado Riñones Orienta la alimentación y cuidado de escolares ore — escolares y embarazadas Ofrece interconsultas a los Cirujanos

### Doctor Mohr

MEDICO DE NIÑOS. Especializado en Alemania Rayos Ultravioleta — Calle Federico Zuazo 430 Teléfono 3817 CONSULTAS: de 2.30 a 4.30 p.m

### Dra. Edelmira Vargas de Guamán

MEDICO CIRUJANO. — Estudios y práctica de perfeccionamiento en el Cornell University: Memorial Cancer Center y New York Hospital de New York. Estados Unidos de América. - Especialista en GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA. — Cáncer de la matriz leucorreas y flores blancas, malformaciones y transtornos menstruales, diagnóstico precoz del embarazo. Cáncer de mama Partos difíciles y sus complicaciones Embarazos y sus cuidados. — Consultorio y domicilio: Cañada Strongest Nº 240. - Telf. 6172. — Consultas diarias de 2 a 6 de la tarde.

### Dr. Julio Pereira

ESPECIALIDAD: Enfermedades de niños CONSULTAS de 2 a 6 Indaburo 416 Teléfono 2146

### Dr. Milciades Arce Alcoba

MEDICO - CIRUJANO. — Cirugía general. Cirugía Ginecológica. Partos y Niños. — Perfeccionamiento médico quirúrgico en Buenos Aires y Montevideo. Consultorio: Hermanos Ballivián 111. — Telf. 6006. — Consultas de 3 a 5. — Domicilio: Plaza Abaroa 195. — Telf 2213.

### Dr. Alcides Portugal C.

Estudios de especialización en el exterior Cirugía del Abdómen Estómago Hígado y Vías Biliares Intestinos Hernias MEDICINA INFANTIL Consulta de 14 a 18 CONSULTORIO Y DOMICILIO: calle Murillo 597 (altos) Tel 5285 Casilla 1388

### Dr. Manuel Barrón A.

MEDICO—CIRUJANO. Estudios en Alemania. Ex-medico del Frauenclinik Charlottenburg de Berlín y de los hospitales de Hamburgo Viena Nueva York y Buenos Aires GINECOLOGIA. Matriz, ovarios esterilidad Cirugía Ginecológica Tratamientos rápidos y modernos especialmente: Flujos Flores blancas. Leucorrea. Embarazos Partos y sus complicaciones Operación cesárea. Cuenta con piezas confortables para enfermos y operados. Extirpación de verrugas y lunares. CONSULTAS todos los días de 10 a 12 y de 15 a 19 CONSULTORIO Y DOMICILIO CLINICA "VIRGEN DE LUJAN" Av América 360 Ed. Almaraz Tel. 4791 Casilla 1946.

### Dr. Alfonso Quiroga C.

MEDICO — CIRUJANO Ex — Médico Interno del Hospital General Ex-Jefe de Sala del Servicio de Ginecología del Hospital General. Doce años de práctica en los servicios quirúrgicos del Hospital General — Cirugía general—Ginecología y Obstetricia altamente especializada — Embarazo y sus complicaciones CONSULTORIO: Ballivián esq Colón Tel. 6978 DOMICILIO Lucas Jaimes 12 Tel 4790 CONSULTAS: de 14.30 a 18. En el Policlínico Popular Av Buenos Aires 413 de 10 a 12.

### Dr. Juan Asbun Z.

MEDICO — CIRUJANO CONSULTORIO: Av. 16 de Julio 233 Teléfono 6630 DOMICILIO: Caracas 5 (Sopocachi) Teléfon. 6613

### Dr. Ismael Morales Pareja

MEDICO — CIRUJANO ESPECIALISTA Especialización en Rochester y Chicago. Gastroenterologia: Enfs. del esófago estómago hígado vías biliares e intestinos Gastroscopia (visión directa) y otros procedimientos modernos. CONSULTAS de 5 a 6.30 p.m Edificio Chain (1er piso) Plaza San Francisco Teléfono 5310. English Spoken Man Spricht Deutsch

### Dr. Néstor Salinas Aramayo

ENFERMEDADES DE NIÑOS. — Profesor de Pediatría y Puericultura de la Facultad de Medicina De regreso de Europa ha reabierto su CONSULTORIO en la Av 16 de Julio 55 altos Teatro Monje Campero 2º piso de horas 2.30 a 6 Tel 4257.

### Dr. Oscar Murillo C.

MEDICO CIRUJANO.— Ginecología (Enfermedades de señoras) Obstetricia (Embarazos atención prenatal partos) Cirugía de la especialidad y general CONSULTORIO: Yanacocha 235 (Edificio Asbún) tercer piso Oficina 5 (servicio de ascensor) Consultas de 14 a 16 DOMICILIO: Yanacocha casale Aguirre 222

### Dr. Lucio Alanoca Valda

MEDICO CIRUJANO. — Atiende: Apéndice, Hígado Hernias, Pulmones Várices (úlceras crónicas). Reumatismo. Neuralgia, Ginecología: — Ovarios, Matriz (tratamientos de urgencia en hemorragias genitales) Flores blancas. Diagnóstico precoz del embarazo. — Partos y sus complicaciones (retención de placenta, fiebre puerperal). — Enfermedades de niños. — ATENCION PERMANENTE. — CONSULTORIO Y DOMICILIO: Tumusla 630. casi esquina Buenos Aires

### Dr. Arturo Rojas Alaiza

Especializado en la Universidad y Hospitales de París Cirugía de Abdomen (Estómago intestinos vías biliares) Ginecología (Matriz, ovarios etc) Esterilidad. CONSULTAS: de 15 a 18. Edificio Chain Teléfono 5310. DOMICILIO: Juan de Vargas Nº 5 Miraflores Teléfono 6212.

### Dr. David Osio

MEDICO CIRUJANO.— De la Universidad de Buenos Aires Profesor Honorario de la Facultad de Medicina Especialista en enfermedades del Corazón Pulmones Estómago Hígado etc CONSULTORIO edificio Sickinger (Plaza San Francisco esquina prolongación calle Potosí) DOMICILIO Landaeta 36. segundo piso Teléfono 2293.

### Dr. Angel Barrenechea T.

MEDICO — CIRUJANO. ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN EL EXTERIOR atiende preferentemente PARTOS — ENFERMEDADES DE SEÑORAS. CIRUGIA GINECOLOGICA TROPICALES — Paludismo. Consultas unicamente de 17 y 30 a 19 (5.30 a 7 p.m.) Consultorio calle: Potosí 501 (Edificio Chain) primer piso. Teléfono 3170.

### Dr. M. Granados García

REINICIO SU CONSULTA Medicina Interna. Enfermedades del Corazón. Servicio de Electrocardiografía. Metabolismo basal. Ultratermia, Oxigenoterapia CONSULTORIO Y DOMICILIO: Potosí 261 Edificio Kavlin. Teléfonos 3189 y 4798. Pedir hora por teléfono.

### Dr. Jorge Estenssoro

MEDICO CIRUJANO.— Especialista: Oidos Nariz Garganta y Cirugía Estética CONSULTAS de 2 a 6 Teléfono 6494 CONSULTORIO Avenida Camacho 387

### Dr. F. Guamán Troncoso

MEDICO — ANATOMOPATOLOGO. Estudios y práctica de perfeccionamiento en el Cornell University: Memorial Cancer Center y New York Hospital de Nueva York E.E U.U. Anatomía Patológica: — CANCER. Diagnóstico histológico y citológico precoz del cáncer de tumores de toda clase de ulceraciones inclusive las de la piel. Medicina Interna: Cáncer de los órganos internos. Estómago. hígado riñones. corazón, etc Pone a disposición de sus distinguidos colegas su SERVICIO DE ANATOMIA PATOLOGICA cuya atención es permanente CONSULTORIO y DOMICILIO: calle Cañada Strongest Nº 240 Teléfono Nº 6172 Consultas diarias de 2 a 6 de la tarde.

### Consult. de Maternidad y Ginecología

ATENCION PRENATAL. — Partos y sus complicaciones. — Enfermedades de señoras y Cirugía de la especialidad — Atendida por los doctores: ADOLFO PEREDO SAAVEDRA y WALTER PAREJA FERNANDEZ. — Almirante Grau Nº 472 (lado Colegio María Auxiliadora). — Consultas: - todos los días de horas 14 a 18 (2 a 6 pm.).

### Dr. Julio Vacaflor

MEDICINA INTERNA — Broncopulmonares. tuberculosis. Infecciosas. Niños CONSULTAS de 14.30 a 18 Av 6 de Agosto Nº 813 Teléfonos Nos 3906 y 3590.

### Doctor Jorge Suárez

MEDICO ESPECIALISTA.— Enfermedades de la piel, Venéreas y Tropicales. Tratamiento moderno de las enfermedades del cabello. Estudios de especialización en el Instituto Oswaldo Cruz de Río de Janeiro y en la Unidad de Piel y Cáncer de la Universidad de Columbia de Nueva York. Horas de consulta de 2 a 5 p. m. CONSULTORIO: Comercio 517, esquina Jenaro Sanjinés. Casilla 1831 Teléfono Nº 5806. DOMICILIO: Avenida Saavedra Nº 149.

### Dr. César Arellano R.

CIRUJANO PROCTOLOGO.— Especialista en Enfermedades Ano—Rectales. (Proctología) Endoscopia recto — sigmoidea. Hemorroides. Abscesos. Fistulas. Fisura. Prurito anal. Prolapso rectal. Malformaciones de la región ano — rectal. Rectitis y Recsigmoiditis. Cáncer Ano — rectal. Enfermedades de Señoras (Cirugía Ginecológica) CONSULTORIO: Loayza 126, esquina Avenida Camacho. CONSULTAS: de 3 a 7 p.m.

### Dr. René Nemer N.

MEDICO ESPECIALISTA en NIÑOS. Universidad Nacional de Eva Perón (Rep. Argentina). Ex — Médico del Hospital de Niños de Eva Perón. Ex-Jefe del Servicio de Niños del Hospital Militar Central. Médico Ad — honorem del Patronato Nacional de Menores y del Hogar Carlos de Villegas. Parálisis Infantil y Tratamiento exclusivo del Paludismo. Consultas: 9 a 12 y 2 a 4. Sábados: 3 a 5. Atención gratuita a pobres. CONSULTORIO: Potosí 501, esquina J. Sanjinés, 1er. piso. Oficina 4. Nuevo edificio Chain.

### Dr. Alberto Gumiel B.

MEDICO — CIRUJANO de la Universidad de Harvard (EE.UU.) Urología enfermedades Venéreas Trastornos sexuales. Impotencia. Tratamientos modernos. DOMICILIO. Pasaje Armentia 6. CONSULTORIO. Potosí 225 Tel. 6921. Horas 17 a 20 Horas especiales para empleados.

### Dr. Atilio Rébori Asensio

Neuropsiquiatría de la Universidad de Buenos Aires. Médico Director de la Clínica de Reposo (inaugurada el 15.4.49) ATIENDE. EXCLUSIVAMENTE, ENFERMEDADES NERVIOSAS, estados de agotamiento, colapso y depresión nerviosa, Neurosis, anomalías del caracter y trastornos de la conducta, Toxicomanías; curas de desmorfinización, curas de aversión en el alcoholismo, etc. CONSULTAS: Lunes, Miércoles y Viernes, de 10 a 12 y de 18 a 20 horas Avenida 20 de Octubre Nº 1011, frente al Ministerio de Defensa. Plaza Abaroa. Casilla de correo Nº 1872. La Paz. Se ruega reservar hora personalmente.

### Dr. Santiago Medeiros

MEDICO CIRUJANO. — Medicina Interna, especialmente enfermedades bronco—pulmonares y tuberculosis. RAYOS X. CONSULTORIO Y DOMICILIO: Capitán Ravelo (prolongación), final, entrando por Belisario Salinas. Consultas de horas 2 a 6 p.m. todos los días Tel. 5413.

## MATRONA

### Angélica Ballester

MATRONA TITULADA.— Ex-Matrona del Hospital Militar y Casa Cuna. Atiende partos, embarazos y llamados de urgencia a cualquier hora del día o de la noche. DOMICILIO: Calama 887.

### Dr. Antonio Uzieda M.

MEDICO VETERINARIO.— Participa al distinguido público de La Paz, haber abierto su consultorio con atención para animales pequeños en Sopocachi, calle Ecuador Nº 958 2º piso Tel. 6062. Todas las tardes de horas 14 y 30 a 19. Atiende animales grandes a domicilio.

### Policlínica Veterinaria "San Roque"

Dr. ARTURO LIZARRAGA. Diplomado en la Universidad Nacional de la Plata Republica Argentina Atiende enfermedades de grandes y pequeños animales. CONSULTORIO y DOMICILIO Mendez Arcos 119 Parque Infantil Sopocachi Atiende mañanas de 12.30 a 2 y tardes de 6.30 a 9 sábados de 14 a 20 p.m.

## LABORATORIOS

### Laboratorio de Diagnósticos Biológicos "Sanitas"

Análisis clínicos: Hematología Bioquímica de la sangre Serología Bacteriología Barasitología Transfusiones de sangre y plasma — Calle Loayza 19 Of 6 Teléfono 3376 V. M VILLAREJOS—CELSO S. C. ROSSELI.

## OCULISTAS

### Dr. J. Pescador Sarget

MEDICO OCULISTA. — Federico Zuazo, esquina Reyes Ortiz. — Telf. 4509. — Consultas de 15 a 18 horas.

### Dr. Mario Cortés

MEDICO OCULISTA Titulado en Chile Avenida Camacho 308 2º piso. Oficina 3 (Ultima Hora) Consultas: de 15 a 18 horas Teléfono 4386

### Dr. Remberto Monasterios Claure

MEDICO — OCULISTA. Estudios y especialización en la Universidad de Chile (Servicio de Oftalmología del Prof CARLOS CHARLIN CORREA Hospital "Salvador" Santiago—Chile). CONSULTAS: de 3 a 6 p.m Potosí 169 Teléfono 2282

### Dr. E. Pérez Pórcel

MEDICO ESPECIALISTA Enfermedades de Ojos Oidos Nariz y Garganta Estudios en las Universidades de Paris y Buenos Aires CONSULTORIO: Loayza 18 3er piso. Horas 15 18 Tel 4786 Edificio EL DIARIO

### Dr. Roberto Valda Arana

EX-JEFE Y MEDICO AGREGADO DEL SERVICIO DE OJOS NARIZ, OIDO Y GARGANTA del Hospital Alvear y del Instituto del Cáncer de Buenos Aires Avenida Santa Cruz 77 (altos Cibo) Teléfono 4193 Consultas: de 11 a 12 y 15 a 18 horas

## DENTISTAS

### Dr. J. Mendoza Gonzáles

CIRUJANO DENTISTA. — Consultas todos los días de 10 a 12 y 30 y 14 a 19 Yanacocha 451 a media cuadra de la calle Comercio

### Dr. J. Quevedo Sánchez

linés Edificio Chain 2º piso DENTISTA Atiende con horas fijas de 10 a 12 y de 14 a 20 CONSULTORIO: Potosí 501 esq Jenaro Sanjines.

### Dr. Mario Vazquez

CIRUJANO — DENTISTA de la Universidad de Chile Atiende en su nuevo consultorio de la Avenida Camacho 318 4º piso (Ascensor) Edificio de la Caja de Pensiones Militares Horas de atención 9 a 12.30 y 14 a 20 Especialidad Cirugía Extracciones indoloras y Prótesis Placas parciales y totales Solicite hora Teléfono 6727

### Atención Dental en Sopocachi

Dr. ARTURO GALLEGUILLOS Y VARGAS Cirujano Dentista Instalación Moderna Rayos X Extracciones Difíciles Tapaduras. Coronas. Puentes y Placas Odontología infantil CONSULTORIO Y DOMICILIO: Sánchez Lima 737 Sopocachi, entre Fernando Guachalla y Rosendo Gutiérrez Consultas de 9 a 12 a.m y de 2 a 8 p.m.

### Dr. Roberto Staszeski L.

CIRUJANO DENTISTA Universidad de Chile y EE UU Instalación y procedimientos modernos RAYOS X. Consultas de 10 a 12 y de 14 a 19 Edificio Saenz 2º piso Av Camacho esq Loayza Casilla 754 Tel 5548

### Clínica Dental Quiroga

ATIENDEN DOS PROFESIONALES. Especialidades: Placas. Puentes y Coronas Cirugía. Extracciones sin dolor Piorrea Trabajos en la semana garantizados. ATENCION PERMANENTE CONSULTORIO Y DOMICILIO Juan de la Riva 24.

### Dr. Leonardo Medeiros Q.

CIRUJANO DENTISTA — De la Universidad de Chile — Ex - Profesor de la Escuela de Odontología de Sucre — Atiende con hora fija de 9 y 30 a 12 y de 2 a 6 — CONSULTORIO: Avenida Camacho 318, quinto piso (ascensor) Edif Caja Pensiones Militares — Teléfono Nº 5289

### Dr. Alberto Ponce Sainz

CIRUJANO DENTISTA.— Consultas de 9 a 12 y de 2 a 7. Atiende en el Consultorio del Dr. Mario Aguilar Zenteno. Edificio "La Salle" Loayza, esquina Juan de la Riva.

## ABOGADOS

### Efraín Chacón

ABOGADO. — Asuntos civiles y penales. — Bufete: Plaza Murillo Nº 413. (altos).

### Augusto Gottret B.

ABOGADO. — Especialidad en asuntos comerciales, mineros y civiles. Organización de Sociedades. Atención al público: horas: 10.30 a 12 y 15 a 18. — Bufete: Ayacucho 160, 4º piso. Teléfono 6496. — Casilla N. 239.

### Justino Daza Ondarza

ABOGADO.— Civiles. administrativos. sociales y mineros — Yanacocha 235. 1er piso. Oficinas 6. 7 y 8 Teléfonos 5425 y 6622.

### Néstor Bejarano Aponte

ABOGADO — DIVORCIO ABSOLUTO A BREVE PLAZO — ATENCION PROFESIONAL. GARANTIZADA — Atiende toda clase de trámites administrativos especialmente: Consolidación de Tierras y Asuntos del Magisterio Nacional — Juicios Civiles. Sociales y Criminales en general - BUFETE: Calle Potosí 501 — Edf. Chain 2º piso — Oficina Nº 7.

### H. Urquizo Gutiérrez

ABOGADO. Sucesiones, contratos, perfeccionamiento de títulos constitución de sociedades mercantiles cobranzas. ESPECIALIDAD DIVORCIOS Consultas de horas 14 a 18 todos los días inclusive sábados BUFETE: Socabaya 313. esq. Potosí Tel 6125 Casilla 1875. Domicilio Pichincha 741 Teléfono 4045.

### Dr. Hugo Castellanos O.

ABOGADO — Gestiones administrativas y sociales Devolución de aportes calificación de servicios Desahucios indemnizaciones Causas ejecutivas sucesiones divorcios (absoluta reserva) contratos en general y toda clase de asuntos civiles Cuenta con prestigiosos abogados corresponsales en el interior Rapidez y máxima responsabilidad Procurador Sr DANIEL NAVIA F. Bufete: Mercado 269 (2º piso) frente Edificio Guerra Nº 2

### Rodolfo Subieta

ABOGADO. Estudio: Colón 315 Casilla 129 Tel 2756 Civiles administrativos y mineros Organización de Sociedades Mercantiles

### Gualberto Claure O.

ABOGADO.— Civiles Mineros Mercantiles Administrativos Penales trámite de nacionalización y asuntos en general Potosí 419 2º piso

### Mario Salinas Zalles

ABOGADO. — Asuntos en general BUFETE: calle Socabaya 147 Teléfono 3807

### Carlos Terrazas T.

ABOGADO

### Notario de Fe Pública

Atiende en su Notaría calle Yanacocha 235 Quinto piso Oficina Nº 6 Edificio Asbun Domicilio: Avenida Busch 420 Teléfono 3827

### Dr. Alfonso Flores Belloni

ABOGADO. — Estudios en Europa. - Mercantiles. Mineros. Civiles. Administrativos. — Estudio Jurídico: Potosí 501 (Edif. Chain). — Primer piso. Of. 10.

### Juan Lanza Heredia

ABOGADO. — Civiles, Criminales, Administrativos, Trámites ante la Municipalidad. Potosí 365 (2º patio).

## AUDITORES FINANCIEROS

### Humberto Guzmán Fricke
### Jaime R. Manning T.

AUDITORES FINANCIEROS. — Plaza Murillo Nº 413. — Escritorio Nº 7 (altos). — Casilla Correo Nº 1585. Teléfonos: 3012. 4111 6600, 2312. — Asuntos: Económicos Financieros, Contables, Relaciones Industriales y Organizaciones de Negocios.

### V. M. Escobedo García

Proyectista Constructor U. M. S. A. Topografía, Alcantarillado y Cons-

### AVISO DE VIAJE

B. J. Hamilton, comunica al público cumpliendo disposiciones del Ministerio de Gobierno de fecha 13 de Julio 1953, su viaje al exterior.


# ROBO

El robo es muy frecuente cuando usted importa mercaderías o efectos de cualesquier naturaleza.

Pre éngase de este riesgo suscribiendo una moderna Póliza de Seguro de

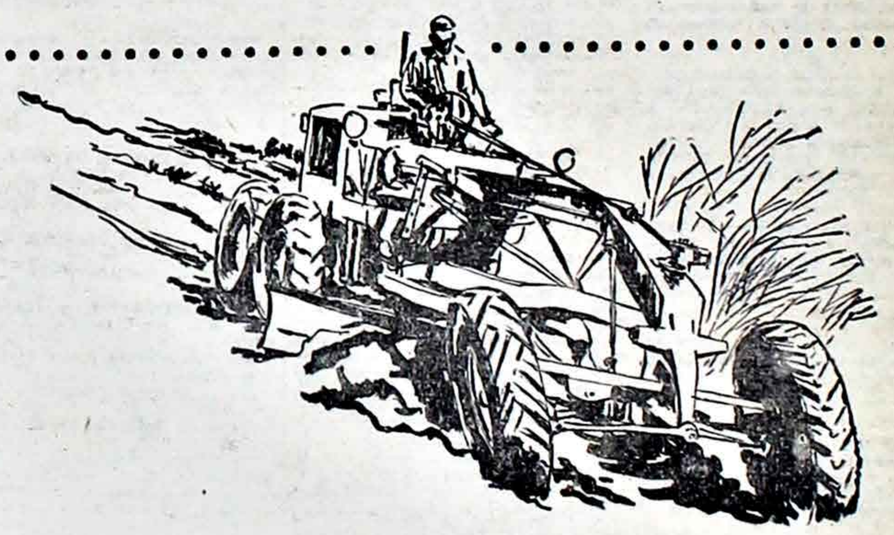
## TRANSPORTES

en "BOLIVAR" S. A. de Seguros Generales.— Edificio "Krsul" 5º piso. Oficina 12 (provisional). Casilla 1459.— Teléfono 6299.

EL BAÑO DE CADA DIA

sólo con RAYO FLOTANTE de lluvia. Calle Junín 725 Teléfono 3310 de Juan C. Burgos

# ¡El 99% del total de Motoniveladoras Caterpillar construídas hasta hoy sigue en trabajo!



Este récord de durabilidad se explica claramente. Son máquinas Caterpillar. Todas las piezas mayores que componen las unidades las proyecta y construye una sola fábrica. ¡No así las de otras marcas!

Caterpillar proyecta y construye el motor diesel, el bastidor, la transmisión, el mando final, el círculo, la barra de tracción, los controles mecánicos y la hoja misma.

Construídas de esta forma, las Motoniveladoras Caterpillar son pues máquinas genuinas para trabajo pesado. Conservan una exacta relación entre el peso y la potencia. El esfuerzo es bien proporcionado, la tracción es segura. Y duran mucho tiempo.

Las hay en tres tamaños, de 50, 75 y 100 caballos de potencia, y la entrega se hace ahora sin dilaciones. Vea al Distribuidor de Caterpillar en su localidad.

CATERPILLAR
MARCA REGISTRADA

MOTORES DIESEL
TRACTORES • MOTONIVELADORAS
EQUIPO PARA MOVER TIERRA

Representantes Exclusivos para Bolivia
Compañía Importadora Boliviana S. A.
"CIBO"

"UNA ORGANIZACION BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA NACIONAL"

Oficina Central: Av. Mariscal Santa Cruz 77 - 79. La Paz. — Casilla Correo 954. — Tel. Aut. 2802 - 3361 - 4937. — Cables y Telegramas: CIBO - La Paz. — Cajón Postal 2451. Servicio y Repuestos: Calle Salinas Vega, Pura Pura. — Teléfono 6812. — Agencias en el Interior de la República:
Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Potosí, Sucre, Tarija, Tupiza, Yacuiba, Riberalta, Trinidad, Cobija y Vallegrande.

# Inti debuta esta noche enfrentando a Gimnasia


## EL DIARIO

LA PAZ, JUEVES 16 DE JULIO DE 1953.


## Dagomar Martínez no Peleará Con el Campeón Archie Moore

Buenos Aires, julio 15 (UP).— Se ha confirmado que el próximo día 18 llegará a Buenos Aires el campeón mundial de la categoría medio pesado, Archie Moore.

La segunda visita de Moore a Buenos Aires ha provocado sensación en los círculos boxísticos, en los que se anuncia que sostendrá dos a tres combates en el estadio Luna Park de esta capital.

En su presentación, Archie Moore enfrentará al medio pesado Rinaldo Ansalone. Su segunda pelea será con Angel Cassano y una tercera sería probablemente contra el veterano boxeador cordobés, el zurdo Atilio Caraune. En los mismos círculos ha provocado una mezcla de lamentación y de extrañeza, el hecho de que no se haya podido concertar una pelea en Buenos Aires entre Archie Moore y el invicto medio pesado uruguayo Dogomar Martínez, quien aduce que por pesar 83 kilos debería dar a Archie una ventaja de 4 kilos.

Se dijo en esos círculos que Archie Moore pelea con 80 kilos de peso y se lamenta que Dogomar "pierda una magnífica oportunidad de medirse en forma inmediata con un campeón mundial".

Se considera asimismo que si Dagomar Martínez viajara a Estados Unidos buscando una oportunidad parecida, deberá pasar mucho tiempo allí antes de conseguirlo.

## Torneo de Tenis Cochabamba La Paz. Comienza hoy a las 9

Rol de encuentros entre los equipos representativos del Club Tennis La Paz y Club Tennis Cochabamba:

JUEVES 16 DE JULIO.—

Cancha Nº 1.— Hs. 9.30.— Jaime Martínez — Heraclio Pozo.

Hs. 10.30.— Isaac Gorostiaga — Javier Luizaga.

Hs. 11.30.— Damaso Cavero — Antonio Rivero.

Cancha Nº 2.— Hs. 9.30.— Gastón Ayroa — Jorge Montaño.

Hs. 10.30.— Oscar Claure — Jorge Flores.

Hs. 11.30.— Alfredo Oporto — Ernesto Shopp

Cancha Nº 3 Hs.9.30.— Humberto J. Pérez — Carlos Terán.

10.30.— Fernando Velasco — Hervoy Eterovic.

Hs. 11.30.— Ernesto Aeschbacher— Guillermo Polo.

Cancha Nº 4.— 9.30.— Alfonso Arana — Germán Medrano.

Hs. 10.30— Guillermo Capriles — Mario Arze.

Hs. 11.30.— Jorge Aguirre — Hernán Rojas.

Cancha Nº 5.— 9.30.— Angel Grisi — Mario Armaza.

Hs. 10.30.— José Parrado — Raúl Zenteno.

11.30.— Ismael Terán — Joaquín Sejas.

Cancha Nº 6.— 10.30. — Carlos Ostria — Manuel Antezana.

Hs. 11.30.— D. Rivera — Corsino Alanis.

## NOTICIOSO SINTETICO

A las 9.30 horas de hoy será largado el circuito pedestre "16 de Julio" que auspicia el Instituto Normal Superior de Educación Física.

El domingo próximo actuará en Cochabamba el equipo de Always Ready enfrentando a New Players reforzado.

Bolívar participará en el campeonato cuadrangular que tendrá lugar en Arequipa a partir del 26 del presente, con motivo de las fiestas patrias del Perú.

Un club español, ha manifestado sus deseos de contratar al destacado delantero de River Plate, Eliseo Prado.

Héctor Ferrari, arquero de River Plate, se despidió de su club, al viajar a Méjico donde se enrolará en filas del club América.

En caso de confirmar el Tribunal de Penas el castigo impuesto a Agustín Estéban de Strongest, el piloto aurinegro regresará a la Argentina.

CARACAS 14 (UP).— Corinthians de Sao Paulo derrotó al Roma de Italia por 1 a 0, en partido correspondiente al campeonato cuadrangular internacional que se viene desarrollando en esta ciudad.

Félix Lostau reaparecerá el próximo domingo en el ala derecha de River Plate, luego de una temporada de inactividad debida a razones de salud.

El domingo sólo se jugarán 6 partidos por el torneo profesional argentino. Todos ellos corresponden a la duodécima fecha que se suspendió en parte. Sólo se jugaron en esa oportunidad, los encuentros Rosario Central — Estudiantes y Gimnasia y Esgrima — Lanús.

NUEVA YORK, 15 (UP).— El campeón mundial de todos los pesos, Rocky Marciano defenderá su título el 24 de septiembre ante Roland Lastarza, en el Polo Grounds de Nueva York.

LIMA, 14 (UP).— Oficialmente se anunció la actuación en esta ciudad, de la selección chilena de futbol. Jugará el 26 y 28 frente a equipos locales.

LIMA 14 (UP).— El equipo Español de Barcelona, juega el sábado frente a Universitario Deportes, el domingo con Sport Boys y el jueves 23 con Sporting Tabaco.

BOLZANO 14 (UP).— El conde Paolo Marzotto, piloteando una Ferrari, 3.000 ganó la "Copa de Oro" de la Carrera de los Dolomitas.

## FUTBOLISTAS ARGENTINOS VAN A MEJICO

BUENOS AIRES, julio 14 (UP).— Por avión partieron hoy a Méjico los jugadores de futbol Norberto Yacono y Héctor Ferrari, ex-craks del club River Plate. Ingresaran al club América de la capital Azteca. El "Pacha" Yacono tiene casi 20 años con River y Ferrari 17.

## Esteban fué Por un Año Castigado

En la reunión celebrada por el Consejo Central de la Asociación Departamental de Futbol, se sancionó al jugador Agustín Estéban por el término de un año, por haber atacado al referee Paredes en el encuentro del último domingo. El Club Strongest apeló el castigo al Tribunal de Penas.

## Fiesta de Camaradería Del "Atlético La Paz"

Con motivo de celebrar la fiesta cívica paceña, el club Atlético La Paz, ha preparado un programa especial, entre cuyos números principales destaca la Parrillada que ofrecerá hoy a sus socios en sus campos deportivos de la región de Tembladerani.

## FUTBOL-TOTO

En la tarde de ayer nos llegó el cable de Buenos Aires, comunicándonos, que en vez de los partidos correspondientes a la décima tercera fecha, se iban a jugar los encuentros que se suspendieron dos semanas atrás, por el mal tiempo. De manera que el cupón que publicamos ayer queda anulado. Las personas que ya han depositado su papeleta pueden canjearla con el cupón rectificado que sale en nuestra edición de hoy.

NUEVAS AGENCIAS

Parque Riosiñho, Agencia Soliz, Av. Armentia.

Sopocachi, Agencia Gonzales, Av. Ecuador 970.

## HOY A LAS 9 Y 30 SE DARA LA PARTIDA DEL CIRCUITO PEDESTRE "16 DE JULIO"

El martes terminaron su adiestramiento todos los atletas que disputarán hoy la tradicional prueba pedestre denomisada "Circuito 16 de Julio" que por décima vez consecutiva auspicia el Instituto Normal Superior de Educación Física. Ayer descansaron los competidores y a juzgar por el estado atlético que ostentan es lógico presumir que se mejoren las marcas anteriores.

Oficialmente se ha fijado la partida para las 9,30, recomendándose a los atletas que se presenten en la Plaza Murillo media hora antes.

## FIJO NUMEROSOS PARTIDOS LA ASOCIACION DEPORTIVA OBRERA DE LA PAZ: PROGRAMA

La Liga Obrera fijó los siguientes encuentros:

SABADO 18.—

Hs. 13.50.— 4ª New Players — Central Belen. Arb. E. Landivar.

Hs. 14.45.— 4ª Bolpebra — Estrella del Norte Arb. E. Landivar.

Hs. 15.30. — 4ª Estudiantes del Norte — Los Aguilas Arb. C. Barboza.

Hs. 16.15. — 2ª Lloale Weiss — Ahumura Arb. C. Barboza.

Hs. 17.15.— 2ª Valparaiso — Belzu Arb. J. Lara.

Delegados: control de mesa, del club Ormachea Zalles, director de turno Eduardo Gutiérrez.

DOMINGO 19.—

Hs. 8.— 2ª Estrella del Norte — Central Busch Arb. V. Araujo.

Hs. 9.— 2ª 8 de Septiembre — Mac Dugal. Arb. M. Araujo.

Hs. 10.— 2ª Deportivo Inti—Edelnor Arb. W. Cuenca.

Hs. 11.— 1ª Honor Patacamaya — Moscovia Arb. L. Montaño.

Hs. 12.— Res. Oruro Royal — Sind. Sombrereros Arb. W. Cuenca.

Hs. 13.— 2ª Div. Cultural Mallcus —Villamil de Rada Arb. L. Montaño.

Hs. 14.— 2ª Gutentag — Quillmes Arb. S. Paredes.

Hs. 15.— Ascenso Armentia — San José Arb. J. Lara.

Juan Arb. C. Cabezas.

Hs. 16. — Res. Oriental — San Juan Arb. C. Barzoba.

Hs. 17.— 2ª Nacional Ayata — San Bartolomé Arb. C. Cabezas.

Delegados: por la mañana mesa de control del club Nacional Ayata, director de turno Hugo Jiménez. Por la tarde: mesa de control del club Oriental, director de turno, Roberto Illanes.

## SU CLUB LO LLAMA

CHOROLQUE.— Cita a sus jugadores de 2a. y 3a. div. para el sábado a las 15.30 en la cancha de Bolivar.

BELEN JUNIORS.— Convoca a sus jugadores para hoy a las 14.30 en el Estadio Municipal.

DUJA.— Llama a sus jugadores para hacerse presentes hoy a las 13.30 en la cancha Municipal.

ATL. LINARES.— Cita para entrenamiento para el sábado a las 14 en la cancha de Tembladerani.

ESTUDIANTES DEL NORTE.— Sus jugadores de cuarta deben hacerse presentes el Sábado a las 15 hrs. en el estadio Obrero.

## EL PROXIMO DOMINGO SE CUMPLIRA UNA COMPETENCIA CICLISTICA EN EL PRADO

El Club Deportivo y Cultural "Colonia" en conmemoración de las fiestas Julias y en su afán de fomentar el desarrollo de las prácticas deportivas, ha resuelto convocar a una serie de competencias ciclísticas cuya realización tendrá lugar el domingo 10 de los corrientes a horas 8 a.m. en la Avenida 16 de Julio, bajo las siguientes bases:

I.— Las competencias están auspiciadas por el club "Colonia" siendo gratuita las inscripciones.

II.— Serán categorizadas en la siguiente forma:

1ª Carrera. Categoría Infantiles.— Para niño de hasta de 10 años con una distancia de 200 m.

2ª Carrera. Categoría Escolares o Novicios.— Para aficionados hasta la edad de 16 años, con una distancia de 6 vueltas el Prado (4.800 m).

3ª Carrera. Categoría Adultos.— Para corredores de Primera y Segunda, categorizado por la Asociación Departamental de Ciclismo, con una distancia de 30 vueltas el Prado (24.000 m). con un embalaje en cada 5 vueltas.

III.— Las inscripciones se reciben en la secretaría permanente del club (Cañada Strongest 350) o en la calle Reynaldo Otero de la Vega 257, hasta el día sábado 18 a horas 18.

PREMIOS.—

Infantiles.— Primer premio: Un paquete de dulces.

Segundo premio: Un libro donado por el Sr. Emilio Camacho.

Escolares.— Primer premio: Una pluma fuente.

Segundo premio: Un libro donado por el Sr. Victor Parfán.

Adultos.— Primer premio: primera categoría: Un trofeo donado por el Sr. Belizario Benzi, que será entregado al vencedor, tan pronto concluya la competencia. Primer premio segunda categoría: Una medalla.

La largada será improrrogablemente a la hora indicada y con el número de preceles.

## PROGRAMA COMPLETO DE FUTBOL OFICIAL

Rol de encuentros a jugarse el día de hoy 16 de julio de 1953.

ESTADIO LA PAZ.—

Hs. 8.20.— 1ª Asc. Alianza—Indoamérica Arb. J. César Castro Linesmen: Raúl Velasquez y G. Luna Pizarro.

Hs. 10.30.— 1ª Asc. Illimani—Obrero Royal Arb. Romualdo Machicado. Linesmen: Alberto Ugarte y Guillermo Prieto.

Delegado de cancha Sr. Servando Montaño.

ESTADIO LA PAZ.—

(Domingo 19 de julio de 1953).

Hs. 8.20.— 1ª Asc. Indoamérica — Illimani. Arb. Francisco Mercado. Linesmen: Humberto Viscarra y Luis Murillo.

Hs. 10.30.— 1ª Asc. Alianza — Atl. Nacional. Arb. Emilio Alexander. Linesmen: Raúl Cabrera y Gabino Guibarra.

Delegado de cancha Sr. Julio Aguilar

ESTADIO BOLIVAR.—

(Sábado tarde).

Hs. 15.50.— 2ª Asc. A. Choroloque — Indep. Santa Fe. Arb. Arturo Fernández. Linesmen: Isaac Fernández y Bernabé Calderón.

Hs. 17.— 2ª Asc. C. Steel Boys — Diamantes. Arb. Bernabé Calderón. Linesmen: Arturo Fernández y Victor Miranda.

Delegado de cancha Sr. Natalio Angulo.

ESTADIO THE STRONGEST.—

(Sábado tarde).

Hs. 13.20.— 3ª B. Indep. Alas — Riberalta. Arb. Isaac Fernández. Linesmen: Arturo Fernández y Victor Miranda.

Hs. 14.30.— 3ª C. Huracán Abaroa — Baptista. Arb. Victor Miranda. Linesmen: Ernesto Gutiérrez y Bernabé Calderón.

Hs. 15.40.— 2ª Asc. D. Vicuñas — M. Circuito. Arb. Ernesto Gutiérrez. Linesmen: Max Torres y Donald Zavala.

Hs. 16.50.— 2ª Asc. B. 16 de Julio — Huracán Abaroa. Arb. Max Torres Linesmen: Ernesto Gutiérrez y Rodolfo Soria G.

Delegado de cancha Sr. Néstor Rodríguez.

ESTADIO MUNICIPAL.—

Hs. 8.— 3ª A. Mariscal Zepita — Pando. Arb. Victor Miranda. Linesmen Ernesto Gutiérrez y Max Torres.

(Domingo en la mañana).

Hs. 9.10.— 3ª B. The Law — Junin. Arb. Ernesto Gutiérrez. Linesmen: Victor Miranda y Max Torres.

Hs. 10.20.— 2ª A. White Star — San Calixto. Arb. Max Torres. Linesmen: Ernesto Gutiérrez y Max Aguirre.

Hs. 11.30.— 2ª B. Cobija — Central Victoria. Arb. Max Aguirre. Linesmen: Arturo Fernández y Victor Miranda.

Delegado de cancha Sr. Néstor Rodríguez.

ESTADIO BOLIVAR.—

(Domingo en la mañana).

Hs. 8.— 3ª D. Universitaria — Diamante. Arb. Nicasio Herrera. Linesmen: Donald Zavala y Rodolfo Soria G.

Hs. 9.10.— 3ª E. Sucre — Cent. Miraflores. Arb. Donald Zavala. Linesmen: Nicasio Herrera y Edmundo Aguirre.

Hs. 10.20.— 2ª Asc. E. Volcán — Guadalquivir Arb. Rodolfo Soria G. Linesmen: Edmundo Aguirre y Donald Zavala.

Hs. 11.30.— 2ª Asc. F. Esparta — Figaros. Arb. Edmundo Aguirre. Linesmen: Rodolfo Soria G. y Nicasio Herrera.

Delegado de cancha Sr. Julio Aguilar.

ESTADIO THE STRONGEST.—

(Domingo en la mañana).

Hs. 8.— 3ª F. Luminar — Internacional. Arb. Max Aguirre. Linesmen Arturo Fernández y Bernabé Calderón.

Hs. 9.10.— 3ª C. Almagro Juniors — Steel Boys. Arb. Arturo Fernández Linesmen: Max Aguirre y Isaac Fernández.

Hs. 10.20.— 2ª A. Hiska Nacional — 19 de Mayo. Arb. Bernabé Calderón. Linesmen Arturo Fernández y Isaac Fernández.

11.30.— 2ª P. Olympic — San Pedro. Arb. Isaac Fernández. Linesmen: Bernabé Calderón y Max Aguirre.

Delegado de cancha Sr. Servando Montaño.

## AJEDRECISTAS RUSOS RETORNAN A SU PATRIA

LONDRES, julio 14 (UP).— La radio de Moscú informó esta noche que los ajedrecistas soviéticos cuyo viaje a Estados Unidos fué cancelado, han regresado a la capital rusa.

Los maestros soviéticos del tablero viajaban rumbo a Nueva York, invitados por un grupo ajedrecístico norteamericano encabezado por Samuel Reshevsky, cuando recibieron órdenes repentinas de volver a la Unión Soviética.

Los funcionarios soviéticos dijeron que el viaje fué cancelado al saberse que los ajedrecistas rusos no recibirán permiso de las autoridades norteamericanas de viajar con entera libertad por Estados Unidos.

## Tenis en Strongest

Continuando con el desarrollo del campeonato de escalerilla de segunda división, para los próximos encuentros a efectuarse, ha quedado confeccionado el fixture en la siguiente forma:

DIA SABADO 18 DE JULIO.—

Hs. 13.— Pedro Heredia — Wilfredo Vargas.

Hs. 14.— Gerardo Soliz — José Villacorta.

Hs. 15.— Oscar Chavarria — Jorge Illanes.

Hs. 16.— Oswaldo Salas — Raúl Soria.

DIA DOMINGO 19 DE JULIO.—

Hs. 9.— René García — Ruperto Oblitas.

Hs. 10.— Hernán Ponce de León — Victor Franco.

Hs. 11.— Raúl Vizcarra — Carlos Canova.

Hs. 12.— Abel Pally — Gustavo Villegas.

De acuerdo a las horas, fijadas, después de los 10 minutos de tolerancia se aplicará el respectivo W. O. sin lugar a reclamo alguno.

## Promete Alcanzar Lucidos Contornos la Temporada Interdepartamental de Basketball

Esta noche se iniciará en la cancha de la Calle México, la temporada interdepartamental de basket ball auspiciada por el club Ingavi y que cuenta con el concurso del quinteto de Inti de Oruro, uno de los mejores conjuntos de la Asociación de la ciudad de Pagador.

En su debut, Inti debe enfrentar a Gimnasia y Esgrima, equipo que merced a una auspiciosa actuación en el torneo del presente año, se ha colocado en segundo lugar con solo un partido perdido.

La calidad de Inti, que ha podido ya ser apreciada en ocasión de su anterior visita a nuestra ciudad, es una garantía para el éxito de la temporada, ya que el cinco orureño ha dejado una inmejorable impresión en la afición paceña.

Los del Estadio, teniendo en cuenta lo serio del compromiso, se han preparado convenientemente para ofrecer ante la visita un buen partido.

EL PRELIMINAR

Para dar mayor atracción al programa, los auspiciadores han concertado un encuentro amistoso de damas, entre los representativos de Gimnasia y Esgrima e Ingavi. Especialmente Gimnasia ha mostrado ser un cuadro homogéneo y muy rendidor, cualidades apreciadas a través de sus actuaciones en el torneo del presente año. Su oponente, Ingavi, pese al resultado contrario del partido del domingo último, está dispuesto a rehabilitarse ampliamente ante las "gimnastas".

BOLETIN OFICIAL

Hrs. 20.15.— 2a. de Asc. Serie "A".— Campeonato.— Macabi vs. White Star. Arbitros: Guillermo Paredes y Guillermo Pelaez.

Hrs. 21.15.— Femenino.— Amistosos. Ingavi vs. Gimnasia y Esgrima. Arbitros: Eduardo Alandia y Carlos Alfaro.

Hrs. 22.15.— Interdepartamental.— Inti de Oruro vs. Gimnasia y Esgrima de La Paz. Arbitros: Hernando Vasquez y Carlos del Pozo.

Mesa de Control: Apuntador Sr. Jaime Molina. Cronometrista Sr. Carlos Azin. Fiscal General: Sr. Juan H. Bustillos.

PROXIMO ENCUENTRO

El viernes se presenta por segunda vez el quinteto orureño, enfrentando esta a Universidad, con quien tiene un pleito pendiente desde su pasada actuación en La Paz. El partido prgmete ser de mucho interés ya que ambos rivales pondrán todo su empeño en lograr la superación.

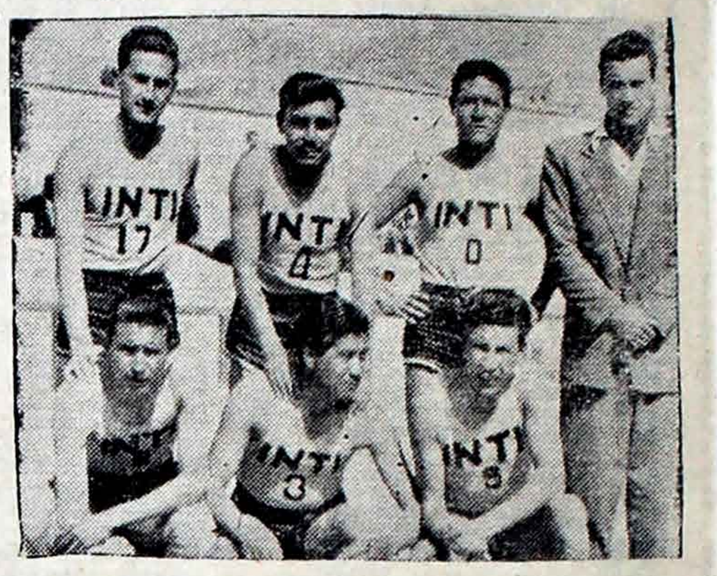
PROGRAMA

Hrs. 20.15.— 2a. Asc. Campeonato. Serie "D". Litoral vs. Aurora. Arbitros: Humberto Centellas y Raúl Riveros.

Hrs. 21.15. Femenino. Amistoso.— Olimpic vs. Hospital. Arbitros: Reynaldo Bueno y René Eyzaguirre.

Hrs. 22.15.— Interdepartamental.— Inti de Oruro vs. Universidad. Arbitros: Héctor Saavedra y Félix Espada.

Mesa de Control: Apuntador: Sr. José Toro Q. Cronometrista: Sr. Victor Carrasco Fiscal General, Sr. Carlos Del Pozo.



BUEN PLANTEL ORUREÑO DEL BALONCESTO, DEL CLUB Inti, que debuta esta noche.—

## Gavilán Ganó por Decisión

Milwaukee, 15 (U.P). — Kid Gavilán venció por puntos a Ramón Fuentes, de Los Angeles, por decisión unánime de los jueces, en un combate a diez asaltos que se disputó esta noche en el Milwaukee Arena y en el cual no estaba en juego el título mundial del cubano.

## FUTBOL EN OBRAJES

Rol de encuentros de foot ball para el domingo 19 de julio.

CANCHA DE OBRAJES.—

Hs. 8 y 30.— Zavaleta — San Luis Arb. Sr. Ricardo Aliaga.

Hs. 10.— Nacional — Fraternidad Arb. Sr. Roberto Sanjinés.

Hs. 11 y 30.— Estrella Royal — Belzu Arb. Sr. Walter Lanza.

Delegado Sr. Lorenzo Castillo del club Alto Calacoto.

CANCHA DE IRPAVI.—

Hs. 8 y 30.— Maestranza — Deportivo Obrajes. Arb. Sr. Francisco Segalini.

Hs. 10.— Huracán — Juvenil Obrajes. Arb. Sr. Rodolfo Navarro.

Hs. 11 y 30.— Sporting — Linea 1. Arb. Sr. Luis Bedregal.

Delegado Sr. Tomás Cusi del club Alto Calacoto.

En el partido Juvenil Obrajes — Huracán, además de los dos puntos se disputarán once medallas donadas por el presidente de la Junta Vecinal Sr. Hugo Manrique. Todos los encuentros están dedicados al magno acontecimiento del 16 de Julio de 1809.

## Llegó la Delegación De Cochabamba Ayer

Invitada por el club de Tennis "La Paz" ha llegado a esta ciudad el día de ayer, la delegación de jugadores del Club de Tennis "Cochabamba", para sostener partidos amistosos durante las fiestas julias en los campos deportivos que el primero de los nombrados posée en La Florida.

La delegación está constituida por los siguientes jugadores:

Presidente: señor Walter Virreira Flor.

Damas: señora Gloria Jordán de Ríos, señora Guga M. de Peredo, señorita Blanca Saavedra Barriento.

Veteranos: señores: Manuel Antezana y Corsino Alanes.

1ª Categoría Sres.: Javier Luizaga (Capitán), Augusto Peredo, Heraclio Pozo, Antonio Rivero, Rodolfo Virreira Velasco.

2ª Categoría Sres.: Jorge Montaño Loza, Jorge Flores A., Ernesto Schoop M., Carlos Terán Reza, Hervoy Eterovich, Guillermo Polo.

3ª Categoría Sres.: Jorge Arze B., Germán Medrano, Raúl Zenteno, Mario Armaza, Joaquín Sejas, Hernán Rojas.

## EXIGENCIAS DEPORTIVAS DE LA PAZ

(Por Armando Morelo Palacios)

Si hace más de cinco lustros no se hubiera pensado que La Paz —que aumentaba vertiginosamente en su población y por consiguiente en sus necesidades— exigía clamorosamente un campo de deportes, al presente no tendría ni siquiera el Estadio, cuya construcción costó única y exclusivamente su esfuerzo y el anhelo de poseer de un sitio que congregue a la juventud en magnos acontecimientos cívicos y deportivos.

Desde aquella época, nada se ha realizado a menos de esporádicas explosiones de entusiasmo y espectacularidad, que con demora asombrosa seguían un curso por demás anormal. O en otros casos se hizo acción de remendón, sin seriedad, plan ni efectividad.

Las exigencias del deporte paceño son exigüas, en relación a su capacidad y el aporte económico, técnico y moral que ofrece, con desprendimiento patriótico, en el concierto nacional. En efecto: cuatrocientos mil habitantes no disponen de campos para la activación de los diferentes deportes, denegándoseles el derecho de pedir lo que en justicia les corresponde de acuerdo a la era moderna en que vivimos.

Enumeraremos algunas de estas necesidades para comprobar la campaña que sostenemos cuyo fondo es irrefutable en bien y beneficio de la primera ciudad de la República y como tal el verdadero máximo exponente del movimiento deportivo boliviano.

El Estadio La Paz, carente de aposentadurías en los palcos, no existen servicios higiénicos, la pista desastrosa, el campo parecido a un potrero, compartimientos anexos destartalados y la iluminación, un ofrecimiento sin tiempo ni límite.

El Coliseo Cerrado una esperanza, pese a que existen los medios para su edificación pero que la obsecación de una persona entorpece todo trámite, motivando que el basket se practique en condiciones inconvenientes. El box en local prestado, el hockey en media calle, el ciclismo por avenidas y paseos, y en fin la totalidad de las actividades deportivas libradas a su propia suerte, ante la miradа de muchos que ocultan su sorpresa y se hallan atónitos de tanto descuido...

Hoy 16 de Julio, día magno de La Paz, ¿acaso no tiene el derecho de exigir al Interventor del Comité Nacional de Deportes, que como funcionario público administrador de sus rentas, satisfaga sus justos anhelos? ¿Acaso, para acallar esta voz que ha cancelado el Comité Departamental donde se congrega la representación genuina del deportismo paceño?.

La Paz, no implora una dádiva, sino lo que le corresponde. Sus deportistas necesitan campos, la afición comodidad, los locales deben disponer de las dependencias precisas y para todo ello tiene fondos que deben destinarse a sus premiosas exigencias, porque a la ciudad del Illimani le asiste su derecho de guía y lumbre en el resurgimiento histórico del pueblo.

## Gavilán Ganó por Decisión

Milwaukee, 15 (U.P). — Kid Gavilán venció por puntos a Ramón Fuentes, de Los Angeles, por decisión unánime de los jueces, en un combate a diez asaltos que se disputó esta noche en el Milwaukee Arena y en el cual no estaba en juego el título mundial del cubano.

## BOLETA DE APUESTA (RECTIFICADO) A—13 CUPON B—13 CUPON C—19/7/53

Entregar hasta el día sábado, horas 13

| Nº | Club 1 | Club 2 |
|---|---|---|
| 1 | COMB. Cochbba. | ALWAYS (L. P.) |
| 2 | BOLIVAR Cochbba. | ABAROA |
| 3 | MACHACAMARCA | BERMUDEZ |
| 4 | S. JOSE ORURO | ORURO ROYAL |
| 5 | INDEPENDIENTE | HURACAN |
| 6 | CHACARITA | PLATENSE |
| 7 | RIVER PLATE | BOCA J. |
| 8 | SAN LORENZO | RACING |
| 9 | V. SARSFIELD | ESTUDIANTES |
| 10 | BANFIELD | NEWELL'S O. B. |
| 11 | INDOAMERICA | ILLIMANI |
| 12 | ALIANZA | ATL. NACIONAL |
| 13 | 16 DE JULIO | HURACAN AB. |

| FILA 1 | | | FILA 2 | | | FILA 3 | | | FILA 4 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 |
| | | | | | | | | | | | |

| | FILA 1 | | | FILA 2 | | | FILA 3 | | | FILA 4 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 |
| 1 | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | |

| | FILA 1 | | | FILA 2 | | | FILA 3 | | | FILA 4 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 | 1 | X | 2 |
| 1 | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | |

NOMBRE: ... DIRECCION: ...

Escriba con claridad

Recuerde el reglamento del Futbol - Toto.

**FUTBOL - TOTO "EL DIARIO"**

SI TIENE UD. 10 RESULTADOS CORRECTOS PRESENTESE INMEDIATAMENTE EN NUESTRAS OFICINAS O LLAME AL TELEFONO 2563

Por cada fila vertical el participante abonará Bs. 25. —

Entregue usted el cupón íntegro, sin cortar

Llene Ud los tres cupones y comprueba que coincidan exactamente: caso contrario la boleta se anulará

Los partidos 11 12 y 13 son de reemplazo. Se computan solamente en caso que se suspenda uno de los partidos principales

**ENCUESTA:**

Si usted opina que debería establecerse un Segundo Premio, coloque Ud. un (2) en este cuadro, caso contrario marque (1)

CORTAR AQUI

# EL ABANDERADO DE LA LIBERTAD

por MANUEL CARRASCO

Murillo no es un hombre de ruidosas expresiones de satisfacción. Su ya larga historia de conspirador termina con esa jornada que parece darle mayor templanza y gravedad.

La vida ha sido para él un permanente esfuerzo y sacrificio. En 1780, cuando apenas cuenta 23 años de edad, sirve bajo las órdenes del comandante militar de Irupana, don José Ramón de Loayza, como teniente de la primera compañía de fusileros, y después de algunos meses se traslada con su regimiento a Cochabamba, dejando en La Paz a su mujer e hijos, que le siguen al cabo de corto tiempo.

Tupac Katari, el caudillo aimara, al frente de un poderoso ejército pone sitio en 1781 a la ciudad de La Paz, defendida con inquebrantable obstinación por don Sebastián de Segurola. En medio del dramático asedio, que pudo significar la ruina de La Paz y la matanza de sus habitantes, cae en poder de los defensores la compañera de Tupac Katari, Bartolina Sisa, esbelta mestiza que alebrbona a las huestes, se arriesga en el combate y hace de musa inspiradora del guerrero. Eso equivale a haber capturado al alma del jefe rebelde que, presa de inmensa nostalgia, desfallece, negocia y ruega para recuperar a su amante, y se embriaga todos los días, perdiendo así respeto y autoridad. De nada le sirve ya la fiereza de su nombre de guerra. Sus ensueños de gloria se esfuman, sólo vive para la amada ausente y vuelve a ser el sacristán de Ayoayo, Julián Apasa, tremendamendamente infeliz y devorado por su fatal pasión.

Entretanto, Murillo recibe en Cochabamba la orden de organizar un grupo de soldados para acudir en defensa de La Paz, recluta doscientos hombres y al mando de ellos se incorpora como ayudante mayor a las fuerzas del coronel don José de Reresguín, cuya llegada determina la liberación de La Paz, la dispersión de las fuerzas de Tupac Katari y su dramático fin.

En esa aventurera vida de campaña, que se prolonga aproximadamente hasta 1784, Murillo adquiere vigor físico y reciedumbre moral, siendo evidente que no persigue bienes materiales, pues sólo gana cincuenta pesos al mes, suma que escasamente le sirve para mantener a su familia.

En 1803, aparece todavía en sus escritos a las autoridades como "don Pedro Murillo y Salazar, azoguero de Su Majestad", unas veces, y como "Pedro Domingo Murillo y Salazar, minero en el aventadero de Chicani", otras. Durante varios años alterna el oficio de minero y vendedor del oro que extrae, con escasos peones, del río Orkojahuira, con el de procurador, en el cual va ganando categoría de letrado por su cultura y conocimiento de las leyes.

Al despuntar el alba está ya puesto en camino hacia el aventadero de Chicani, de donde regresa al mediodía para ocuparse en sus papeles y expedientes.

En el año de la revolución se titula "minero y papelista". No es subalterno, sino más bien orgulloso el título de "papelista". El uso y significado del vocablo se han perdido en nuestros días, pero en aquella época y desde siglos precedentes, corresponde al investigador y al estudioso cultor de las letras. Papelistas fueron los condes de Olivares y el propio conde-duque, valido de Felipe IV y émulo de Richelieu. Y fueron papelistas grandes escritores y maestros. Pero el caudillo usaba ese título sin duda a falta del de doctor, pues sus escasos medios no le permitieron alcanzar el grado en el Cuzco. Doctor, papelista o simple procurador de causas, es ya Murillo en 1809 un hombre de consejo que goza de respeto y consideración entre los doctores paceños que en su mayor parte obtuvieron la toga en Chuquisaca. Y él ha ganado ese respeto en muchos años, tanto por su saber, cuanto por la prudencia de sus juicios y la agilidad de su inteligencia.

El doctor en cánones, don Francisco Xavier Iturri Patiño, sochantre de la catedral de La Paz, que es sin duda uno de los sacerdotes de mayor cultura y predicamento en ese tiempo, proclama en todas partes, durante su viaje a Cochabamba como emisario de la revolución, que "La Paz se halla gobernada por el mozo más fino y hábil que tiene América, que es D. Pedro Domingo Murillo" (1). No es, pues, extraño que nadie le discuta el primer puesto en la revolución, ni siquiera la jerarquía militar del coronel que Indaburu habría querido para sí como profesional, pero que no se atreve a reclamar, guardando secretamente su rencor, que estallará un día.

Es profundo error creer que Murillo sea un caudillejo populachero y vulgar. Es un caudillo lleno de ascendiente y renombre en La Paz, que señorea por su propio valer, pues careciendo de toda ambición malsana o desmedida, tiene en sí mismo el discreto y cautivante don de mando que le señala el primer puesto. Y esta es verdad indiscutible, porque junto a él está el teniente coronel Indaburu, de prolongada carrera militar e influencia entre la oficialidad y la tropa; Sagárnaga, doctor de Charcas y profesional de crecida clientela; Gregorio García Lanza, doctor de Charcas de reconocido talento, como su hermano Manuel Vitorio, afamado en todo el Alto Perú como brillante intelectual; los curas Medina, Patiño y Mercado, respetables por su cultura y condición sacerdotal; Monje, el mejor letrado de La Paz; el popular profesor de gramática latina y algunos más. Cualquiera de ellos habría podido aspirar y aceptar gustoso el puesto de Murillo; pero el puesto es de él y nadie se lo disputa, porque entre todos sobresale por sus cualidades personales y por su apasionado espíritu revolucionario.

En la memorable noche de su triunfo, Murillo no acude a recibir honores al Cabildo está activo y vigilante en el cuartel y en la plaza, no sea que una reacción pudiera malograr los esfuerzos realizados en esas pocas horas de dramática tensión. Y sin que él lo sepa, el pueblo intuitivo y justiciero, lo eleva de improviso al sitial de la más alta autoridad de La Paz y es conducido al Cabildo por la muchedumbre que lo aclama, pero se resiste a aceptar el honor, y termina acatando la voluntad del pueblo y tomando el cargo de comandante de armas por poco tiempo.

Ya ha sido sobradamente dicho en más de cien años, que Murillo fué de humilde origen y creció en estrecha pobreza.

¡De humilde origen! Es preciso aquilatar lo que eso significa en aquella sociedad colonial, donde la indiferencia, cuando no el menosprecio público, rodea a los hombres sin linaje. El camino es estrecho y difícil para ellos. Ninguna mano protectora se extiende para ayudarles a vencer en los penosos trances de la vida. Y ese hombre de humilde origen es en la hora precisa el caudillo indiscutido.

"Fruto de lo dañado... amor", dice el fiscal Narciso Basagoitia en el agresivo requerimiento del proceso ordenado por Goyeneche.

Fué, como lo da a entender el fiscal Basagoitia y lo sostiene el historiador Diego Carbonell, hijo del amor de don Juan Ciriaco Murillo Salazar, cura de Irupana en cierto tiempo y más tarde de Acochalla y de la parroquia de Santa Bárbara de La Paz, con María Ascencia Carrasco.

Como llevaba el nombre de su padre, no cabe duda que el párroco lo tomó bajo su protección, educándolo después de sus primeros años, tal vez un poco descuidadamente, tratando de esquivar la infaltable murmuración de vecinos y conocidos.

Educación cristiana a la vera de la parroquia y cierta disciplina mental, cuanto es posible en pueblos miserables y barrios pobres, modelaron el espíritu de Murillo hasta su adolescencia.

Es evidente que cursó Humanidades y que luego, con mucho esfuerzo y sacrificio de su padre siguió el estudio de las leyes en la Universidad Mayor de San Antonio Abad, en el Cuzco, la ciudad incaica que se titulaba "cabeza de los reinos del Perú", y que después de tres siglos de dominación española conservaba aún, en los comienzos del siglo XIX, remotos resabios de idolatría indígena en medio de sus viejas fortalezas y del ambiente fanático de sus innumerables templos.

Caustros fríos. Indiferencia y fatalismo entre los indios, embrutecidos por el alcohol y abandonados a su ignorancia y miseria. Educación estrechamente conservadora en la sociedad y dogmática en la Universidad. Murillo despierta en el Cuzco a la vida intelectual y pronto advierte que es cárcel estrecha para el vuelo del entendimiento que se mantiene lejos de las audaces concepciones filosóficas que prosperan en San Francisco Xavier y en San Marcos. Allí cultiva, sin embargo, la amistad de algunos amigos de ideas republicanas a quienes escribe pidiéndoles su ayuda en los días de la conspiración de 1805, como resulta del proceso.

Muy probablemente por la muerte de su padre, Murillo quiebra sus estudios en el Cuzco y vuelve a su ciudad natal en 1778, año que corresponde al de su matrimonio con doña María Josefa Olmedo, que le da algunos hijos. Fallecida ésta, contrae matrimonio con doña Manuela Durán y Concha, que le da nueva descendencia. ¿Cuántos hijos tuvo y qué ha sido de ellos? La pregunta es difícil de contestar. Uno de sus hijos, seguramente el mayor, José Murillo, que se incorpora a las huestes revolucionarias con el grado de teniente, aparace como una de las víctimas en el ataque a la barricada de Santo Domingo el 19 de octubre, algunas horas antes de la muerte de Indaburu. Gran desgracia es para el caudillo la muerte de su hijo, que sin duda habría evitado todos los ultrajes y vejaciones que Murillo sufrió durante ese día y los siguientes.

La hija abnegada y llena de amor filial es Tomasa, que comparte con el caudillo su doliente y amarga vida de prisionero. Los demás hijos desaparecen temerosos de nuevas represalias, en la más penosa miseria después del 29 de enero en la tristeza de los pequeños pueblos del Altiplano.

Hecho cierto es que se casó en 1778 con doña María Josefa Olmedo y que en los últimos años de su vida estaba casado con doña Manuela Durán y Concha. Su descendencia es crecida, como lo dice en un escrito de fecha 12 de julio de 1803, donde declara "tener más de 46 años, ser casado el espacio de 25 años, con una sucesión crecida de hijos".

Del largo período que media entre su intento de doctorarse en el Cuzco y la conspiración de 1805, sólo se sabe que fué de ardua lucha por la vida. Librado a su propio esfuerzo, unas veces militar, otras veces minero o azoguero y otras defensor y procurador de causas, va ganando lentamente el buen nombre que se le asigna en los años en que prepara y dirige la revolución. Su fama proviene, en parte, de su buen juicio como animador en corrillos y tertulias, lo que revela en él una inteligencia despierta y evidente poder de sugestión, confirmando las opiniones del canónigo Patiño y de los demás revolucionarios.

El demonio de la liviandad va a menudo de parranda del brazo del caudillo criollo, que no perdona los "fandangos" ni cuando se halla perseguido; y debieron ser muchas sus aventuras, a veces en cercado ajeno, por lo cual en una ocasión fué llevado ante los jueces, puesto que su esposa decide cortar sus relaciones y vivir separada de él.

En lo demás, es estudioso y trabajador disciplinado. Razona con calma y precisión, escribe con claridad y justeza y va ganando día a día fama de atinado y experto consejero porque conoce a fondo las leyes de Indias, la Instituta de Castilla, las Ordenanzas de Intendentes, las Ordenanzas del Perú y el Febrero, con sus últimas recopilaciones.

La reducida y selecta biblioteca de Murillo, de la que ha quedado un inventario levantado por Mariano Graneros, que intervino como alguacil en el embargo de sus bienes en 1805, revela al hombre estudioso y de amplia cultura, porque es gran lector y juicioso comentador de sus lecturas. La Historia del Viejo y Nuevo Testamento de Calmet, las Epístolas de San Pablo; los Cuatro Libros Sagrados de los Reyes, la Sacra Biblia, el Semanario Santo; las Epistolas de San Jerónimo; el Examen de Eclesiásticos y otros muchos libros de moral y religión parecen demostrar su cultura cristiana y fe católica, aunque la biblioteca es, indudablemente, herencia de su padre don Juan Ciriaco Murillo, lo cual explica la inclinación y preferencia religiosa en la mayor parte de los libros.

Un tomo de observaciones sobre el Espíritu de las Leyes; las "Aventuras de Telémaco", de Fenelón; "Gil Blas de Santillana"; "Recreaciones filosóficas", de Almeida; "Conversación" de Sócrates; dos tomos de "Retórica y Práctica", del Padre Serena y otras obras señalan un espíritu delicado y sobresaliente en esa época.

Se hallaban en su biblioteca finalmente, un tomo sobre el arte de beneficiar metales, la Historia de los Descubrimientos de Colón, la descripción de la ciudad de Jerusalén y varios otros libros que hacen un conjunto revelador del hombre ilustrado que los posee.

¿Fué abogado Murillo? La pregunta parece ociosa después de haber establecido que quebró sus estudios en la Universidad del Cuzco. Pero el fiscal Basagoitia señala a este respecto un derrotero de gran interés en el proceso, donde después de llamarle "horroso monstruo", se refiere a "las falsedades que cometió para titularse de abogado en Chuquisaca". Murillo estuvo, pues en Chuquisaca y fué en 1806. Algún asunto judicial de La Paz tal vez el de la revolución del año anterior, le llevó a los estrados de la Audiencia y se dió modos para frecuentar la sala de practicantes juristas de la Academia Carolina, donde se obtenía el título de abogado, mas no el de doctor que otorgaba la Universidad. ¿Dió examen de agrado o no lo dió?; ¿practicó o no el tiempo reglamentario en la Academia? Lo cierto es que recibió el título que anhelaba y con él volvió a La Paz. No debió de serle muy difícil rendir examen de abogado, puesto que era ya larga su experiencia y sólidos sus conocimientos en Derecho.

Muchos se extrañan, con cierta razón, de que Murillo reciba el título de abogado a los 49 años, suponiendo por ello que fuese un homónimo del caudillo aquel don Pedro Domingo Murillo que figura en los registros de la Universidad como egresado en 1806; pero el argumento del fiscal Basagoitia es definitivo; según él "cometió falsedades para titularse de abogado" en Chuquisaca; por tanto, era abogado y queda por averiguar si fueron o no malas artes las que le imputa Basagoitia.

Le vemos así defendiendo pleitos, no sólo de gente humilde, sino también de personas ricas y de posición social como la marquesa de Haro. Frecuentemente, la Justicia le nombra depositario de bienes importantes y se le reconoce como hombre probo y escrupuloso. Este rasgo de su carácter se hace patente cuando tiene el poder en sus manos y administra cuantiosas sumas. Ignora lo que es la codicia de los bienes materiales y durante su gobierno vive en la misma pobreza que en sus tiempos de conspirador, en la modesta sala de la casona de la Cruz Verde, que a la vez le sirve de escritorio y dormitorio, porque allí tiene su catre de hierro "con ropaje de filpichín de lana carmesí", dos mesas, nueve sillas de Cochabamba que no le pertenecen, tres cojines viejos, un estante con sus libros, una capa de grana, un anteojo de larga vista y algunos objetos más diseminados en el amplio recinto.

En el curso de su vida, Murillo se muestra siempre desinteresado y se pone en evidencia su desprendimiento en los pocos meses que tiene el mando económico, político y militar. El día en que se queman los expedientes de los créditos reales, se presenta uno de los beneficiarios de esa disposición con un caballo ricamente enjaezado como obsequio de reconocimiento, y Murillo lo manda entregar a Melchor Jiménez, comandante de Artillería.

Pero donde mayormente sobresalen las cualidades del caudillo paceño, es en su escrupuloso respeto al derecho ajeno, a la vida humana y a la dignidad de las personas. Durante los tres meses de su Gobierno, reina en La Paz el orden bajo su mirada vigilante y previsora. Desde los bajos fondos emerge periódicamente el mal instinto del saqueo, pero Murillo está siempre alerta para evitarlo. En los días que siguen al 16 de julio, los españoles se muestran sobrecogidos de temor porque les llegan rumores alarmantes sobre la seguridad de sus vidas y haciendas, pero bien pronto se convencen de que nada deben temer mientras esté a la cabeza del Gobierno don Pedro Domingo Murillo. En el curso de su proceso, el caudillo presenta certificados del rector del Seminario, del guardián de San Francisco y

FOTO CORDERO

(pasa a la pág. 2a.)

**LEIDA EN LA SOLEMNE SESION DE HOMENAJE CELEBRADA POR LOS "AMIGOS DE LA CIUDAD".**

* * *

Una de las primeras publicaciones referentes a este magno acontecimiento es el notable folleto, editado en la Imprenta del Colegio de Artes, el año 1840, con el título algo prolongado de "Memorias Históricas de la Revolución Política del 16 de Julio de 1809 en la ciudad de La Paz por la Independencia de América, y de los sucesos posteriores hasta el 20 de febrero de 1810". — Se trata de un diario o unas memorias redactadas por el realista don Tomás Cotera, súbdito fiel de la Metrópoli y su gobierno, y publicadas por don Vicente Ballivián, con prólogo de don José Manuel Loza.

Uno de los párrafos más brillantes del Prólogo dice: "Más de 30 años ha, que el Pueblo Paceño enclavado en una situación mediterránea, rodeado de opresores y de víctimas a millares hizo resonar en el continente la voz santa de INDEPENDENCIA, acaudilló la revolución política del Nuevo Mundo y selló con sangre, si es permitido así decirlo, su virtuosa e imperturbable osadía; pero ese grito sagrado disipó, a la manera del rayo, el letargo de 300 años, electrizó e inflamó las numerosas poblaciones que moraban a los pies de los frigidísimos Andes. Después de 15 años de lid obstinada y sangrienta en todo el hemisferio de Colón contra su Metrópoli, La Paz de Ayacucho es el nombre que le han consagrado las memorias de haber sido la cuna de la independencia, sancionada en esa batalla inmortal; y bajo cuyos fuegos ha nacido Bolivia, hija del campeón de la independencia sur-americana.

"La revolución, pues, del 16 de Julio del año 9, no es un hecho aislado e insignificante: marca el origen de la más grande de las transformaciones políticas e industriales que en el mundo han acontecido; enlaza las relaciones de un singular y desconocido orden de cosas entre ambos hemisferios, repúblicas, instituciones nuevas, independencia, libertad en una inmensa colonia; he aquí los trofeos de ese primer acento de heroísmo; he aquí el desenlace de ese gran drama americano iniciado en este país, tal vez sólo antes célebre por haber sido la patria de Manco.

"Sepan los europeos que se dignen visitarnos o atraídos por el interés individual o arrebatados por el infortunio y en pos de un asilo, que deben primordialmente a este pueblo la libertad de venir, residir, volver y traficar francamente. Sepan los conquistadores americanos, si por desgracia los hubiere, que La Paz es el pueblo primogénito de la independencia; y que es justo respeten la Patria de la Libertad, el sepulcro de sus primeros mártires y el primer monumento de la gloria continental.... Sepan en fin todos los amigos de la humanidad al leer las sentencias fulminadas contra los Patriarcas de la Independencia: que los raudales de sangre vertida, el estrépito de las cadenas, el sonido ronco de los azotes y el gemido de los proscriptos han difundido en todas partes el entusiasmo de la Libertad".

A continuación de este Prólogo algo solemne, redundante y campanudo, muy de acuerdo con el estilo de aquella época, aparecen las memorias de Cotera, que comienzan por rendir un cálido elogio a la ciudad de La Paz, destacando su constancia y lealtad con que resistió el cerco de los indios, por lo que habría merecido los honrosos títulos de Noble, Valeroso y Fiel. Exalta su espíritu de progreso, que la llevó a la opulencia, como consecuencia del intenso cultivo de sus haciendas aledañas, "de haber abierto los poros a los vecinos minerales", en fin, por haber establecido activo comercio no sólo con las principales plazas del continente sino con la metrópoli misma.

Responsabiliza a las malas autoridades ejercitadas en el vicio y dedicadas a la ociosidad del hecho de que los paceños hubiesen meditado en la separación del continente americano de la sabia y dulce legislación española, comunicando su proyecto a varias ciudades del reino en las que se encontraron ánimos dispuestos para la empresa. Y acusa francamente a esta ciudad de haber sido el foco de la insurrección americana desde 1789 y en diversos movimientos operados con buena o mala suerte, en — 1799, 1800, 1805, culminando su obra nefanda en 1809, gracias a la negligencia y dejadez del gobernador don Tadeo Dávila que ninguna medida tomó cuando aparecieron los famosos pasquines contra el gobierno, colocados profusamente en las regiones de San Francisco y San Sebastián.

Describe suscintamente la jornada heroica de los paceños, iniciada, dice, con la seguridad del triunfo, el 16 de julio de 1809; y luego a regañadientes transcribe en la memoria correspondiente al 3 de octubre, la proclama del nuevo sistema de gobierno instaurado el 16 de julio en La Paz, seguida de un comentario del autor de las Memorias que dice:

"En vano atribuye este papel a un ciudadano del Cuzco; éste es hecho por uno de los individuos de la Junta Tuitiva, según concepto del observador".

En la parte final de las Memorias aparecen las partes resolutivas de las dos sentencias dictadas contra los revolucionarios del 16 de julio y la nómina completa de los condenados a la horca, que son los 9 protomártires, de los condenados a presidio en las islas Filipinas y en las Malvinas, gradualmente por 10, 8, 6 y 4 años, de los extrañados de la provincia y enviados al Socavón de Potosí, entre los que se encuentra don Benigno Salinas, hermano de José María Salinas, Secretario de la Asamblea Constituyente de 1826, bisabuelo del autor de estas notas.

Al terminar sus Memorias, Tomás Cotera, transcribe también una lista de vecinos que manifestaron durante la insurgencia su fidelidad y amor al soberano; colocándose naturalmente en primer lugar el mismo Cotera, probablemente para recomendarse ante las autoridades españolas y para disipar de algún modo el efecto de la declaración de don Mariano Graneros, que sindicó a Tomás Cotera y Francisco San Cristóbal como sublevados, que inclusive tenían pagados asesinatos para dar muerte a los contrarrevolucionarios.

Un folleto interesantísimo, aunque de pocas páginas, es el de don José Rosendo Gutiérrez, titulado "Pedro Domingo Murillo (Rasgos biográficos)". Desgraciadamente, el ejemplar que tenemos en nuestro poder está trunco y no encontramos ni el año de la edición ni el pie de imprenta. El trabajo de don José Rosendo, está basado en las memorias de la hija primogénita del Prócer, doña Tomasa Murillo, que en su ancianidad relató personalmente al autor. De ellas se concluye que don Pedro Domingo Murillo que había hecho sus estudios en la Universidad de Chuquisaca, era un Abogado de bastante crédito, que gozaba de no escasa fortuna y disfrutaba de grandes simpatías en las masas, contando con las cuales, trabajó activamente por la independencia americana desde 1798. Sorprendido en la acción de 1805, en plena actividad subversiva, fué hecho preso por el Intendente Burgunyó de Juan. Murillo en la imposibilidad de negar el hecho real de la conspiración, para salvarse acudió a la estratagema de acusar como cómplices al mismo Intendente Burgunyó, al alcalde de primer voto y a Indaburo que lo custodiaba. Desempeñó el primer papel en la abortada revolución del jueves santo, 30 de marzo de 1809 y en la victoriosa del 16 de julio. Es emocionante y de un patetismo que sobrecoge, la descripción de las penurias sufridas por el héroe, desde su fuga en dirección a Zongo, hasta la traición de Viscarra, su captura y conducción a esta ciudad, atado a la cola de una mula, todo magullado y con la lengua colgando, por la bestialidad que demostraron sus conductores, su permanencia en la prisión y su sacrificio glorioso, el 29 de enero de 1810.

Bajo los auspicios del Presidente Melgarejo, su ex - ministro Juan Ramón Muñoz Cabrera, publicó en 1867, un libro de 402 páginas, titulado "La guerra de los 15 años en el Alto Perú o sea Fastos Políticos y Militares de Bolivia, para servir a la Independencia de Sud América".

Con algunos errores como el de asegurar que de Chuquisaca llegaron a La Paz dos delegados, los doctores Michel y Mercado (error que ha venido repitiéndose sistemáticamente en ciertos textos de enseñanza de la Historia de Bolivia), pues, fué uno solo el delegado que arribó a ésta, el doctor Mariano Michel y Mercado, hace una relación afectada de algunas lagunas, de los sucesos del 16 de julio de 1809, terminando con estas frases: "Para nosotros la figura de Murillo se destaca brillante en el apiñado cuadro de las ilustraciones sud americanas; y si la posteridad sabe rendir culto imparcial a los grandes hombres y a los grandes hechos, sin preocuparse de la humildad del origen de los unos, ni de la infecundidad de los resultados inmediatos de los otros, Murillo puede contar desde luego con la palma de la inmortalidad, así como nadie podrá negar al pueblo paceño la primogenitura del pensamiento revolucionario en la América española".

El año 1855 —editado por la Imprenta López— salió a luz en Sucre un folleto titulado "Apuntes para la Historia de la Revolución del Alto Perú, hoy Bolivia por unos Patriotas". Se atribuye su redacción al historiador don Manuel María Urcullu.

Historiando los sucesos del 25 de mayo y del 16 de julio, emite estos conceptos: "De ahí (destrucción del acta de la Universidad por el Presidente Pizarro) nacieron mayores disgustos que se fueron incrementando cada día más, hasta que el 25 de mayo de 1809 a las 6 de la tarde ordenó Pizarro la prisión de los Zudañez. Con tal motivo se reunió el pueblo y agitado por un movimiento tumultuoso y entusiasta tocó a rebato con las campanas de las iglesias, acometió a la Audiencia con las armas que pudo haber y al cabo de una hora o más de fuego, rindió a la gran guardia del Presidente Pizarro, a quien se puso en la Universidad en calidad de prisionero. Ninguno de estos actos tuvo por objeto la independencia. Un respeto supersticioso a la ley y la adhesión a la monarquía española fueron únicamente sus causas. No se crea sin embargo que se pretende negar, que las ideas de libertad y de independencia existiesen en el corazón de algunas personas instruídas, pero sin influjo; realmente existieron, más por entonces tales ideas eran miradas por esas mismas personas como una quimera; y los movimientos del 25 de mayo no se hicieron con tendencia a ellas. Pasadas las primeras alteraciones fué que tuvieron lugar ocultos manejos de una docena de hombres que quisieron aprovechar las circunstancias en favor de la libertad; y con tal objeto salieron para La Paz, el doctor Mariano Michel y Mercado, etc. etc.

"El vecindario de la ciudad de La Paz asaltó el cuartel de Veteranos y perdió a sus oficiales a las 7 de la noche del 16 de julio de 1809. En seguida, juntándose en cabildo depuso del mando al Asesor don Tadeo Dávila, que gobernaba por muerte del Intendente Burgunyó y Juan; depuso igualmente al Obispo La Santa y Ortega, a los alcaldes ordinarios, sub - delegados y a todos los empleados públicos del rey, nombrando otros en su lugar. Abolió todas las deudas, mandándose quemar los documentos y papeles relativos a ellas en la plaza mayor a la vista de todos.

"El nuevo Gobierno de La Paz aspiraba ciertamente a la libertad. Difundió arrojadamente máximas que se dirigían a inculcar a esta idea en el pueblo, cuando yacía sumergido en un estúpido letargo de esclavitud e ignorancia, pero tuvo desde el principio muchos y poderosos enemigos".

Esta es la bibliografía del 16 de julio correspondiente al siglo XIX. - En el presente siglo la gesta libertaria cuenta con ponderados historiadores como Manuel María Pinto, Luis F. Gemio, José María Camacho, Luis S. Crespo, Gustavo Adolfo Otero, Alcides Arguedas, Ismael Vásquez, Manuel Carrasco Jiménez, cuya glosa merece una disertación aparte.

# BIBLIOGRAFIA DE LA REVOLUCION

por JOSE MARIA SALINAS

# El Abanderado de la...

(viene de la pág. 1a.)

del comendador de la Merced, reconociendo que durante la revolución garantizó la vida y la propiedad a europeos y americanos. Mas, en el momento mismo en que es reducido a prisión por Indaburu, la turba se entrega al desenfreno, empezando a manifestar su rencor contra el que la tenía a raya. Por eso pide a gritos su cabeza en los trágicos días de octubre, en los que una muchedumbre beoda y odiosa, la muchedumbre de todos los saqueos, invade y roba las casas de Yanguas, Palacios, Chirveches y la del propio Indaburu, después de su muerte, así como las tiendas de muchos comerciantes.

Poco tiempo antes, el 10 de septiembre ha corrido insistentemente la voz de que la ciudad sufriría esa noche un saqueo general y apresuradamente, Murillo manda fijar edictos en las calles garantizando el orden e imponiendo severas penas a los que se atreviesen a atacar la propiedad, penas que sufrirían "en el momento de ser descubiertos (2). Con esta advertencia y amenaza, la noche transcurre en calma.

Al triunfar la revolución, Murillo deseó con vana ilusión y olvido de los sentimientos humanos, que todos pongan término a sus enemistades, que vivan en paz y en plena libertad, sin los odios que separan a europeos y americanos. Su primera orden a ser nombrado comandante de armas, es la de mandar que se convoque a los europeos para que al siguiente día se presenten en la plaza mayor "a prestar juramento solemne de conservar con los patricios una alianza y unión inalterables, como también de no levantar armas ni proyecto alguno ofensivo contra ellos". ¡Vano intento!

Entre los revolucionarios hay muchos que se inclinan a la violencia por ese natural impulso de hacer temer, que es consecuencia del secreto miedo a perder la situación alcanzada. Murillo es el moderador de todo mal pensamiento, y cada vez que cruzan por La Paz ráfagas de venganza, desde la noche misma del 16 de julio, en que se levantan dos horcas para colgar al obispo La Santa y al gobernador Dávila, Murillo aleja siempre el odio de todas las mentes.

Es el protector de La Paz y su más celoso guardián. Es el gobernante civilizado que no concibe el selvático malón indígena en las ciudades que aman su tradición y cultura. Conoce las bases esenciales del orden jurídico y trata de implantar el concepto ortodoxo de la libertad sujeta a rígidas normas legales, especialmente en los momentos en que pugnan por desatarse los instintos.

Mas junto a sus grandes cualidades se advierten las debilidades de su espíritu, que le sumen en profunda depresión, le atormentan, le hacen vacilar y le inducen a retroceder para comenzar de nuevo en mejores condiciones. Le falta lo que Marañón denomina "la continuidad en el gesto" y deja traslucir sus desesperanzas tratando de huir hasta de sí mismo, por lo cual el pueblo le retira su adhesión, le vuelve las espaldas y le hiere sin piedad, como tomando su desquite por todo el tiempo en que le tuvo bajo su poder de sugestión.

Murillo sería el tipo "pícnico", "fuerte, ancho, con tendencia a la obesidad", cuya característica es "ya de exaltación hipomaníaca y de optimista sensualidad, ya de depresión y melancolía", en contraposición al tipo "asténico", "enjuto, aguileño, delgado" el cual "suele poseer un espíritu y un temperamento frío e irritable, rígido, reconcentrado, de gran vida interior". Murillo pertenecía al primero de esos dos grupos en los que Marañón divide el temperamento de los hombres de mando.

Se explica de este modo la caída vertical de los caudillos pícnicos, en cuya mente se produce una laguna de desaliento aparentemente inexplicable; durante ese período quisieran borrar todo lo pasado, y tratan ansiosamente de olvidarlo sin reparar en las más acerbas críticas. Así es la caída de Murillo: triste, precipitada y lastimosa, hasta su heroica ascensión final en que reanuda de pronto "la continuidad del gesto" en el ímpetu del supremo instante, cubriéndose de gloria.

En ese período de su caída, Murillo es para sus compañeros y para los habitantes de La Paz, un despreciable traidor que debe morir. Todos se escandalizan en la ciudad al saber que el comandante y jefe de la revolución ha iniciado por su propia cuenta negociaciones con Goyeneche, que ha escrito al odiado intendente Sanz, ansioso de capitular lo más pronto posible, y que cultiva una sospechosa amistad con el alcalde Yanguas Pérez.

Ese súbito cambio de frente, pocos días después de los preparativos que hacía para combatir a Goyeneche en Yungas, donde debía trasladarse su ejército con toda la artillería y municiones suficientes para una larga campaña, sólo parece explicable en la declaración del cura Medina en el proceso, al referirse a la correspondencia dirigida por Murillo al obispo La Santa y al intendente Sanz. "Expresó el comandante Murillo —dice Medina— que él tenía un arbitrio meditado para salvar a esta ciudad en caso de que fuera atacada y que si alguno se opusiera lo ahorcaría". El temor de Murillo por la potencia militar de Goyeneche, que no podía contrarrestar, es que el ejército enemigo se entregue al saqueo de La Paz, y proyecta "un arbitrio" para salvar a la ciudad. En ese fatal momento se quiebra "la continuidad del gesto"

Debilidad de espíritu, miedo o astucia, la caída del caudillo es una larga senda de amarguras que sufre en silencio con dignidad y entereza.

Es tarea difícil completar los rasgos físicos y psicológicos del caudillo sin el auxilio de la iconografía. No existe un retrato auténtico de don Pedro Domingo Murillo. El que ha circulado en millares de reproducciones se debe al pincel de don Zenón Iturralde, que por experto que sea, no conoció al caudillo aunque tomó de él las más cuidadosas referencias. Según ellas, Murillo habría sido hombre vigoroso, de tez morena, de regular estatura, anchas espaldas, mirada viva e inteligente, labios gruesos y sensuales, un tanto ceremonioso y de suaves ademanes, vistiendo siempre la capa española y el sombrero de fieltro negro de la época.

Junto a esas referencias descuella la del canónigo Iturri Patiño, la más autorizada que llega a nuestros tiempos: "el mozo más fino y hábil de la América".

Si hubiera tenido "continuidad en el gesto", constituyendo un ejército aguerrido y dominándolo sin quebranto, el ejército de Goyeneche, aun siendo flor y nata del poderío español, habría perecido en los desfiladeros de Yungas; pero al perder el empuje, se desató sobre él una larga serie de infortunios porque, verdaderamente, pocas veces depara el destino tan desmesurada copa de dolor como la que bebió Murillo en cuatro interminables meses de padecimientos.

(1) Declaración del sargento Mariano Carrasco en Cochabamba, ante el alcalde Sebastián de Yrigoyen. A. G. N.

(2) Memorias Históricas de la Revolución Política del 16 de julio de 1809. Folleto anónimo editado en La Paz en 1840. Public Library of New York.

# EPIGRAMAS GRIEGOS

Franz Tamayo —pensamiento y música— es el más alto poeta de Bolivia. En su poesía, la América India vierte en claves clásicas su manar mítico. Del autor de "La Prometheida", de "Scherzos", de "Scopas" y "Nuevos Rubayat", reproducimos algunos fragmentos de sus "Epigramas Griegos", libro inentendido por el vuelo de su mensaje órfico.

Tempestuoso como Whitman, finísimo como Khayyam, profético y sutil como Rilke, el cantor indio guarda célicos tesoros para quien sabe libar las "rosas negras" de su huerto inverosímil.

SALTAN TOBILLOS EN AGATA LABRA GARBO FEMINEO.
CADA SANDALIA VELOZ PASA ENCANTADO JOYEL.
PIES COMO ARISCAS PALOMAS SEDEÑAS TRENZAN LA DANZA,
Y HAY COMO UN SUEÑO ESCULTOR TRAS LA CARICIA FUGAZ.

7

OJOS QUE SON ROSAS NEGRAS Y A UN TIEMPO SOLES DE
(INCENDIO
¿COMO FLORECEN DE AMOR SIN CONSUMIRSE A LA VEZ?

22

ARAS DE UN TEMPLO, LOS MONTES BRILLABAN, TEMPANOS
(DE ORO,
EN LA SUTIL SOLEDAD, BAJO EL INMACULO AZUL.

82

BEBE TU PROPIO DOLOR COMO VINO, SANGRE HECHA MOSTO.
ESAS VENDIMIAS DE HORROR SOLO HACE EL FUERTE SAGAZ.
CANTARAS ROTAS AL HADO IMPLACABLE, SON CORAZONES
QUE ARDEN Y SANGRAN AL FIN, INAGOTABLE LAGAR.
BEBE ESE NECTAR QUE ENVIDIA EL OLIMPO. TU ERES A UN
(TIEMPO
VID, VIÑADOR Y A LA VEZ CANTARA Y EL CATADOR!

124

ESA CANCION QUE ES AMOR Y AÑORANZA TAÑE EN ZAMPOÑAS.
QUE HONDA, QUE TRISTE Y FATAL. SOLO HAY NOBLEZA
(EN SUFRIR!

130

TODA LA TIERRA SABROSA ESTA EN TI, MUJER TRASFUNDIDA!
POMAS BERMEJAS, TU PIEL; FLORES SALVAJES, TU OLOR!
TODA ES SABOR LA SAPIENCIA! TUS LABIOS SABEN A VIDA.
ACIDO FRUTO CARNAL! ES TU SABOR, TU SABER!

155

PLACIDO MAR DE ESPUMANTE ZAFIRO, RISAS Y RIZOS!
DUERME LA COLERA EN PAZ BAJO DEL PIELAGO EN FLOR.
TODO EL CANDOR DE LAS ALBAS Y TUMBOS DEL MERIDIANO
MECEN AL SOL CENITAL COMO UN ALCION DANZARIN.
HUMEDOS CAMPOS EN FRENTE A LAS ERAS VERDES Y FRESCAS!
TIERRA NUTRICIA Y FRUGAL! MAR PRIMIGENIO Y CANTOR!
DUERMEN LAS COLERAS, MUDOS GIGANTES, TORRES
(SEPULTAS:
¿QUIEN SUPO DE ESE TORPOR? ¿COMO DURMIO, DONDE
(FUE?
COLERAS DUERMEN EN LECHOS TAN DULCES, MAS QUE EL
(SILENCIO,
Y OLAS QUE SABEN MECER UNA CANCION QUE ES PLAÑIR.
LEJOS LOS MONTES INMOVILES CALLAN: SABEN LA CLAVE
COMO DE IDILIOS DE PAZ SE HACEN TRAGEDIAS DE
(HORROR.
VIEJOS MUY VIEJOS Y SABIOS MUY SABIOS CALLAN LOS
(MONTES.
BUENA VEJEZ ES MUDEZ, SUMA SAPIENCIA CALLAR.
VIERON MILLARES DE AURORAS BAILANDO SOBRE LAS OLAS.
MAS DIAS VIO EL MONTE YA QUE OLAS RECUENTA LA MAR.
ALMAS OCEANOS! PIELAGOS ALMAS! COLERAS DUERMEN
BAJO LA SABANA AZUL, TUNICA A UN TIEMPO TERLIZ.
TORRES SEPULTAS, UN DIA RESURGEN TUMBO TRAS TUMBO
Y HUNDEN DE NUEVO AL ZENIT FRENTES Y ORGULLOS
(SIN PAR.
COLERAS SACRAS, DE AFRENTAS E INJURIA COBRAN
(VENGANZA,
VERTICE ERECTO, CLAMOR DE ALMAS, ALUD VENGADOR!
FIESTA DEL ROSCIDO MAR IRISADO, RISAS Y RIZOS!
BAJO DULZURA Y CLAROR COLERAS DUERMEN SIN FIN!

F R A N Z T A M A Y O

**Dr. ALCIDES PORTUGAL C.**

MEDICO CIRUJANO

Especialidad Cirugía de Abdómen: Estómago, Hígado y Vías Biliares, Intestinos, Hernias. — Enfermedades de Niños. Consultorio y domicilio:

CALLE MURILLO Nº 597 (Altos)

Teléfono Nº 5285 — Casilla 1388.

**Modas Gutentag S. A**

Confecciones finas para señoras

Potosí Nº 259 — Teléfono Nº 5271

Casilla Nº 941 — La Paz-Bolivia

**Casa Select**

Calle Comercio Nº 511 — Tel. Nº 5217

*Saluda a la ciudad de La Paz, en su CXLIV Aniversario de la Heroica Revolución de julio de 1809*

# LA REVOLUCION ALTOPERUANA

## EL 16 DE JULIO DE 1809

por ENRIQUE FINOT

El 16 de julio estallaba la insurrección de La Paz, que ya no era el resultado de una querella entre las autoridades españolas, sino un movimiento franco y decidido hacia la emancipación de las colonias, bien que equivocando siempre el nombre de Fernando VII Ya hemos visto que, según la tesis revolucionaria, las colonias seguían creyéndose ligadas a la persona del monarca pero como provincias libres, para nada sujetas al yugo de la metrópoli. Más tarde llegaría el momento de barrer también con el prejuicio monárquico. La brutalidad de las represiones, la torpeza y la soberbia de las autoridades, se encargarían de que los pueblos renegaran muy pronto de toda vinculación con la corona.

Los conjurados de La Paz, entre los que figuraban hombres tan decididos como Pedro Domingo Murillo y los Lanza, e inspiradores de tanto peso como el cura José Antonio Medina, se apoderaron de la fuerza pública mediante un golpe de mano, pidiendo "cabildo abierto", depusieron a las autoridades (el gobernador Dávila y el obispo La Santa) y organizaron una **Junta Tuitiva**, que debía ser el alma de la revolución. A la cabeza de ella fué puesto Murillo, nombrado presidente y jefe de las tropas, con el grado de coronel.

La proclama de la junta es un documento tan explícito, que no deja lugar a dudas sobre la significación y los alcances de la revolución de La Paz. Es el documento fundamental de la insurrección americana, por su contenido y por su fecha, anterior a todo otro acto semejante en las colonias españolas.

"Hasta aquí hemos tolerado —decía ese notable papel— una especie de destierro en el seno mismo de nuestra patria. Hemos visto con indiferencia por más de tres siglos sometida nuestra primitiva libertad al despotismo y tiranía de un usurpador injusto, que degradándonos de la especie humana, nos ha reputado por salvajes y mirado como esclavos, hemos guardado un silencio bastante parecido a la estupidez que se nos atribuye por el inculto español, sufriendo con tranquilidad que el mérito de los americanos haya sido un presagio cierto de humillación y ruina. Ya es tiempo, pues, de sacudir yugo tan funesto a nuestra felicidad como tan favorable al orgullo nacional del español. Ya es tiempo de organizar un sistema nuevo de gobierno, fundado en los intereses de nuestra patria, altamente deprimida por la bastarda política de Madrid. Ya es tiempo, en fin, de levantar el estandarte de la libertad en estas desgraciadas colonias, adquiridas sin el menor título y conservadas con la mayor injusticia y tiranía. ¡Valerosos habitantes de La Paz y de todo el imperio del Perú! Revelad vuestros proyectos para la ejecución; aprovechaos de las circunstancias en que estamos; no miréis con desdén la felicidad nuestro suelo, ni perdáis jamás de vista la unión que debe reinar entre todos, para ser en adelante tan felices como desgraciados hasta el presente".

Dice Gabriel René - Moreno, que si la tentativa de Miranda en 1806, fué anterior a la revolución de La Paz, "había sido en realidad una adventicia impulsión externa", que no obedecía a un verdadero plan ni tenía probabilidad de éxito. La independencia de las colonias tenía que ser el fruto de un impulso general, favorecido por especiales circunstancias. La revolución del Alto Perú era la iniciativa enérgica, lanzada en su verdadera oportunidad. Fué el comienzo de la guerra de la independencia.

En la proclama de la Junta Tuitiva no se habla ya de Fernando VII. Es un reto absoluto, para las gentes capaces de comprenderlo. Bien estaba la iniciación de la jornada con ceremonia en la plaza de armas y con guardia de honor al reto del monarca destronado, para arrastrar al pueblo contra las autoridades, acusadas también de **carlotismo**, como en Chuquisaca.

Un cronista de la época decía a este respecto. "Poco menos de un mes se estuvo aquí (se refiere a Michel, enviado de La Plata) cuando por la comisión que mostró no debía habérsele tolerado más de un minuto. Días antes de su salida aparecen puestos pasquines en los puentes de San Sebastián y San Francisco, con horcas figuradas, haciendo ver que serían puestas en ellas las autoridades, por traidores y adictas a **la Carlota**".

Pero la proclama contenía expresiones tan claras, que denunciaba de lejos las verdaderas mrias del movimiento: reconocer "el mérito de los americanos"; sacudir el "yugo del orgullo nacional del español"; "organizar un sistema nuevo de gobierno, fundado en los intereses de la patria...". "En una palabra, satisfacer a los descontentos y suprimir los privilegios, una de las causas fundamentales de la insurrección. Que los criollos y los mestizos alcanzaran los cargos que les estaban vedados y que se abatiera la altanería de los **chapetones**. Eso era más importante que los principios de la soberanía popular y que las inspiraciones del **Contrato Social**. La proclama era concreta y su intención era inconfundible. La revolución acabaría por triunfar. En la Junta Tuitiva figuraban tres clérigos y era también clérigo el presunto redactor de la proclama. El arzobispo de La Plata y los obispos de las diócesis altoperuanas eran españolas peninsulares. Murillo era un mestizo o un criollo a quien el nacimiento irregular cerraba el paso a las situaciones encumbradas. Lo mismo pasaba con Monteagudo en La Plata. Luchaban por su derecho y las razones sociales predominaban en sus actitudes por encima de las razones políticas. Y como el pueblo se quejaba de los impuestos y tributos, se empezó en La Paz por abolir las alcabalas y por quemar en plaza pública los papeles de la real hacienda, con los que se daban por canceladas todas las deudas al erario. El cambio general de empleados no se hizo esperar mucho.

Bien dice Manuel María Pinto: "A nuestro objeto sólo toca señalar el germen revolucionario que entrañaba el privilegio, y como más adelante los archipeninsulares obtuvieron para los suyos preferencias en la distribución de prebendas, porque aunque se recomendaba preferir a los naturales, éstos debían ser hijos de "padre y madre españoles", como reza la cédula de 1609, contra la bula de Gregorio XIII (1576) que permitió a los mestizos al acceso a las órdenes, todo era letra muerta y el clero se halló dividido en dos campos opuestos, mirando los naturales en la independencia el único remedio, desde que el regalismo se ejercitaba absolutamente en provecho de peninsulares, de aquí el núcleo compacto que fué el **alma mater** de la revolución paceña".

La Paz era una ciudad rica y relativamente populosa Sus autoridades, sin embargo, carecían de ascendiente. Dn. Tadeo Dávila, moqueguano, era solamente asesor de la intendencia y suplía el cargo por fallecimiento del intendente.

Con fama de avaro y venal, no tenía arraigo en la población. Tampoco gozaba de simpatía el obispo La Santa y Ortega, señalado como sacerdote de malas costumbres y de ejemplos poco edificantes. Sin las barreras naturales de autoridades prestigiosas que podían oponerse al espíritu sediciosos, la población fué campo propicio para la propaganda revolucionaria. Ya hemos visto que la conspiración venía desde 1805.

Es indudable que existía una vasta conjuración por la independencia, con ramificaciones en otros distritos, especialmente en el Cuzco, Oruro y Cochabamba, y que estas poblaciones no supieron responder con oportunidad a los planes concebidos. Por eso La Paz quedo aislada y expuesta a la acción de las armas virreinales. Con todo, el movimiento popular fué un modelo de moderación, hasta que el peligro de la aproximación de tropas enemigas superiores en número, armas y organización, provocó el desconcierto y los desórdenes frecuentes en esta clase de frustrados levantamientos. La población, en su mayoría, se plegó al principio de buen grado al movimiento y Murillo supo mantener la disciplina. Uno de los primeros cuidados del cabildo y la junta fué el de provocar un acto público de unión entre españoles, indios y criollos, mediante juramento solemne. Un representante de la raza nativa fué agregado a la junta.

Una comisión compuesta de los revolucionarios Gregorio García Lanza, Juan Basilio Catacora y Buenaventura Bueno, presentó al cabildo un **plan de gobierno**, elaborado por el cura Medina; ese plan era la constitución o la ley básica del nuevo orden establecido y contenía disposiciones orgánicas sobre gobierno, guerra, comercio y administración fiscal. Contenía también un enunciado de derechos y garantías, que incluía una declaración estableciendo "la seguridad, propiedad y libertad de las personas".

"Convencida de su aislamiento —dice M. M. Pinto— la revolución hubo de marchar vertiginosamente en la primera quincena de agosto, escrutando todo género de recursos para salvar la causa". Este aislamiento influyó en el ánimo de muchos revolucionarios, agravado por noticias de la frontera de Puno sobre preparativos de invasión de tropas del virreinato del Perú, al mando de Goyeneche, nombrado presidente de la audiencia del Cuzco.

Tales noticias no tardaron en sembrar el desconcierto y la anarquía. Los revolucionarios se dividieron y don Pedro Indaburu, que había estado a órdenes de Murillo como jefe de milicias, se alzó con el mando y sometió a prisión al caudillo, imputándole haberse vendido a los enemigos.

Las tropas revolucionarias que habían salido a las alturas de Chacaltaya, para esperar a las fuerzas de Goyeneche, volvieron a la ciudad y restablecieron el orden. Indaburo murió en la acción, pero Murillo no fué puesto en libertad. Casi todos los historiadores bolivianos refieren este episodio a su manera. Pero el reciente estudio de los procesos que existen en el archivo general de la Nación de Buenos Aires, por un prolijo investigador, ha restablecido la verdad.

Pocos días más tarde Murillo era conducido a Chacaltaya, al campamento de Gabriel Antonio Castro, que había asumido el mando del pequeño ejército que debía oponerse a Goyeneche. No hubo combate, porque Castro ordenó el repliegue a Yungas, comprendiendo la inutilidad de toda resistencia. Las tropas de la revolución estaban diezmadas y desmoralizadas. Murillo fue arrestado en la retirada, siempre prisionero, hasta que cerca de Coroico consiguió huir y ocultarse en la región de Zongo, donde fué preso por las fuerzas de Goyeneche.

Bajo la instigación de éste se le condenó a muerte, juntamente con Basilio Catacora, Buenaventura Bueno, Melchor Jimenez, Mariano Graneros, Juan Antonio Figueroa, Apolinar Jaén, Gregorio Lanza y Juan Sagarnaga, a quienes la posteridad ha llamado "Protomartires de la Independencia". Es fama que Murillo, al subir al patíbulo, pronunció estas proféticas palabras: "La tea que dejo encendida nadie la podrá apagar". Los demás revolucionarios fueron condenados a prisión o a destierro.

En cuanto a los insurrectos de Chuquisaca, a la cabeza de los cuales se había puesto inconscientemente la audiencia, permanecieron tranquilos hasta la llegada del nuevo presidente don Vicente Nieto, mariscal de campo de los reales ejércitos, enviado por el virrey Dn. Baltasar Hidalgo de Cisneros, que había sustituido a Liniers en el gobierno del Río de La Plata. Nieto apresó a los oidores y los sometió a proceso, así como al coronel Alvarez de Arenales y otros comprometidos en el movimiento. Esto sucedía pocos días antes de la ejecución de Murillo y dos meses después de la derrota de los revolucionarios de La Paz y de la entrada de Goyeneche en dicha ciudad.

La sentencia contra Murillo y sus compañeros dejaba bien establecido que "erigieron gobierno y adoptaron el escandaloso plan de diez capítulos que atacaba las regalías de la soberanía, conspiraban destruir el legítimo gobierno e inducían a la independencia", así como también que hicieron circular "proclamas y papeles subversivos, invitando a las demás provincias a la insurrección".

# MURILLO PRESIDIO LA LOGIA "CABALLEROS DE AMERICA"

por ANGEL SALAS

Un examen de los papeles publicados hasta ahora con datos recogidos en los archivos de Sevilla, Buenos Aires y Lima y los estudios de quienes fijaron los alcances de la Junta Tuitiva, evidencian que aquí, como en otras partes de América, funcionó activamente una Logia Masónica, cuyos trabajos, dirigidos a la emancipación del continente, fueron delatados en 1805, precisamente cuando estaba al borde de una de las muchas revoluciones fraguadas e impulsadas por el escarnio que los peninsulares hacían de los derechos humanos y por el influjo de las ideas francesas y la independencia lograda por los Estados Unidos, al amor de los principios de la Masonería, que a esa hora había adquirido enorme preponderancia en los espíritus selectos.

Murillo y sus compañeros de La Paz estaban perfectamente informados de las corrientes liberales, lo mismo que del desconcierto reinante en la Corte por las prédicas del Conde de Aranda, profundamente imbuído de las doctrinas francesas. A él se le debía la expulsión de los jesuítas, tanto de España como de América y la restricción de los poderes de los inquisidores. Fué él mismo quien inspiró, por su gran predicamento en la Corte, las sagaces medidas dictadas en amparo de los americanos, que virreyes, gobernadores e intendentes se obstinaban en no darlas a conocer, prolongando la servidumbre infamante a que estuvieron sujetos los nativos, como reveló en páginas candentes de indignación el Padre Las Casas.

Los patriotas del Alto Perú acogieron con fervoroso entusiasmo la invitación a formar parte de las logias lautarinas, que perseguían el fin de establecer en este continente el reinado de la Libertad, de la Igualdad y de la Fraternidad. Y mantuviéronse en estrecha relación con los del Cuzco, especialmente los de La Paz, ya que éste era el vértice del intercambio entre Charcas y Buenos Aires y era también un núcleo de activo comercio por la maravillosa producción de coca yungueña, que originó muchas fortunas.

La revolución simultánea que en 1805 debía estallar en La Paz, Cuzco y Quito fué sangrientamente reprimida allende el Titicaca y sus cabecillas José Joaquín Aguilar y Manuel Ubalde pagaron en la horca sus anhelos libertarios.

En La Paz se organizó un proceso, del cual salieron airosos los conjurados por haber tenido el acierto de sindicar como a cómplices nada menos que a las autoridades peninsulares y entre ellas al Intendente Burgunyo. La audacia del abogado Murillo al dar ese paso, se justifica plenamente, porque si es verdad, como parece, que Burgunyo pertenecía a la Logia de La Paz, seducido por los nobles fines, altruistas y filantrópicos, de la institución masónica, juntamente con algunos españoles de buenas costumbres, estaba en sus alcances impedir la formación de ese proceso en que debía juzgarse a muchos hermanos en ideales de justicia.

Dos años duró el papeleo del expediente acusador; dos años durante los cuales Catacora y Murillo pusieron en juego las galas de una erudición jurídica admirable y una técnica feliz de recursos para impedir que los jueces atropellen el derecho. Los alegatos de la defensa, según Manuel María Pinto, fueron modelos de sindéresis y quienes juzgaban no tuvieron más que inclinarse ante la posibilidad y el peso de las razones aducidas por los notables abogados paceños.

La Logia, entre tanto, continuó en la función operativa iniciada años atrás. Se reunía, por lo general, en casa de un hombre ilustre elegido por el pueblo como primer alcalde: don José Ramón de Loayza, dueño de cosiderable fortuna, estimadísimo por la naciente sociedad paceña y embebido del deseo de hacer bienes, como corresponde al masón de verdad. Nadie podía sospechar que el benefactor bendecido, el caballero ecuánime, el filántropo que fundó el primer hospital de mujeres y que tanto contribuía a la dignificación femenina, cooperando con sus recursos al primer liceo establecido en América, fuese un adepto de las doctrinas tenidas como tenebrosas, cuando no se dirigían sino al bienestar colectivo. En esa casa y en las de Frías, Guerra, Sagárnaga, Murillo y Catacora se reunían los masones paceños titulados "Caballeros de América". Y eran estos, fuera de los nombrados, los hermanos Rodríguez Palma, Gregorio y Victorio García Lanza, Sebastián Aparicio, Romualdo Herrera, José Landavere, Juan Crisóstomo Esquivel y otros que alcanzaron preeminencia en el Cabildo y en la Junta Tuitiva por expresa determinación del pueblo, así porque eran los mejores como los más activos. De esta suerte, el pueblo alentó sus trabajos encaminados a instituir en La Paz una república independiente, que permitiera el agrupamiento de otros Estados confederados.

¿Cómo y cuándo se estableció esta Logia?

La asociación masónica organizada en Madrid en 1794 por diputados de los pueblos y provincias de América meridional tenía por objeto cooperar en forma intensa a las actividades del visionario General Miranda, que actuaba en Londres. Y en Londres, Miranda trabó estrecha amistad con el altoperuano Manuel Aniceto Padilla, cuya labor notoria como periodista se completaba con la de organizador de logias masónicas en América.

La Paz, centro activo de comercio, considerado como el más rico del Alto Perú, no podía excluirse de ese movimiento de opinión continental. A ese fin vino del Cuzco don José Joaquín Aguilera el propio año en que fué inmolado. Recordó a Murillo que como iniciado en el Cuzco le correspondía asumir con los masones de La Paz el rol que reclamaban las circunstancias. Le invistió con la presidencia de la Logia "Caballeros de América" mediante la aquiescencia de todos ellos. Murillo que disfrutaba de gran predicamento como abogado de vastos conocimientos, obtuvo la adhesión fervorosa de sus más fieles amigos. Y empezó la lucha tenaz sincronizada con la iniciada ya en Cuzco y Quito. Las lumbreras del carácter paceño: Sagárnaga, Gregorio García Lanza, Catacora, acataban las determinaciones de Murillo con la disciplina que la Masonería exige a sus adeptos. De ahí que hubiese encomendado a Catacora, y no al cura Medina —como se difunde equivocadamente.— la redacción de la proclama de la Junta Tuitiva.

Es que Murillo era un convencido de la misión masónica de ese tiempo en América. Y era un varón esclarecido y virtuoso, que sintió el aguijón del más allá y mantuvo en ardentía su deseo insatisfecho de ver implantados en su patria los ideales de Justicia. Por ellos estudió en Chuquisaca hasta obtener el grado de Abogado y los completó en el Cuzco, iniciándose, a la vez, como masón; por ellos, antes que ceder al impulso de acumular fortuna y entregarse al deleite de la diversión a que tan propensas son nuestras clases criollas, prefería invertir lo que ganaba en la adquisición de libros, ensanchando así el horizonte de sus conocimientos.

En su biblioteca hay textos de legislación, derecho social y canónico; hay también tratados militares y brillan sobre todos la Biblia, las Aventuras de Telémaco, el Gil Blas de Lassage, las Conversaciones de Sócrates, las Décadas de Herrera, el Espíritu de las Leyes de Montesquieu y hasta algún tomo del ínclito masón Voltaire.

Con este bagaje, Murillo se impuso a la consideración de sus coterráneos con su solvencia intelectual, su amplia cultura y su dignidad profesional. Fué superado, el complejo de su origen. Y éstos no son meros asercionalismos. Las autoridades españolas sintieron enorme estupor cuando Murillo se eclipsó apenas descubierta la conjura de 1805. Allanada su casa para ver si allí había papeles comprometedores, no se encontró sino una biblioteca excepcional para aquel tiempo, que cubría un cuarto pobremente amueblado. Y junto a tan preciosos libros, se halló "un mandil y un par de fundas de paño azul bordado". Ese mandil era el de rito de primer grado y lo que el ignaro fedatario consigna en el inventario **como un par de fundas de paño azul bordado**, correspondían seguramente a los mandiles de grados superiores que hemos visto usar a los masones norteamericanos cuando desfilan públicamente en las fiestas de San Juan.

"No queremos abrir interrogaciones polémicas sobre la estructura, organización y liturgia de las sociedades secretas que funcionaban en La Paz y en otros centros del Alto Perú, —dice a este respecto Gustavo Adolfo Otero en su interesante libro **Murillo y su tiempo**; pero, en todo caso, debemos dejar establecido algo muy importante". Y lo importante es que hubo una sociedad masónica en La Paz que encendió la simbólica tea de la Libertad. Con ese emblema, los protomártires de la independencia actuaron decidida y heroicamente hasta conseguir lo que parecía una utopía el año 1809: la emancipación del Alto Perú.

**La Paz, julio de 1953.**

# PEDRO DOMINGO MURILLO HEROE Y HOMBRE SUPERIOR

por GUILLERMINA DIAZ ROMERO DE RODRIGUEZ

(Especial para **EL DIARIO**)

El Protomártir de la Independencia Sur Americana Dn. Pedro Domingo Murillo, nació en Inquisivi según algunos historiadores pero los más de entre ellos lo hacen oriundo de ésta ciudad. Muy poco es lo que se sabe de su infancia y de su juventud; parece que era de familia mestiza y muy pobre, y es de dudar si aún frecuentó siquiera una escuela primaria. No obstante debió ser un niño vivo e inteligente dado que solamente con tales dotes naturales, había podido llegar a lo que fué. Es presumible que entre los muchachos de su época ya tenía cierto ascendiente y que sabía distinguirse entre ellos por su ingeniosidad, su audacia, su altivez y por ciertas cualidades que desde temprano ya bosquejaba a un héroe o a un hombre superior. Como él fueron Dantón, Garibaldi y tantos otros revolucionarios, hombres nerviosos que desde niños hacen notar su espíritu levantisco y aventurero pronto a desenvolverse en toda empresa temeraria. En su juventud se ganaba humildemente la vida como amanuense o escribiente en las notarías de la ciudad, o copiando papelotes que le daban los golillas y gentes de los estrados judiciales.

Una vez ya hombre se hizo merced a su trato constante con abogados y magistrados, un insigne tinterillo. Fojaba escritos para los indígenas o mestizos como él. Resultó un leguleyo de nota, que sabía tanto o mejor que los mismos hombres de bufete, y así, sea como mandadero o diligenciero, se ganaba algo para pasar la vida y sostener probablemente su familia. Si bien, estos leguleyos o rábulas son generalmente unos pícaros redomados, parece evidente que Murillo hacía excepción entre ellos; debió ser cumplido, honrado y honorable a pesar de su facha y mala traza.

Desde dos o tres años antes del movimiento revolucionario del 16 de julio de 1809, se hizo notar que andaba en activos correteos insurreccionales contra el dominio español, pues había hecho algunos furtivos viajes al interior y desaparecía momentáneamente del lugar de su domicilio. Ya el 30 de marzo de 1809, día de Jueves Santo, de acuerdo con Dn. Clemente Diez de Medina, Juan Bautista Sagárnaga y otros conspiradores, debía tomar el Cuartel de los Granaderos Españoles, intento que abortó a consecuencia de algún aviso secreto que recibieron las autoridades y tomaron de inmediato presos a Francisco Hinojosa, Ramón Ribert y dos o tres más individuos sospechosos a quienes desterraron sin más dilaciones.

No se desanimaron por este fracaso los principales cabecillas de la revolución, que precisamente, del modo más sigiloso y cauto, a muy tardes horas de la noche, se reunían en la actual calle Jaen, donde Murillo tenía su tugurio. El jefe intelectual de los revolucionarios era el Dr. Gregorio García Lanza, quien les exponía los principios de la revolución francesa y les traducía fragmentos de las obras de Rousseau, Voltaire y otros famosos revolucionarios franceses. Allí seguramente se fijó la fecha del 16 de julio para el gran golpe, que debía iniciar la guerra sangrienta de los 15 años, y allí, según se vislumbra con toda seguridad, que fué designado Dn. Pedro Domingo como el Jefe o Capitán de los Rebeldes y el que debía comandar a los insurrectos dada su resolución, su valor, su popularidad y aún su arrogante voz de mando.

El 16 de julio, pues, mientras las autoridades asistían a la acostumbrada procesión de la Virgen del Monte Carmelo tan venerada en la localidad, Murillo y sus audaces compañeros dieron el grito de la Libertad, tomando el cuartel de los veteranos peninsulares y reemplazando el gobierno de la Metrópoli en esta colonia, con la JUNTA TUITIVA, cuya vibrante, valerosa y sublime proclama fué redactada por el Dr. García Lanza y firmada por todos aquellos heroicos adalides de la Independencia Sur Americana.

Cuando Goyeneche se puso en marcha sobre esta ciudad y vino a marchas forzadas a ahogar en sangre la naciente revolución, Murillo desocupó La Paz y fué a esperar al mal americano y traidor a su suelo, Goyeneche, en la pampa de Chacaltaya, al costado norte de La Paz y distante dos leguas de esta ciudad. Allí el valiente Murillo recibió el ataque de Goyeneche, que con **tropas** de línea españolas y fuertes de 5.000 hombres envistió con furia a los 300 hombres escasos del Jefe Revolucionario, hecho coronel por la Junta Tuitiva, pobrísimas tropas armadas apenas de unos cuantos fusiles, escopetas, arcabuces y tal vez sólo palos. La derrota del héroe no era dudosa. Murillo fué copado y batido miserablemente. Tuvo que emprender la fuga a las selvas y pasajes inaccesibles de Zongo, donde permaneció oculto algún tiempo, hasta que traidora delación le hizo capturar por las autoridades realistas, siendo en consecuencia, traído a La Paz y metido en rigurosa prisión en los calabozos de las Cajas, local que así se llamaba, lo que es el actual edificio de la Prefectura del Departamento; soportó el infeliz las amarguras, malos tratos y venganzas con que lo colmaron sus guardianes, mientras se seguía el juicio de rebelión contra S. M. el Rey de toda la España e Indias Occidentales, a los cabecillas y promotores de la asonada del 16 de julio.

En la prisión no le atendía otra persona que su hija. Concluído el juicio que le sentenciaba a la pena capital, la noche del 28 de enero, se le leyó en su celda la correspondiente sentencia y se le puso en capilla. Dn. Pedro Domingo la oyó tranquilo, no se le contrajo ni un músculo en su fisonomía, ni manifestó el menor abatimiento.

Al rayar el alba lo preparó para el suplicio un fraile franciscano y salió de la cárcel, arrogante, si bien vestido con el ridículo traje de los ajusticiados a la usanza de la época, pero en su aire y en su gesto varonil, la mirada severa, brillante y olímpica. Y antes de entregar su cuello al verdugo prorrumpió aquellas inmortales palabras, que fueron su apoteosis: ¡COMPATRIOTAS! YO MUERO PERO LA TEA QUE DEJO ENCENDIDA NADIE LA APAGARA. ¡VIVA LA LIBERTAD!

El sacrificio en aras de la Patria estaba consumado. El humilde mestizo subió con su heroica hazaña, de un solo salto hasta la cumbre de los inmortales. El despreciado leguleyo de antaño, sería para la posteridad, el ejemplo más grandioso de los prohombres que así saben morir por su patria, por su raza, por sus loables ideales... Su memoria es bendecida, su nombre imperecedero, su acción heroico timbre de gloria para Bolivia.

**La Paz, 16 de julio de 1953.**

DOCUMENTO DIGITALIZADO CAMLP

# Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia y
# The Bolivia Railway Company

**TRENES A:**

**Buenos Aires**
**Antofagasta**
**Cochabamba**
**Oruro**
**Potosí**
**Uyuni**
**Atocha, etc., etc.**

**Para mayores referencias dirigirse a:**

**LA PAZ: Administración General, Calle Bolívar No. 610.**
**ORURO: Gerencia de Tráfico, y a cualesquiera de nuestras estaciones en Bolivia.**

# Desde el Oriente el Petróleo Enciende las Teas de La Paz

**Gasolina** **Kerosene**

**Diesel** **Fuel oil**

**SIRVEN**

**a los hogares, al comercio, a las industrias y al agro paceños**

**¡Gloria a la Revolución del 16 de Julio de 1809!**

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS**

# BREVE ENSAYO SOBRE EL ARTE CONTEMPORANEO BOLIVIANO

por EMMA ALINA BALLON DE PALFRAY

El arte es privilegio individual y personal. La ciencia se puede heredar, el arte sólo en cierto y relativo modo. Queremos explicar respecto a esta última frase, que aunque el principal venero de la labor artística sea el númen de su autor, ello no da a comprender que las bellas artes, como técnica y oficio, tengan que estar exceptuadas del progreso ni del adelanto heredado, ni del estudio necesario, sobre huellas de otros artistas.

Naturalmente hoy se escribe, se hace música, se pinta, y como término medio mejor que antes. Respecto al círculo de la música por ejemplo, hay determinados modos de encarar la realidad del sentimiento, antes privilegiado de grandes compositores y maestros, es patrimonio hoy del común de nuestros artistas, porque el verdadero arte consiste sin duda alguna en un conjunto de reglas y conquistas sucesivas, que se basan sobre fundamentos esencialmente emocionales. En todos estos estados de ánimo creador, se puede adivinar el angustioso deseo del artista boliviano, para aprisionar el alma de su obra dentro de una técnica si no completamente depurada, por lo menos encaminada hacia un grado de progreso paulatino, para destacar maravillosamente las imágenes rotundas de su expresión. El arte contemporáneo encuentra riquísimas fuentes de inspiración y debe amar a gritos la vida nacional del país, para expresarla en sus diferentes manifestaciones.

A Dios gracias, estos últimos años de vida nuestra, comenzamos ya a señalar un sentido de actividad promisora. Nuestro arte comienza a mostrarse esplendente, hasta cierto punto hecho intimidad, involuntariamente talvez oculto, exprimiendo las más calurosas esencias del alma, construyendo, con la verdad, la fuerza telúrica, la virtud y la realidad de nuestros más caros sentimientos.

El arte de nuestra época debe ser independiente en su propio sentir, enraizado en la sustancia nativa, con el sutil señorío racial que le da el nutrirse de lo más divino que hay en nuestra tierra, como es el ambiente autóctono, puede crear un sentido completamente peculiar, lleno de esencias raras, sugerente y subyugante, como un alto ejemplo de conciencia patriótica y realista.

Se puede observar que en el arte moderno existe un estilo interno y otro externo, el primero domina en interés de mostrarse, de exhibir la obra, el segundo va realizando el fin, de una manera objetiva. Es decir que en el primer caso, imprime una dirección, y en el segundo la realiza. Pero analizando, ni el estilo interno, es solamente interno, porque de todos modos llega a exteriorizar finalmente con sentimiento y claridad asombrosa la raiz del autor.

El arte contemporáneo nacional, debe ser ante todo humano; encerrando tres etapas esenciales, como ser: el ideal, la conformación puramente evolutiva de la época, y la acción aspirante y definitiva de una cultura felizmente heredada ya, de nuestros antepasados.

Ahora, para la verdadera superación artística de nuestro país, intervendrá, como ya lo dijimos, la herencia, la vocación, en suma el temperamento. Pero el arte es Dios, existe, pese a la frivolidad de nuestros tiempos, es la evidencia misma de lo bello, lo vital. Cuando se manifiesta sobre el teclado de un piano, a través de un lienzo artísticamente pintado, un bello poema, una escultura pura substancia, el espíritu de la tierra vibra y gravita en efusión lírica, tan necesaria al desenvolvimiento cultural de un pueblo. Sólo un incomprensivo prejuicio, puede explicar algunas veces la no necesidad de la cultura artística e intelectual, con relativo desdén, y a veces con exclusión desconcertante y aplastante de la actividad espiritual. Sin contar que un artista, por más mediocre que sea, vale más que un hombre del montón.

Por otra parte la falta de estímulo, parte a veces del propio hogar. Los tiempos de necesidad material que tenemos que vivir, y que implican las más de las veces numerosos inconvenientes y riesgos para la normalidad del ser, que forzosamente también tiene que alimentarse físicamente, dan lugar a este concepto destructor, y ocioso.

Torpes conceptos, emitidos sin ninguna porosidad cultural ni capacidad generosa. De esta manera Bolivia exorbitante y magnífica en fuentes de inspiración para su arte, no podría expresar su verdadera potencia, su excelente momento típico e intransferible. Dentro de nuestra juventud, ya se puede presentir un porvenir rico en modalidades y temperamento, y así vemos a jóvenes los unos novicios, los otros ya casi armados de una seguridad excesiva; más de uno atormentado por el temor; entusiastas casi todos de que su arte dependerá de la recompensa conquistada o perdida en nuestro ambiente. Tales pruebas pueden resultar aciagas para sus méritos y vocación, obligándolos a seguir no otra cosa que un empleo vulgar de sus facultades, y que perdidas las mismas, vegetarán sin esperanza.

Debemos contrarrestar terminantemente este estado de cosas, favoreciendo su desarrollo artístico, facilitando su iniciación dotándoles de métodos y sobre todo infundiéndoles carácter. Proveyéndoles de una cultura adecuada para el ejercicio decoroso de su arte.

Lo demás significaría un atentado contra nuestra cultura, y discordia total de la altura artística en que se encuentran otros países.

De todos modos podemos asegurar ya, el camino de perfeccionamiento que se ha trazado el arte contemporáneo. El advenimiento de métodos modernos para conseguir la depuración técnica, porque quién recurre a dichos medios de avance y progreso, es, y será siempre artista. El perfeccionamiento del compositor o intérprete contemporáneo se basa indudablemente en una buena escuela constructiva, y lo aproxima cada vez más a la meta de sus aspiraciones. Pues lo que más interesa en arte, es expresión, calidad y técnica. Todo está resumiendo en esta admirable y maravillosa trilogía. Porque también hay artistas que creyendo librarse de la técnica, la consideran "nociva" a la profunda expresión emocional, pues, a nuestro modo de pensar, lejos de considerar esa idea, nos cabe refutarla franca y sinceramente, pues la consideramos útil y básica al mismo tiempo. Pues hoy sobre todo, interviene, en realidad para prestarnos un valioso servicio. Nos permite liberar más puramente el elemento artístico creador que constantemente es a veces un breve punto incandescente...

Con referencia a otro aspecto sutil y decisivo en la mayoría de los casos, el verdadero artista no debería abusar del contacto brusco con las preocupaciones de otra índole, propias de los demás, pues su atmósfera se sobrecargaría de preocupaciones malsanas, y de orden vulgar, que poniendo a prueba su espíritu inquieto, y sus nervios sensibles, fatigarían inútilmente sus facultades mentales. Según opinión de médicos consultados al respecto, la desorientación por este contacto inútil, inclina a estos temperamentos a la confusión y perturbación mental.

La vida del hombre artista, debe desarrollarse sencilla y libremente, con derecho a hacer arte grande, a concebir para el mismo, a evocar la esencia de su mundo interior. ¡Ahí empieza el monumento quien quiera alcanzar su propia obra, su propia armonía!.

La dependencia del mundo exterior, tiene un no se qué de mecánico, de forzado, es un problema a veces grave y destructor.

¿Alguien dijo que la soledad, que el alejamiento no tiene el poder de embellecer y dar a veces calor a todo? l artista es más un descubridor de sí mismo, que un intérprete superficial para los demás, para lo de fuera. Vive en sí, con toda su intimidad, con toda su fantasía, su cerebro, su alma, y sobre todo con su corazón. De ahí que con el tiempo llega a derivarse su importancia. Del gran aislamiento al que se ha sometido, dependerá la imposición de su obra, exhibirá sin sentir su potencia creadora y constructiva.

En suma, vivimos una época aprovechable y precursora de lenguaje puro en formas y matices vernaculares, auténticos y profundos, que coincidiendo con la emoción del momento: aportará valiosas consecuencias al desarrollo del arte contemporáneo boliviano ligeramente esbozado en este breve ensayo.

## AVISO

Por orden del señor Ministro de Gobierno, se prorroga el término para el vencimiento de la convocatoria a propuestas para el pintado del Palacio de Justicia, hasta el día 27 a horas 17.

La Paz, 15 de julio de 1953.

**Dr. JOSE ANTONIO ARZE MURILLO**

Oficial Mayor de Gobierno, Justicia e Inmigración.

## LA MONTAÑA ILLIMANICA

Le da perlas de oriente la alborada.
La tarde una corona de topacio.
Pebeteros la brisa embelesada.
Y fanal de turquesas el espacio.

* * *

Se convierte en fantástico palacio
bajo el encanto de la luz rosada.
Y esmalta su blancura con un lacio
temblor de opalescencia torturada.

* * *

Hiérela el sol con dagas encendidas;
y entre ese inmaterial desgarramiento
de alabastros, de púrpuras y heridas:

* * *

Caen ante un relámpago sangriento
las primorosas garzas esculpidas
por los buriles mágicos del viento.

ROBERTO GUZMAN TELLEZ

## LA PAZ

**Valor incalculable de una joya**
**representas erguida entre tus cerros.**
**De nobleza sin igual, tu historia**
**te presenta orgullosa ante los pueblos.**

**Cuatro siglos trasuntan tu hidalguía**
**para servir de símbolo fundada,**
**y cuando libertad piden tus hijos**
**nada detiene su luchar bravío.**

**Del 16 de julio al mediodía**
**Patrona de las Armas se convierte**
**la Imagen que paseando por las calles**
**contempla de sus hijos la arrogancia.**

**Murillo, que es de mestiza esencia**
**rinde su vida en holocausto heróico**
**dejando su sentencia, que cual trueno**
**retumba portentosa en todo el Ande.**

**La llama libertaria así encendida**
**cundió cual lava de volcán criollo,**
**arrasando a su paso por América**
**la furia constreñida del hispano.**

**Quince años de luchar a sangre y fuego**
**no doblegan ni rinden al patriota:**
**lo mantiene el calor de aquella tea**
**que como herencia le dejó Murillo.**

**Y triunfa para siempre en cruenta lucha**
**la fe de libertad americana**
**que un día comenzó su fuego recio**
**del 16 de julio en la mañana.**

**A tí Murillo, heroe grandioso**
**y Señor nuestro,**
**te debe la América ser libre.**

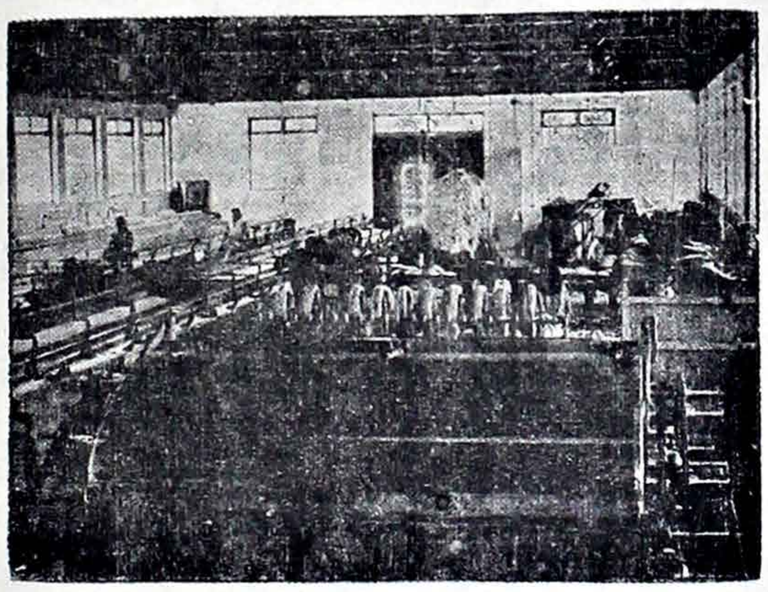
La Paz, julio de 1953.

ADRIAN SANJINES LENS


# Hilanderías Bolivianas

# HILBO S. A.

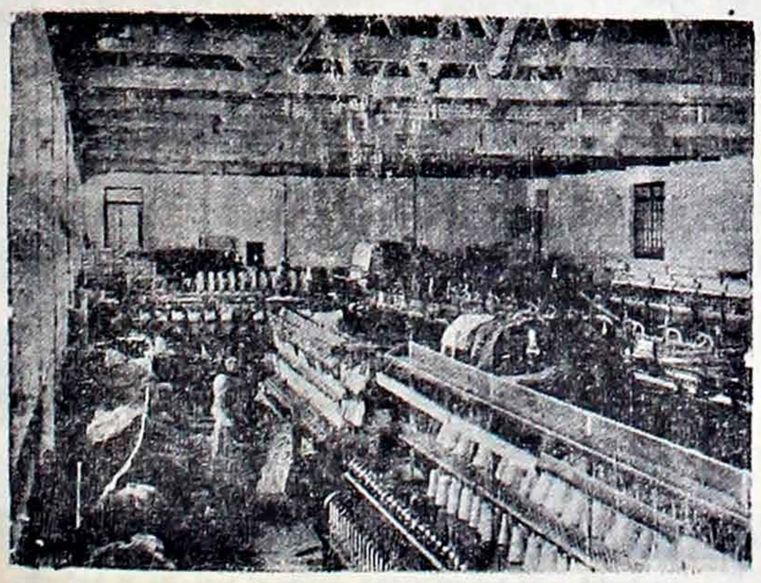
ORURO - BOLIVIA

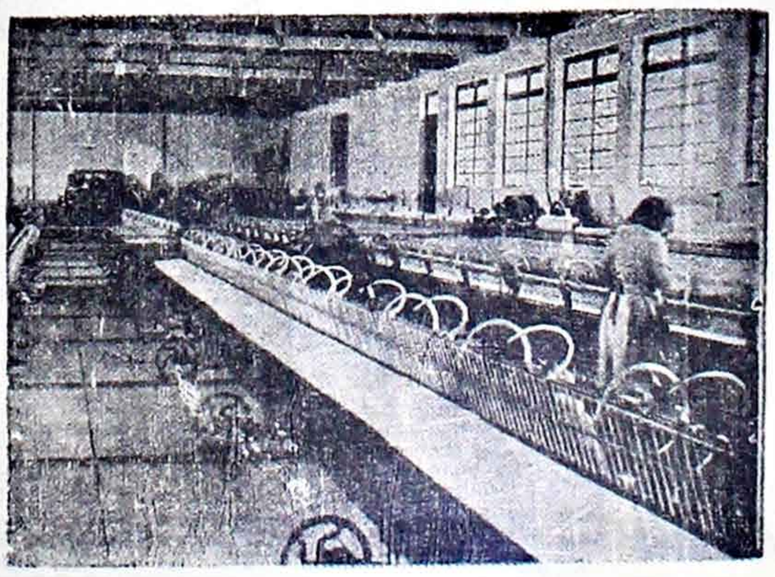


Una Industria Nacional al Servicio del Pueblo

Presenta su Saludo
al Pueblo de La Paz

*Conmemorando el 16 de Julio de 1809 - 1953*






## MENSAJE DEL COMANDANTE DE BRIGADA Y JEFE DE POLICIA AL PUEBLO DE LA PAZ

El 16 de Julio de 1809, marca un gran jalón en la Historia de América, pues se rememora la fecha en que un puñado de valientes, campeones del heroismo, se alzaron en franca lucha contra la dominación española. Pero este acontecimiento histórico, célebre por más de un concepto. había dejado en el curso de la causa de la Independencia gloriosos precedentes. En efecto, nos traen a la memoria los levantamientos de Alonso de Ibáñez, de Antonio Gallardo, de Alejo Calatayud y de tantos otros más; los alzamientos de los caudillos nativos como de Tupac Amaru, de los Catari, que en noble lid y sólo con el pensamiento en mejores días para estas tierras de América, que permanecían bajo la férula del León Ibero, redimieron tales intentos de liberación con el sacrificio de sus vidas y con la sangre de su propia tragedia personal.

La gloria de Murillo y de la Revolución Emancipadora de América se agiganta y se perfila aún más, al decir de un historiador, en las magistrales palabras de don Gabriel René Moreno, cuando dice: "La revolución de La Paz fué temerariamente categórica. Aunáronse allí las palabras y los hechos, para fijar desde un principio el inequívoco designio del movimiento. Esa revolución fué en América la primera en pelear a campo abierto por la independencia contra las armas de la ley colonial".

Por Murillo, hijo de las entrañas de esta tierra de glorias, noble y fecunda de la bolivianidad, somos dueños de una Patria libre, generosa y dueña de sus propios destinos

Por estas consideraciones, la Brigada Departamental de Policías y Carabineros de La Paz, se pone de pie para rendir su máximo homenaje al pueblo heroico de Murillo, símbolo de la Nacionalidad en la paz y en la guerra, cuna indiscutible de la Libertad de América.

La Paz, 16 de Julio de 1953.

**Mayor JUSTO BURGOS NAVIA**

Comandante de Brigada y Jefe de Policía.

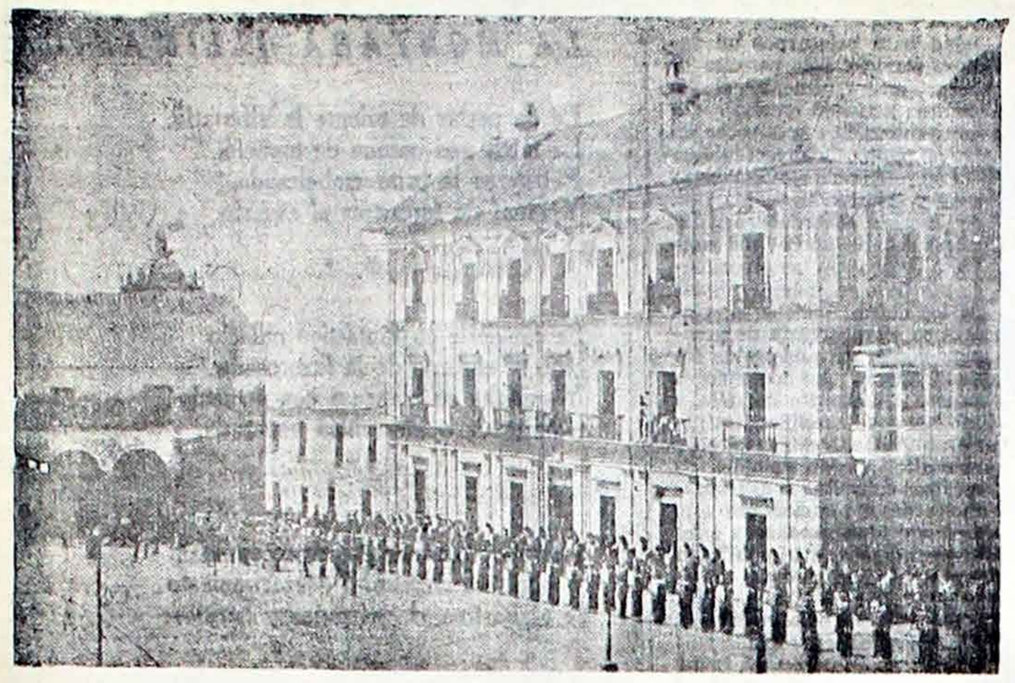

## BARBATO Y Co.

Importación Directa de Casimires

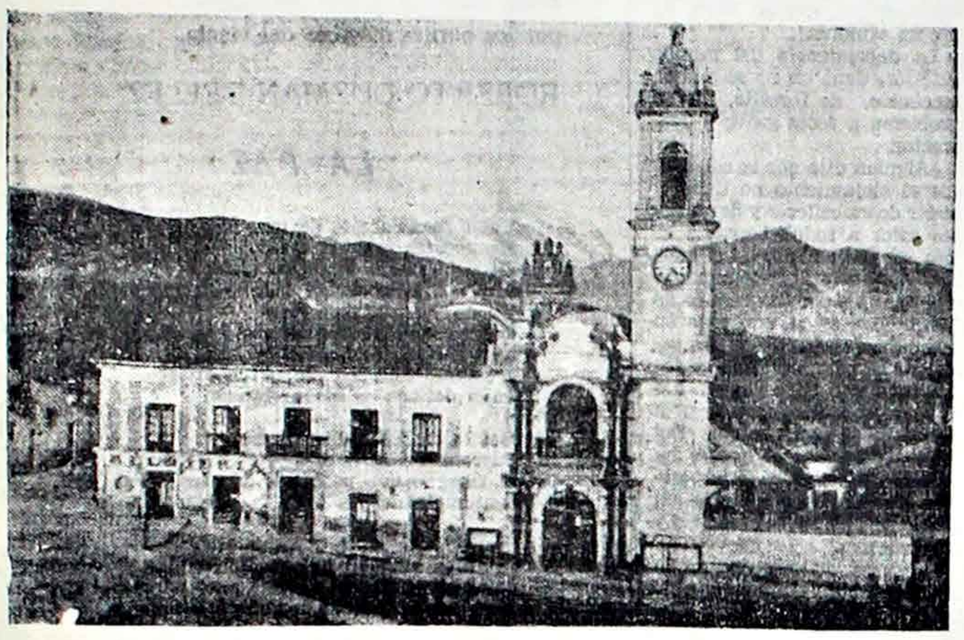
y Artículos en General

LA PAZ.

**COMERCIO 498 — CASILLA 890**



Las tropas concentradas en la Plaza 16 de Julio para un desfile militar.

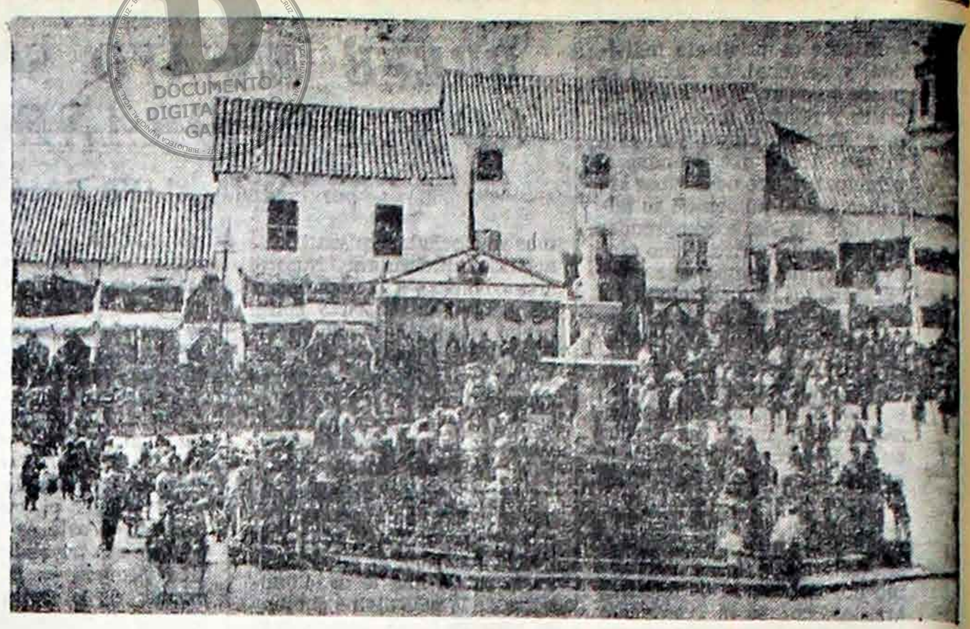


El Loreto, escenario de las tristemente célebres matanzas de Yáñez.

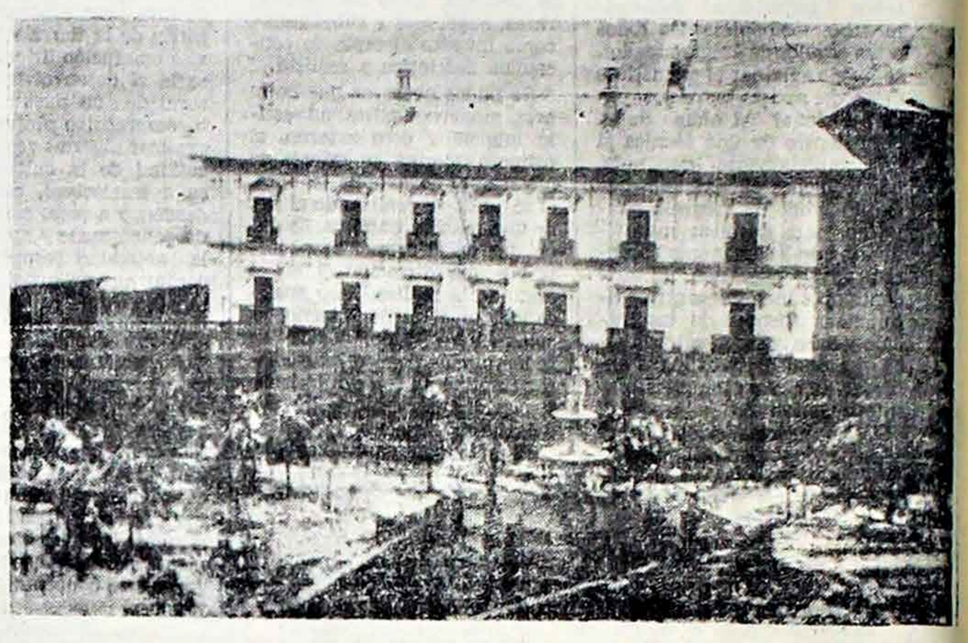
# LAS CALLES DE LA PAZ

**La Avenida 16 de Julio, antigua "Alameda" y después "El Prado", nace en la Plaza Venezuela y termina en la Plaza Franz Tamayo, y tiene aproximadamente unas buenas cuatro cuadras. Se encuentra dividida a lo largo en tres partes; la primera, que podemos llamar exterior, contiene dos calzadas pavimentadas para el tránsito de automóviles, camiones, tranvías y autobuses; luego viene una parte intermedia pavimentada de baldosas de mosaico, para paseo y solaz de los habitantes de la ciudad: y, por último, una parte que podemos decir interior que constituye los jardines, en cuyo centro se encuentra el Monumento a Cristobal Colón, en mármol blanco. Toda la Avenida está arborizada con fresnos, plátanos y otros árboles ornamentales; el centro, con pinos, cipreses y ligustros.**

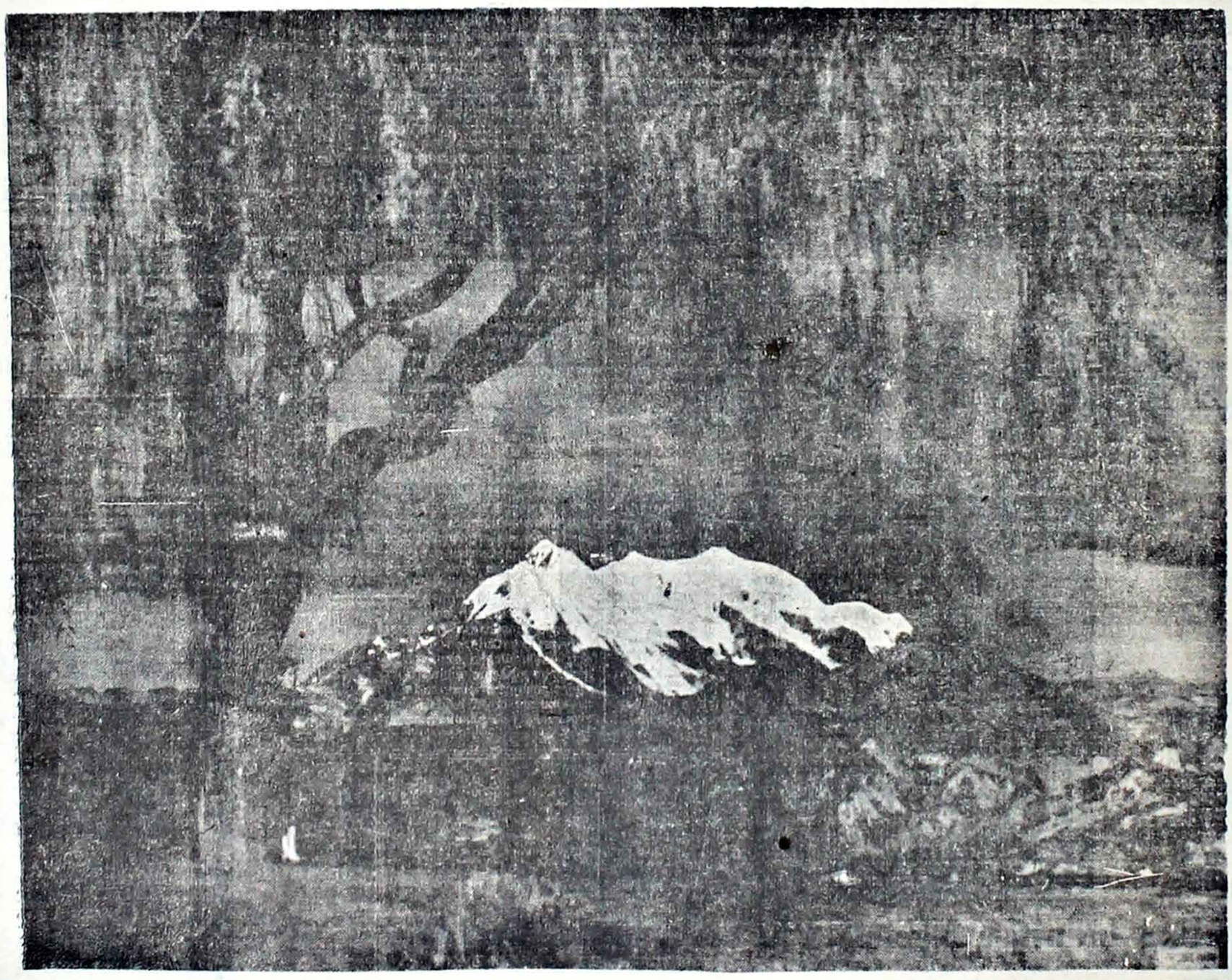
**En esta Avenida hay dos Iglesias: en la parte SO, el Templo Evangélico; en la parte NE, al nivel de la Avenida, el nuevo Templo de María Auxiliadora, que tiene en la parte baja y al nivel de la calle Tiahuanacu, la Cripta de los Sufragios y las instalaciones del Colegio Don Bosco de los Padres Salesianos, además, del teatro en construcción. Entre los principales edificios figuran el de "La Razón", el del "Sucre Palace Hotel", el del "Teatro Monje Campero", el del "Club 16 de Julio", el del nuevo Hotel (en construcción) del señor Patiño, el City Hotel y numerosos chalets, donde funcionan algunos club y restaurantes.**



La celebración popular del 16 de Julio a mediados del siglo pasado.



La nieve decora la Plaza 16 de Julio, nombre antiguo de la Plaza Murillo.

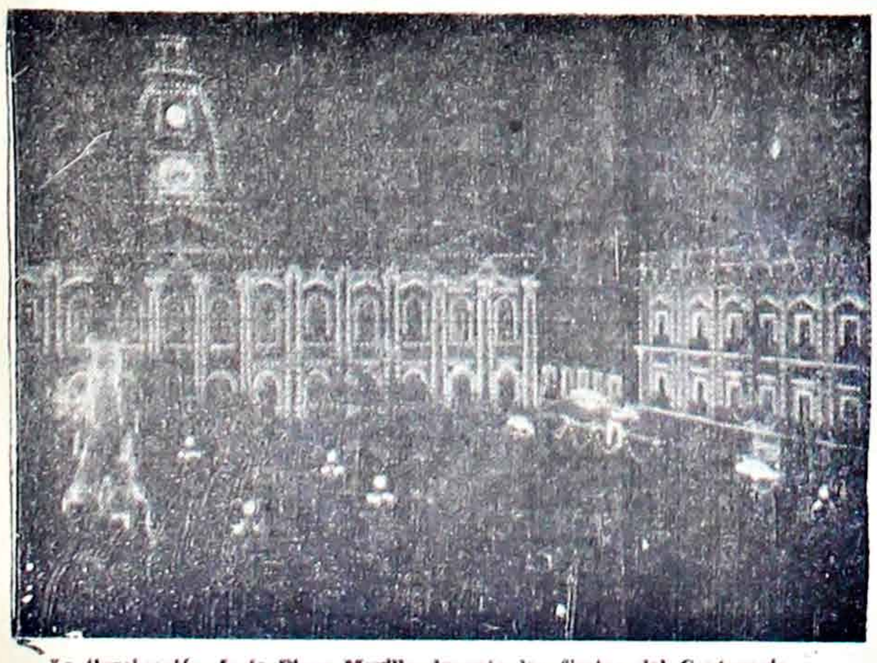


La montaña tutelar de La Paz. Las fotografías que se reproducen en esta página son gentileza de la fototeca de don Julio Cordero, artista que conserva la mejor colección de fotografías históricas paceñas.

**De la Avenida 16 de Julio nacen, hacia el NE, las calles: Bueno, Campero, Reyes Ortiz, Tiahuanacu y Batallón Colorados, y por la parte SO la calle Ladislao Cabrera.**

**El origen de esta Avenida se remonta a 1817, cuando el Gobernador don Juan Sánchez Lima encomendó al ingeniero Francisco San Cristobal, el estudio y construcción de una Avenida que pasando por el Campo de Carreras llegue hasta la Capilla de Sopocachi. La nivelación se hizo en una extensión de quinientos metros por cuarenta de ancho, y se plantaron sauces y otros árboles traídos de los valles; en procura de darle toda la belleza posible, se trasladó la fuente de berengela blanca, de la plaza principal, instalándola en el centro de la nueva Avenida, que fué designado con el nombre de "Alameda". En el año 1823, por orden del Intendente Monje, fueron trasladadas las arquerías del Claustro de San Agustín y colocadas al final de la Alameda; en el año 1891 fueron construídos unos arcos ornamentales en la entrada de la misma. El Presidente de la H. Municipalidad, don José Vicente Ochoa, en el año 1892, hizo sustituir la fuente ornamental por una laguna al estilo de las balsas cruceñas, donde puso una gran cantidad de aves, patos, ganzos, guallatas y pariguanas. Instaló una jaula con un jaguar, y algún avestruz que hacía las delicias de los paseantes, etc. También mandó levantar dos columnas de granito de más o menos cinco metros cada una, sobre las que se pusieron los bustos del general José Ballivián, Héroe de Ingavi, en la primera, y el de don Eduardo Abaroa, Héroe del Topáter, en la segunda, columnas que en su base tenían varias placas de bronce conmemorativas de ambas gestas heroicas.**

**Pocos años después, se instaló un tren en miniatura, que hacía el recorrido a lo largo de la Avenida; en 1902, se hizo una modernización sustituyendo los añosos árboles por otros más jóvenes, se arreglaron las acequias y se instalaron muchos bancos de madera, se pintaron paisajes en las paredes de las arquerías del final y se quitaron las puertas, tanto de la entrada como del final, y la antigua "Alameda" tomó el nombre de "Paseo del Prado".**



*La iluminación de la Plaza Murillo durante las fiestas del Centenario.*

**En 1909 vino la gran transformación: se cortaron los árboles grandes, se suprimieron las acequias, se quitó la laguna y se suprimieron las jaulas de los animales que le daban cierto aire de Jardín Zoológico, se demolieron los portales y arquerías de la salida y de la entrada y el Paseo del Prado se fué urbanizando y se construyeron muchos edificios y chalets que tenían sus pequeños jardines frontales llenos de retamas y flores variadas. Se instaló el famoso Café Du Park donde nuestros padres y abuelos saboreaban ricos cocktails Horacio Ferreccio inauguró el primer sistema de tranvías, rojos los de primera y los amarillos de segunda, a veinte y diez centavos los pasajes, y los verdes que eran mixtos, siendo su primer recorrido Challapampa — San Jorge. También en ese año se inauguró la estatua de la Libertad, que más popularmente era nombrada como la "Madre Patria", estatua de bronce que se encuentra actualmente en la Plaza Antofagasta, frente al edificio de la Aduana.**

**En el año 1925, y al celebrarse el Primer Centenario de la Independencia, don Bautista Saavedra, que era el Presidente de la República, mandó hacer una nueva transformación de la entonces Avenida 16 de Julio: hizo sacar los grandes árboles, en su mayoría eucaliptos, hizo pavimentar con adoquines la calzada y con asfalto la parte central; en los jardines se plantaron cerezos japoneses, muchas flores y se hicieron cercos vivos de ligustrina y arrayán; se colocó a la entrada una fuente de mármol blanco con la estatua de Neptuno en medio de dos hipocampos; en la salida se puso la estatua del Soldado del famoso Batallón Colorados, estatua que hoy se encuentra en el Mausoleo de los Héroes del Pacífico, en el Cementerio General. La Colonia Italiana obsequió el Monumento a Cristóbal Colón, que fué colocado al centro de la Avenida.**

**En el año 1935, y a raíz del descubrimiento en Tiahuanacu del gran Monolito por el arqueólogo Benet, el Presidente Salamanca y su Ministro de Instrucción Rodas Eguino, sustituyeron el monumento al Soldado del Batallón Colorados por el famoso Monolito, que fué trasladado con gran aparato a través de la ciudad por una plataforma de ferrocarril remolcada por cuatro tranvías, hasta el lugar de su ubicación, donde se había preparado un jardincillo. Toda la gente miraba en esos días de la guerra del Chaco, con cierto recelo al Monolito, atribuyéndole maleficios y malos agüeros. Posteriormente, y a instancias del ingeniero Posnansky, el monolito fué trasladado a la Plazoleta arqueológica, frente al Estadio de Miraflores, donde actualmente se lo puede contemplar con menos recelo que en los tiempos de la guerra con el Paraguay.**

**Siendo Alcalde de La Paz don Humberto Muñoz Cornejo, se hicieron algunos estudios de modificación en los jardines y se instalaron unas fuentes luminosas en colores, se trasladó la fuente de Neptuno a la Plaza Ballivián, en el Montículo de Sopocachi, y en su lugar quedó el juego de aguas que hoy existe.**

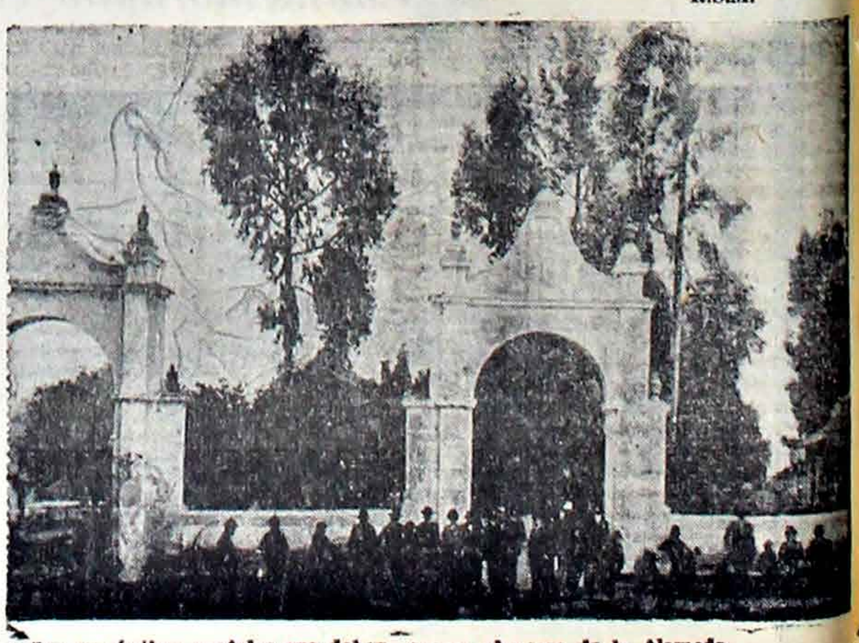
**Por último, en 1945, el Alcalde Juan Luis Gutiérrez Granier, hizo sustituir el asfalto por un buen pavimento de baldosas de mosaico, arreglándose los jardines y pavimentándose las calzadas con asfalto, se modificó el sistema de iluminación y se pusieron nuevos bancos de madera.**

**En esta Avenida se han realizado durante unos dos o tres años las ferias de Alacitas, y también varios corsos de flores; es el lugar obligado donde terminan los desfiles nocturnos del 16 de Julio y 6 de Agosto, así como el lugar de reunión para las manifestaciones políticas y populares. Dentro de la vida social de La Paz, constituye un lugar de reunión, todos los días a las 12, y allí se llevan a cabo los domingos retretas y paseos. Generalmente, desde el 15 de Julio al 17 de agosto, la Avenida se engalana con banderas, escarapelas y ampolletas de luz eléctrica de todos colores.**

**La Avenida 16 de Julio ha constituido y constituye uno de los principales paseos y centro de reuniones de propios y extraños en La Paz.**

**Su nombre lo debe a que la actual Plaza Murillo, a raíz de la inauguración del Monumento al Prócer don Pedro Domingo Murillo, tuvo que tomar ese nombre, en lugar del antiguo de Plaza 16 de Julio, que llevaba como homenaje a la fecha histórica en la que fué principal escenario de aquella gloriosa revolución.**

**R.S.M.**



**Los románticos portales que daban acceso al paseo de la Alameda.**

# EL PAÑUELO COLORADO

por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

Dibujo de María Luisa de Pacheco

Mi amable anfitrión me invitó a beber el pous café en el saloncito contiguo al comedor y allí me dejó un momento mientras iba a buscar la botella de añejo coñac francés. La curiosidad llevóme a mirar los cuadros que adornaban las paredes y allí ví, junto a varias reproducciones de pinturas de arte abstracto, hechas en colores primarios, esparcidos sobre masas geométricas de convencional armonía, un extraño marco de plata bajo cuyo cristal estaba extendidas por las cuatro puntas una tela colorada, con esta leyenda al pie: "Chaco-1934". Mi amigo me halló contemplando con perplejidad aquella "obra de arte".

—No se alarme —dijo mientras servía las copas— no es ninguna pintura surrealista o expresionista, aunque ese cuadrado color sangre sea un símbolo de la más estúpida guerra que hemos tenido. Es solamente un recuerdo... al que debo la vida. Verá usted...

Nos acomodamos en mullidas butacas. Mi amigo encendió un puro cruceño y arrojó con delectación volutas de humo aromático. Y bebimos un sorbo de coñac antes de que empezase la siguiente narración:

—En el verano de 1934 yo estaba al mando de una raleada escuadra de soldados del 93 de infantería, de la III División, encargada de realizar una maniobra envolvente para copar a las tropas paraguayas, que sobrepasando el río Parapetí habían irrumpido en aquel sector de nuestra retaguardia. Llevaba once meses en el Chaco, al que me arrojaron a las dos semanas escasas de llegar al país, luego de concluir mi carrera de financista en Chile. La guerra, llena de altibajos, parecía no acabar nunca. Peleábamos con enemigos invisibles, contra el paludismo, la disentería, la avitaminosis, la sed, el hambre, los mosquitos, las garrapatas, la mugre y, sobre todo, con el calor. ¡Un calor seco y brutal que enloquecía a mis hombres, habituados al frío vigorizante de las planicies andinas! Imagínese usted, siete hombres metidos en una trinchera cavada en el estéril y amarillento pajonal, brotado por milagro sobre la arena caldeada. El sol, al caer de plano sobre nuestras cabezas, como un sostenido y atonador porrazo, literalmente nos penetraba, lamiendo las meninges, hasta entrar en la misma médula espinal que sentíamos ascender hasta la tapa del cráneo, cual si fuese una dilatada columna de mercurio. A ras de tierra, como agitado velo de ardiente celofán, vibraban biliosas oleadas de un calor de más de cincuenta grados centígrados. No había ninguna sombra, salvo la que alternativamente se proyectaba dentro la trinchera cuando el sol ascendía o declinaba. Por donde se mirase no se hallaba ni un vestigio de frescura... ¡Fuego en el aire, fuego en el cielo arenoso, fuego en la tela del uniforme! El resplandor del horizonte inflamado irritaba las retinas. Teníamos la impresión de estar en un brasero encendido dentro del cual éramos motas de ceniza que sufre y se estremece adolorida, con un caldeado fusil en las manos. Imposible salir de allí sin una orden del Comando, salvo que una bala caritativa nos hiriese sin gravedad permitiéndonos una corta evacuación a la retaguardia, excepto que un obús o un morterazo bien reglado nos mandase al otro mundo. Día y noche debíamos convivir en una promiscuidad de chiquero, ingeniándonos para esconder nuestras miserias.

Mi narrador escanció de golpe su copa. Abrió los botones de su chaqueta de cheviot gris y con sus ojos perdidos en el vacío, prosiguió:

—Aquel verano se registraron las más elevadas temperaturas habidas en muchos años y para nuestra desgracia nos tocaba intervenir en una ofensiva sobre un territorio casi virgen y sin agua. La extraordinaria presión barométrica provocaba en mis hombres, condenados a estar metidos en aquella lonja de arenal cavado sobre el pajonal, un indecible malestar. Malhumorados, ceñudos, pálidos y relucientes como figuras de cera color cetrino, aguantaban más bien con resignación la inmovilidad de la trinchera. Al terminar la tercera semana todos estaban como transtornados por el irritante suplicio: una mala mirada, un ademán brusco, unas gotas de agua salpicadas sin querer al suelo, o la repetida y asqueante ración de rancho que devorábamos en silencio, espantando mosquitos y tábanos, desataba en mi gente agresivo lenguaje. Yo los conciliaba tratando de disimular con paciencia mi propio sufrimiento. Al atardecer, cuando la temperatura aflojaba, yo procuraba sacudir la atonía de mi alma leyendo por centésima vez un deshecho libro de Henry Barbusse. Mientras tanto los paraguayos seguían al frente, disparando de vez en cuando sus armas para confirmar su presencia invisible, al otro lado del pajonal; nosotros les contestábamos por rutina, descargando hacia la línea del horizonte ráfagas de ametralladora y disparos de fusil.

¡Era increible! Tres meses sin llover. Algunos días las nubes pesadas, al atravesar la plomiza comba del cielo, renovaban nuestra dolorosa espectativa de lluvias; pero las nubes pasaban mansamente, aumentando el calor, e iban a perderse al sur, hasta que se desvanecían con nuestras ilusiones.

Un día de diciembre, hacia el atardecer, uno de mis pobres soldados, sin duda impulsado por un gran desequilibrio nervioso, abandonó la trinchera y salió a todo correr, pajonal adentro, gritando como loco: "¡Bala, pilas! ¡Bala, pilas!", mientras descargaba al aire los cinco cartuchos del Máuser. Los paraguayos, naturalmente, le dieron bala, poniendo fin a la vehemente carrera del insolado. Por la noche recogimos su cadáver y, al arrastre, lo llevamos a la trinchera, donde le dimos sepultura bajo un metro de arena mientras las ametralladoras de la línea rezaban un tartamudo responso. En venganza incendiamos el pajonal y disparamos toda la noche.

Aquella experiencia me obligó a ir al Comando para pedir el relevo de mi sacrificada escuadra a otra posición, "o todos terminaremos medio locos", dije... Olvidaba decir a usted que, al ir al Comando, llevé conmigo las pocas pertenencias que había dejado el soldado muerto, envueltas en un fino pañuelo de seda roja, que éste solía anudarse al cuello. Mi Capitán estaba de buen humor y accedió a mi deseo; algo más, me dejó el pañuelo rojo de recuerdo, pero me dijo: "No lo use al cuello, pues su color es llamativo y a lo mejor lo matan a usted". Yo sonreí y me até el pañuelo al cuello. Aquella misma noche, reptando por la "línea de velo" salimos a otra trinchera, cerca de un grupo de quebrachos que ofrecían sombra y protección. Pero eso no duró mucho. Dos días después toda la División empezó la maniobra planeada por el Comando y hubimos de abandonar aquel paraje. Todos en mi escuadra estábamos contentos de poder alejarnos del pajonal maldito.

Nos juntamos al resto del Regimiento, pero mi Capitán ordenó que yo tomase la delantera con mis hombres y cortando monte en dirección noreste, mi avanzada saliese a la picada maestra de Picuiba. Me entregó una brújula de bolsillo y me dijo: "Tenga en cuenta suboficial que no debe perder rumbo; provéase de agua, víveres para cuatro días y municiones y cumpla la orden. Nos veremos allá. ¡Y cuidado con su pañuelo colorado, que no lo vea ninguna patrulla emboscada del enemigo", agregó con ironía.

Salimos, pues, bajo un sol de fuego, rumbo al monte ralo y espinoso que cubre en aquella parte del Chaco millares de kilómetros cuadrados. Mis hombres caminaban animosos y pronto entramos al monte, tajando a machetazos su maraña. Anduvimos tres días seguidos, durmiendo entre espinosos arbustos, luego de limpiar el suelo infestado de caraguatas y matar más de una víbora venenosa y centenares de arañas, alacranes y ciempies, verdaderos amos de aquellas sofocantes soledades. Aunque cada hora consultaba la brújula, todo me hizo sospechar al cuarto día, sintiendo el liviano peso del agua en la caramañola y el vacío morral, que andávamos extraviados. ¡Perdidos en el monte! No sabe usted lo que encierran esas pocas palabras para un grupo de soldados agobiados. ¡Es atroz! Todo alrededor está cerrado de ramajes negros, familiares, iguales, siempre espinosos y secos, que desgarran la ropa y la carne. No tiene usted, por otra parte, posibilidad de hallar alimentos, ni agua, ni signo de vida humana. Arboles achaparrados, caraguatas, raíces sedientas, algún algarrobo y polvo arenoso, y arriba un cielo de estaño deslumbrante. Eso es todo. Y uno tiene conciencia de que la muerte ronda, no sólo porque puede haber sin que se sospeche, enemigos ocultos, sino porque sus fuerzas van agotándose como el agua de la caramañola.

La tarde del cuarto día, conversando con los soldados, les revelé la terrible noticia, que ellos ya sospechaban, y les recomendé ser estrictos con la ración de agua que cada uno llevaba. Comprobamos entonces que no quedaba en conjunto ni dos litros de agua para seis hombres. Cada uno quedó con la suya y, torturados por el miedo, seguimos la marcha. En la noche, cavilando, no hallaba respuesta a mis indagaciones: ¿Por qué el mapa marcaba la picada a una distancia más corta que la verdadera? ¿Acaso la brújula tenía un defecto de construcción? Entonces me vino una idea absurda, que deseché por eso mismo: ¿Acaso el pañuelo colorado me traía mala suerte? ¡Vaya, yo un hombre civilizado, dejándome llevar por supersticiones! Pero no era el único que pensaba así. Al día siguiente uno de mis soldados me preguntó lo mismo: "No cree usted, mi Jefe, que el pañuelo ese es de mala suerte?" Disipé con buenas palabras sus aprensiones antes de dar la orden de marcha. Ese día uno de mis soldados, sin duda vencido por el hambre y la fatiga, o un repentino ataque palúdico, quedó rezagado y lo perdimos de vista. Cuando acampamos recién advertí su ausencia; pero ningun quiso acompañarme a buscar al atrasado. Lo esperamos en vano toda la noche y parte de la mañana siguiente. Por fin seguimos sin él nuestro incierto rumbo. El sufrimiento era, ahora, intenso. Los pies ampollados, la boca seca y pastosa, el estómago con retortijones de hambre, el cuerpo plagado de garrapatillas; parecíamos un grupo de cadáveres que caminaban. Advertí que los cuatro soldados me miraban con rencor, clavando sus vidriosos ojos de fiebre en el pañuelo colorado. "Sí, les dije, con la mano en la funda de la "Parabellum", ustedes creen que este pañuelo nos ha traído mala suerte; pero no somos salvajes para creer tamaña necedad. Este pañuelo no es más que un pañuelo. ¿Qué tiene de raro? Además su anterior dueño murió, como saben, porque estaba loco, entienden, ¡loco!, pero no embrujado..." Al mediodía cayó otro de mis soldados, con una insolación fulminante. Intentamos alzarlo, pero apenas podíamos con nuestro propio cuerpo. Humedecí un retazo de camisa y se lo puse en la frente. Pero no reaccionó. Echado de espaldas, mientras moscas verdes venían a posarse en su cara contraída, estuvo así agonizando dos horas, con un ronquido parecido al que hace una caldera que hierve. Cuando quedó inmóvil abrimos su caramañola para repartir agua, pero estaba vacía. Seguimos andando dos horas más, y ya sin ninguna esperanza.

Por la noche los tres soldados que me acompañaban, complotando en silencio mientras yo dormía vencido como un guiñapo, con la boca agrietada de sed, seguramente decidieron asesinarme, pero algo más fuerte los detuvo. Habrían querido arrancarme del cuello el pañuelo colorado, símbolo para ellos de nuestros males, mas no se atrevieron. Un balazo de fusil habría sido bastante, pero pensaron lo peor: me robaron la caramañola, dejándome abandonado a mi suerte. Lamentablemente en la caramañola apenas quedaba un buchado de agua mezclada con el sarro del fondo. Al despertar en la madrugada me levanté con gran esfuerzo y adiviné de inmediato lo sucedido, pues encontré a pocos pasos los tres fusiles tirados junto a mi caramañola destapada y numerosas caserinas de balas.

Solo, sollozando, seguí mi camino, con los ojos nublados por la debilidad.

No sé cuanto anduve, sólo tengo la vaga idea de que escuché ruido de motores y que arrastrándome hacia aquel lado encontré, por fin, la picada. Lo demás lo supe por mi Capitán, el pobre, muerto después en acción en Cañada Strongest.

La maniobra planeada por el Comando fué tan infeliz que alrededor de seis mil hombres de la III División quedaron cercados. Para salir del atolladero ordenaron una contramarcha por la picada de Picuiba. No había agua en cien leguas a la redonda... ¡Tres mil soldados murieron de sed en la retirada! A mí me hallaron tirado de bruces sobre la honda huella del camino, cerca del monte magro y trágico. Quizá cualquier camión hubiese pasado sobre mí, aplastándome como a un gusano, pues yo parecía un soldado más, igual a los millares que la sequía y el sol habían sembrado en el camino. Pero quiso la Providencia que en la cabina del primer camión que acertó a pasar estuviese mi Capitán. No miró al soldado muerto, caído de bruces sobre el polvo de la huella, miró el color vivísimo del pañuelo colorado que asomaba entre las puntiagudas vértebras de mi cuello esquelético. Detuvo el vehículo sobrecargado y bajó del camión. Al hallarme aún con vida me subieron al camión, que siguió hacia la retaguardia donde se rehacía el frente. Pero para mí no hubo más guerra, pues me devolvieron a la ciudad de La Paz con una hoja médica que me daba patente de inservible para el resto de mis días.

Montevideo-1953.

## DOS PACEÑOS EN LA CHACRA ORIENTAL

ANANIAS VERNON

El año 1909, justamente el año del centenario de la gesta de Murillo, dos paceños decidieron cambiar el rumbo de sus vidas y trasladarse a Santa Cruz. Vale la pena conocer la historia de esta aventura.

Arribaron estos hombres al Oriente cuando el otoño doraba los frutos en el verde esplendor de los campos. Los llanos orientales, poblados de bosques, deslumbraron sus ojos. Era aquel un paisaje nuevo para ellos, hombres del Altiplano, que debieron sentir, al contemplarlo desde las cumbres montañosas de la provincia Florida, las mismas emociones de las huestes de los Incas, llegadas allí, cientos de años atrás, en plan de conquista.

También estos dos paceños iban animados por idéntico espíritu, sólo que sus propósitos eran pacíficos y de trabajo. Habían comprendido que en su ambiente oriundo, en esos días, no les ofrecía sino escasas posibilidades, y antes que caer en una inestable situación administrativa y burocratizarse, prefirieron ir a buscar fortuna en apartados confines del territorio nacional. Pusieron sus ojos en la inexplotada naturaleza de Santa Cruz.

Se radicaron, pues, en Samaipata, al amparo de sus dos famosos cerros, "El fuerte" y "Cerro de la patria", que se alzan como dos vigías y conservan aun vestigios del esplendoroso pasado. Samaipata se encuentra situada al sur de Santa Cruz de la Sierra, a ciento cincuenta kilómetros de la ciudad, en las faldas de un valle de clima semitropical. Sus feraces campos producen infinitos productos, particularmente maíz, tabaco y caña de azúcar, y en sus huertos abundan las naranjas, las limas, las toronjas y las sandías.

Allí fundaron sus hogares, y pronto, el clásico tesón de los paceños tradújose en óptimos resultados. Sus chacras convirtiéndose en dos chacras modelo. Orden, esfuerzo y método dieron provechoso rendimiento, y sobre todo floreció en las vidas de sus moradores un bien inapreciable: la tranquilidad. Junto con cultivar el suelo, aquellos hombres podían también cultivar sus mentes, y apretadas hileras de libros daban testimonio de sus inquietus intelectuales. Su biblioteca era famosa en Samaipata.

Los habitantes del lugar, como de otros pueblos circunvecinos, Mairana, Mindiola, Quirusillas rodeáronlos de respeto y admiración. Los kollas eran ejemplo de trabajo, de nobles propósitos, de bien vivir, de autoridad moral. Los libros de los kollas, un tesoro inapreciable, que circulaba, sin egoismos, por las manos de todos.

Ni siquiera el caudillismo pudo amenazar la prosperidad de esos hombres empeñosos, pues el respeto del pueblo era una coraza que los amparaba. Respeto y cariño, pues consubstanciándose con los sentimientos de los paceños, el pueblo entero celebraba, como efemérides propia, todos los años, el 16 de julio.

La chacra de los paceños, humildemente trabajada desde la tierra agreste, se ha convertido, merced al sudor primario de esos dos hombres, en una floreciente estancia. Ellos la dotaron de regadíos, incrementaron su riqueza agrícola y ganadera, y con su perseverancia sin desfallecimientos hicieron patria en esas apartadas regiones del territorio. No buscaron la riqueza fácil en las minas del Altiplano ni en las minas de la política, y dejaron esa estancia en las praderas orientales como un ejemplo de lo que puede hacer el boliviano con sus brazos y su corazón.

Es un ejempo que sigue allí clavado como una hermosa bandera de confraternidad, y los hermanos orientales guardan arraigado en su espíritu el recuerdo de aquellos dos hombres generosos y tenaces, patriotas sin aspavientos, pioneros de una patria mejor.

PAMBA

*Rinde su homenaje al pueblo de La Paz en el CXLIV Aniversario de la Revolución de Julio de 1809*

Bach Hermanos

La Paz.– Teléfono 5115.

Calle Comercio No. 490.- Casilla 986.-

*Rinde su homenaje a la ciudad de La Paz, en sus Fiestas Julias.*

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# Bolívar S.A. de Seguros Generales

La Paz — Bolivia

# Una Institución Netamente Boliviana
## al Servicio de Bolivia

*RINDE SU FERVOROSO HOMENAJE AL HEROICO Y VIRIL PUEBLO PACEÑO AL CUMPLIRSE UN ANIVERSARIO MAS DE SU GRITO LIBERTARIO*

*16 de Julio de 1809.* — *16 de Julio de 1953.*

SE COMPLACE EN OFRECER AL COMERCIO, LA INDUSTRIA Y PUBLICO EN GENERAL SUS VENTAJOSOS SEGUROS DE:

**INCENDIO: Con sus adicionales de Robo, Conmoción Civil etc.**
**AUTOMOVILES - TRANSPORTES - FIDELIDAD DE EMPLEADOS O FIANZA**

CON EL RESPALDO DE NUESTROS REASEGURADORES, EL INSTITUTO NACIONAL DE REASEGURO ARGENTINO.

LA PAZ — EDIFICIO "KRSUL"
5º. Piso — Oficina Nº. 12.

Cables y telegramas: "BOSEGER"

TELEFONO Nº. 6299
CASILLA Nº. 1459

---

**Sus invitados aprecian lo mejor!**

...y sus invitados le agradecerán que les brinde CANADA DRY WATER, el agua famosa por su absoluta pureza y exquisita efervescencia.

Para mezclar con su bebida favorita o para calmar la sed en cualquier momento, CANADA DRY WATER es el agua ideal.

CALIDAD DE FAMA MUNDIAL

*Brinde siempre*

**CANADA DRY WATER**

EL AGUA DE LA EFERVESCENCIA QUE PERDURA

EMBOTELLADORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

# Cervecería Boliviana Nacional S. A.

*Rinde su Fervoroso Homenaje al Heroico Pueblo Paceño*

*al Cumplirse un Aniversario más de su Grito Libertario*

**16 de Julio de 1809 -- 16 de Julio de 1953**

# Conferencia de Prensa del Alcalde Municipal de La Paz, Señor Juan Luis Gutiérrez Granier

**EL DIA 10 DE JULIO, EN EL SALON DE HONOR DE LA H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, EL ALCALDE DE LA CIUDAD, DON JUAN LUIS GUTIERREZ GRANIER DIO LA SIGUIENTE CONFERENCIA, SOBRE LOS PROBLEMAS COMUNALES, A LOS SEÑORES PERIODISTAS, REPRESENTANTES DE AGENCIAS INFORMATIVAS Y RADIOEMISORAS:**

Colegas periodistas:

Intencionalmente me abstuve de formular declaraciones a la Prensa, cuando hace pocos meses fuí invitado a asumir el alto cargo de la Alcalde de la ciudad de La Paz por el excelentísimo señor Presidente Constitucional de la República. Me impuse esta actitud a fin de poder previamente cerciorarme del estado en que se hallaba la Comuna paceña en los aspectos de organización, de eficiencia técnica y administrativa, y cómo han marchado las obras públicas en materia de iniciativa, de ejecución y de conservación de las mismas.

Durante el corto lapso señalado me dediqué con verdadero ahinco y sacrificando días y horas de descanso, a cumplir esta necesaria labor de orientación, evitando al mismo tiempo que por este motivo la maquinaria municipal sufriera entorpecimientos. He procurado más bien reajustarla a fin de poder iniciar cuanto antes una labor comunal bien y seriamente estudiada intensa y ajustada a las verdaderas necesidades de la ciudad y sus habitantes, lo cual con el mecanismo rutinario y deficiente que encontré, resultaba prácticamente imposible.

Ahora que considero haberme impuesto de la verdadera y real situación del Municipio, del estado en que se encuentran las diferentes oficinas, los servicios y obras y de la forma en que se han conservado las últimas, creo necesario dirigirme a la opinión pública de la ciudad, a fin de informarla por medio de la Prensa, como es mi deber, del resultado de las observaciones, de los planes de trabajo que se van estudiando y de algunas obras grandes y pequeñas que ya se inician, venciendo la difícil situación económica actual.

## 1.-DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO DE LA MUNICIPALIDAD

Se efectúa en la actualidad la reorganización de las reparticiones administrativas de la Alcaldía mediante el estudio de reglamentaciones especiales para su funcionamiento interno, aligerando los trámites y haciéndolas operantes. Estas reglamentaciones juntamente con aquellas de los servicios técnicos que también se preparan, darán por resultado la aprobación de la Ordenanza de Reglamento General de la Municipalidad.

a) SECRETARIA GENERAL — Comprende tres secciones: Legal, Estadística y Personal, y Archivo General. Estas oficinas son objeto en los actuales momentos de una completa reorganización, a fin de hacerlas efectivas y beneficiosas para la Comuna, con las necesarias facilidades y rapidez de despacho que requiere el público.

b) TESORO MUNICIPAL.— Tiene seis secciones: Recaudación, Almacenes, Bienes Municipales Coactiva, Aguas, Alcantarillado y Pavimentación, Caja, y Contabilidad.

Me referiré a la labor del Tesoro Municipal más adelante, cuando les haga conocer mi opinión sobre el estado económico actual de la Comuna.

c) CAJA DE PENSIONES Y JUBILACIONES. — Esta oficina que funciona con cierta independencia, conforme a la Ordenanza de creación de la misma, fundada por el que habla durante su primer período de alcalde, ha venido progresando notoriamente a través del tiempo y produce positivos beneficios a los servidores de la Municipalidad. Su situación económica es bonancible, acusando el siguiente estado:

Balance general de la Caja de Jubilaciones y Pensiones Municipales, al 31 de diciembre de 1952.

| | | |
|---|---|---|
| ACTIVO | ... ... | 18.393.316.09 |
| PASIVO | ... ... | 18.393.316.09 |

Atiende con normalidad el pago a los jubilados que han merecido frecuentes reajustes, los préstamos a corto y a largo plazo a los funcionarios municipales y las distintas obligaciones que le corresponden. Adquirió un edificio en la calle Ingavi, el cual ha sido ya demolido para iniciar la construcción de otro nuevo de varios pisos, que será destinado a producir ingresos saneados para la Caja.

d) POLICIA URBANA. — Mediante disposiciones vigentes, se hallan encomendados a la Policía Urbana el control y aplicación de precios para los artículos de primera necesidad y productos del país, control sanitario sobre expendio de carne y otros artículos susceptibles de descomposición; tiene a cargo el mantenimiento del aseo en las vías públicas, paseos, plazas, el pintado y reparación de fachadas; controla los hornos de panificación imponiendo que se elabore el total de los cupos de harina y cuida el aspecto higiénico como también que se respete el peso exacto del pan. La Policía Urbana combate la especulación, el ocultamiento y el agio de artículos de primera necesidad. En general las labores de esta repartición revisten suma importancia, pues a ella se le ha conferido la misión de velar por la salud y la economía del pueblo. Cuenta con las sub-secciones que siguen: Sub-Jefautra, Secretaría General, Jefatura de Personal, Inspección de Mercados, Comisaría Central y Brigada de Gendarmes, en las que cotidianamente se desarrolla una intensa labor, bajo el control directo del Intendente Municipal quien es el Jefe nato de esta dependencia. Se han aplicado multas por infracciones, que a la fecha y en el transcurso del año, ascienden a la suma de bolivianos 993.630, con expedición del correspondiente papel valorado igualmente por la sección Inspección de Hornos, se han recaudado multas que ascienden hasta la fecha y a partir de 1º de mayo, a la suma de bolivianos 48.700,00. Por intermedio de la Sub-jefatura, se han practicado diferentes decomisos de artículos que se hallaban ocultos en almacenes clandestinos, expendiéndolos a los precios vigentes para favorecer particularmente a las clases necesitadas. Por la misma sección, en diferentes oportunidades, se han efectuado repartos de manteca, azúcar, aceite, etcétera, en cotizaciones más bajas de las que rigen en plaza. La inspección de mercados aparte de controlar los precios y calidad de artículos en los mercados, ha despachado 147 solicitudes informadas para concesión de puestos de venta, suscribiendo 68 actas de garantías, etc. La Brigada de Gendarmes, debe soportar el mayor peso del trabajo de control y cuidado de parques, paseos cines, matadero, cementerio, mercados etc. y ha venido cumpliendo eficientemente sus obligaciones. La sección de Veterinaria, dependiente de la Inspección de Mercados, realiza inspecciones permanentes del estado sanitario de las carnes que se expenden en los mercados, procediendo de inmediato al decomiso e incineración de aquellas que se hallan contaminadas.

Algunas deficiencias que aún restan efectividad a la Policía, serán enmendadas en un futuro próximo. Se dotará a esta repartición de un moderno gabinete bromatológico, con el personal necesario.

La Policía Municipal cuenta con 16 comisarios 25 agentes de Primera y 45 de Segunda. La Brigada de Gendarmes está compuesta por un Comandante, un capitán, un teniente, doce sargentos y doscientos veinte gendarmes.

Este personal recibe diariamente instrucción de un profesor permanente y en la actualidad se trata de culturizarlo en la mejor forma posible, inculcándole la obligación que tiene de ser enérgico para hacer cumplir las disposiciones municipales, pero procediendo con educación y profundo respeto al público.

La Banda municipal "EDUARDO CABA" cuenta con un director y cuarenta músicos. Hoy la Intendencia Municipal, en cumplimiento de instrucciones del que habla, trata de dar la jerarquía necesaria a este plantel eficiente para que muy pronto pueda actuar con la composición de Banda de Guerra.

e) DIRECCION GENERAL DE ABASTECIMIENTO. — El 16 de diciembre de 1952 el Supremo Gobierno dictó un Decreto por el cual crea la Dirección General de Abastecimiento estableciendo cuáles son las atribuciones específicas de este organismo. Simultáneamente, el alcalde municipal de entonces fundó, mediante Ordenanza Municipal, la Dirección General de Abastecimiento, que funcionó en una forma dislocada durante los meses de diciembre, enero, febrero y marzo.

Posteriormente, el 19 de marzo del presente año, la Alcaldía ha dictado la Ordenanza señalándole las atribuciones concretas a dicha Dirección y creando sus dependencias, que son:

1. Secretaría del Comité Municipal de Abastecimientos.
2. Intervención Municipal de Precios.
3. Sección Casas de Abasto
4. Sección Control.
5. Sección Estadística y Kardex.

El Comité Municipal de Abastecimiento aún no ha entrado de lleno en actividad por cuanto las medidas dispuestas en el Decreto Supremo de 16 de diciembre han quedado inoperantes resultando interferidas las labores de la Dirección General de Abastecimiento que es una especie de dependencia del Ministerio de Economía pues este organismo no se ha desligado de las atribuciones que el Decreto Supremo aludido señala a los Comités de Abastecimiento.

Realizo gestiones ante el citado portafolio a fin de dar a la Dirección la jerarquía que le corresponde.

Como bien dice el nombre abastecimiento significa velar por el consumo de la población y no ser un simple intermediario de cupo.

a) INTERVENCION MUNICIPAL DE PRECIOS. — Tiene la misión de fijar los precios de consumo para el comercio y los establecimientos en general.

b) SECCION CASAS DE ABASTO. — Se desenvuelve dentro de lo normal notándose que los cupos de artículos de primera necesidad que asigna el Ministerio de Economía son insuficientes para la atención de los consumidores.

Estas Casas de Abasto están habilitadas con fondos municipales para su desenvolvimiento; no es exagerado manifestar que los recursos municipales se hallan expuestos a la mala intención de algunos beneficiarios quienes en un momento dado podrían declararse en falencia. De ahí que se procure vigilar el aspecto moral de los concesionarios.

Los resultados prácticos dejan mucho que desear porque hay contínuas quejas de los consumidores quienes han perdido la confianza en dichos establecimientos pues hubo más de uno inescrupuloso. Esto por una parte y la falta de supos suficientes hizo estos negociados antipáticos al público. Se procura efectuar un reajuste a fin de ver si se logra convertirlos en operantes mediante la concesión de artículos en suficiente cantidad y una adecuada selección de personal.

c) SECCION CONTROL. — Se ocupa del control del comercio y de los establecimientos de consumo a fin de sancionar a los que cometen actos de especulación.

d) SECCION ESTADISTICA Y KARDEX. — Está encargada de llevar las anotaciones de los precios en general y el registro del Comercio y de la Industria.

Dentro de las secciones citadas hay sub-secciones que tienen su labor específica; la subsección alcoholes se encarga de distribuir alcohol desnaturalizado en los mercados por intermedio de las vendedoras sindicalizadas del ramo. Las funciones de esta sección son normales. La sub-sección "TORNAGUIAS" expide los documentos que se otorgan para amparar la salida de artículos racionados de primera necesidad. Controlan estas salidas los retenes que se han establecido en el Alto de La Paz y Caiconi con instrucciones de no dejar pasar artículos de 1ª necesidad sin el documento aludido.

Esta es a grandes rasgos la organización que se está efectuando dentro de las dependencias de la Dirección y que seguramente será normal una vez que el personal esté compenetrado en su responsabilidad y cuando el Ministerio de Economía permita que se concentren en ella las labores y misión que señala el Decreto de 16 de diciembre de 1952. Entonces la acción de este importante organismo ha de tornarse muy beneficiosa para los habitantes de la ciudad.

f) MATADERO MUNICIPAL — El Matadero de la ciudad resulta ya pequeño e incómodo para atender sus necesidades. La sección Técnica tiene en estudio una seria ampliación del Matadero para que pueda atender en debida forma el importante servicio público.

Entre las mejoras que actualmente se realizan se hallan las siguientes:

1.—Adquisición de un nuevo caldero central.

2.—Se ha convocado a propuestas para la compra de una balanza de báscula destinada al pesaje automático de la carne, con capacidad para mil kilogramos, instrumento que facilitará una eficaz y ordenada distribución del artículo a los mercados y carnicerías.

3.—Estudia la Alcaldía Municipal la convocatoria a propuestas para adquirir una moderna CAMARA FRIGORIFICA destinada a instalarse en el Camal con una capacidad para cien mil kilos diarios de almacenamiento de carne, acondicionada con aire forzado y en base amoníaco. Colaborará a la Municipalidad en este aspecto, aportando fondos el señor ministro de Economía Nacional. Con esta adquisición, se colocará el Matadero de La Paz en el nivel de progreso alcanzado por estos establecimientos similares del Continente. Con la cámara frigorífica ha de conseguirse además, regular en forma científica el mercado de carnes de la ciudad.

4.—Muy pronto se implantará un nuevo sistema de derribe, mediante pistolas automáticas para sacrificar el ganado mayor y menor en condiciones más humanas. Este sistema ha sido adoptado por la mayoría de los mataderos públicos y particulares de América y Europa.

5.—En las presentes Fiestas Julias, se entregará al servicio de la Juventud Deportiva Obrera de la zona, una moderna cancha de pelota vasca construida en los terrenos del Matadero, que cuenta además con bar, duchas, etc.

La cancha de basket-ball existente ha de ser reparada, para habilitarla nuevamente en servicio de la juventud de Chacaltaya.

6.—Las cuadrillas de la Dirección de Obras Públicas han efectuado importantes reparaciones y renovación del pavimento en el sector de acceso al Parque del Matadero.

PROTECCION SOCIAL.—Se ha implantado en el Matadero Municipal un buen sistema de seguridad social e higiene en el trabajo de los obreros sujetos a jornal y de otros que prestan sus servicios por cuenta de los industriales de carne. Los obreros del Camal han sido dotados de overoles botas de goma impermeabilizadas y otros implementos de seguridad laboral. Cuentan además con asistencia médica apropiada y en los próximos días será inaugurado un Botiquín, a fin de ponerlo a disposición de los trabajadores.

DECOMISOS. — El servicio clínico veterinario ha decomisado y destruído carnes y vísceras de animales que adolecían de enfermedades infecto-contagiosas a fin de resguardar la alimentación popular. Estos decomisos e incineraciones alcanzan hasta hoy a una suma superior a bolivianos dos millones.

RECAUDACIONES. — Se ha incrementado enormemente las recaudaciones del Matadero, que de enero a la fecha por concepto de cobro de impuestos varios, internación de carnes, venta de cueros Aéro Club Boliviano, venta de cabezas de ovino y revertibles de ganado vivo importado se eleva a la suma de bolivianos 11.716.840,10.

DERRIBE DE GANADO. — De enero a la fecha se han derribado en el Matadero: 5.126 vacunos 18.511 ovinos y 1.587 porcinos.

Cabe resaltar que con las medidas adoptadas por el Gobierno de la Revolución Nacional, se ha conseguido de inmediato aumentar en doscientos por cien aproximadamente el derribe de ganado del Altiplano, con la consiguiente economía de divisas, en importación de ganado argentino. Oportunamente se publicaron en los informativos Municipales los cuadros demostrativos de lo antes afirmado.

g) CEMENTERIO GENERAL. — Uno de los problemas más serios que se presentan hoy en La Paz es el relacionado con los cementerios pues prácticamente sólo se cuenta con el Cementerio Público Municipal, el cual presta servicios con una enorme limitación de terrenos. Es imprescindible y en este sentido realizan estudios las secciones técnicas y la Junta de Planificación, primero proceder a la expropiación de una apreciable superficie alrededor del cementerio, para realizar su ampliación en forma que garantice un normal servicio siquiera por diez años y segundo, intensificar la construcción de sarcófagos que hoy realiza, a fin de reducir el espacio que ocupan los restos y conseguir así la descongestión del Cementerio.

De otro lado es preciso volver al proyecto de 1945, en sentido de construir cementerios zonales en los sectores de mayor densidad de población.

Hace tres días se ha reiniciado la pavimentación interna del Cementerio, que fué comenzada durante mi primera gestión edilicia; se realizan diversas obras de ornato de la necrópolis, plantación de árboles y arbustos, ensanchamiento de vías, mejoramiento del servicio de alumbrado refacciones de la capilla, etc.

Se han construído cuarteles de sarcófagos y de nichos en las diferentes filas y muy pronto se intensificará la venta de los primeros como indiqué antes. Se ha procedido a la demolición de varios cuarteles para diversas ampliaciones y se construyen mausoleos familiares de lujo.

La clasificación por edades y sexos de las 2.943 defunciones ocurridas hasta el 30 de junio del año en curso dan las siguientes cifras:

| | |
|---|---|
| Varones mayores de 15 años | 427 |
| Varones menores de 15 años | 482 |
| Mujeres mayores de 15 años | 514 |
| Mujeres menores de 15 años | 516 |
| Mortalidad infantil de cero años | 1.004 |
| Total | 2.943 |

Cito esta clasificación porque contiene un aspecto que es sumamente grave para La Paz y del cual debe tomar debida nota el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. La mortalidad de niños recién nacidos hasta un año alcanza a 1.004 de un total de 2.943 defunciones lo cual representa un 33 por ciento cifra alarmante que requiere una intervención decidida de las autoridades para reducirla.

h) TEATRO MUNICIPAL. - La ciudad de La Paz requiere la construcción de un gran Teatro Lírico como se proyectó en el Comité Pro-IV Centenario cuando se preparaba el Programa del gran Aniversario de la Ciudad. Se convocó a concurso en el país y en el extranjero sobrevino la contra-revolución del 21 de julio de 1946 y hasta ahora nada se hizo al respecto. En la actualidad por la situación económica del país considero que ha de ser sumamete difícil poder llevar adelante una obra necesaria y de tanta envergadura pero desgraciadamente inferior en urgencia a otras necesidades impostergables de la ciudad.

El actual Teatro Municipal adolece de toda clase de incomodidades para los artistas y público. Sin embargo por ser el único Teatro de la ciudad cumple una labor importante en el impulso de los espectáculos culturales y artísticos. En el transcurso del año se han realizado diversas actuaciones teatrales, conferencias recitales, etc., etc.

Uno de los aspectos que más perjudica para la realización en el país de espectáculos de categoría, es el impuesto del 17 por ciento que carga pesadamente a cualquier compañía o conjunto artístico o cultural que desea actuar en la ciudad. Siendo uno de los postulados de la Revolución Nacional el incremento de la cultura, resulta deseable que dicho impuesto sea abolido o por lo menos se lo disminuya en forma apreciable.

Se acaba de adquirir una hermosa cámara eléctrica azul, que anteriormente no poseía el Teatro, no obstante la gran necesidad de contar con ella.

i) COMISARIA DE VIVIENDA. — Esta oficina tiene a su cargo el control de alquileres establecido por la Ley respectiva; congelamiento de cánones estado de las viviendas atención de peticiones de inquilinos y propietarios presentación de informes notificación a los inquilinos de casas que deben demolerse, etcétera.

La indicada repartición debe desarrollar una labor intensísima, especialmente en la actualidad, debido al congelamiento de alquileres últimamete decretado.

Pero resulta necesario señalar que la Ley dictada durante el régimen Villarroel - Paz Estenssoro con muy buena intención, adolece de una serie de defectos y muchos puntos resultan inaplicables. Es necesario que el Gobierno de la Revolución Nacional disponga la promulgación de un decreto que reglamente la Ley de Alquileres, a base de la experiencia adquirida.

j) PANADERIA MUNICIPAL. — El edificio de la Panadería Municipal fué terminado de construir a principios del año 1946. Se contrató a un técnico extranjero para que tuviera a su cargo esta importante repartición municipal, en la cual se pretendía producir pan de la mejor calidad con el peso y precio establecidos por las disposiciones vigentes, agregando al precio un diez por ciento de utilidad que deben percibir los comerciantes, a fin de no hacerles competencia desleal. La idea era la siguiente: convertir a la Panadería en un regulador del comercio de este artículo, en beneficio del pueblo; pues, vendiendo el pan al peso y precio reglamentarios, los comerciantes de este artículo debían someterse a las condiciones legales. En caso contrario, la gente afluiría a la Panadería Municipal. Entonces la Comuna paceña procedería a la construcción de nuevas panaderías en las zonas de mayor población. La mismo política se pensaba seuir en la relacionado con las ventas de artículos de primera necesidad en los mercados públicos.

Sensiblemente, después de la Revolución del 21 de julio de 1946, se desvirtuó completamente las anteriores intenciones, convirtiendo a la Panadería en un establecimiento comercial que se entregó por contrato. Con posterioridad al 9 de abril de 1952, nuevamente se ha puesto la Panadería Municipal al servicio del público, repartiendo el artículo con preferencia a las zonas más densamente habitadas. Después de las fiestas de Julio, me abocaré al estudio de reorganización de esta repartición, a fin de ponerla en condiciones de trabajar como se proyectó el año 1946 y servir así en forma eficiente al pueblo de La Paz.

k) CASA DE MURILLO. — La Casa Histórica de don Pedro Domingo Murillo es un monumento único en Bolivia. La iniciativa de su conservación a cargo de la Municipalidad se llevó a la práctica el año 1945 con la expropiación del inmueble en un precio muy conveniente. Más tarde el Comité Pro IV Centenario de la Fundación de La Paz, invirtió la suma de bolivianos 2.221.195,00 para restaurar el edificio, en vista de los apreciables deterioros de que había sido objeto a través de los años en que se abandonó su reparación.

Actualmente es un museo de los más visitados conserva muebles históricos, algunos pertenecientes al Protomártir de la Independencia. La restauración de la Sala de Conspiración y del Dormitorio de Murillo, están hechas bajo documentos fehacientes de la época (1805). Algo muy notable es la restauración de la Biblioteca de Murillo. Son todas las ediciones antiguas, y está seleccionada de acuerdo a inventarios rigurosamente históricos.

Una de las salas se dedica al general Ramón de Loayza, en vista de que él vivió algún tiempo en la indicada Casa y además fué protector de la Revolución de 1809; esta sala conserva muebles de la época y obras valiosas de pintura, entre ellas dos cuadros son de Melchor Pérez de Holguín.

Se ha intentado organizar un Archivo Colonial. Hasta el momento se han catalogado más de doscientos cuerpos manuscritos, entre los cuales están documentos valiosos y protocolos de la época (1650 al 1832). Con facilidad se ven "Declaraciones de servicios" que ofrecen datos históricos y biográficos; también se encontraron autógrafos de Murillo y de los demás protomártires de la Independencia. Los papeles relacionados con el acontecimiento magno, se encuentran expuestos al público en vitrinas adecuadas.

La mayor parte de las obras pictóricas antiguas pertenecen al acervo nacional y fueron conservadas por la Municipalidad a través de años de labor, componiendo hoy la Pinacoteca de la Casa de Murillo.

El papel educativo de esta Casa es decisivo en el espíritu del niño. Todos los colegios y escuelas de la localidad la visitan, para hacer clases de carácter histórico. El valor objetivo y la documentación existente hacen despertar en el espíritu colectivo el amor a las cosas nuestras y la veneración a uno de los auténticos revolucionarios, y un legítimo hombre de pensamiento y energía racial: Pedro Domingo Murillo.

Pasa a la vuelta

## Saludo del Alcalde a su ciudad

En la historia de nuestra Patria, a través de la línea de su destino de liberación se perfilan sucesos inmortales, marcados por fechas inolvidables y simbólicas. Parece que en esas fechas la Nación entera se hace presente con todo el impulso de su carga histórica y toda la anticipación de su porvenir.-

Tal es el 16 de julio de 1809, en que los Próceres inmortales, desde la conocidad resonante de Chuquiago, se levantan en armas contra la dominación extranjera, para legarnos, desde ese momento, un mandato que siglo y medio después el pueblo paceño reivindicó el 9 de abril de 1952, refrendando con su sangre la validez de aquel imperativo histórico.-

El enunciado de autonomía y de gobierno propio que formuló Murillo con su palabra y ratificó con su sacrificio, cobró nueva vigencia el 9 de abril, cuando el pueblo de la Revolución Nacional se levantó contra los magnates del estaño y los señores feudales de la tierra y proclamó la autonomía económica como integración de nuestra verdadera independencia.-

La luz de Murillo demuestra así que es un símbolo inextinguible para la Patria. Transmite su luminaria eterna a través de los años, pero sólo tienen capacidad para tomarla en sus manos los hombres que, como los paceños del 9 de abril, poseen el mismo sentido de la patria libre que animó la vida y la lucha de los Protomártires de la emancipación.-

Contemplados: en esta hora en que Bolivia revivida se ilumina con la antorcha de Murillo, me corresponde el alto honor de saludar a la comunidad paceña, formulando mis votos por la realización de su progreso material, social y cultural, como avanzada de vanguardia de la Nación boliviana.-

La Paz, 16 de julio de 1953

J. L. G.

Alcalde de La Paz

Viene de la página anterior

En la efemérides que se celebra este mes llevará a cabo la Exposición de carácter folklórico y etnográfico de un distrito del Departamento de La Paz. La Alcaldía se ha propuesto fomentar las investigaciones de estos aspectos con el fin de elevar la cultura de las masas campesinas. El plan de labores para el porvenir es grande y se contempla organizar en primer lugar un Album Histórico de la Casa de Murillo, que se publicará en dos idiomas, profusamente documentado con fotografías de las riquezas que atesora y servirá de Guía para los visitantes. Se vá a realizar cuidadosamente la restauración de algunas salas. Se acaba de suscribir un contrato para la construcción de muebles coloniales apropiados, con destino a los distintos compartimientos de la casa y las secciones técnicas preparan el proyecto de pavimentación, alumbrado y ornato de las vías y sitios adyacentes a la Casa Murillo, a fin de constituir un rincón colonial evocativo. Se efectúan además diversas adquisiciones de menor cuantía para mejorar y enriquecer este importante Museo.

1) TEATRO AL AIRE LIBRE.— Era firme deseo de mi autoridad realizar una intensa actividad en el Teatro al Aire Libre inaugurado hace dos años. Por desgracia, debido a las malas condiciones de construcción se ha desplomado parte del Teatro, ha salido de eje uno de los muros laterales y representa un serio peligro realizar actuaciones en este Teatro, con posibilidades de lleno completo. He instruído al Coordinador de Servicios Técnicos, imparta las directivas del caso para que se realicen, con carácter urgente, las reparaciones serias que requiere este local, a fin de ponerlo cuanto antes al servicio del público, con la presentación de buenos programas artísticos, literarios y musicales.

m) BIBLIOTECAS.—

De acuerdo con el sentido y los fines de la Revolución Nacional, en lo relativo al fomento de la cultura, la Biblioteca Municipal "Mariscal Andrés de Santa Cruz" y las Bibliotecas Populares, han desarrollado una intensa actividad de extensión cultural, para lo cual se ha aprobado un plan que contempla la mayor dotación de material bibliográfico y de los implementos necesarios a todas ellas.

Actualmente funcionan cinco Bibliotecas Populares, situadas en la Zona Norte, Plaza 14 de Septiembre, Parque Belén, Obrajes y Villa Victoria. En estos días se inaugurará otra nueva en la zona populosa de Villa del Nuevo Potosí. Con objeto de estimular el interés por la lectura en estos locales, se han organizado Clubes de Niños y Adultos "Amigos del Libro", también se han preparado cuadros artísticos y deportivos, funciones de títeres y actos de declamación. Sin embargo, es necesario indicar que en una ciudad como la nuestra las Bibliotecas no pasan de la decena, lo cual es decepcionante. Para llenar este inmenso vacío se ha planificado la instalación de cinco Bibliotecas más en el transcurso de los próximos seis meses. De este modo en el presente año y el próximo siguiendo el mismo ritmo, La Paz contará con un buen número de Bibliotecas, las cuales también se extenderán a poblaciones del Departamento de La Paz, dependientes de las Alcaldías Municipales.

Para concluir, es necesario resaltar la organización de la Emeroteca Nacional, dependiente de la Biblioteca Mariscal Santa Cruz, para la cual mediante Resolución Municipal, se ha ordenado la adquisición de los útiles correspondientes, destinados a su formación, funcionamiento de un taller de encuadernación de esta entidad cultural, que realizará el empaste de las colecciones de periódicos que se hallaban encompleto abandono. También se realiza la redacción del Catálogo General de la Biblioteca, para prestar mayor colaboración al público lector. Se acaba de adquirir la valiosísima Biblioteca Técnica del Ingeniero don Francisco Durán Cerda, con la cual se creará una sección especial destinada a los profesionales y estudiantes, llevando el nombre del eficiente funcionario municipal y notable profesor y catedrático, prematuramente desaparecido.

De este modo, la Biblioteca Mariscal Andrés de Santa Cruz y las Bibliotecas del Pueblo, cumplirán una labor efectiva, en beneficio de la cultura de nuestra ciudad.

**LA MUNICIPALIDAD Y LA CULTURA**

Aunque hay personas que piensan sólo en el progreso material como exclusivo determinante del adelanto de los pueblos y de las ciudades, creemos los hombres de la Revolución Nacional que es éste un creterio oligánquico y capitalista, mediante el cual se pretende mecanizar al ser humano para la explotación del hombre por el hombre. Siendo la Revolución, en su sentido auténtico, la transformación efectiva de las instituciones, constituye un imperativo contribuir a arquitecturar la nueva Bolivia, con nuevas costumbres y nueva cultura.

Cuando desempeñé por primera vez el cargo de Alcalde de La Paz, fué mi preocupación primordial armonizar el progreso de la ciudad en base a dos postulados inconmovibles: 1) Adelanto urbano y de los servicios públicos y 2) elevación del nivel cultural del pueblo paceño. Con esta mira se creó el Consejo Departamental de Cultura el año 1945. Tal entidad desarrolló una labor intensa y de vasta repercusión en la opinión pública. Mereció frases elogiosas de la prensa y de las personas ligadas a las actividades del espíritu. Dejó de funcionar a causa del golpe obscurantista y plutócrata del 21 de julio de 1946.

Reiniciadas mis tareas comunales, me dediqué de inmediato a completar este aspecto de artistes tan interesantes, de suerte que se creó y se reglamentó las atribuciones de la Dirección General de Cultura de la Municipalidad, con personal rentado. Luego, por Ordenanzas de 28 de febrero y 20 de marzo del año que cursa, el Consejo Municipal de Cultura, compuesto por 10 vocales especializados en las distintas ramas de las ciencias, artes y letras, tomó posesión en un acto solemne y significativo, realizado en el Teatro Municipal, el 7 de mayo fenecido.

A través de su corto período de funcionamiento estos dos organismos, han cumplido ya provechosas e importantes tareas. Se han peculiarizado por su ritmo radicalmente dinámico y han dejado de lado, por completo, la conducta lenta e infecunda de los burócratas profesionales, abundantes por desgracia en nuestro medio. El objetivo se ha encaminado a estudiar con método el pasado prehispánico, a exaltar el factor criollo, mestizo e indígena en las manifestaciones artísticas y musicales; en fin, a remarcar lo genuinamente boliviano, desterrando el desdén de las clases superiores expoliadoras hacia lo vernacular y su afán extranjerizante y colonialista. Se procura, en resúmen, aportar un grano de arena al forjamiento de la Patria, cuyos rasgos culturales se deben caracterizar por notas diferenciales propias, que surjan de su gloriosa ralgamble indo—mestiza.

El Consejo y la Dirección de Cultura de la Municipalidad, como orientador el primero y ejecutora la segunda, han plasmado en los escasos meses de funcionamiento de ambos, las actuaciones y obras enunciadas sintéticamente a continuación:

1.— Se han dictado las siguientes Ordenanzas:

a) de organización del Consejo Municipal de Cultura (28—2—53).

b) que designa a don José Salmón Ballivián, Presidente Honorario del mencionado Consejo, por su posición eminentemente nacionalista y haberse situado como maestro y precursor de la presente generación renovadora (No. 0016 de 24—3—53)

c) que inicia la "Biblioteca Paceña", sello editorial bajo el cual se editan obras de permanente interés (No. 0019 de 26—3—53)

d) que dispone la reimpresión del libro "Nacionalismo y Coloniaje" del malogrado escritor don Carlos Montenegro, vibrante ensayo en torno a la Historia de Bolivia, deformada por los autores al servicio de los magnates mineros (0012 de 10—3—53).

e) que reglamenta la adquisición de libros de autores nacionales (No. 009).

f) que establece la "Exposición Anual de Pintura y Escultura Pedro Domingo Murillo" (No. 19 de 7—3—53).

g) que fija atribuciones a la Dirección de Cultura (No. 0024 de 19—4—53).

h) que dispone la publicación de la revista "Khana" (28—2—53).

i) de adquisición del denominado Museo Buck (2—6—53).

2.— Entre otras resoluciones merecen mención:

Una concediendo premios a los trabajos en miniatura mejor presentados con motivo de la Feria Tradicional de Alacitas y con ocasión de los festejos de Carnaval. Asimismo, contratando la manufactura de muebles estilo siglo XVIII y principios del XIX de acuerdo a la época para dos salas de la Casa Murillo, a cargo de una empresa especializada; compras de libros, etc.

3.— Con anterioridad y previsión se han lanzado convocatorias para celebrar dignamente el aniversario de la gesta emancipadora de julio de 1809, que las enumero acto seguido:

a) Para el concurso de música y Danza Autóctona a verificarse el 19 del presente en el Estadio La Paz.

b) Para el Salón de Exposiciones Pedro Domingo Murillo, con el propósito de estimular a los artistas locales.

c) Para el concurso Infantil de Pintura.

d) Para el primer Festival del Cine Nacional.

4.— Organización de un ciclo de conferencias sobre distintos temas, en la Biblioteca y en el Teatro Comunal. Han actuado y ocupado la tribuna personalidades como Julio Estrada de la Hoz, Vice—Presidente de Guatemala y Marco Antonio Villamar, Presidente de la Cámara de Diputados del aludido pueblo hermano. Además, entre otros intelectuales, Manuel Scorza, Arturo Vilela, Gustavo Medinaceli, Mario R. Anaya, y Mario Miranda, valores propios y del extranjero.

5.— La "Biblioteca Paceña" se ha colocado en una situación de marcada importancia en nuestro ambiente cultural, ya que se ha terminado la impresión de dos obras, se encuentran en prensa tres y en estado de entrega a los talleres gráficos dos más. En esta colección están incluidos libros de la calidad de "Nacionalismo y Coloniaje" del dialéctico escritor Carlos Montenegro, que aparece por segunda vez en letras de molde; "La Escritura Indígena Andina" que contiene los resultados maduros de las investigaciones del etnógrafo Dick Edgar Ibarra Grasso, en torno al sugestivo tema de una escritura nativa; "Interpretación de la Historia Suramericana" de Arturo Vilela, en que se demuestra la Intendencia de la Paz en para el advenimiento del nacionalismo; "La Revolución de la Independencia de La Paz en el Virreinato del Río de La Plata", segunda edición del monumental trabajo de Manuel María Pinto, relativo al movimiento emancipatorio gestado en nuestra tierra el año 1809: "Investigaciones Arqueológicas en la Región Fronteriza del Perú y Bolivia" y "Documentos para el Estudio de la Revolución del 16 de julio de 1809" en dos volúmenes, completan esta magnífica serie.

6.— El presente mes aparecerán los números 1 y 2 de la Revista Municipal de Arte y Letras "Khana" y se ha continuado la edición del "Boletín Municipal" mensualmente, a partir de enero del año en curso, pues dicha publicación cesó en 1946.

7.— En la próxima semana se dictará la Ordenanza creando el Museo Municipal, con diversas secciones. El repositorio adquirido del señor Fritz Buck pasará a integrar la sala precolombina. Igualmente pertenecerá a él la Galería de Hombres Representativos Paceños, donde tendrán cabida las efigies de los varones ilustres que se han distinguido en las distintas actividades culturales y los presidentes de consejos municipales y Alcaldes de la ciudad.

8.— Se ha nombrado una comisión para que redacte un proyecto de Decreto Supremo en que se especifiquen todas las cláusulas referentes al Monumento Nacional, para someterlo a consideración del Poder Ejecutivo. Por añadidura, otro, revisando las disposiciones concernientes a la propiedad intelectual

9.— Se ha convocado a un concurso biográfico sobre Manuel Isidoro Belzu, el primer mandatario socialista boliviano en orden cronológico y una de las figuras señeras en el ámbito histórico patrio. Luego otro sobre el factor económico y social en la gesta libertaria de julio de 1809.

10.— Se ha comprado en Bs. 890.000.00 la Biblioteca de enorme valor técnico dejada por el ingeniero Francisco Durán Cerda, a la cual me referí antes.

11.— El 14 del corriente se inaugurará en la Casa de Murillo una exposición de la cultura material kallawaya. Los objetos y ejemplares exhibidos incrementarán el Museo Municipal a crearse próximamente.

12.— Viajó el pasado mes una expedición o misión científica a Charazani, destacada por el Consejo Municipal de Cultura y compuesta por los señores Max Portugal, Conservador de la Casa de Murillo Enrique Oblitas Poblete y Antonio Gonzales Bravo del Consejo. Alcanzó rotundo éxito esta visita y se acopió un bagaje de piezas textiles, instrumentos musicales y artículos suntuarios del grupo aborigen Kallawaya. Se recogieron, por añadidura, narraciones folklóricas y melodías indígenas.

13. Para fin del año la Alcaldía Municipal auspiciará la Primera Mesa Redonda de Arquiología Boliviana, a la cual concurrirán especialistas no sólo del país sino de las repúblicas vecinas Se ha anunciado la venida de destacados investigadores argentinos, como Enrique Palavecino, Julián Cáceres Freyre y otros. En esta oportunidad se discutirá por primera vez la conveniencia de formular una cronología de las culturas precolombinas a base de resultados científicos en verdad y se procurará adaptarla a los modernísimos procedimientos conseguidos con el empleo del carbono 14. Colabora en la organización el profesor Dick Edgar Ibarra Grasso.

14.— Dentro de poco se organizará el Teatro Municipal de Títeres, para cooperar en la educación del elemento infantil de los barrios populares de La Paz.

15.— El 13 del mes en curso, se realizará la Exposición del Libro Paceño, en el local de la Biblioteca Andrés de Santa Cruz.

**2. Departamentos Técnicos de la Municipalidad—Dirección General de Obras Públicas — Departamento de Aguas Potables.**

A mi juicio el de aguas potables, es el problema No. 1 de la ciudad de La Paz y consiguientemente el que requiere la atención más efectiva y dinámica.

En la actualidad La Paz se provee de este elemento por la captación de Milluni que proporciona la cantidad media de 43.200 mts. cúbicos diarios, con un promedio de 144 litros —día por habitante, calculada la población en 350.000 personas. Se tiene además la pequeña captación de vertientes de Tacagua, que proporciona un caudal aproximado de 1.300 mtrs. cúbicos diarios, con el cual se atiende las necesidades del barrio de Vivienda Obrera de la Avenida Buenos Aires, sector alto de San Pedro y una parte de Tembladerani. Hay numerosas barriadas que se surten provisionalmente de piletas públicas, que toman agua de la red cuando es posible y de captaciones de vertientes.

Con las obras de Hampaturi y mediante el embalse de las Represas 1 y 2 se debía proveer en 1946 de 43.200 mts. cúbicos— día a la ciudad, con lo cual hubiesen quedado satisfechas en ese entonces sus necesidades.

En el programa aprobado para las fiestas julias de 1946, después de varias visitas realizadas a la laguna de Tuni y río Condoriri, se incluyó como número importante del mismo, la iniciación de los estudios de la captación de éstos, con la cual se abastecería suficientemente a la ciudad en todos sus sectores con servicio domiciliario y a largo plazo.

En el año 1946 se dejó en funcionamiento el acueducto de Hampaturi, alimentado por el embalse de la Represa No. 2 que significó la inversión de Bs. 15.000.000.—, proporcionando un caudal de 27.000 mts. cúbicos por día. Se hallaba presupuestada para ese año la Represa No. 1 en Bs. 20.000.000.—, a fin de que el sistema trabajase así con su caudal completo.

Durante los 6 años de gobierno de la oligarquía— minera, se abandonó prácticamente esta obra, debido a lo cual resultó interrumpido el acueducto en varios sectores. Hoy se surte a Miraflores y Obrajes con el agua que se transporta por el acueducto de Hampaturi desde Chuquiagullo, tomada del embalse de Incachaca.

Los trabajos que deben realizarse para poner en funcionamiento la captación de Hampaturi, representan una inversión de Bs. 500.000.000.— aproximadamente y la construcción de la Represa No. 1 requiere más de Bs. 300.000.000.00.

Después de un estudio profundo, muy serio y meditado de la Dirección de Aguas Potables y del Coordinador de Servicios Técnicos Municipales, considerado y aprobado por la Junta de Planificación y el Alcalde, se ha trazado el siguiente plan de trabajo.

1.— Durante el año 1953 se procederá a la terminación del sistema de aducción de Hampaturi ya iniciado con la Represa No. 2, realizando los trabajos que se indican a continuación:

a) efectuar dos variantes en los túneles y obras de protección del acueducto de Hampaturi a Killi— Killi;

b) Construir los estanques de decantación, coagulación, laboratorio, edificio de administración, etc. en Calconi, correspondiendo señalar que el material de válvulas, compuertas, etc. para estos trabajos, encargado a Gran Bretaña el año 1945, se encuentra desde 1946 almacenado en depósito;

c) hacer la distribución de agua a la zona de la ciudad y Calconi;

d) colocar cañería desde Killi— Killi a la Caja de Agua de la calle Pisagua, con lo cual se producirá el enlazamiento de los sistemas de Milluni y Hampaturi, obra de innegable beneficio para la ciudad en casos de emergencia;

e) renovar y ampliar la tubería y cañería de distribución en Miraflores, Obrajes y otras zonas de la ciudad.

Estos trabajos demandarán la inversión de Bs. 500.000 000 a la cual me referí antes.

2.— En el transcurso del año 1954 se construirá la Represa No. 1 de Hampaturi, con la cual debe resultar doblado aproximadamente el rendimiento de esta captación, a fin de que pueda operar con toda su capacidad.

3.— Durante el año que cursa, sin perjuicio de lo antes indicado, se proseguirá con los trámites de expropiación de la planta de Tuni y Condoriri que están a cargo de la Prefectura del Departamento de La Paz, con lo cual se completará el abastecimiento de agua potable a la ciudad, pues por los cálculos estadísticos de la Oficina del Plan Regulador de la Alcaldía, el sistema de Hampaturi, completado con la Represa No. 1, resulta insuficiente para las necesidades que tiene hoy la ciudad.

En resumen, el punto No. 1 anteriormente consignado que se reduce a poner en funcionamiento de inmediato el sistema de Hampaturi, sobre la base de la Represa ya construída No. 2 proporcionaría más o menos el 50% del volumen de agua de dicha captación y constituye el plan de labores de la Municipalidad durante el año 1953.

Tanto el Excmo. señor Presidente de la República, como el señor Ministro de Hacienda y Estadística han ofrecido cooperar para conseguir la moneda extranjera necesaria, que no alcanza a cifras exageradas, ni alarmantes, aparte de vigorizar la economía municipal mediante créditos internos, externos o ambos, poniéndola en situación de poder operar. En caso contrario, no a de ser posible resolver este apremiante problema de la ciudad resultará negativa e inútil la labor del Alcalde que habla.

Dentro del plan de cinco años que aprobará la Municipalidad de La Paz, a fin de cortar el viciado e ineficaz procedimiento de llevar a cabo las obras a base de criterio personal e improvisaciones que ha regido hasta hoy, se están efectuando estudios en cada una de las oficinas comunales, similares al realizado en aguas potables para solucionar los problemas y definir la labor que será preciso llevar a cabo en cada uno de los 5 años, si el plan es quinquenal.

Así, con la construcción de la Represa No. 1 de este sistema que se ejecutará en 1954, Hampaturi tendrá el rendimiento total, complementado por una red de distribución mejorada.

Mediante la captación de Tuni y Condoriri que se impulsará a partir de 1954, debe quedar resuelto el problema de aguas potables de La Paz por varios años, siendo el señalado el plan de la Municipalidad referente a este servicio público, con miras a la solución inmediata y del futuro.

Desde el 6 de enero se han colocado 59 piletas públicas en las zonas:

| | |
|---|---|
| Final calle Colón | 1 |
| Zona Obrajes | 1 |
| Zona Tacagua | 1 |
| Zona de Tembladerani | 8 |
| Zona Villa Copacabana | 2 |
| Zona San Antonio | 3 |
| Zona San Juan | 2 |
| Zona Tacagua | 3 |
| Av. Quintanilla Zuazo | 2 |
| Zona Tembladerani | 7 |
| Zona Villa Victoria | 3 |
| Zona Callampaya | 5 |
| Zona final Bolivar | 1 |
| Final calle Graú | 1 |
| Zona Chijini | 1 |
| Zona Obispo Indaburo | 2 |
| Zona Tacagua | 2 |
| Zona Tembladerani | 3 |
| Zona Villa Copacabana y San Antonio | 5 |
| Zonas Villa "9 de Abril" con instalación de moto —bomba y estanque de de compensación | 6 |
| Total: | 59 |

**DEPARTAMENTO DE CANALIZACION** 6

El problema de canalización de los ríos y riachuelos es el problema No. 2 de la ciudad. Las Obras del Río Choqueyapu, iniciadas por la Junta de Obras Públicas a raíz de la inundación de enero de 1935, han sido ejecutadas en una longitud de 12.315 metros de un total de 15.600 mts. que tiene entre las alturas de Limani y la confluencia con el Río Irpavi, vale decir, en un 79% de la misma.

De dicho total, 650 metros corresponden a una canalización cerrada, construída en hormigón armado, que se encuentra casi en su totalidad debajo de la Av. Santa Cruz, constituyendo éste el punto neurálgico de la gravedad que revisten ciertos sectores del río; 900 metros son de otro tipo de canalización también cerrada, pero se ha construído en mampostería de piedra con cubierta de lozas de hormigón armado, la misma que se halla a lo largo de la Av. Montes; los restantes 10.765 metros corresponden a obras del tipo denominado abierto, que lo constituyen muros de encauce de mampostería y vertederos transversales. Casi la totalidad de este tipo de obras tiene una sección de 10 mts. de ancho.

La forma en que fueron construídas estas obras, así como su conservación, no han sido satisfactorias. Las fallas principales y que revisten mayor peligro se hallan en los sectores correspondientes a las Av. Montes y Sante Cruz y Calacoto — Obrajes. La primera parte que es precisamente la canalización cerrada que atraviesa el centro comercial de la ciudad, acusa una tendencia al desgaste rápido de sus partes más importantes y delicadas, que ha obligado a continuas y costosas reparaciones lo cual representa un constante y no conjurado peligro, que amenaza seriamente a un apreciable sector del corazón de la ciudad. La sección Obrajes— Calacoto ha sido parcialmente destruída en la última época de lluvias, merced a la suerte que se tuvo, pese a las [illegible] que anunciaban un desastre mucho mayor, por la falta de responsabilidad que hubo al no acometer con decisión y sin reparar en gastos, un trabajo de tanta importancia para la seguridad de La Paz.

Mi preocupación por este serio problema urbano, que conozco desde hace muchos años y que siempre me pareció, como periodista primero, luego como autoridad comunal, de gravísimos alcances y de previsibles consecuencias negativas para la estabilidad de La Paz, me llevó a encarar como uno de mis primeros actos, la investigación de las verdaderas razones de tales desperfectos.

Lejos de proceder de hecho a un enjuiciamiento de los elementos técnicos que tienen a su cargo tales obras; como se hizo en alguna oportunidad, preferí solicitar un informe minucioso sobre el problema del río Choqueyapu a los Servicios Técnicos Municipales, a fin de someterlo posteriormente a la Junta de Planificación y Urbanismo. El Director de Canalización y Alcantarillado presentó un amplio y detallado Informe—Crítico sobre los trabajos ejecutados en el Río Choqueyapu, que ha de servir para aclarar muchos aspectos y orientar la solución de los problemas de fondo, de tal modo que se consiga garantizar la estabilidad de dichas obras. El referido estudio viene siendo discutido en forma amplia por la Junta de Planificación, será remitido en su oportunidad a consideración de las entidades técnicas que la Alcaldía crea necesario consultar para su análisis y discusión, siendo asimismo posible que se pida opinión de algún o algunos ingenieros extranjeros especializados, sobre los estudios que se están realizando y acerca de las conclusiones a las cuales se llegue.

Del mismo estudio se desprende que el desgaste y destrucción de las obras se debe principalmente a deficiencias de determinadas características del proyecto, que deberán corregirse, siendo muy sensible que no se lo hubiera hecho hasta la fecha y a descuido punible en su conservación. Las correcciones a que nos referimos comprenderían dos etapas: una de inmediata ejecución y otra de largo aliento.

El plan de trabajos resultado de tal estudio y de su análisis por la Junta de Planificación, es el siguiente:

1.— Construcción de tres diques en la zona de la Florida a Aranjuez, destinados a estabilizar el cauce y evitar la socavación, constituyendo una defensa de aguas arriba. El primero ha comenzado a construirse el 2 de mayo y el trabajo está avanzado.

2.— Prolongación de las obras de los ríos Choqueyapu e Irpavi hasta más allá de su confluencia.

3.— Reconstrucción acelerada del sector comprendido entre el final del camino a Calacoto y el Puente Capriles (final de Obrajes), ensanchando el canal a 15 metros, en lugar de 10 que tiene actualmente. Estos trabajos se ejecutan en la actualidad.

4.— Prosecución de las obras del sector octavo en Obrajes y reconstrucción del séptimo, comprendido entre la parte media de la misma zona y la confluencia del río Orkojahuira, ensanchando también este sector a 15 metros.

Me corresponde señalar que el aumento de ancho de la canalización en estos dos sectores, como también en el tramo Obrajes — Calacoto de 10 a 15 metros, se debe, en primer término, a que es ésta la parte final de la canalización y en segundo lugar al hecho de que la desembocadura del río Orkojahuira en el Choqueyapu se produce en el Sector 7o. todo lo cual aumenta apreciablemente el caudal.

5.— Reconstrucción de las caídas de la canalización en sus sectores tercero y segundo, debajo de las Avenidas Santa Cruz y Montes, modificando sus características, para darles mayor resistencia al desgaste y, por tanto, más duración.

6.— Construcción de diques transversales sucesivos desde la Usina de Achachicala hacia arriba, hasta los puentes de la línea férrea a El Alto, con objeto de retener el acarreo grueso, piedra, grava y arena gruesa que desgastan fuertemente las obras

7.— Trabajos análogos a los que se realizan en la canalización del río Choqueyapu se proseguirán en el río Orkojahuira, desde el segundo puente del camino San Jorge — Obrajes hacia el puente de acceso a Villa Villarroel, no solamente para disminuir el arrastre, sino también para dar estabilidad a las orillas del río, zona de Miraflores y a las nuevas Villas de la márgen izquierda de dicho río, que van siguiendo un peligroso proceso de socavamiento.

Otro aspecto de amenazadoras perspectivas que debe afrontarse en forma muy seria, bien meditada y eficaz, es el relativo a los riachos que, en gran número y en forma peligrosísima, convergen al río principal desde las alturas próximas a El Alto, atravesando distintas zonas de la ciudad y especialmente las más populosas que se hallan alejadas de su centro. Estos riachuelos con su poder erosivo y su arrastre ocasionan atoramiento de canalizaciones realizadas, producen deslizamientos peligrosos de tierra, a veces se convierten en mazmorras y producen verdaderos desastres, con ingentes pérdidas de dinero, cuando no de vidas, dejando sin hogar a muchas personas, especialmente de los barrios habitados por obreros y trabajadores.

Se procederá a la intensificación de las obras en las cabeceras de estos riachos, especialmente de los más peligrosos, para evitar su erosión y el arrastre de materiales al río. La labor a la cual me referí, es la que debe ejecutarse con urgencia para atender la conservación de las obras y la seguridad inmediata de la ciudad. Las soluciones que propondrá el minucioso estudio que se realiza para ser encaradas en un plan posterior de largo alcance, comprenderán fundamentalmente:

1.— La estabilización del cauce del Choqueyapu en su parte inferior, hacia río Abajo. 2. La modificación de la parte central, principalmente aquella de los sectores sobre las Avenidas Santa Cruz y Montes, donde existe un grave e inminente peligro que dentro de muy poco tiempo se conocerá. 3.— Posteriormente los estudios definitivos que se realizarán a fin de aprobar el plan de canalización del río Orkojahuira y afluentes.

4.— Un plan bien estudiado, financiado y a ejecutarse en varios años, para canalizar desde las cabeceras hasta su desembocadura en el río, de los veintisiete riachuelos existentes en la ciudad.

Consiguientemente, durante el año 1953 que cursa, se realizarán las obras que siguen:

1.— Construcción de tres diques en la Florida. Se comenzó ya con el No. 1.

2.— Obras en la confluencia de los ríos Choqueyapu e Irpavi.

3.— Reconstrucción de un 70% del sector Obrajes — Calacoto. En ejecución.

4.— Terminación de las obras a lo largo de Obrajes. En ejecución.

5.— Reconstrucción de caídas en el Sector Avenida Santa Cruz.

6.— Diques transversales en un kilómetro hacia arriba de la usina de The Bolivian Power Co.

7.— Diques transversales en dos kilómetros del río Orkojahuira.

8.— Obras de cabecera en 8 riachuelos.

Con pleno conocimiento de causa he afirmado que los problemas Nos. 1 y 2 de la ciudad de La Paz, son los relacionados con los servicios de aguas potables y canalización de los ríos y riachuelos. El primero ya fué estudiado y resuelto y sabemos qué debe hacerse de inmediato y en el futuro.

El problema de canalización se halla en estudio y pronto conoceremos aparte de las medidas que de momento deben tomarse, como habrá que proceder en el porvenir. De estos estudios que ha acometido seriamente la Municipalidad y de aquellos que luego se realizarán en todos los aspectos de los trabajos y obras comunales, resultará el plan a largo plazo de la Municipalidad.

Estas obras que vamos a realizar, las más importantes para La Paz, no tienen carácter demagógico e incluso no serán apreciadas a simple vista por sus habitantes. Es que los hombres de la Comuna, los hombres de la Revolución Nacional que estamos a cargo de los intereses locales, tenemos conciencia de nuestras obligáciones y deberes y sabemos demasiado bien que tendremos que dar cuenta al gobierno, al partido y al pueblo de La Paz de nuestros actos, debiendo ser consecuencia de una conducta honrada, patriótica, profundamente revolucionaria, de defensa de las mayorías y de un celoso precautelamiento de los intereses de La Paz. Representa el plan de obras de canalización de 1953, la suma de Bs. 500.000.000.00, aproximadamente, que no podría afrontarse sin colaboración del gobierno.

Es probable que la entrega de estas fundamentales y costosísimas obras, como decía a muchos vecinos en distintas barriadas, cuentan con menos concurrencia que la entrega de un mingitorio, de un parque, de unos cuantos puntos de luz o de una pileta.

Va a ser así y ello abonará nuestra labor honesta, realista y sincera para con el pueblo de La Paz, con la Revolución Nacional y las clases trabajadoras, al tratar y resolver sus problemas en forma seria y responsable.

**DEPARTAMENTO DE PAVIMENTACION**

Esta oficina está abocada a la realización, durante el presente año, de obras fundamentales de comunicación.

Se terminarán los trabajos de pavimentación en la Av. Busch y Parque Carrasco, para tener una vía accesible a la Av. Tejada Sorzano. La Av. Busch está proyectada en un ancho de 30 metros y la constituyen dos vías separadas por un jardín central. El Parque Carrasco tiene 70 metros de ancho y 137 de largo, con amplios jardines. La pavimentación de este Parque está terminada y el presente mes se entregará al servicio público. El tipo de pavimento es de hormigón de cemento, constituyendo esta obra iniciada en 1946, una urgente solución urbanística y de tránsito.

La Av. Tejada Sorzano será habilitada en su ancho de 20 metros, constituyendo así una vía de ingreso a las nuevas urbanizaciones de Villa Fátima y otras zonas por la Av. Busch.

Se han suscrito contratos de pavimentación de hormigón de cemento para cubrir una superficie de 45.000 metros cuadrados en calzadas, 20.000 metros en aceras y 20.000 metros lineales en cordones; van a pavimentarse en estos contratos, calles de Miraflores, Sopocachi y Challapampa.

Al mismo tiempo va a entregarse la pavimentación de adoquín en la Plaza Tejada Sorzano de Miraflores, que tiene una superficie de 10.000 metros cuadrados.

En los barrios de Villa Victoria, Puente Negro, Tacagua, San Pedro, Santa Cruz, Chijini, Caja de Agua, San Sebastián y Obrajes, se han realizado trabajos de pavimento de piedra en una superficie de 30.000 metros cuadrados y se halla en ejecución otra superficie igual.

Asimismo se efectuan obras de mampostería destinadas al ensanche de varias calles: final de la Av. Saavedra, Presbítero Medina, General Lanza y otras que se encuentran concluídas las que facilitarán la comunicación entre diversos sectores de la ciudad.

---

Se realizan varias aperturas de nuevas vías tales como la calle Abdón Saavedra, Rosendo Gutiérrez Aranzaens, Guerra, etc, con gran movimiento de tierras, a fin de obtener pendientes suaves. Para este objeto la Alcaldía ha adquirido tractores T. D. [illegible] International equipados con trayllas.

Actualmente se estudia la pavimentación de la Avenida B. Aires y de Circunvalación en las que se habilitarán pasos inferiores mediante puentes. Completando la citada pavimentación se ha llamado a propuestas para la construcción de un viaducto sobre la Avenida Marco Kapac, a fin de unir esa arteria con la Buenos Aires, completando así un circuito cerrado alrededor de La Paz. Las características del viaducto son las siguientes: luz setenta metros y ancho de doce metros calculados para una circulación pesada.

Este año se procederá al estudio y construcción de tres caminos importantes que son: final camino a Obrajes partiendo de la Avenida 20 de Octubre Esta vía habilitará el tránsito de vehículos desde Obrajes, cuando la principal esté obstruída y posiblemente tendrá mejor aceptación, pues resulta de recorrido más corto.

Se han terminado los estudios del camino a Villa Villaroel cuya construcción se iniciará a fines del presente mes debiendo habilitarse un puente sobre el río Orkojahuira.

Previendo el volumen del tránsito hacia el Alto, se procederá a efectuar un trabajo serio para habilitar el antiguo camino y estabilizarlo mediante una base de suelo de cemento. Ya se hizo el respectivo levantamiento.

Se ha adquirido en transferencia de la Prefectura una maquinaria completa para pavimentación asfáltica, que tiene una capacidad mínima de pavimentación de tres kilómetros diarios. Esta maquinaria será utilizada en el asfaltado de zonas completas que sean planas pues su rendimiento depende de lo último. Los trabajos de asfaltado se iniciarán el próximo mes con la pavimentación de la Avenida Chacaltaya y todas las calles de Villa Victoria.

Con el fin de llevar a cabo un amplio plan de pavimentación, se tiene en estudio una solución de mejores ingresos que puede dividirse en la siguiente forma:

(Pasa al Frente)

(Viene del Frente)

1.—Ingresos de Rodados. — Este ítem es importante, pues la habilitación de nuevas vías favorece al sistema de transportes.

También es necesario recalcar que la mayoría de los pavimentos son afectados por la circulación de vehículos, lo cual representa: refacciones, cambio total de pavimento y permanentes gastos de conservación. Ello autoriza la creación de un impuesto.

2.—Ingresos por concepto de pago de calzada. — También la pavimentación favorece al propietario lindante, por lo cual es necesario que, además de pagar la acera, contribuya en un determinado porcentaje al abono de la calzada, como se hace en todos los países del mundo.

3.—Ingresos por venta de carburantes. — Es necesario establecer que también la Comuna tiene el suficiente derecho de percibir un impuesto sobre el combustible expendido en el radio urbano procurando, que éste no modifique esencialmente el costo del transporte.

DEPARTAMENTO CARTOGRAFICO

El Departamento Cartográfico se organizó el año 1948, con objeto de centralizar y armonizar los trabajos topográficos que efectúan las diferentes reparticiones técnicas de la Municipalidad. Lo atienden un ingeniero director, cuatro topógrafos, dos dibujantes y seis alarifes.

Entre los principales trabajos efectuados por este Departamento, durante el primer semestre del año en curso, citaremos:

La confección del plano topográfico de Hampaturi a escala 1:1.000, con curvas de nivel a equidistancias de dos metros.

En este plano se ha ubicado el eje de los túneles de aducción números 1 y 2, empleando el sistema de coordenadas; luego se determinó la zona de falla, que afecta al túnel número 1 y al acueducto que va por la superficie, confeccionándose el perfil longitudinal de los túneles números 1 y 2.

El plano de "Hampaturi" abarca una extensión aproximada de seis kilómetros cuadrados.

También se hizo el estudio del anteproyecto y posteriormente del proyecto definitivo de la Av. que unirá Miraflores con Villa Villaroel, partiendo del final de la calle Rosendo Villalobos, para cruzar el río Orkojahuira a la altura del Guindal en una longitud de 843 metros, se calculó el movimiento de tierras y costo aproximado de su construcción y el importe de preparación de los planos correspondientes.

Se ha efectuado el replanteo, amojonamiento y nivelación de la calle Villamil de Rada en la Villa del Nuevo Potosí.

Levantamiento de terrenos municipales, existentes en ambas márgenes de la canalización del río Choqueyapu (noveno sector de Calacoto).

Nivelación del Barrio del Magisterio en Miraflores.

Estudios topográficos de los terrenos municipales ubicados en el camino a Chacaltaya.

Nivelación de las calles y avenidas de Calacoto y Camino a Palca (Ovejuyo).

Levantamiento topográfico de la zoa de Challapampa (parcial).

Verificación en el lugar denominado "Vilaque", del estudio topográfico para captación de aguas de Tuni-Condorini, realizado por la Empresa Inchausti-Zárate.

Levantamiento planialtimétrico de la Avenida Ejército y calles convergentes a ella, con objeto de estudiar el proyecto del Road-Point.

Nivelación de la Calle Ayacucho.

Levantamiento planialtimétrico de la calle Borda y Parque Central en Miraflores.

Estacado y levantamiento topográfico de los terrenos adyacentes al riachuelo Mejahuira, a fin de realizar trabajos urbanísticos en Villa Pabón.

Replanteo del eje del viaducto a construirse sobre la avenida Marco Kapac. Nivelación y levantamiento topográfico de los terrenos adyacentes.

Este Departamento, que recién comienza a funcionar normalmente, producirá positivos beneficios en favor del progreso de la ciudad, proporcionando en forma rápida los datos y estudios que requieren los distintos Departamentos Técnicos, a fin de llevar adelante programas y obras

DEPARTAMENTO DE ALCANTARILLADO

La Oficina de Alcantarillado en su afán tesonero de mantener el standard de adelanto y atender las necesidades del pueblo, realiza trabajos para proporcionar una red de alcantarillado completa, evitando estancamiento de aguas servidas que a más de ser focos de infección, dan mal aspecto a una ciudad en progreso como la nuestra.

Resulta preciso hacer notar que son muchas las vías que cuentan con colectores sanitarios y pluviales en las cuales los propietarios no se preocupan de pedir las respectivas conexiones para sus inmuebles prefiriendo echar las aguas servidas a la calle por medio de canales de construcción rústica o bien directamente.

Con el fin de evitar estas anormalidades hago un llamado a las Juntas Vecinales de las diferentes zonas de la ciudad para que exijan a los vecinos de sus calles pedir sus respectivas conexiones, cumpliendo las ordenanzas municipales.

Con motivo de la Fiestas Julias, la Oficina de Alcantarillado de la Municipalidad de La Paz entrega al servicio público los colectores en las calles a continuación enumeradas:

1. Calle núm. 11 de Calacoto.
2. Calle Nicolás Acosta y Colombia (San Pedro).
3. Calle Boquerón.
4. Avenida Las Retamas (Calacoto).
6. Calle Paraway y San Salvador.
5. Calle Paraguay y San Salvador.
7. Calle Entre Ríos.
8. Calle Haiti.
9. Avenida Busch (Haiti y Dominicana).
10. Pasaje Baptista.
11. Prolongación Aranzaes (cuneta).
12. Pasaje Armentia.
13. Calle Ortega
14. Avenida República (continuación).
15. Calle núm. 2 (Miraflores).

Este año deben invertirse bolivianos 19.000.000,00 en obras de alcantarillado.

DIRECCION GENERAL DE URBANISMO

DEPARTAMENTO DE ARQUITECURA.— En lo referente al capítulo "Obras que ejecuta la Municipalidad" la O. de Arquitectura realiza las que son de más importancia, sin dejar de atender aquellas que necesitan refacciones imprescindibles para su conservación y concluye cuantas se empezaron a trabajar y tienen proyecciones sociales o culturales, como en el caso de la Casa de la Cultura, cuyos trabajos se aceleran para entregarla al servicio público.

En abril se han entregado muchas de estas obras, entre las que podemos citar áreas verdes, mingitorios construídos en quince o veinte días a un precio no mayor de 300.000 bolivianos, con diez y seis casetas, material a la vista y ubicados en las zonas donde más se necesitan por su densidad de población. Me refiero concretamente al mingitorio de Villa Victoria, obra con la cual se ha demostrado que los trabajos municipales pueden y deben ejecutarse con rapidez.

También la construción de una Iglesia en el populoso barrio de Villa Victoria se encuentra muy avanzada en los trabajos calculándose que su entrega completamente terminada se hará el 20 de octubre.

A fin de atender el abastecimiento en toda la ciudad procurando la comodidad de sus habitantes se han construído Mercados de Abasto en diferentes zonas puestos de Policía para la mejor atención en el control de precios de venta, con los implementos necesarios y rodeados de jardines y parques como el ubicado en Challampaya.

Se han suscrito contratos con empresas a fin de que se construyan nichos de cuerpo mayor y menor y varios cuarteles para sarcófagos ampliando el área del Cementerio General, pues en el último año se ha tenido que confrontar una verdadera crisis por la falta de éstos, que no abastecía la demanda del público. Por otra parte, se realizan trabajos de ornamentación y conservación en la Necrópolis.

También se han efectuado expropiaciones de terrenos en diferentes zonas con la finalidad de dotarlas de espacios verdes y jardines planificados en forma moderna, prefiriéndose siempre aquellos que quedan en barrios populares

Entre las obras proyectadas, podemos citar un gran Mercado de abastecimientos para los productos de Yungas, con un programa vasto y consultando aspectos técnicos modernos. Contará aparte de los puestos de venta, con almacenes, oficinas de control de precios; laboratorio bromatológico, comisarías, calabozos, casa cuna, comedor popular, bar sala de espera, toilettes, sala de enfermeras y otros servicios importantes. Por encontrarse ubicado junto al camino a Yungas se ha consultado control de tránsito con capacidad para el estacionamiento de quince vehículos, oficinas, dos bombas de gasolina, control de turistas, etc., etc. Por el programa explicado, se deduce que será el Mercado más completo y mejor dotado que ejecute en la presente gestión el Despacho de mi cargo.

Se ha proyectado también una nueva Posta Municipal, con todos los servicios, que será ubicada posiblemente en la zona de Achachicala, donde expropié para el efecto una considerable superficie de terrenos el año 1945. Actualmente se están efectuando los cálculos de costo para comenzar los trabajos, previo llamamiento a propuestas.

Entre muchas de las obras proyectadas de programa más pequeño, podemos citar la construcción de Bibliotecas Vecinales, especialmente en las zonas donde la ciudad tiene mayor densidad de habitantes.

La construcción del refugio en la Hacienda Chinchaya ha sido concluída debiendo entregarse la obra en el presente mes así como la Escuela que dará instrucción a más de setenta niños por año. De este modo se ha mejorado una importante propiedad municipal que queda a diez kilómetros de distancia de la ciudad.

Se realizan a la fecha trabajos innumerables de menor importancia como son refacciones en locales de entidades culturales, sociales y la atención constante de los servicios que colaboran a la higiene de la población. Se reparan, además, los Mercados, Cementerio y edificios municipales en general.

DEPARTAMENTO DE PLANIFICACION

La labor de esta repartición está coordinada con la Oficina del Plan Regulador, estudiando la apertura de nuevas arterias en la ciudad concesión de línea y nivel para construcciones la inclusión de jardines en los edificios de barrios proyectados y aprueba los planos de loteamiento de terrenos, etc., etc. Su movimiento es intenso.

DEPARTAMENTO DE EDIFICACIONES

La función específica de esta repartición es atender todo lo concerniente a las construcciones en el radio urbano de la ciudad, mediante:

1.—Estudio y aprobación de planos para cualquier tipo de edificacio, privada o pública (edificaciones nuevas).

2.—Control de las construcciones (por zonas), mediante inspecciones periódicas, a fin de evitar que se construya clandestinamente y se varíen los planos aprobados Se multa a los infractores efectuando demoliciones en determinados casos

3.—Estudios y aprobación de planos para reconstruir y ampliar edificios.

4.—Licencias para trabajos de conservación y mejoras en los edificios.

5.—Licencias para construcción de muros de contención, medianeros, divisorios y de cerco.

6.—Licencias para demolición de edificios en mal estado o que amenazan ruina.

7.—Licencias para ocupación de vía.

8.—Inspecciones informes por obras perjudiciales entre colindantes.

Todas las licencias se otorgan previa inspección ocular y de acuerdo al reglamento vigente.

9.—Revalidación de licencias y copias legalizadas e informes.

10.—Demolición de inmuebles y construcción de muros en calles sujetas a ensanche, una vez realizada la expropiación por la Municipalidad.

Además, la Dirección de Edificaciones coopera en los trabajos siguientes:

1.—Construcción del jardín de infantes (Av. Buenos Aires) a inaugurarse próximamente.

2.-Consejo a la Alcaldía en lo ra la capilla del Señor de la Exaltación (zona 14 de Septiembre).

DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS E INDUSTRIALES. — La repartición municipal del epígrafe fué fundada el año 1930 por el ingeniero don Vicete Burgaleta, quien falleció hace poco tiempo.

Las actividades de esta oficina, que debe colaborar a la Municipalidad en cuanto se refiere a industrias, maquinaria y desarrollo de los servicios eléctricos han sido las siguientes:

1.—Control de los servicios eléctricos (luz, fuerza, teléfonos, etcétera).

2—Consejo a la Alcalde en los aspectos de carácter industrial que guardan relación con la Municipalidad.

3.—Asesoramiento en lo tocante a las industrias comunales y su mantenimiento: Panadería, Matadero, Fábrica de tubos, Fábrica de Postes ornamentales, Posta Municipal, Departamento de Saneamiento y Limpieza.

4.-Estudio de los transportes urbanos, autobuses, trolley buses y tranvías. Se ha llegado a conclusiones interesantes, que oportunamente se harán conocer a la opinión pública.

5—Actualmente se finaliza el estudio y está resuelta la financiación de un oficina que colaborará a los Departamentos Técnicos en lo concerniente al control de cálculos de estructuras hiperestáticas por el método de analogía eléctrica que es nuevo y del cual es inventor nuestro ingeniero director de Servicios Eléctricos e Industriales don Eduardo Urioste Vaca Guzmán.

El objetivo que se persigue con este equipo eléctrico es buscar la economía en las construcciones, acorde con la seguridad de las mismas, por el procedimiento señalado que ahorra tiempo y da precisión al cálculo.

.—En cuanto se refiere a electricidad, se están preparando dos laboratorios: de electrotecnia y de electrónica. El último obedece a las necesidades de amplificación del sonido, ampliaciones de propaganda, etc

7.—Se instalará asimismo el Laboratorio de Bromatología, destinado al control de productos alimenticios.

En la actualidad tenemos el material recién recibido para este laboratorio, que es de la mejor calidad y en cantidad necesaria para que esta Oficina esté perfectamente montado. Só lo se espera la habilitación de un local adecuado, para ponerlo en funcionamiento.

8.—Obras de The Bolivian Power Co. supervigiladas por la Municipalidad.

a) Entrega al servicio público de la Planta de Santa Rosa, Nº 1 que fué inaugurada el 24 de mayo de 1952, por S. E. el Presidente Constitucional de la República. doctor Víctor Paz Estenssoro.

b) La cañería de alta presión de Achachicala, que será entregada mañana, la cual representa, mayor seguridad en el servicio de energía eléctrica y también en el de aguas potables.

c) En Achachicala se pondrán al servicio de la ciudad las fundaciones de una nueva unidad de 3.500 K.W. y los nuevos tableros modernos de control, que actualmente se encuentran instalados en dicha sub—estación.

d) El año último se puso en servicio una sub—estación en Miraflores, atendiendo la enorme demanda de energía de dicho barrio.

e) De conformidad al acuerdo con la empresa cuando se autorizó la elevación de tarifas última, la Planta Santa Rosa No. 2 cuyos trabajos estaban paralizados, deben reiniciarse para entregar la obra terminada al servicio público en el plazo de 18 meses, a partir del 1º de junio del año en curso, o sea, el 1º de diciembre de 1954.

Con este trabajo se satisfará las necesidades de la ciudad, por lo menos temporalmente, siendo preciso dejar constancia que The Bolivian Power se ha comprometido en la misma oportunidad, en presencia del Primer Mandatario de la Nación, para proseguir hasta su terminación las plantas en estudio, aguas abajo: Sainani, Pocollo y Sarca, con las cuales se solucionará definitivamente el problema de energía y luz de La Paz.

Estas obras de ampliación que realiza The Bolivian Power, corresponden al llamado Plan Centenario que va a dar como resultado la disponibilidad de alrededor de 30.000 HP que se requieren con suma urgencia.

En esta oportunidad, vale la pena referirme al cuidadoso estudio que se hizo de la contabilidad, libros y estado económico de The Bolivian Podew Co., por un Auditor de la Contraloría General de la República y funcionarios municipales, antes de aceptarse el aumento de tarifas solicitado, de acuerdo al Contrato de 1950. El estudio duró cerca de dos meses y las discusiones con The Bolivian Power, largas y complicadas, algo más de 15 días, llegándose a la solución de aumento, previos los estudios realizados y en presencia del señor Presidente de la República.

El aumento sobre las anteriores tarifas ha sido de 160%, comprendiendo beneficios sociales en favor de los obreros de la empresa, construcción de sede para el Sindicato, fondos destinados a la categorización del personal y otros para la Caja de Jubilaciones. Además precisa dejar constancia que el aumento fué distribuído en distintas escalas. Por ejemplo, la tarifa de limitadores que corresponde a un 30% de los abonados, todos ellos obreros y empleados que no tienen medidor, fué elevada en 80% representando un sobre—pago de alrededor de Bs. 13 al mes, se recarga con el 160% las tarifas B4 y B5 y con porcentaje algo mayor, alrededor de 180%, los servicios del comercio e industria.

Como indiqué antes, se comprometió además la empresa a entregar la Planta Santa Rosa No. 2 en 18 meses, a partir de la fecha de la Resolución Municipal autorizando la suba de tarifas y proseguir con los estudios y luego con los trabajos de las otras tres plantas en proyecto.

La elevación de tarifas se hizo de acuerdo con el contrato de 1950 de cuyas condiciones, a mi juicio, lesivas para la ciudad, sus habitantes y la Municipalidad no tiene responsabilidad exclusiva la Empresa, sino quienes lo estudiaron y suscribieron. El comerciante y el industrial buscan siempre la mayor utilidad y esto es natural y lógico, pero las autoridades que deben defender los intereses del pueblo, son las responsables de limitar las ganancias a lo estrictamente legal y justo, para proporcionar los servicios públicos en la forma más económica al pueblo.

9.— Debido a la escasez de energía eléctrica, son en realidad muy pocas las obras realizadas por la Dirección de Servicios Eléctricos, sin embargo, en el transcurso del presente mes se entregarán al servicio público las siguientes:

a) Instalación de 60 reflectores eléctricos modernos en la Avenida General Busch, con material encargado especialmente y que reunen condiciones magníficas de iluminación.

b) Iluminación ornamental en la Plaza Colón de Obrajes.

c) Ampliación del alumbrado en Villa Gualberto Villarroel.

d) Dotación de alumbrado público en Villa 16 de Julio (El Alto).

DEPARTAMENTO DE SANEAMIENTO Y LIMPIEZA

Este importante Departamento, dependiente de la Dirección General de Servicios Industriales, realiza las siguientes actividades:

1.— Reorganización del personal de barrenderos y capataces, mediante una distribución zonal con número proporcional de cuadrillas.

2.— Se han creado las cuadrillas de limpiadores de carteles, las cuadrillas volantes y de boca—tormentas, proporcionándoles el vestuario adecuado.

3.— Relleno y saneamiento del antiguo botadero de Sopocachi Alto, el cual se hallaba en condiciones anti—higiénicas, afectando a las zonas vecinas.

4.— Se ha construido un camino de 500 metros de longitud, con objeto de habilitar un nuevo botadero y alejar más los desperdicios del vecindario. Dicho camino se continuará hasta encontrar regiones planas donde se realice el entierre sistemático de basuras, empleando la maquinaria zanjadora necesaria.

5.— Se ha trazado un plano con indicaciones de las rutas de los carros basureros y la ubicación de basureros móviles y fijos, botaderos, mingitorios y Mercados, en escala 1:500 cuyo objetivo es efectuar un estudio técnico del recojo de basuras, así como también las cantidades que se transportan de las distintas zonas y su calidad, todo ello para conseguir una eliminación más higiénica, más económica y técnica.

6.— Se ha creado una Escuela Nocturna de Alfabetización dependiente de la Sección Limpieza, que cuenta con 300 alumnos. El personal es del Departamento y no representa ningún gasto al Ministerio de Educación, ni a la Municipalidad.

7.— En breve se adquirirán 16 carros basureros, para atender las necesidades más premiosas de la ciudad.

8.— De toda esta actividad resultará el proyecto definitivo de organización de los servicios de limpieza y saneamiento de La Paz, del recojo sistematizado de basuras y de su eliminación e industrialización. Esto se definirá el próximo año, después de las experiencias que hoy se realizan. Es lo más posible que el problema se resuelva con un sistema de carácter retribuido.

POSTA MUNICIPAL

Esta repartición la encontré completamente anarquizada e inoperante, cuando me hice cargo de la Municipalidad.

Desde el 6 de enero se han realizado las siguientes obras y trabajos de reorganización:

1.— Se encontraron 35 carros en funcionamiento y 15 para ser rematados. Se repararon estos últimos y se han adquirido 10 entre ellos 4 volquetas Chevrolet nuevas, en excelentes condiciones económicas. Ahora contamos con 60 vehículos, fuera de las máquinas que son 10. También se han comprado desde el 6 de enero 2 carros basureros Chevrolet, una camioneta pick—up de la misma marca, una pala mecánica, un tractor TD 18 con traylla No. 3, un tractor TD 18 con cuchilla bull dosser y 2 vagonetas Ford. Se remataron 3 automóviles y se adquirió uno.

2.— Al hacerme cargo de la Municipalidad pude constatar que los pagos a Y.P.F.B. por concepto de compra de gasolina eran sobre 40.000 litros aproximadamente por mes para 35 vehículos y 7 máquinas en mal estado. Hoy merced a las economías y control efectivo se ha reducido el gasto a 30.000 litros para 60 vehículos en servicio y 10 máquinas pesadas también en servicio.

3.— Se ha efectuado importantes ampliaciones en los siguientes Talleres: Electricidad, Bodega de Herramientas, Bodega de Repuestos nuevos y Portería; asimismo se ha construido una vez más el muro de contención seco sobre la Avenida Camacho y se realizaron trabajos de refacción y pintado en las oficinas.

4.— En poco tiempo más se presentarán todos los carros municipales con pintura de un mismo color y debidamente numerados.

5.— Los empleados de la Posta Municipal y del Departamento de Saneamiento y Limpieza han sido provistos de overoles, que estrenarán durante el presente mes de julio.

6.— Se realizó un concurso público para proveer el cargo de Jefe de Talleres, habiéndose elegido a quien obtuvo el primer puesto en dicho concurso, posesionándosele el 10 de marzo.

El examen fué riguroso y lo tomó una eficiente Comisión técnica. El nuevo funcionario es preparado capaz y viene encaminando las labores técnicas de la Posta por muy buen sendero.

En resumen, puede decirse que la Posta Municipal ha entrado a trabajar en forma seria, disciplinada y efectiva.

Es muy posible que este año se inicien los trabajos de su nuevo local en Achachicala.

OFICINA DEL PLAN REGULADOR

Esta repartición está llamada a cumplir una de las más importantes misiones en el progreso de la ciudad; la formación del expediente urbano y la aprobación del Plan Regulador de la Ciudad, que precautele su desenvolvimiento científico y ordenado en el futuro, estableciendo todas las previsiones necesarias.

Es claro que se trata de una labor pesada y de larga ejecución.

El público se da escasa cuenta de la trascendental obra que corresponde a esta oficina y para que llegue algo de ella a los habitantes de la ciudad, se ha dispuesto que organice la primera exposición gráfica sobre La Paz, su fundación, su crecimiento, espontáneo y problemas urbanos, que será inaugurada en el hall de la Municipalidad el 15 de los corrientes a horas 18.30.

Como un botón de muestra del trabajo que realiza esta oficina, va el siguiente informe suyo sobre una pequeña actividad última:

El día miércoles 1º de los corrientes se ha llenado una imperiosa necesidad, levantando el Censo de intensidad de tránsito en la zona central de la ciudad, el mismo que fué ejecutado por las Oficinas del Plan Regulador en cooperación con la Jefatura Departamental de Tránsito y la Escuela Nacional de Policías. Si bien el personal de estadística está en plena labor de tabulación, se puede adelantar algunas observaciones sumamente interesantes, especialmente en lo que se refiere a las horas de mayor intensidad. Tomando por ejemplo la Avenida Mariscal Santa Cruz, en ruta de bajada, se ve que la hora de mayor afluencia de vehículos es de 11.30 a 12.30 con los siguientes datos registrados: esquina Lanza 395, esquina Sagárnaga 443, esquina Oruro 826 y finalmente en la esquina de la calle Colombia, el número de vehículos registrados asciende a 960. Este constante incremento es fácilmente explicable, pues la mayor parte de los vehículos bajan de la parte central de la ciudad para dirigirse hacia San Jorge y Sopocachi principalmente. En cuanto a la ruta de subida, se ha podido observar que la hora de mayor intensidad es de 10.30 a 11.30 a.m. con los datos siguientes: esquina Loayza 750, esquina Socabaya 400 y en la esquina Comercio se han registrado 460 vehículos.

OTRAS REPARTICIONES Y OFICINAS

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS S. A.

Esta Cooperativa cuya presidencia ejerzo, en mi calidad de Alcalde de la ciudad, trabaja actualmente con 5.000 líneas directas y 1.800 derivaciones y un registro de 145.000 conversaciones por día. El servicio se halla completamente recargado a consecuencia de lo que señala, haciéndose lo posible para mejorarlo; pero debido a la falta de los repuestos indispensables que se han pedido y se hallan en fabricación, el personal se ve obligado a trabajar las 24 horas del día en limpieza y reparación de los órganos de la Central, con los consiguientes perjuicios hasta que lleguen los citados repuestos.

En la Gestión 1952 se ha soportado un déficit neto de Bs. —— 530.541.67 y un déficit en la reserva de Fondos para Empleados al 31 de diciembre del mismo año de Bs. 2.510.405.59.

Los fondos de reserva acumulados hasta la fecha indicada alcanzan a Bs. 11.650.612.31, suma que resulta insuficiente para afrontar el desequilibrio monetario producido últimamente, pues precisa considerar que en las obligaciones contraídas por la Empresa para la ampliación de las 1.000 líneas instaladas en 1950 se soporta una diferencia de Bs. 14.500.000.oo, hasta su cancelación, conforme al Contrato suscrito, cuyo último pago debe cubrirse el año 1954.

A fin de hacer frente al déficit producido y acumular las reservas necesarias se ha efectuado una nivelación previa de las tarifas y un reajuste racional sobre las mismas, destinando un 20 por ciento de los ingresos para los fondos de reserva y sanear así la economía futura de la Empresa.

En abril del año en curso se ha suscrito con la firma Ericson y Cía., un contrato para la ampliación de 5.000 líneas más, habiéndose conseguido muchas ventajas con relación a contratos anteriores y aún sobre la misma propuesta presentada por dicha Compañía: mayor extensión de material en la red y artículos de orden técnico, sin modificar el valor. Así, por ejemplo, tenemos que el Contrato suscrito en 1948 para la ampliación de 1.000 líneas, registraba 61.800 dólares para la mano de obra y en el correspondiente a las 5.000 líneas se ha estipulado con destino al mismo objeto sólo 48.000 dólares previéndose para el futuro, que la ampliación de la Central Telefónica tenga capacidad de 17.000 líneas.

La adquisición de las 5.000 líneas es de imprescindible urgencia para la ciudad, a fin de mejorar el servicio y contar con los repuestos que se recibirán juntamente con la nueva Central y también muy necesarias para el desenvolvimiento de la Empresa en el porvenir.

Se ha previsto acumular un capital y con la explotación de —— 10.000 líneas telefónicas llegar a la posibilidad de que TASA esté en condiciones de instalar líneas, sin necesidad de suscripción de acciones y poder colocarlas con tarifa especial, de modo que se beneficien las clases media y obrera, contando con este importante servicio.

Los trabajos de ampliación emprendidos, contemplan una capacidad de 20.000 líneas para la red de distribución, consiguiendo que lleguen a las zonas de mayor progreso y a los barrios populares de la ciudad, a fin de que el servicio telefónico contribuya eficazmente al progreso urbano al encontrarse al alcance de todos los habitantes de La Paz.

Las fallas actuales del servicio quedan pues suficientemente explicadas y el público debe comprenderlas, pues derivan de una serie de errores cometidos en los últimos 6 años y que escapan a nuestro buen deseo de repararlos inmediatamente.

COOPERATIVA ELECTRICA DE LA PAZ, S. A.

La Cooperativa Eléctrica de La Paz, S. A., cuya presidencia también desempeño, está amparada por las Ordenanzas Municipales de 30 de junio de 1942 y 27 de septiembre de 1943, Decreto Supremo de 17 de febrero de 1943 y Ley de 14 de diciembre de 1944. Su fundación fué el 1º de enero de 1943.

Con los aportes efectuados por la Municipalidad de La Paz, el Supremo Gobierno y los particulares a la organización mixta, se ha podido realizar parte de los trabajos proyectados por las firmas Technit—Sadopyc de la Argentina, aunque cabe hacer notar que los recursos con que se obligaron el Estado y la Municipalidad, no fueron siempre bien cubiertos.

Actualmente contando con la ayuda económica que prestarán dichas entidades, se encara la continuación de los trabajos. A la fecha está en plena construcción una Cámara de carga en Chuquiaguillo, trabajo que ejecuta la Empresa Constructora Adolfo Linares y Cía. Limitada.

Con los mayores recursos que se gestionarán en el futuro, será posible afrontar la adquisición de la maquinaria y equipo para la obtención, por de pronto, de 4.000 K.W. de energía hidro—eléctrica en el valle de Chuquiaguillo.

Por ahora, las inversiones del Estado, la Municipalidad y los particulares están completamente amparadas, gracias a haberse efectuado oportunos trabajos y también con la adquisición de la Hacienda y Concesión Minera "Chuquiaguillo", que son factibles de intensiva explotación por parte directa de la Empresa, una vez que fenezca el contrato de arrendamiento actualmente vigente.

El Gobierno de la Revolución Nacional tiene el firme propósito de impulsar efectivamente la organización y trabajos de la Cooperativa Eléctrica.

CLUB DEPORTIVO MUNICIPAL

Este organismo deportivo que agrupa en su seno a todo el personal de la Municipalidad, fué creado durante mi primer período edilicio, con objeto de contribuir al solaz de los empleados y obreros comunales, alejándoles de los centros de vicio, mediante las prácticas deportivas.

Fué deficientemente manejado durante el período de 6 años transcurridos desde julio de 1946 y anteriores autoridades comunales hicieron malversación de sus fondos. Actualmente se encuentra en reorganización; pero muy pronto ingresará a un período de intensa actividad. Cuenta con una economía saneada cuyos ingresos provienen de una subvención municipal, las cuotas que abonan los trabajadores de la Comuna y sus ingresos propios. Tiene diversas canchas deportivas y sus cuadros actúan en las competencias oficiales.

Se trata de una institución llamada a un porvenir venturoso, si es eficientemente dirigida.

JUNTA DE ALMONEDAS.— Funciona normalmente, conforme a lo prescrito por la Ley y Ordenanza respectivas. Sesiona 3 hasta 4 veces por mes, atendiendo las múltiples y delicadas funciones que le corresponden.

JUNTA DE PLANIFICACION. — Este organismo integrado por el Alcalde, funcionarios técnicos de la Municipalidad, representantes de la Asociación de Arquitectos Sociedad de Ingenieros, Amigos de la ciudad y Dirección Departamental de Tránsito, desarrollan una profícua y eficaz labor de estudio de los problemas urbanos de la ciudad, sugiriendo las diferentes medidas que deben tomarse, a la autoridad comunal. Sesiona semanalmente y es una agrupación que merece el agradecimiento de la ciudad por su obra eficaz, desinteresada y de sacrificio.

LAS FABRICAS MUNICIPALES

Cuenta la Comuna Paceña con dos importantes fábricas: de tubos y postes ornamentales.

Ambas trabajan en forma permanente y con turnos extras, bajo la vigilancia técnica de la Dirección de Servicios Industriales realizando una labor sumamente favorable para el progreso de la ciudad.

En ellas se producen los tubos que se emplean en las obras de canalización y los postes de alumbrado y ornamentales utilizados en las vías, paseos y parques de la localidad.

Se estudia la manera de incrementar aún más la actividad de estos importantes establecimientos industriales, mediante la importación de máquinas modernas de mayor rendimiento.

ECONOMIA MUNICIPAL — Este aspecto es de fundamental importancia para la orientación y desarollo de la actividad comunal. Al asumir la Alcaldía me abocué al estudio del Presupuesto correspondiente al período de 1953 habiéndose aprobado con los siguientes capítulos: "Ingresos Bs. 510.241.000.oo y el de "Egresos" por igual suma.

Pude constatar que no existe deuda interna ni externa.

Este es un índice halagador que permite alentar la posibilidad de contraer empréstitos sea en el país o en el exterior, para impulsar obras de aliento; pero revela por otra parte, que no hubo espíritu de trabajo en los anteriores regímenes comunales, pues resulta inaceptable que una Municipalidad pobre olvide el recurso del crédito, puesto al servicio del progreso de una urbe con tantas necesidades como la nuestra, donde la atención municipal avanza en metros, mientras crece la ciudad por kilómetros. Es una conducta que ha ocasionado la paralización de la labor municipal durante los últimos 6 años.

En estas circunstancias adversas me puse en actividad, se aprobaron los planes de trabajo destinados a impulsar urgentes obras de aguas potables y canalización de ríos y riachos. Luego obtuve, después de múltiples gestiones, el asentimiento del Excelentísimo señor Presidente de la República y Ministro de Hacienda para contraer créditos internos de alrededor de Bs. — — 500.000.000.— destinados a los trabajos indispensables de aguas potables, otra cifra igual para canalización y las divisas necesarias para ambos objetos.

Iniciados los trámites, se operaron las modificaciones del sistema cambiario de mayo último paralizando las gestiones de créditos y concesión de divisas para cañerías, tuberías y otros implementos.

Sin embargo, se han iniciado las obras para no perder tiempo y varias de ellas están en ejecución. Tengo entendido que en corto tiempo podrá conseguirse los recursos necesarios, talvez con mayor plazo y más lenta ejecución. En caso contrario, prevee días muy difíciles para la ciudad y sus habitantes, pues a ejecutar las obras a las cuales me referí, no sólo se trata de cumplir una finalidad constructiva, si no se procura prever y evitar cataclismos de proporciones que pueden ocasionar los ríos y riachuelos y la pérdida definitiva del sistema de Hampaturi donde deben realizarse obras costosas, para reparar la imprevisión de los regímenes comunales anteriores, que no tuvieron siquiera la previsión de conservar lo construído.

El Tesoro Municipal, donde se procede a una reorganización integral de sus seis secciones, ha recaudado hasta el 30 de junio la suma de Bs. 162.000.000.— quedando hasta fin de gestión Bs. 347.000.000.— por recaudar. El capítulo de egresos hasta la misma fecha alcanza a Bs. — 142.000.000.— quedando por pagar Bs. 367.000.000.—, según Presupuesto.

Los decretos de 14 de mayo han afectado seriamente a la economía municipal. Los 1.160 empleados y 1.600 obreros de cuadrillas representan un mayor gasto de Bs. 92.000.000.— aproximadamente hasta fin de año sobre el Presupuesto, para cubrir el beneficio de Bs. 4.000.— mensuales establecido. Los reajustes a contratistas y mayores precios por obras realizadas, representa

TERMINA EN LA PAGINA 10 DE LA PRIMERA SECCION

DOCUMENTO

# Primer Salón Anual "Pedro Domingo Murillo" de Pintura y Escultura

**ORGANIZADO POR LA DIRECCION DE CULTURA DE LA ALCALDIA MUNICIPAL**

LA SIEMBRA, de María Luisa de Pacheco. PRIMER PREMIO DE PINTURA

NIÑA MIRANDO UN NIÑO, de Jorge Carrasco SEGUNDO PREMIO DE PINTURA.

MI MUÑECA, de César Benavente Vargas. MENCION HONROSA.

MADRE PROLETARIA, de Armando Pacheco TERCER PREMIO DE PINTURA

ESTUDIO Nº 5, de Mario Eloy Vargas. MENCION HONROSA.

WARIZATA. de Fausto Aoiz. PRIMER PREMIO DE ESCULTURA.

NOR YUNGAS, de Alejandro González. SEGUNDO PREMIO DE ESCULTURA.

VIRGINIA, escultura de Alejandro González.

DANZA, de Jorge Carrasco Núñez del Prado. MENCION HONROSA.

VATE, de Alfredo Flores. TERCER PREMIO DE ESCULTURA.